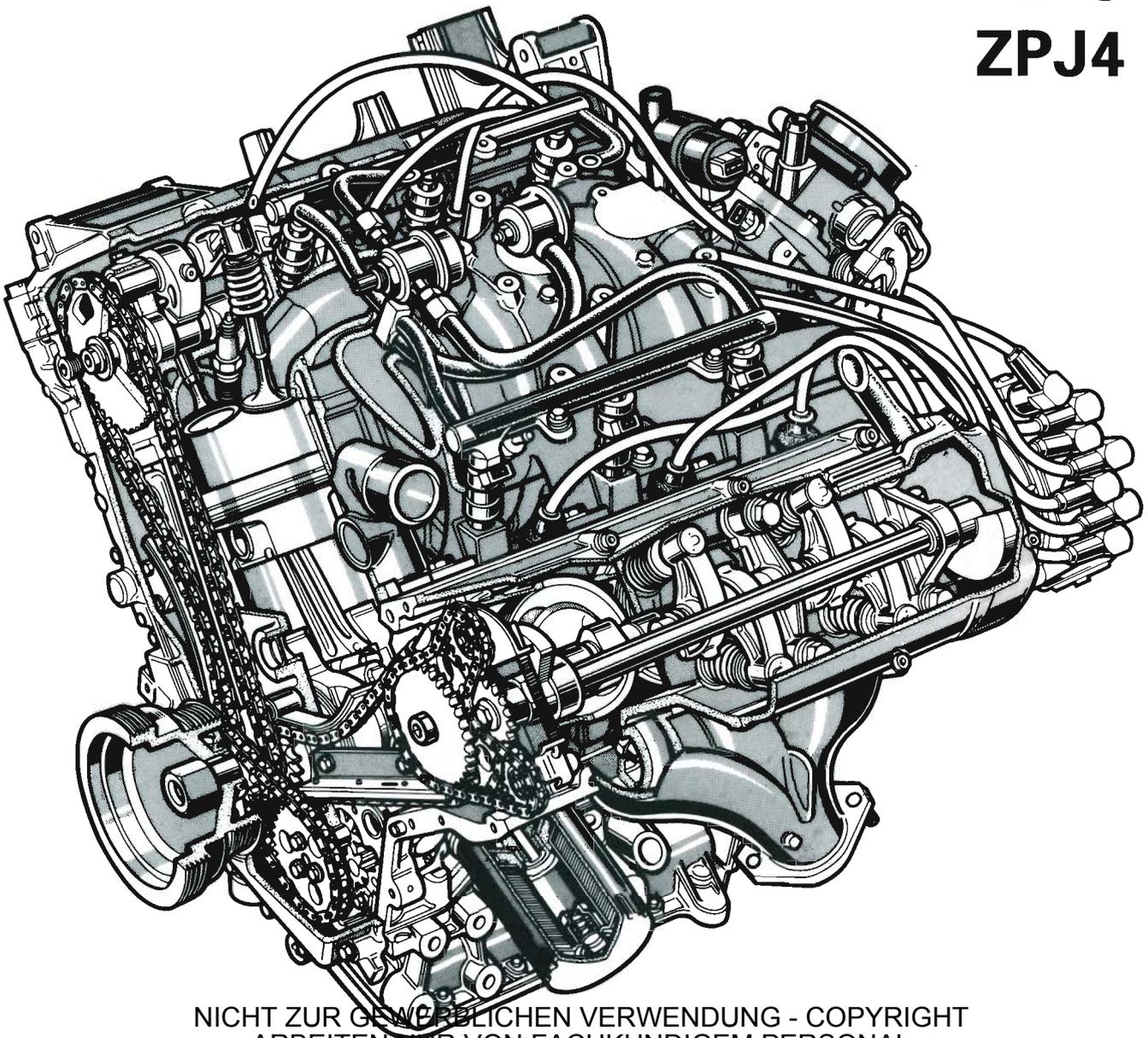


ZPJ
ZPJ4



NICHT ZUR GEMEINLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

BRE 098937

111-02 08

	<ul style="list-style-type: none"> (D) Achtung ! Wichtiger Punkt oder Fehlerquelle (DK) Pas på ! Vigtigt punkt eller fejlmulighed (E) Atención ! Punto importante o posible dificultad (GB) Caution ! Important detail or possible trap (I) Attenzione ! Punto importante o possibilità di errore (NL) Let op ! Belangrijk punt, kan gemakkelijk fout gaan ! (P) Atenção ! Ponto importante ou possibilidade de errar (S) Varning ! Viktigt arbetsmoment eller möjlighet till misstag (SF) Huom ! Tärkeä työvaihe tai virhemahdollisuus (F) Attention ! Point important ou piège possible
	<ul style="list-style-type: none"> (D) Darauf achten, dass keine Teile herunterfallen oder abspringen (DK) Risiko for at delene falder ud eller forskubber sig (E) Riesgo de caída o de proyección de piezas (GB) Parts may drop or spring out (I) Rischio di caduta o di proiezione di pezzi (NL) Kans op naar beneden vallen of wegspringen van onderdelen (P) Risco de queda ou de projecção de peças (S) Risk för att delar faller ned eller spritter ut (SF) Osan putoamisen tai ulosponnahtamisen vaara (F) Risque de chute ou de projection de pieces
	<ul style="list-style-type: none"> (D) Unbedingt Spezialschrauben verwenden (DK) Special - skruer skal anvendes (E) Empleo imperativo de tornillos especiales (GB) Use of special fixing - hardware essential (I) Uso obbligatorio di bulloneria speciale (NL) Uitsluitend speciale bouten gebruiken (P) Utilização imperativa de parafusos ou porcas especiais (S) Specialskruv måste ovillkorligen användas (SF) Käytettävä erikoisruuvia (F) Emploi impératif de visserie spéciale
	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <ul style="list-style-type: none"> (D) Arbeitsvorgang, falls erforderlich durchführen (DK) Arbejdsoperation der udføres hvis det er nødvendigt (GB) Operation to be carried out if necessary (I) Operazione da effettuare se necessario </div> <div style="width: 45%;"> <ul style="list-style-type: none"> (NL) Indien noodzakelijk handeling uitvoeren (P) Operação a efectuar se necessário (F) Opération à effectuer si nécessaire (SF) Tarvittaessa tehtävä työ </div> </div> <p style="text-align: center; font-weight: bold; margin-top: 10px;"> NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL </p>

	<p>D Rechts DK Højre E Derecho GB Right</p>	<p>I Destro NL Rechts P Direita</p>	<p>S Höger SF Oikea F Droite</p>
	<p>D Links DK Venstre E Izquierdo GB Left</p>	<p>I Sinistro NL Links P Esquerda</p>	<p>S Vänster SF Vasen F Gauche</p>
	<p>D Oben DK Opad E Alto GB Up</p>	<p>I Alto NL Boven P Alto</p>	<p>S Uppåt SF Ylöspäin F Haut</p>
	<p>D Unten DK Nedad E Bajo GB Down</p>	<p>I Basso NL Onder P Baixo</p>	<p>S Nedåt SF Alaspäin F Bas</p>
	<p>D Hinten DK Bag E Trasero GB Rear</p>	<p>I Dietro (Posteriore) NL Achter P Traseira</p>	<p>S Bak (åt). bakre SF Taka F Arrière</p>
	<p>D Vorn DK For E Delantero GB Front</p>	<p>I Avanti (Anteriore) NL Voor P Dianteira</p>	<p>S Fram (åt). främre SF Etu F Avant</p>
	<p>D Ausbau. Ausbauen DK Fjernelse. Fjerne E Quitado. Quitar GB Removal. Remove</p>	<p>I Stacco. Staccare NL Verwijder. Uitbouwen P Desmontagem. Desmontar.</p>	<p>S Demontering. Demontera SF Purkaminen F Dépose - Déposer</p>
	<p>D Einbau. Einbauen DK Anbringelse. Anbringe E Colocacion. Poner GB Fitting. Fit</p>	<p>I Riattacco. Riattaccare NL Monteer. Inbouwen P Montagem. Montar</p>	<p>S Återmontering. Återmontera SF Kokoaminen F Pose - Poser</p>

NIET ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
 ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

	<p> (D) Zerlegen (DK) Afmontering. Afmontere (E) Desmontaje. Desmontar (GB) Dismantling. Dismantle (I) Smontaggio. Smontare (NL) Demontage. Demonteren (P) Desarmar (S) Isärtagning - Tag isär (SF) Irroitus (F) Démontage - Démonter </p>
	<p> (D) Zusammenbau (DK) Påmontering. Påmontere (E) Montaje. Montar (GB) Assembly. Assemble (I) Montaggio. Montare (NL) Montage. Monteren (P) Armar (S) Hopsättning. Sätt ihop (SF) Kiinnitys (F) Montage - Monter </p>
	<p> (D) Lösen (DK) Adskille (E) Desconectar (GB) Disconnect (I) Disinnestare (NL) Losmaken (P) Desligar (S) Koppla bort (SF) Irtytkeminen (F) Déconnecter </p>
	<p> (D) Verbinden (DK) Samle (E) Conectar (GB) Connect (I) Innestare (NL) Aan elkaar maken (P) Ligar (S) Koppla in (SF) Yhteenkytkeminen (F) Connecter </p>
	<p> (D) Die Drehung oder Übertragung muss ohne Hartpunkt erfolgen (DK) Sørg for at drejningen eller bevægelsen sker jævnt og ensartet (E) Asegurarse de que la rotación o la translación se efectua sin punto duro (GB) Ensure that the rotation or movement is without high spots (I) Assicurarsi che la rotazione o la translazione avvenga senza sforzo (NL) Controleer of het draaien of de overbrenging zonder zwaar punt verloopt (P) Certificar-se que a rotação ou a translação se efectua sem ponto duro (S) Kontrollera att runtdragningen eller manövreringen kan ske utan kärvning (SF) Varmista kitkaton liike (F) S'assurer que la rotation ou la translation s'effectue sans point dur </p>
	<p> (D) Anschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel (DK) Skrue. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel (E) Roscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar (GB) Screw In. 1 = Número of turns. 180° = Angular value (I) Avvitare 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare (NL) Aandraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek (P) Aparafusar 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar (SF) Kierrä kiinni. 1 = kierrosluku, 180° = asteluku (F) Visser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer </p> <p style="text-align: center;"> NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL </p>

	<p>(D) Losschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel (DK) Skrue løs. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel (E) Desenroscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar (GB) Unscrew. 1 = Number of turns. 180° = Angular value (I) Svitare. 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare (NL) Losdraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek (P) Desaparafusar. 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar (S) Skruva ut. 1 = Antal varv. 180° = Antal grader (SF) Kierrä auki. 1 = kierrosluku, 180° = asteluku (F) Dévisser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer</p>												
	<p>(D) Verbot. Nicht verwenden oder wiederverwenden (DK) Forbud. Må ikke anvendes eller genbruges (E) Prohibido. No utilizar o volver a utilizar (GB) Prohibited. Do not use or reuse (I) Proibizione. Non usare o riutilizzare (NL) Verboden Niet gebruiken of niet opnieuw gebruiken (P) Proibido Não utilizar ou reutilizar (S) Förbud Använd eller återanvänd ej (SF) Uudelleenkäyttö kielletty ! (F) Interdiction - Ne pas utiliser ou réutiliser</p>												
	<table border="0"> <tr> <td>(D) Federring</td> <td>(I) Rondella Grower</td> <td>(S) Grower - Bricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Fjederskive</td> <td>(NL) Veerring</td> <td>(SF) Jousilevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela Grower</td> <td>(P) Anilha Grower</td> <td>(F) Rondelle Grower</td> </tr> <tr> <td>(GB) Spring washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(D) Federring	(I) Rondella Grower	(S) Grower - Bricka	(DK) Fjederskive	(NL) Veerring	(SF) Jousilevy	(E) Arandela Grower	(P) Anilha Grower	(F) Rondelle Grower	(GB) Spring washer		
(D) Federring	(I) Rondella Grower	(S) Grower - Bricka											
(DK) Fjederskive	(NL) Veerring	(SF) Jousilevy											
(E) Arandela Grower	(P) Anilha Grower	(F) Rondelle Grower											
(GB) Spring washer													
	<table border="0"> <tr> <td>(D) Unterlegscheibe</td> <td>(I) Rondella a Contatto</td> <td>(S) Kontaktbricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Kontakt Skive</td> <td>(NL) Contactring</td> <td>(SF) Lukituslevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela de Contacto</td> <td>(P) Anilha de Contacto</td> <td>(F) Rondelle Contact</td> </tr> <tr> <td>(GB) Contact washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(D) Unterlegscheibe	(I) Rondella a Contatto	(S) Kontaktbricka	(DK) Kontakt Skive	(NL) Contactring	(SF) Lukituslevy	(E) Arandela de Contacto	(P) Anilha de Contacto	(F) Rondelle Contact	(GB) Contact washer		
(D) Unterlegscheibe	(I) Rondella a Contatto	(S) Kontaktbricka											
(DK) Kontakt Skive	(NL) Contactring	(SF) Lukituslevy											
(E) Arandela de Contacto	(P) Anilha de Contacto	(F) Rondelle Contact											
(GB) Contact washer													
	<table border="0"> <tr> <td>(D) Zahnscheibe</td> <td>(I) Rondella a Ventaglio</td> <td>(S) Solfjäderbricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Stjerneskiye</td> <td>(NL) Kartelring</td> <td>(SF) Tähtilevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela Estrellada</td> <td>(P) Anilha Recartilhada</td> <td>(F) Rondelle Eventail</td> </tr> <tr> <td>(GB) Serrated washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(D) Zahnscheibe	(I) Rondella a Ventaglio	(S) Solfjäderbricka	(DK) Stjerneskiye	(NL) Kartelring	(SF) Tähtilevy	(E) Arandela Estrellada	(P) Anilha Recartilhada	(F) Rondelle Eventail	(GB) Serrated washer		
(D) Zahnscheibe	(I) Rondella a Ventaglio	(S) Solfjäderbricka											
(DK) Stjerneskiye	(NL) Kartelring	(SF) Tähtilevy											
(E) Arandela Estrellada	(P) Anilha Recartilhada	(F) Rondelle Eventail											
(GB) Serrated washer													
	<table border="0"> <tr> <td>(D) Flachscheibe</td> <td>(I) Rondella Piatta</td> <td>(S) Planbricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Fladskive</td> <td>(NL) Alusleevy</td> <td>(SF) Aluslevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela Plana</td> <td>(P) Anilha Plana</td> <td>(F) Rondelle Plate</td> </tr> <tr> <td>(GB) Flat washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(D) Flachscheibe	(I) Rondella Piatta	(S) Planbricka	(DK) Fladskive	(NL) Alusleevy	(SF) Aluslevy	(E) Arandela Plana	(P) Anilha Plana	(F) Rondelle Plate	(GB) Flat washer		
(D) Flachscheibe	(I) Rondella Piatta	(S) Planbricka											
(DK) Fladskive	(NL) Alusleevy	(SF) Aluslevy											
(E) Arandela Plana	(P) Anilha Plana	(F) Rondelle Plate											
(GB) Flat washer													

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



- (D) Anzahl der Schraubelemente : Schrauben, Muttern, Stiftschrauben usw
- (DK) Antal dele i skruesamlingen
- (E) Cantidad de elementos de tornilleria : tornillos, tuerca, esparrago, etc.
- (GB) Number of threaded components : screw, nut, stud, etc.
- (I) Numero di elementi di bulloneria, viti, dadi, prigionieri, ecc.
- (NL) Aantal : bouten, moeren, tapeinden enz. . . .
- (P) Número de elementos de parafusos ou porcas, porca, perno, etc.
- (S) Antal förskruvningspunkter : skruv, mutter, pinnbult, etc.
- (SF) Ruuvien, mutterien, pinnapulttien ym. lukumäärä
- (F) Nombre d'éléments de visserie : vis, écrous, goujons, etc.



- | | |
|---|---|
| (D) Sichern bzw. Entsichern | (NL) Borgen of borg verwijderen |
| (DK) Låse eller frigøre | (P) Travar ou destravar conforme o caso |
| (E) Frenar o quitar el freno, según el caso | (S) Lås eller avlägsna låsningen |
| (GB) Lock or unlock as appropriate | (SF) Lukitseminen tai sen irroitus |
| (I) Bloccare o sbloccare, secondo i casi | (F) Freiner ou défreiner suivant le cas |



- | | |
|--|--|
| (D) Unbedingt Neuteile verwenden | (NL) Noodzakelijk een nieuw onderdeel te gebruiken |
| (DK) Ny del skal anvendes | (P) Utilização imperativa duma peça nova |
| (E) Empleo imperativo de una pieza nueva | (S) Ny del måste ovillkorligen användas |
| (GB) Use of new part essential | (SF) Osa uusittava ehdottomasti |
| (I) Uso obbligatorio di un pezzo nuovo | (F) Emploi impératif d'une pièce neuve |



- | | | |
|---------------|------------|------------|
| (D) Schmieren | (I) Oliare | (S) Anolja |
| (DK) Smøre | (NL) Oliën | (SF) Öljyä |
| (E) Aceitar | (P) Olear | (F) Huiler |
| (GB) Oil | | |



- (D) Reinigen ... (je nach eventueller Markierung, siehe Tabelle der Klebe-, Schmier- und Dichtmittel)
- (DK) Rengøre med ... (afhængig af evt. mærkning af produkt)
- (E) Limpiar ... (siguiendo lo señalado eventualmente, ver cuadro de productos)
- (GB) Clean ... (according to symbol, if present, see table of recommendations)
- (I) Pulire ... (secondo eventuale riferimento, vedere tabella ingredienti)
- (NL) Reinigen ... (zoals aangegeven, zie lijts met benodigheden)
- (P) Limpar ... (conforme marca eventual, ver quadro ingredientes)
- (S) Beröja ... (enligt eventuellt märkning, se lista över rekommendationer)
- (SF) Puhdistaa ... (vastaavasti merkinnästä, katso suositukset)
- (F) Nettoyer ... (suivant repère éventuel, voir tableau ingrédients)

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

	<p>(D) Mit ... schmieren (gemäss Markierung, siehe Tabelle der Klebe-, Schmier- und Dichtmittel)</p> <p>(DK) Overstryge med ... (afængig af reference produkt)</p> <p>(E) Untar con ... (siguiendo lo señalado, ver cuadro de productos)</p> <p>(GB) Smear with ... (according to symbol, see table of recommendations)</p> <p>(I) Spalmare di ... (secondo riferimento, vedere tabella ingredienti)</p> <p>(NL) Insmeren met ... (zoals aangegeven, zie lijst met benodigdheden)</p> <p>(P) Untar com ... (conforme marca, ver quadro ingredientes)</p> <p>(S) Bstryk med ... (enligt märkning, se listan över olika produkter)</p> <p>(F) Enduire de ... (suivant repère, voir tableau ingrédients)</p> <p>(SF) Levitä (kts. materiaaliluettelo)</p>
---	--

<p>OK</p>	<table border="0"> <tr> <td>(D) Gut</td> <td>(I) Buono</td> <td>(S) Korrekt</td> </tr> <tr> <td>(DK) God</td> <td>(NL) Goed</td> <td>(SF) Oikein</td> </tr> <tr> <td>(E) Bueno</td> <td>(P) Bom</td> <td>(F) Bon</td> </tr> <tr> <td>(GB) Serviceable</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(D) Gut	(I) Buono	(S) Korrekt	(DK) God	(NL) Goed	(SF) Oikein	(E) Bueno	(P) Bom	(F) Bon	(GB) Serviceable		
(D) Gut	(I) Buono	(S) Korrekt											
(DK) God	(NL) Goed	(SF) Oikein											
(E) Bueno	(P) Bom	(F) Bon											
(GB) Serviceable													

	<table border="0"> <tr> <td>(D) Siehe</td> <td>(I) Vedere ... riportarsi a ...</td> <td>(S) Se ... gå tillbaka till ...</td> </tr> <tr> <td>(DK) Se ... henvisning til ...</td> <td>(NL) Zie ... verwijzen naar ...</td> <td>(SF) Katso... varmista !</td> </tr> <tr> <td>(E) Ver ... dirigirse a ...</td> <td>(P) Ver ... reportar- se a ...</td> <td>(F) Voir ... se reporter à ...</td> </tr> <tr> <td>(GB) See ... refer to ...</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(D) Siehe	(I) Vedere ... riportarsi a ...	(S) Se ... gå tillbaka till ...	(DK) Se ... henvisning til ...	(NL) Zie ... verwijzen naar ...	(SF) Katso... varmista !	(E) Ver ... dirigirse a ...	(P) Ver ... reportar- se a ...	(F) Voir ... se reporter à ...	(GB) See ... refer to ...		
(D) Siehe	(I) Vedere ... riportarsi a ...	(S) Se ... gå tillbaka till ...											
(DK) Se ... henvisning til ...	(NL) Zie ... verwijzen naar ...	(SF) Katso... varmista !											
(E) Ver ... dirigirse a ...	(P) Ver ... reportar- se a ...	(F) Voir ... se reporter à ...											
(GB) See ... refer to ...													

	<p>(D) Sichtprüfung oder Prüfung mit der Hand</p> <p>(DK) Kontrollere visuelt eller manuelt</p> <p>(E) Controlar visualmente o manualmente</p> <p>(GB) Check visually or physically</p> <p>(I) Controllare visivamente o manualmente</p> <p>(NL) Visuele of handmatige controle</p> <p>(P) Controlar visual ou manualmente</p> <p>(S) Gör en manuell kontroll eller en okulärkontroll</p> <p>(SF) Tarkista käsi- tai silmämääräisesti</p> <p>(F) Contrôler visuellement ou manuellement</p>
---	---

	<table border="0"> <tr> <td>(D) Mit einem Messgerät prüfen</td> <td>(NL) Controleren met een instrument</td> </tr> <tr> <td>(DK) Kontrollere med måleinstrument</td> <td>(P) Controlar com um instrumento</td> </tr> <tr> <td>(E) Check with a measuring instrument</td> <td>(F) Contrôler avec un instrument</td> </tr> <tr> <td>(GB) Check with a measuring instrument</td> <td>(I) Controllare con uno strumento</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(NL) Controlleren met een instrument</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(P) Controlar com um instrumento</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(F) Contrôler avec un instrument</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(I) Controllare con uno strumento</td> </tr> </table>	(D) Mit einem Messgerät prüfen	(NL) Controleren met een instrument	(DK) Kontrollere med måleinstrument	(P) Controlar com um instrumento	(E) Check with a measuring instrument	(F) Contrôler avec un instrument	(GB) Check with a measuring instrument	(I) Controllare con uno strumento		(NL) Controlleren met een instrument		(P) Controlar com um instrumento		(F) Contrôler avec un instrument		(I) Controllare con uno strumento
(D) Mit einem Messgerät prüfen	(NL) Controleren met een instrument																
(DK) Kontrollere med måleinstrument	(P) Controlar com um instrumento																
(E) Check with a measuring instrument	(F) Contrôler avec un instrument																
(GB) Check with a measuring instrument	(I) Controllare con uno strumento																
	(NL) Controlleren met een instrument																
	(P) Controlar com um instrumento																
	(F) Contrôler avec un instrument																
	(I) Controllare con uno strumento																



- (D) Mehrere Einbaumöglichkeiten (1 - 2 - 3)
- (DK) Flere monteringsmuligheder (1; 2; 3...)
- (E) Varios montajes posibles (1. 2. 3)
- (GB) Several assembly possibilities (1. 2. 3)
- (I) Diversi montaggi possibili (1; 2; 3)
- (SF) Useampia asennusmahdollisuuksia (1 - 2 - 3)
- (NL) Verschillende mogelijkheden voor montage (1 ; 2 ; 3...)
- (P) Várias montagens possíveis (1. 2. 3)
- (S) Flera monteringsutföranden förekommer (1; 2; 3)
- (F) Plusieurs montages possibles (1 - 2 - 3)



- (D) Markieren. Beim Wiedereinbau auf Zugehörigkeit der Teile achten
- (DK) Afmærke. Ved genmontering skal delenes rette sammenpasning respekteres
- (E) Señalar. Respetar el apareado de las piezas para el nuevo montaje
- (GB) Mark. The parts must be kept paired for re-assembly
- (I) Segnare. Rispettare l'accoppiamento dei pezzi per il rimontaggio
- (NL) Merken. Zorg bij montage dat de onderdelen bij elkaar komen
- (P) Marcar. Respeitar o acasalamento das peças para armá-las
- (S) Märk ut. Respektera a delarnas märkning vid återmonteringen
- (SF) Merkitse osien oikea asennusjärjestys
- (F) Repérer - Respecter l'appariement des pièces pour le remontage



- (D) Einstellen
- (DK) Justere
- (E) Regular
- (GB) Adjust
- (I) Regolare
- (NL) Afstellen
- (P) Afinar
- (S) Ställ in
- (SF) Säätö
- (F) Régler



- (D) Abstand. Spiel
- (DK) Spil
- (E) Juego
- (GB) Clearance
- (I) Gioco
- (NL) Speling
- (P) Folga
- (S) Spel
- (SF) Välys
- (F) Jeu



- (D) Einbau durch Pressen, Vorspannen oder genaues Einpassen
- (DK) Montering med forspænding, prespasning eller itrykning
- (E) Montaje con esfuerzo, precarga o apriete ajustado
- (GB) Assembly force fit, with preload or interference fit
- (I) Montaggio forzato, precarico o accoppiamento serrato
- (NL) Montage onder spanning, voorspanning of klemspanning
- (P) Armar em esforço, pré-carga ou encaixe apertado
- (SF) Asenna puristamalla, esikireys tai tarkka sovite
- (F) Montage sous contrainte, précharge ou emmanchement serré

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

	<p> (D) Leicht anziehen (DK) Skrue sammen uden fastspænding (E) Aproximar sin apretar (GB) Screw up without tightening (I) Avvicinare senza serrare (NL) Aandraaien zonder vast te zetten (P) Aconchegar sem apertar (S) Skrúva í utan att dra át (SF) Kierrä kiristämättä (F) Approcher sans serrer </p>
	<p> (D) Vorgeschriebenes Anziehdrehmoment (DK) Tilspændingsmoment skal overholdes (E) Par de apriete que se debe respetar imperativamente (GB) Observation of tightening torque essential (I) Coppia di serraggio da rispettare obbligatoriamente (NL) Voorgeschreven aanhaalspanning aanhouden (P) Aperto a respetar imperativamente (S) Ádragningsmoment som ovillkorligen måste respekteras (SF) Kiristystiukkuus ehdoton (F) Couple de serrage à respecter impérativement </p>
	<p> (D) Hartlöten (DK) Lodde (E) Soldar con metal (GB) Braze (I) Brasare (NL) Solderen (P) Soldar a metal (S) Löd (SF) Juotos (F) Braser </p>
	<p> (D) Schweißnaht (DK) Svejsesøm (E) Cordón de soldadura (GB) Fillet of weld (I) Cordone di saldatura (NL) Lasrups (P) Cordão de soldadura (S) Svetssträng (SF) Hitsaussauma (F) Cordon de soudure </p>
	<p> (D) Lochpunktschweissen (DK) Stubsvejsning (E) Soldadura por puntos de "tapón" (GB) Plug weld (I) Saldatura con punti "a tappo" (NL) Proplassen (P) Soldadura por pontos "tampão" (S) Pluggsvetsning (SF) Pluggsveis (F) Soudage par points "bouchon" </p>

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
 ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



- (D)** Einen Gang einlegen (z.B. 3. Gang)
- (DK)** Sæt i gear (f. eks. : 3. gear)
- (E)** Poner una relación de velocidades (ejemplo : 3º)
- (GB)** Engage a gear (for example : 3rd)
- (I)** Inserire una marcia (esempio : 3º)
- (NL)** Schakel een versnelling in (bijv : de 3 de)
- (P)** Engatar uma velocidade (por exemplo : 3º)
- (S)** Lagg i en växel (till exempel : 3 : an)
- (SF)** Kytketään vaihde (esim. 3.)
- (F)** Engager un rapport de vitesse (ex. : 3º)



- (D)** Ein- oder Auffüllen
- (DK)** Fylde eller efterfylde
- (E)** Llenar o poner a nivel
- (GB)** Fill or top up to level
- (I)** Riempire o effettuare il rabbocco
- (NL)** Vullen of niveau op hoogte brengen of bijvullen
- (P)** Encher ou pòr a nivel
- (S)** Fyll eller korrigera nivån
- (SF)** Täyttö tai lisäys
- (F)** Remplir ou effectuer la mise à niveau



- (D)** Gelenkwelle
- (DK)** Transmisión
- (E)** Transmisión
- (GB)** Drive Shaft
- (I)** Trasmissione
- (NL)** Aandrijving
- (P)** Transmissão
- (S)** Drivaxel
- (SF)** Veto akseli
- (F)** Transmission



- (D)** Lenkung
- (DK)** Styrtøj
- (E)** Dirección
- (GB)** Steering
- (I)** Sterzo
- (NL)** Stuurinrichting
- (P)** Direcção
- (S)** Styrsystem
- (SF)** Ohjaus
- (F)** Direction



- (D)** Motor
- (DK)** Motor
- (E)** Motor
- (GB)** Engine
- (I)** Motore
- (NL)** Motor
- (P)** Motor
- (S)** Motor
- (SF)** Moottori
- (F)** Moteur



- (D)** Zylinderkopf
- (DK)** Topstykke
- (E)** Cylindro
- (GB)** Cylinder Head
- (I)** Testata
- (NL)** Cilinderkop
- (P)** Cabeça
- (S)** Cylindern
- (SF)** Sylinterikansi
- (F)** Culasse

NICHT ZUR GWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

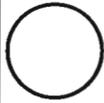
	<p> (D) Getriebe (DK) Gearkasse (E) Caja de velocidades (GB) Gearbox (I) Scatola cambio </p>	<p> (NL) Versnellingsbak (P) Caixa de velocidades (S) Växellåda (SF) Vaihteisto (F) Boîte de vitesses </p>
	<p> (D) Zwischengetriebe (DK) Overføsels - gearhjul (E) Piñones de transferencia (GB) Transfer gear assembly (I) Pignoneria di movimento </p>	<p> (NL) Overbrengingstandwielen (P) Carretos de transferencia (S) Överföringsdrev (SF) Välipyörästö (F) Pignons de transfert </p>
	<p> (D) Federung und Radaufhängung (DK) Ophængning eller affjedring (E) Suspensión (GB) Suspension (I) Sospensione </p>	<p> (NL) Vering (P) Suspensão (S) Fjädring (SF) Jousitus (F) Suspension </p>
	<p> (D) Bremsen (DK) Bremser (E) Frenos (GB) Brakes (I) Freni </p>	<p> (NL) Remmen (P) Travões (S) Bromssystem (SF) Jarrut (F) Freins </p>
	<p> (D) Hinterachse : Längslenker (DK) Bagbro : Bærearml (E) Eje trasero : Brazo (GB) Rear axle : Arm (I) Assale posteriore : Braccio </p>	<p> (NL) Achterbrug : Draagarm (P) Eixo traseiro : Braço (S) Bakvagn : Bärarm (SF) Taka-akseli : tukivarsi (F) Essieu arrière : Bras </p>
	<p> (D) Hinterachse : Radnabe (DK) Bagbro : Nav (E) Eje trasero : Buje (GB) Rear axle : Hub (I) Assale posteriore : Mozzo </p>	<p> (NL) Achterbrug : Naaf (P) Eixo traseiro : Cubo (S) Bakvagn : Nav (SF) Taka-akseli : Hiltapa (F) Essieu arrière : Moyeu </p>

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT © 1998
 ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL
 NOT FOR COMMERCIAL USE - COPYRIGHT © 1998
 WORK ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL

	<p>(D) Vorderachse : Unterer Querlenker (DK) Forbro : Nederste bæream (E) Eje delantero : Brazo inferior (GB) Front axle : Lower arm (I) Assale anteriore : Braccio inferiore</p>	<p>(NL) Voorbrug : Onderdraagarm (P) Eixo dianteiro : Braço inferior (S) Framvagn : Undre länkar (SF) Etuakselisto : alatuki (F) Essieu avant : Bras inférieur</p>
	<p>(D) Vorderachse : Achsschenkel (DK) Forbo : Styrebolt (E) Eje delantero : Pivote (GB) Front axle : Swivel assembly (I) Assale anteriore : Pivot</p>	<p>(NL) Voorbrug : Fusee (P) Eixo dianteiro : Pivot (S) Framvagn : Pivot (SF) Etuakselisto : olka-akseli (F) Essieu avant : Pivot</p>
	<p>(D) Klasse (DK) Klasse (E) Clase (GB) Class (I) Classe</p>	<p>(NL) Klasse (P) Classe (S) Klass (SF) Lasia (F) Classe</p>
	<p>(D) Ablassen (DK) Tømme (E) Vaciar (GB) Drain (I) Svotare</p>	<p>(NL) Aftappen (P) Esvaziar (S) Töm ur (SF) Tyhjennys (F) Vidanger</p>
	<p>(D) Entlüften (DK) Udluft (E) Purgar (GB) Bleed (I) Spurgare</p>	<p>(NL) Ontluchten (P) Purgar (S) Lufta (SF) Ilmaus (F) Purger</p>
	<p>(D) Bearbeiten (DK) Bearbejde (E) Mecanizar (GB) Machine (I) Lavorare</p>	<p>(NL) Bewerken (P) Trabalhar a maquina (S) Bearbeta, slipa, etc. (SF) Työstämminen, koneistaminen (F) Usiner</p>

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



ZPJ-ZPJ4

0			100-3/1	I → V
1			100-3/1	I → IV
1			100-3/1	1 → 3
1			100-3/1	4
1			100-3/1	5 → 14
1			100-3/1	15 → 21
1			100-3/1	22 → 24
1			100-3/1	25 → 30
1			100-3/1	30 → 43
1			100-3/1	44 → 45
1		ZPJ ZPJ4	100-3/1	46 → 47 48 → 51
1			100-3/1	52 → 63
1			100-3/1	64 → 65
1			112-3/1	1 → 8
1		ZPJ	112-3/1	9.10 - 11
1	NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL		ZPJ 112-3/1	9.10 - 12.13
1		ZPJ4	112-3/1	14 - 15

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



0



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

I

Dégraissant à froid des ensembles mécaniques spécialement étudié pour être utilisé dans les bacs de nettoyage

SOLVANT P.L.
ZC 9865832 U



D 1

D.P.R.

- (D)** Kalt Neiniger für Melh-Verbindungen speziell für Reinigungsbecken.
- (DK)** Affedtningmiddel til koldafrensning af mekaniske dele, specielt udviklet til brug i rensfade.
- (E)** Desengrate en frio de conjuntos mecanos especialmente presentado para su utilización en recipientes de limpieza.
- (GB)** Cold degreaser for mechanical assemblies, intended specifically for use in degreasing baths.
- (I)** Sgrassante a freddo dei gruppi meccanici specialmente studiato per essere utilizzato nelle vasche di pulizia.
- (NL)** Koude ontvetter van méchanische onderdelen, spéciaal bestemd voor het gebruik in schoonmaakbakken.
- (P)** Desengordurante a frio dos conjuntos mecânicos especialmente estudado para ser utilizado em tabuleiros de limpeza
- (S)** Kallayfettningssmedel for mékaniska enheter, speciellt anpassade. För rengöring i Karl.
- (SF)** Koneosien kylmäpuhdistus liuotinkylvyssä.

Liquide gélatineux destiné au décapage des plans de joint et des joints non métalliques.

DECAPLOC
ZC 9865104 U



D 2

D.P.R.

- (D)** Paste zum Entfernen von Planflächendichtungen und Nichtmetalldichtungen.
- (DK)** Gelatinøs væske til afrensning af samleflader og ikke-Metalliske samlinger
- (E)** Liquido gelatinoso para al decapado de los planos de juntas y de juntas no metálicas.
- (GB)** Gelatinous liquid designed for cleaning joint contact faces and non metallic gaskets.
- (I)** Liquido gelatinoso per il decapaggio dei piani di giunzione e delle guarnizioni non metalliche.
- (NL)** Gelij-achtige vloeistof voor ontvetten van pakkingvlakken en niet metalen pakkingen.
- (P)** Liquido gelatinoso destinado à decapagem dos planos de juntas e das juntas não metálicas.
- (S)** Geléartad vätska för rengöring av packningsplan och packningar som ej är av metall.
- (SF)** Hyytelömäinen aine tiivistuspintojen ja ei-metallisten tiivisteiden puhdistamiseen.

Bombe aerosol destinée au décollage et au décapage des plans de joint et des joints non métalliques.

DECAP JOINT
ZC 9875077 U



D 2

D.P.R.

- (D)** Sprühmittel zum Säubern und Entfernen von Planflächendichtungen und Nichtmetalldichtungen.
- (DK)** Spraydase til opløsning af lim og afrensning af ikke-metalliske leg og samlinger.
- (E)** Bombona aerosol utilizada para despegar y decapar los planos de juntas y de juntas no metálicas.
- (GB)** Aerosol can intended for unsticking and cleaning of non metallic gaskets and joint contact faces.
- (I)** Bombola spray per lo scollaggio ed il decapaggio dei piani di giunzione e delle guarnizioni non metalliche.
- (NL)** Spuitbus voor het losweken en ontvetten van pakkingvlakken en niet metalen pakkingen.
- (P)** Bomba aerosol destinada a descolagem e a decapagem dos planos de juntas e das juntas não metálicas.
- (S)** Spray för losstagnig och rengöring av packningsplan och packningar som ej är av metall.
- (SF)** Suihkutettava neste osien irrotukseen sekä tiivistuspintojen ja ei-metallisten tiivisteiden puhdistamiseen.

**NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL**

II

ZPJ-ZPJ4
100-3/1

0

Bombe aérosol pour préparation des surfaces
avant application des produits LOCTITE
(solvant de dégraissage)SUPERCLEAN
ZC 9865039 U

E 0

D.P.R.

- (D)** Sprühmittel zur Vorbereitung der Oberflächen vor Verwendung vor LOCTITE (Enfettungsmittel).
- (DK)** Spraymiddel til rengøring af overflader før påføring af LOCTITE-produkter (affedtningsmiddel).
- (E)** Bombona aerosol para preparación de superficies antes de aplicar productos LOCTITE (disolvente desengrasante).
- (GB)** Aerosol cleaner for preparation of surfaces prior to the application of LOCTITE product (solvent degreaser).
- (I)** Bomboletta-aerosol per la preparazione delle superfici prima di applicare i prodotti LOCTITE (solvente di sgrassaggio).
- (NL)** Spuitbus voor de voorbehandeling van oppervlakken die naderhand met LOCTITE producten worden ingesmeerd (ontvetter)
- (P)** Bombo aérosol para preparação das superfícies antes da aplicação dos produtos LOCTITE (dissolvente de desengorduramento)
- (S)** Spray för rengöring av ytor före behandling med LOCTITE-produkter (Avfettningsmedel)
- (SF)** Suihkutettava liuotinpuhdistin pintojen estkäsittelyyn ennen LOCTITE (tuotteen käyttöä).

Freinage et étanchéité des assemblages filetés
devant rester démontables.FRENETANCH
ZC 9865034 U

E 3

D.P.R.

- (D)** Festsetzen u. Verdichtung v. Demontierbaren Schraubverbindungen.
- (DK)** Forsegling og tætning af gevindsamlinger, der senere skal kunne adskilles.
- (E)** Frenado y estanqueidad de conjuntos roscados que deben permanecer indismontables.
- (GB)** Locking and sealing of threaded assemblies which may require subsequent dismantling.
- (I)** Bloccaggio e tenuta degli assemblaggi filettati che devono restare smontabili.
- (NL)** Borgings en afdichtingskit voor schroefdraadverbindingen, die demontabel moeten blijven.
- (P)** Travagem e estanqueidade dos conjuntos roscados devendo ficar desmontáveis.
- (S)** Låsning och tätning av skruvar och muttrar som skall kunna demonteras.
- (SF)** Lukittuja kierreosia tai niidennä triijisteitä ei saa avata.

Fixation des roulements, bagues, douilles,
chemises, inserts, poulies.
Renforcement des emmanchements cannelés et clavetés.SCELBLOC
ZC 9865035 U

E 5

D.P.R.

- (D)** Befestigung u. Kugellager Ringe Hülsen Laufbüchsen Riemenscheiben/Verstärkung Riffelverbind.
- (DK)** Forsegling af lejer, ringe, skiver, bøsninger osv-Forstærkning af rillede og.
- (E)** Fijación de rodamientos, retenes, casquillos, camisas, insertos, poleas/Reforzamiento de acoplamientos de piezas estriadas y unidas con remaches.
- (GB)** Fixing of bearings, bushes, studs, barrels, inserts, pulleys/Reinforcement of spined assemblies.
- (I)** Fissaggio dei cuscinetti, bollole, anelli, camicie, inserti, pulegge/Rinforzo degli innesti scanalati ed inchiodati.
- (NL)** Bevestiging van lagers, ringen, fittingen, buizen, inserts, poelies. Versterking van spiebaan en spievel bindingen.
- (P)** Fixação de rolamentos, retenes, casquilhos, camisas, insertos, poleas/Reforzamiento de acoplamientos de peças estriadas e chavetados.
- (S)** Fastsättning av Lager, ringar, hylsor, foder, distansskivor remskivor.
- (SF)** Laakereiden, rullien, hylsyjen, holkkien, putkien ja liitännäisosien kiinnittämiseen/Kiila- ja akseliura-liitosten vahvistamiseen.

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



0

ZPJ-ZPJ4
100-3/1

III

Freinage et étanchéité des goujons, vis,
écrous avec un maximum d'efficacité.FRENBLOC
ZC 9865033 U

E 6

D.P.R.

- (D)** Sicherungs- und Abdichtungsmittel mit größter Haftkraft für Paßstifte, Schrauben, Muttern.
- (DK)** Tætning og forsegling af tappe, skruer, bolte, møtrikker med max. effektivitet.
- (E)** Frenado y estanquidad de espárragos, tornillos, tuercas, con la máximo eficacia.
- (GB)** Locking and sealing of studs, screws and nuts with maximum effectiveness.
- (I)** Bloccaggio e tenuta dei prigionieri, delle viti, dei dadi al massimo d'efficacia.
- (NL)** Borgen en afdichten van tapeinden, bouten, moeren met een maximum sterkte.
- (P)** Travagem e estanqueidade dos pernos, parafusos e porcas com o máximo de eficácia.
- (S)** Låsning och tätning av sprintar, skruvar och muttrar där fordringarna är höga.
- (SF)** Vaarnatappien, pulttien ja muttereiden tiukkaan lukitukseen ja tiivistykseen.

Etanchéité des plans de joint en
remplacement des joints traditionnels.FORMAJOINT
ZC 9865037 U

E 7

D.P.R.

- (D)** Dichtheit der Trennflächen durch Ersatz des traditionellen Dichtungen.
- (DK)** Tætning af pakningsflader i stedet for traditionelle pakninger.
- (E)** Estanquidad de los planos de junta, en sustitución de las juntas tradicionales.
- (GB)** Sealing of the joint faces, replacing traditional gaskets.
- (I)** Tenuta dei piani di giunzione, in sostituzione delle guarnizioni tradizionali.
- (NL)** Afdichting van pakkingvlakken ter vervanging van normale pakkingmaterialen.
- (P)** Estanqueidade dos planos de junta em substituição das juntas tradicionais.
- (S)** Packningsplanens täthet vid utbyte av traditionella packningar.
- (SF)** Pintojen tiivistämiseen vaihdettaessa perinteisiä tiivisteitä.

Etanchéité des plans de joint soumis à
fortes pressions et vibrations.
Reste souple.AUTO JOINT
OR
ZCP 830176 A

E 10

D.P.R.

- (D)** Abdicht : Starke Druck u. Vibrationen ausgesetzten Planflächen Dichtungen/Bleibt Geschmeidig.
- (DK)** Tætning af fugeflader udsat for kraftigt tryk og vibrationer - Smidig efter Tørring.
- (E)** Estanquidad de los planos de juntas sometidos a grandes presiones y vibraciones/Mantienen su elasticidad.
- (GB)** Sealing : of joint surfaces subject to high pressure and vibration/Remains flexible.
- (I)** Tenuta dei piani di giunzione sottoposti a forti pressioni e vibrazioni/Rimane morbido.
- (NL)** Afdichting van pakkingvlakken die onderhevig zijn aan hoge drukken en trillingen blijft soepel na drogen.
- (P)** Estanqueidade dos planos de juntas submetidos a fortes pressões e vibrações/Fica macia.
- (S)** Packningsplanens täthet utsätts för starka tryck och vibrationer-Förblir mjukt.
- (SF)** Paineen tai värähtelyn allaisten pintojen tiivistäminen.

**NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL**

IV

ZPJ-ZPJ4
100-3/1

0

Freinage fort des filetages.
Collage des bouchons de carter et de culasse.LOCTITE
275

E 14

D.P.R.

- (D)** Stark Festsetzendes Mittel für Verschraubungen Blockierung der Gehäuse-u. Zylinderkopfstopfen.
- (DK)** Forsegling og tætning af gevindsamlinger. Forsegling af (lukke) propper i bundker og topstykke.
- (E)** Frenado resistente de elementos roscados. Sellado de los tapones de carter y culata.
- (GB)** Heavy duty locking of threads. Bonding crankcase and cylinder head plugs.
- (I)** Bloccaggio forte delle filettature. Incollaggio dei tappi del carter e della testata.
- (NL)** Sterke borging van de schroefdraden Lijmen van de carter en cilinderkoppluggen.
- (P)** Travagem forte das roscas. Colagem dos bujões do carter e da cabeça (relas).
- (S)** Kraftig läsnig av gängningen. Limning av packningar i vevhus och topplock.
- (SF)** Kierreosien tiukkan lukitukseen.

Graisse multifonctions.
Destinée aux travaux courants.

TOTAL MULTIS



G 6

TOTAL C.F.R.

- (D)** Universalfett geeignet - Für verschiedene Arbeiten.
- (DK)** Fedt (multi-funktion) - Til almindelige arbejder.
- (E)** Grasa multifuncional - Destinada a los trabajos corrientes.
- (GB)** Multifunctional grease - For routine work.
- (I)** Grasso multifunzioni - Destinato ai lavori correnti.
- (NL)** Algemeen vet - Bestemd voor lopend werk.
- (P)** Massa multifunções - Destinada aos trabalhos correntes.
- (S)** Universalfett - För allmän smörjning.
- (SF)** Monikäyttöinen rasva - Tarkoitettu yleiskäyttöön.

Graisse spécifique.
Destinée aux paliers des barres anti-devers.PROBA 270
ALTEMPS
79.01973.067

G 7

D.P.R.

- (D)** Spezialfett - Best für lager D. Stabilisierungsstangen.
- (DK)** Spécialfadt til lagar i krængningsdamper
- (E)** Grasa específica - Destinada a los apoyos de barras estabilizadoras.
- (GB)** Specific grease - Intended for anti-roll bar bearings.
- (I)** Grasso specifico - Destinato ai supporti dei bralli antibeccheggio.
- (NL)** Spéciaal vet. Geschikt voor de stabilisatorstanglagers.
- (P)** Massa específica. Destinada aos apoios das barras anti-balanço.
- (S)** Spécialfett. Avsett för lager till krængningshämmare.
- (SF)** Erikoisrasva - Tarkoitettu vakaajatangon laakereille.

**NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL**



0



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

V

Graisse Molykote G-rapide plus
Destinée au montage des vis de culasse

15 gr
ZCP 830 200 A

300 ml
ZCP 830 201A



G 10

D.P.R.

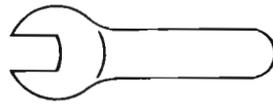
- (D)** Fett zur Montage der Zylinder kopfschrauben.
- (DK)** Fedt til montaring af topbolte.
- (E)** Grasa destinada al montaje de los tornillos de culata.
- (GB)** Grease for lubricating cylinder head bolts.
- (I)** Grasso destinato al montaggio delle viti della testata.
- (NL)** Vet voor montage van cilinderkopbouten.
- (P)** Massa lubrificante destinada à montagem dos parafusos da cabeça.
- (S)** Fett som skall användas vid montering av topplocksbularna.
- (SF)** Erikoisrasva - Kannenpulttien kiristykseen.

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

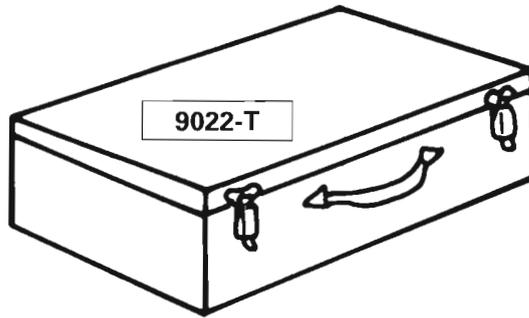


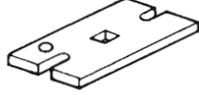
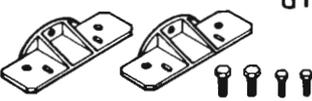
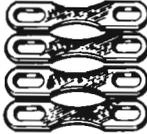
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

I



	A1		H		S
	A2		J		T
	B		K		U
	C		L		V
	D		M (6012..T)		W
	E		N (9007..T)		X
	F		P		
	G1		R		
	G2		R		
	G3		R		

90.765 NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL 9022.T.N



90.233

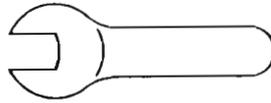
ZPJ4



C/C

II

ZPJ-ZPJ4
100-3/1



1



2509-T



9005-T



89-1351

12-612

273-T



79-257

1684-T bis



76-924

8 1403-T



78-325

4069-T



82-1983

2437-T



12-827

750-T



81-1371

1754-T bis

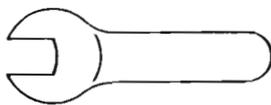


12-511

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

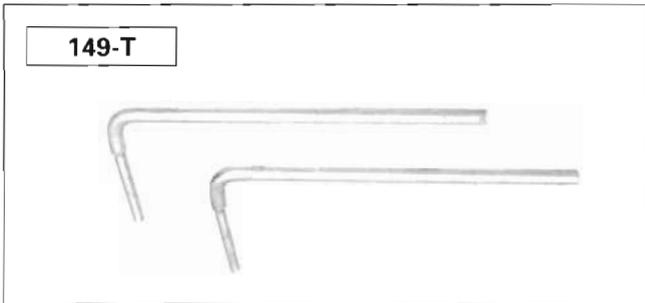


1



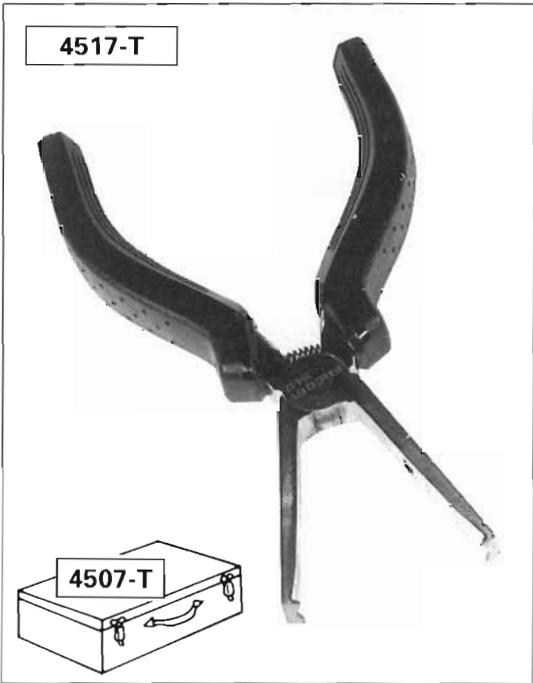
ZPJ-ZPJ4
100-3/1

III

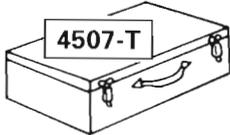


149-T

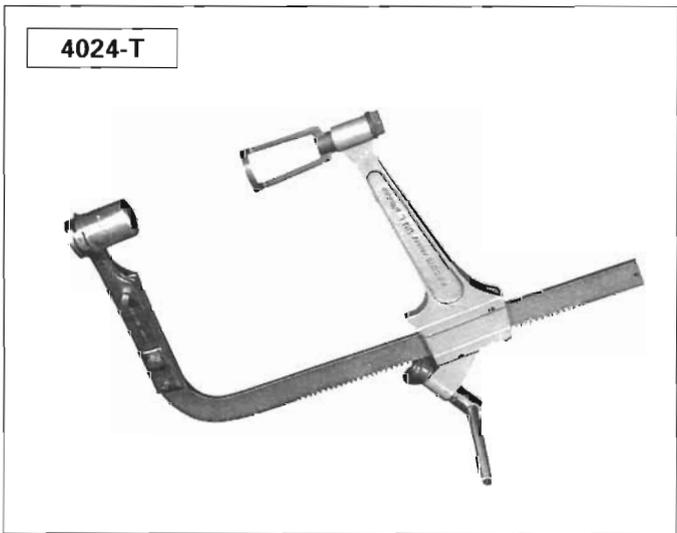
81-980



4517-T

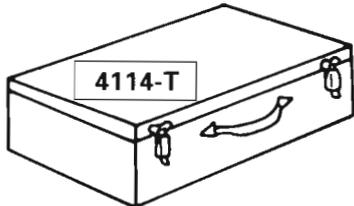


89-147



4024-T

14-029



4114-T



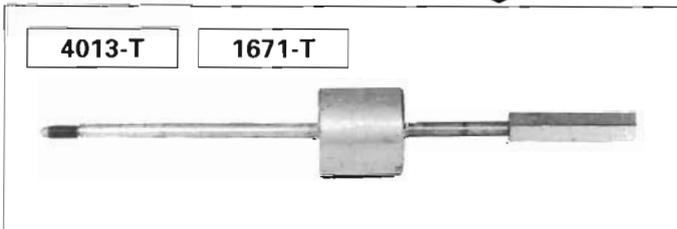
P.A.M. XM

89-657



4062-T

81-813



4013-T

1671-T

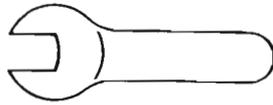
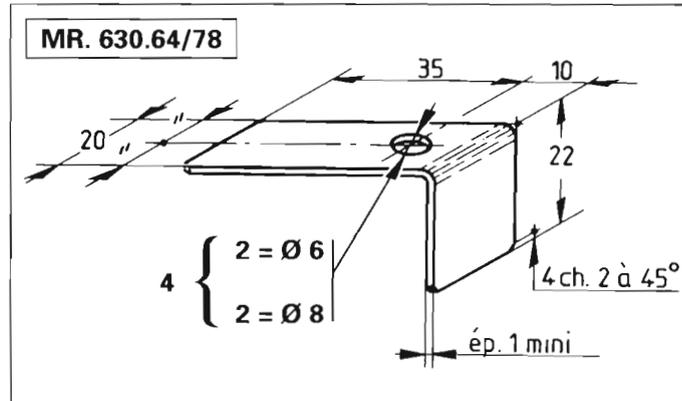
13-551



9023-T

89-1412

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

**ZPJ4**

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

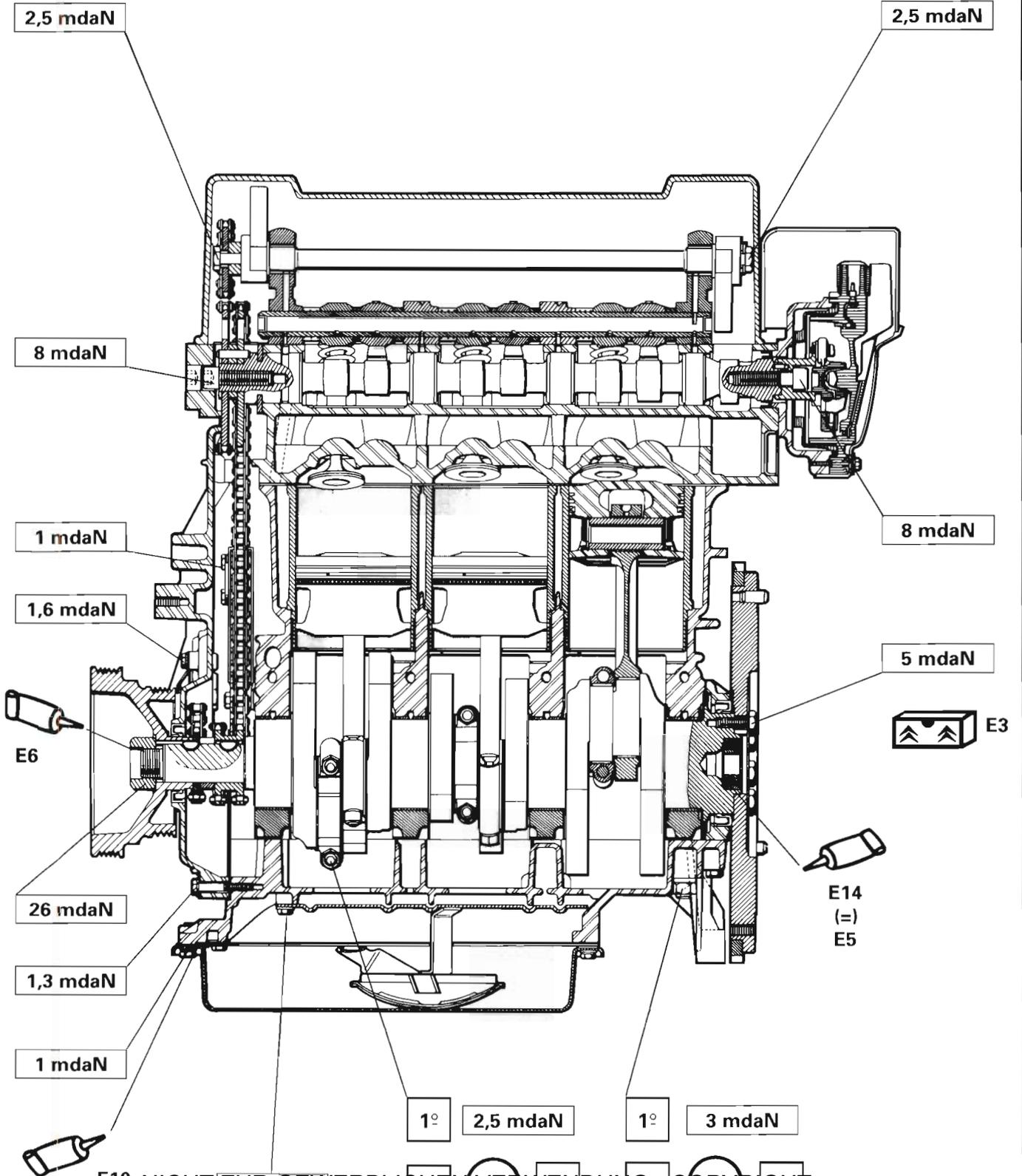


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

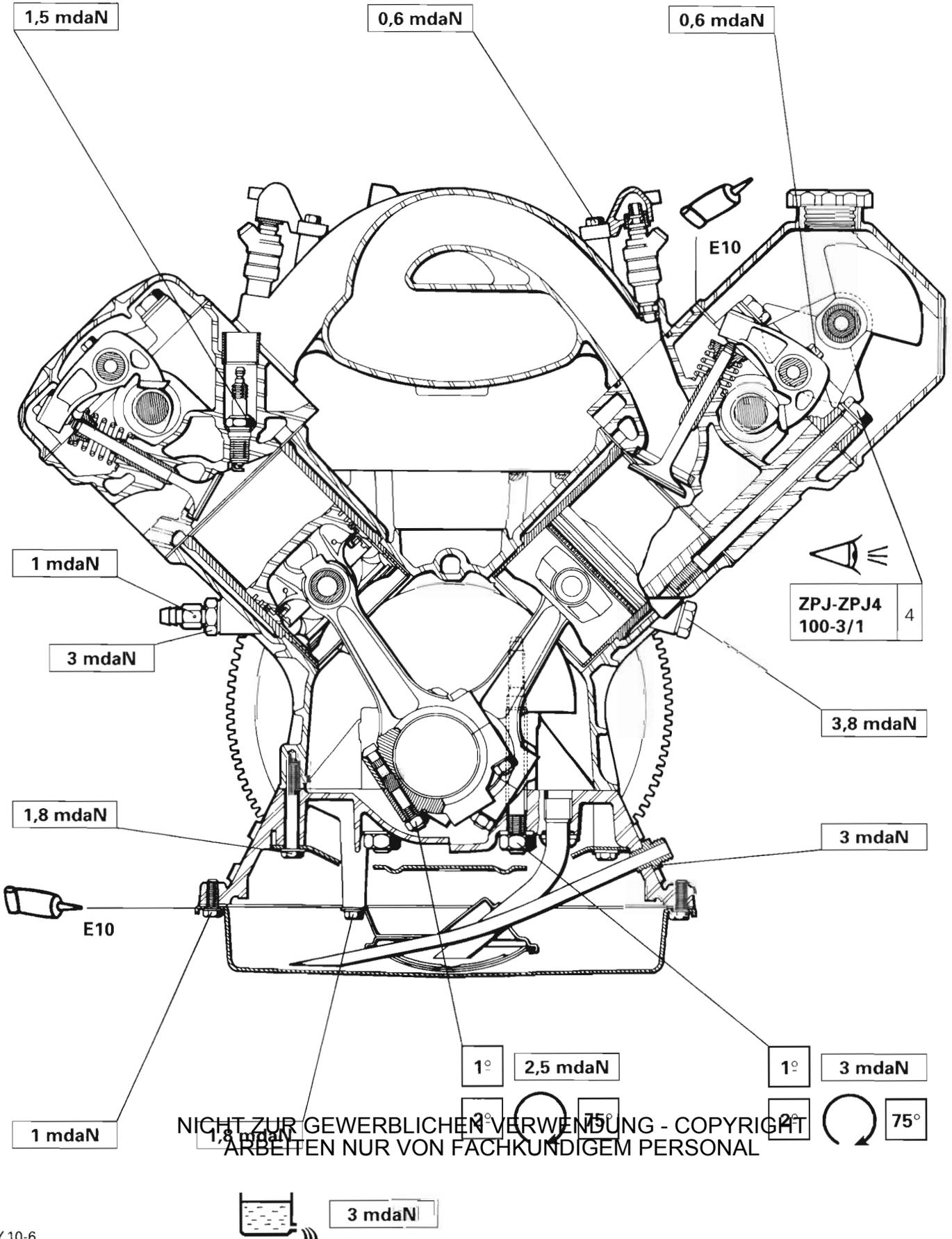
1



E10 NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT © 2011
 ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



ZPJ





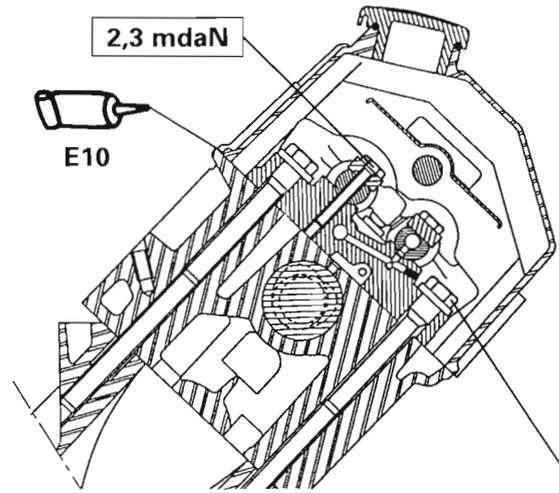
1



ZPJ4
100-3/1

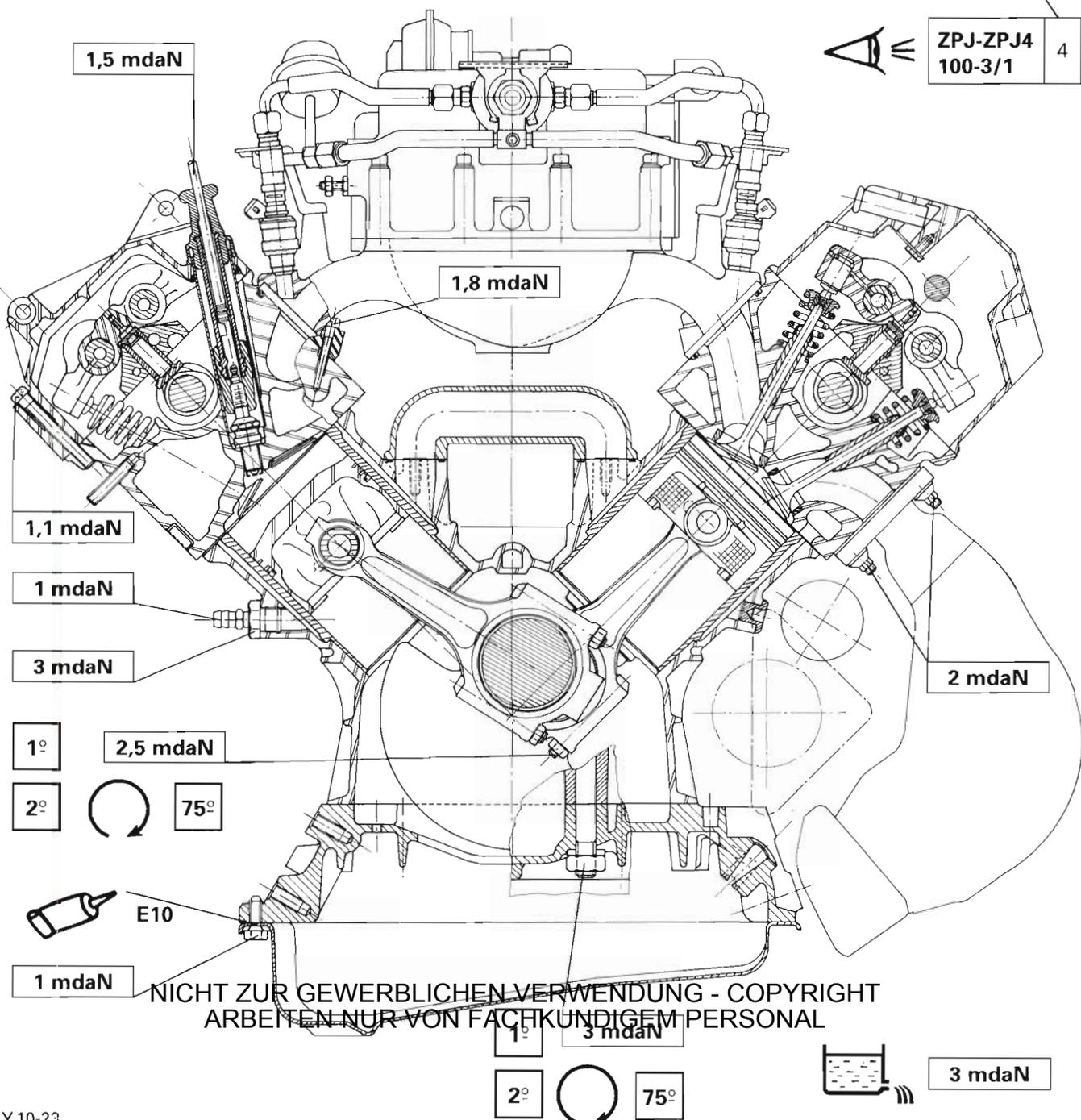
3

ZPJ4



Y.11-8

ZPJ-ZPJ4
100-3/1 4



NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

Y.10-23

4

ZPJ-ZPJ4
100-3/1

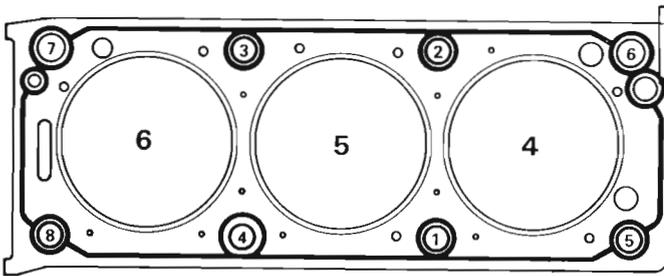


6 CYL.

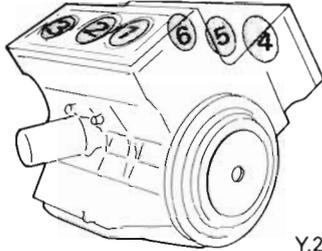


SFZ

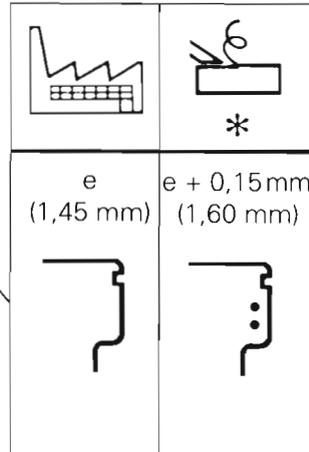
1



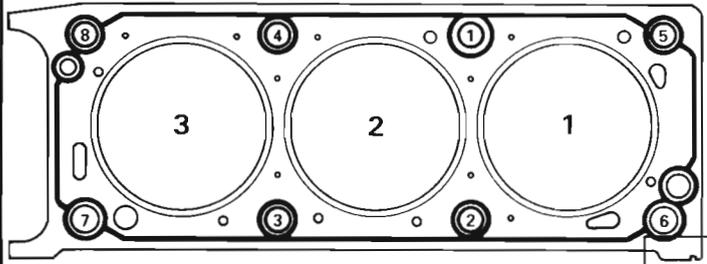
Y.11-2



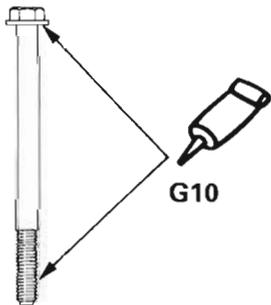
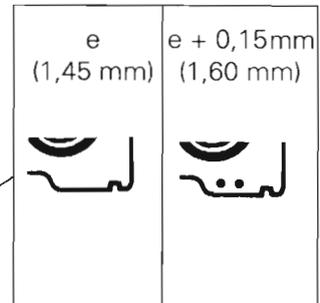
Y.21-5



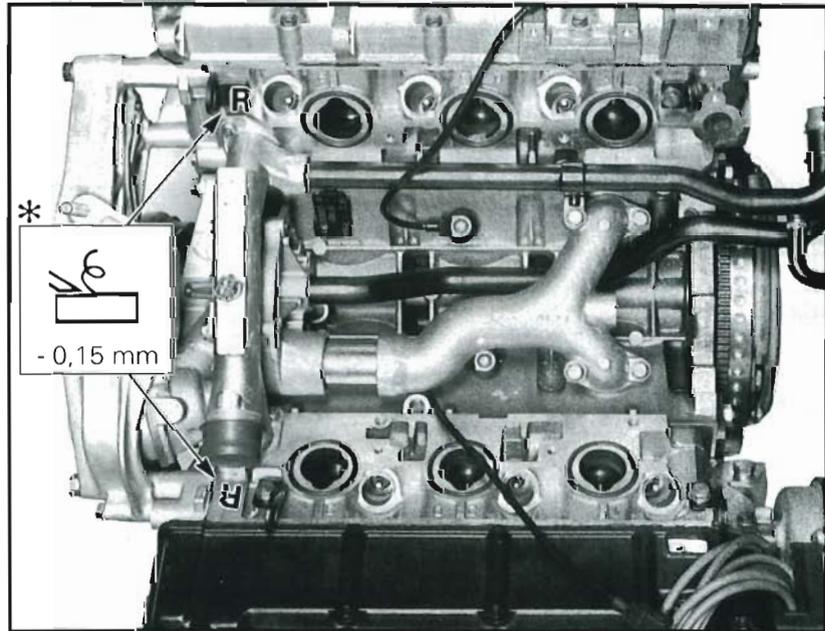
Y. 11-2



Y.11-2



BX.11-22



89-380

1°



6 mdaN

1 2 3 8

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

2°



4 mdaN + 180°

1.2.3.. 8



1



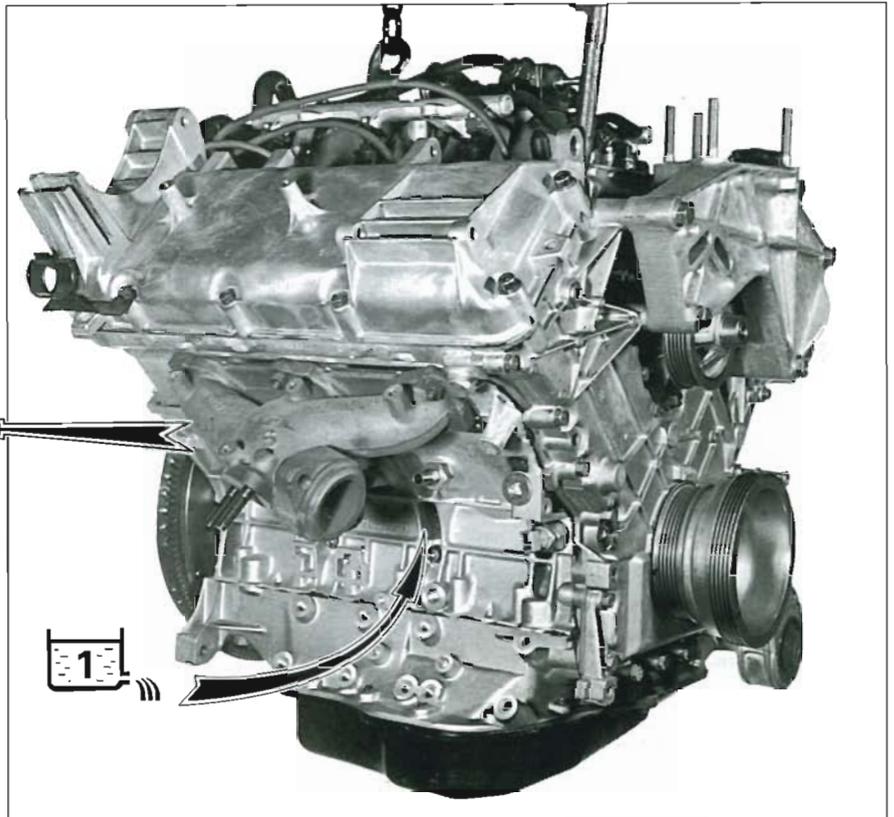
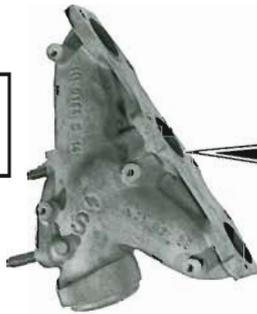
ZPJ-ZPJ4
100-3/1

5

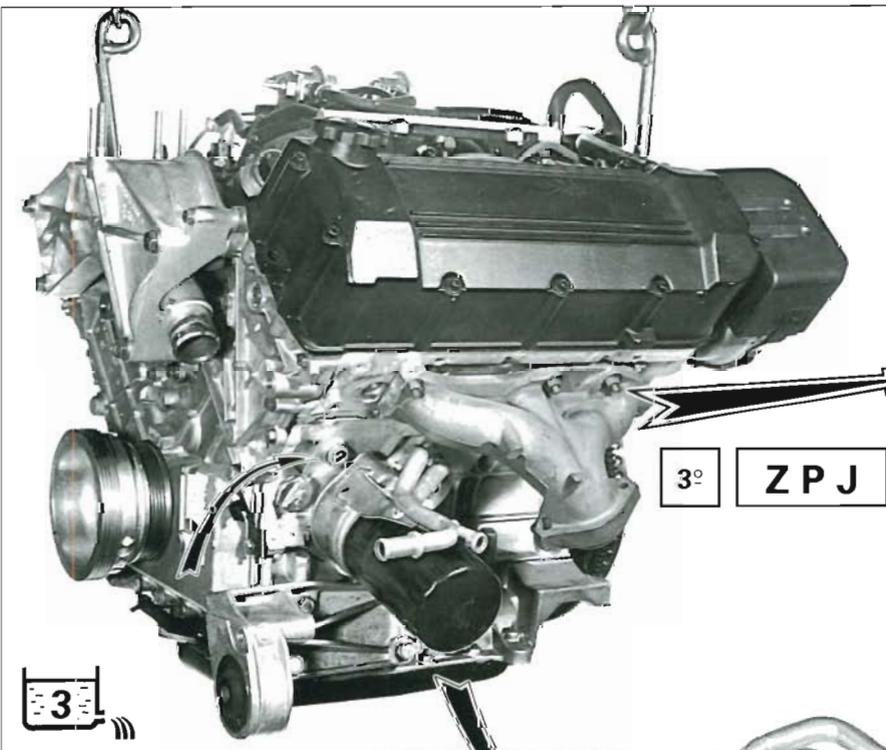
1°  x 3

2° 

ZPJ
ZPJ4



89-1293



89-1292

2° 

89-1296



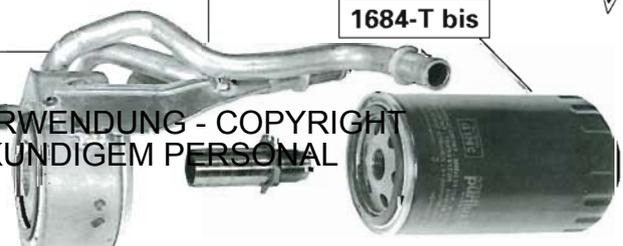
3° ZPJ

ZPJ4

4°

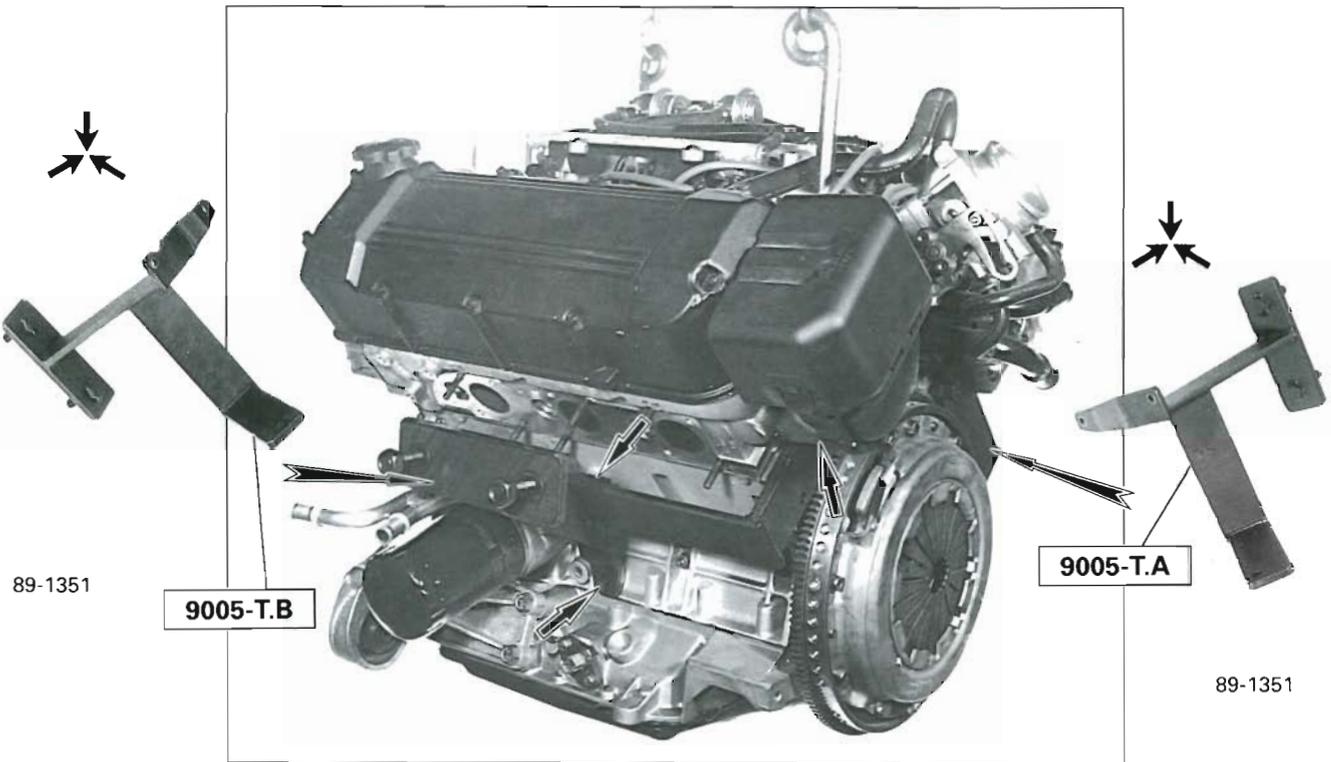
1684-T bis

3°
ZPJ4

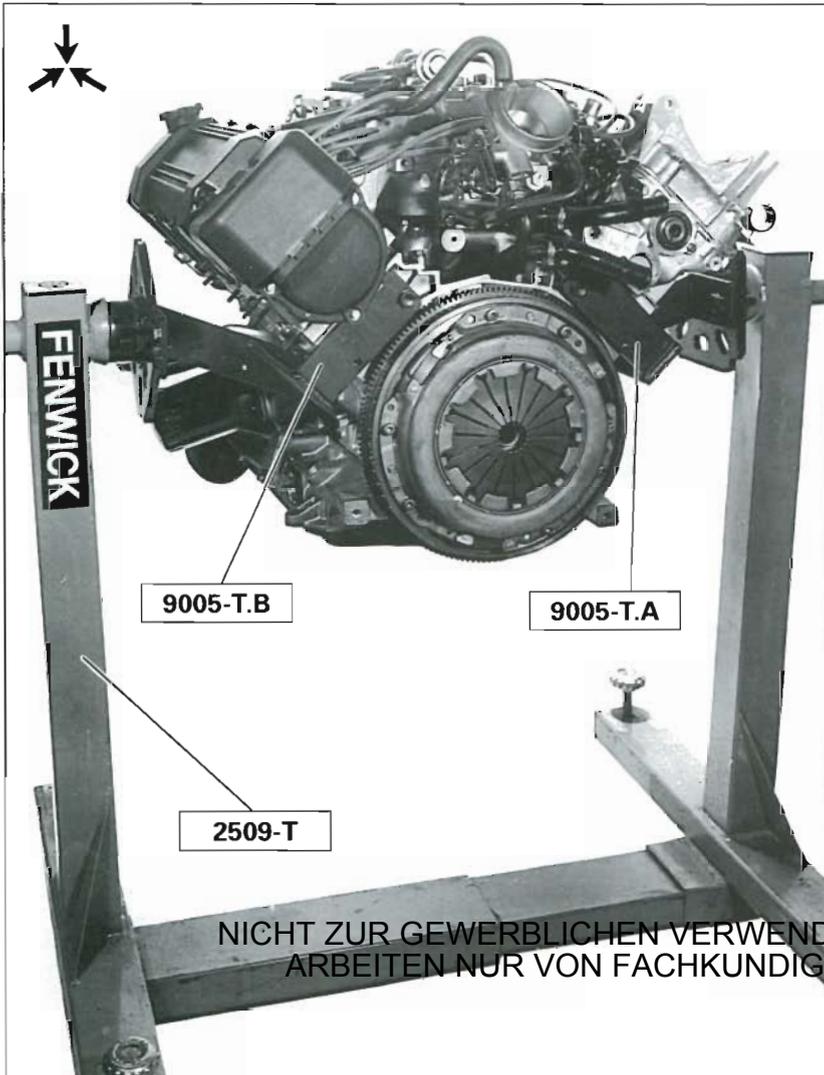


89-1350

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



89-1294



89-1295

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

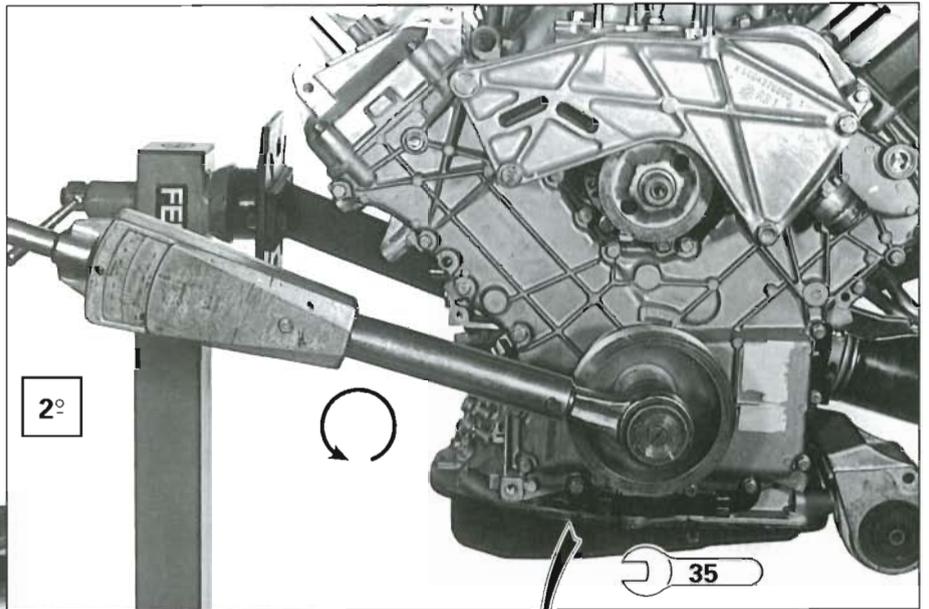


1



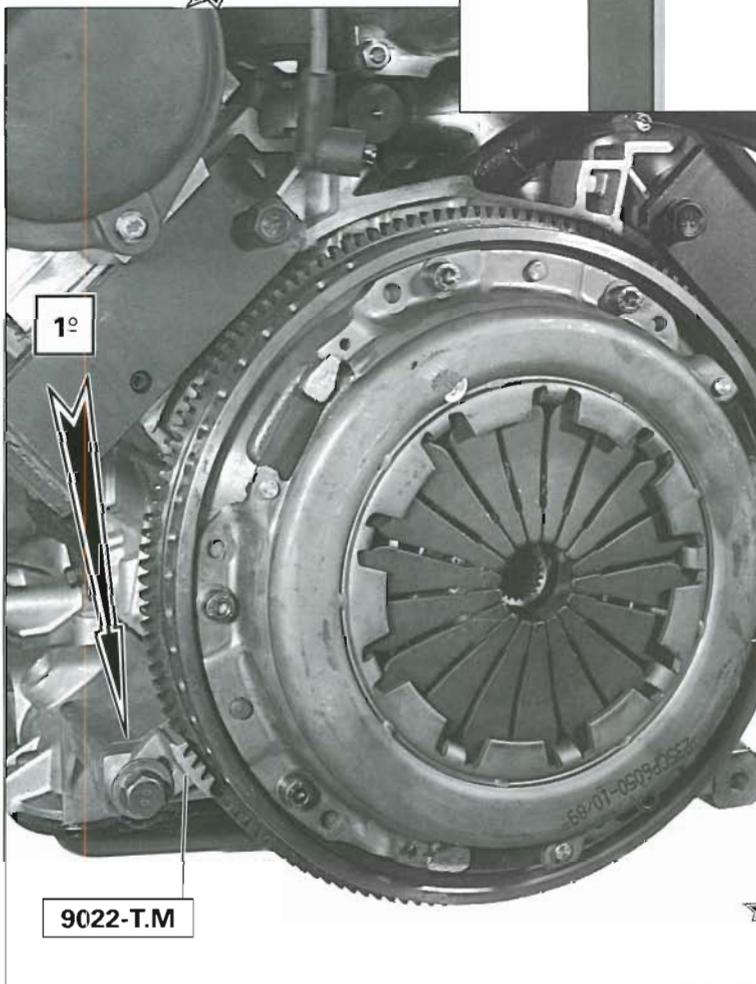
ZPJ-ZPJ4
100-3/1

7



2°

89-1302



1°

9022-T.M

89-1300

3°



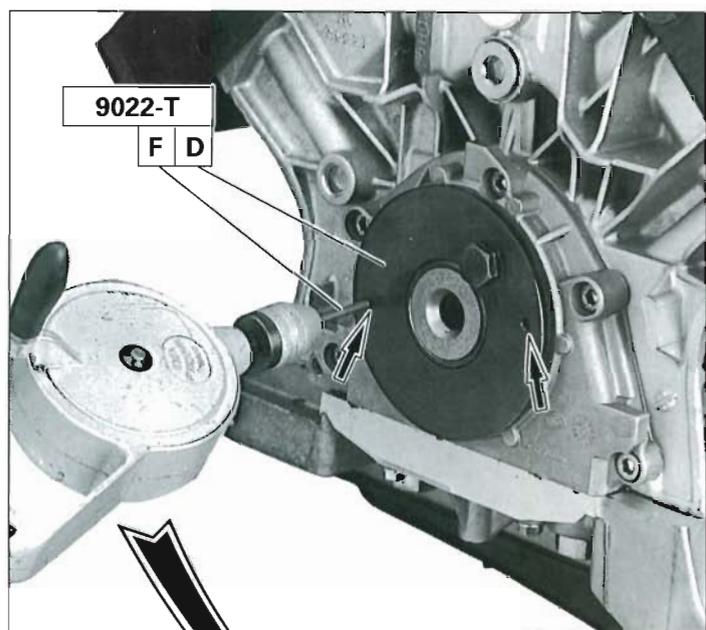
89-1306



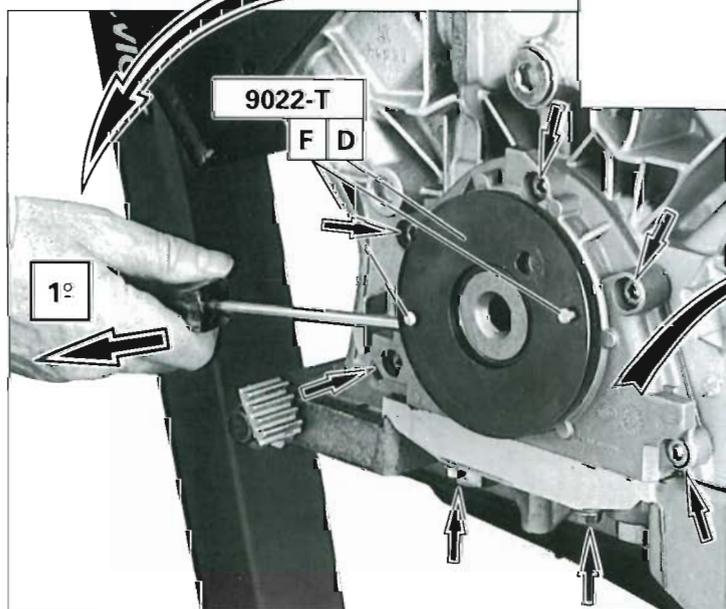
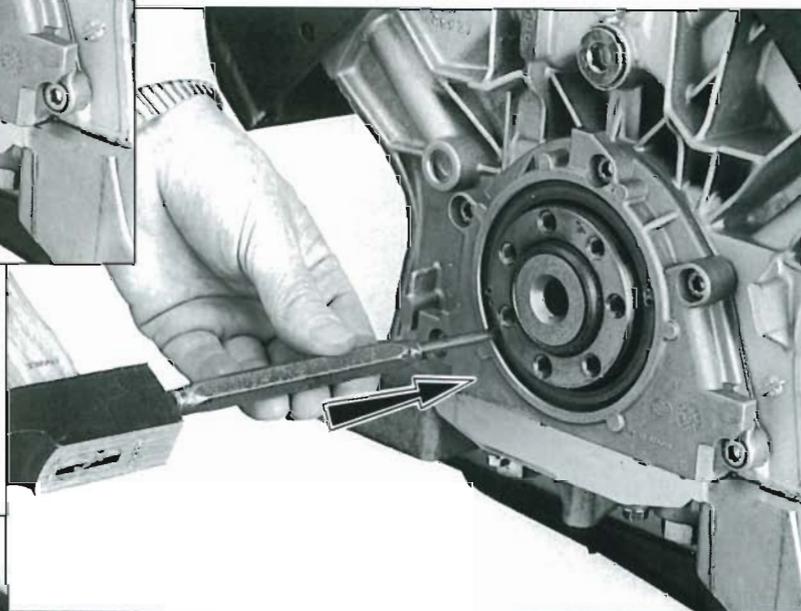
NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



89-1305



90-551

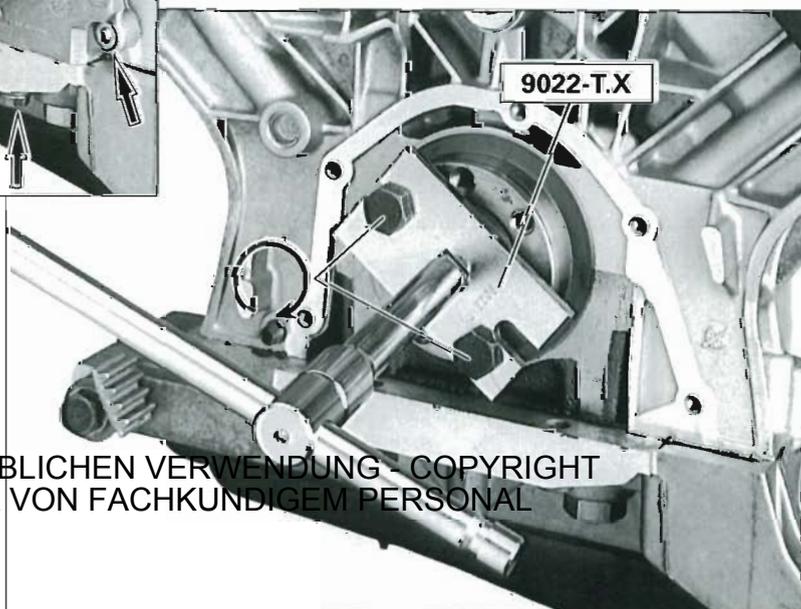


90-559

90-560

2°

90-740



90-558

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

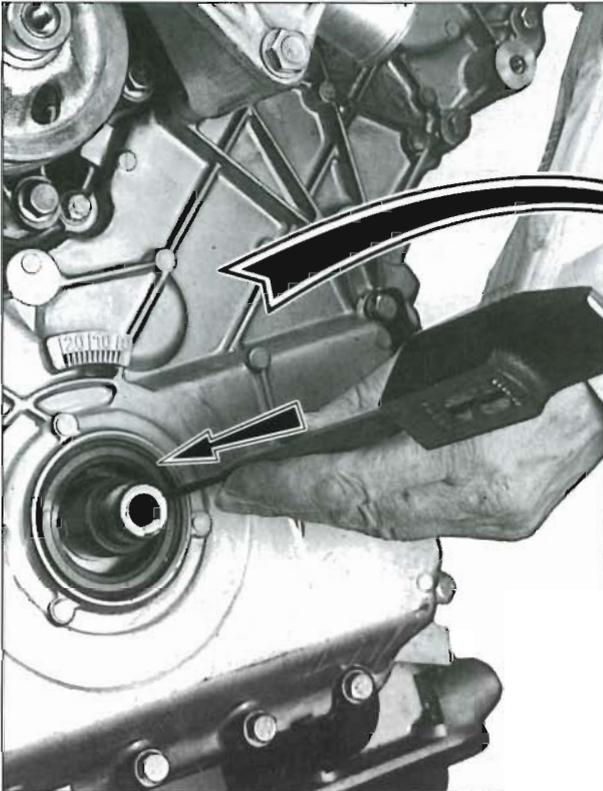


1

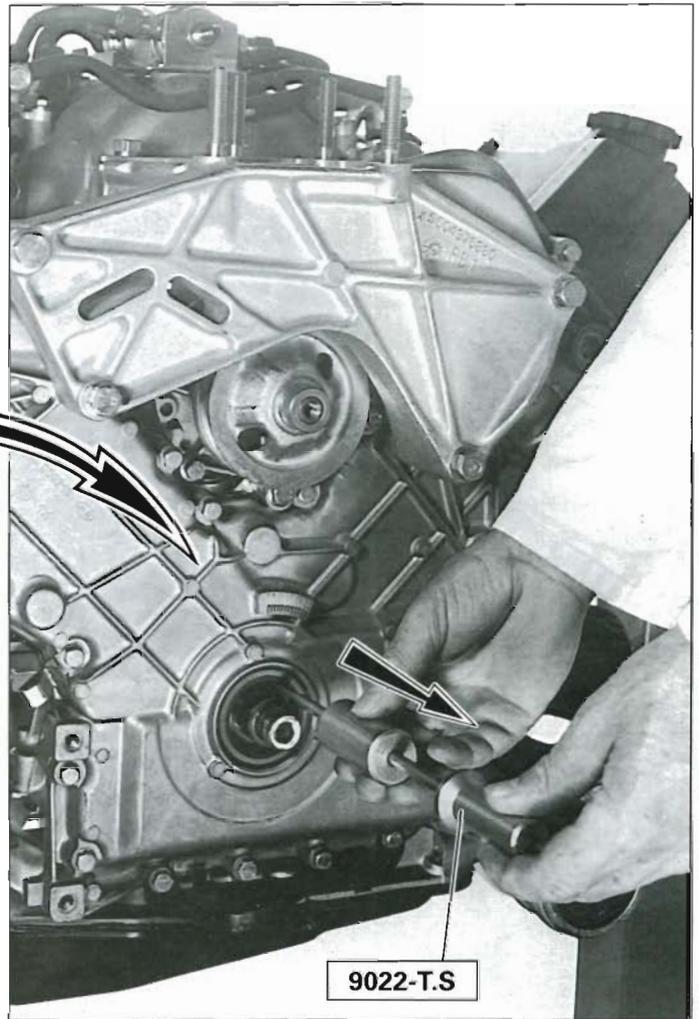


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

9



90-555



89-1303

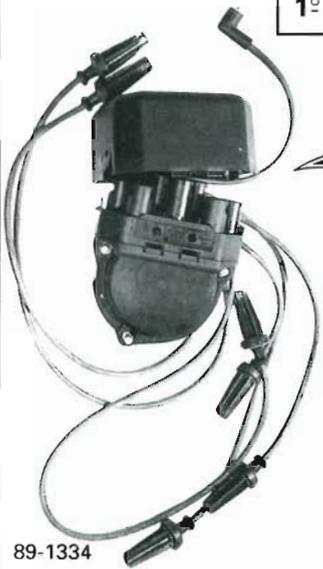


89-1304

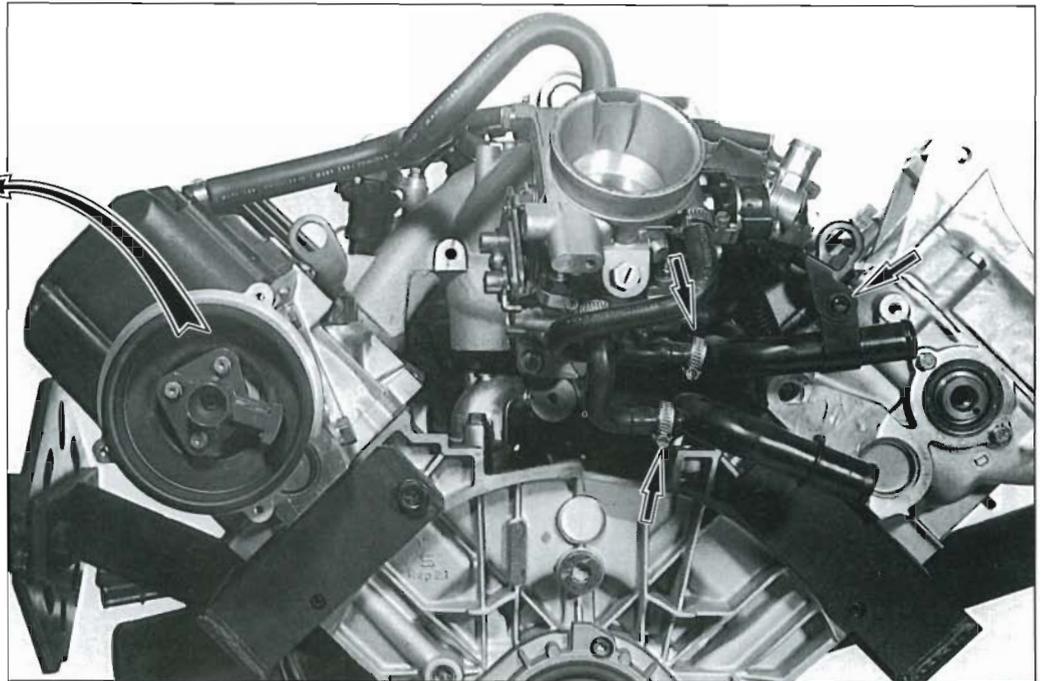
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



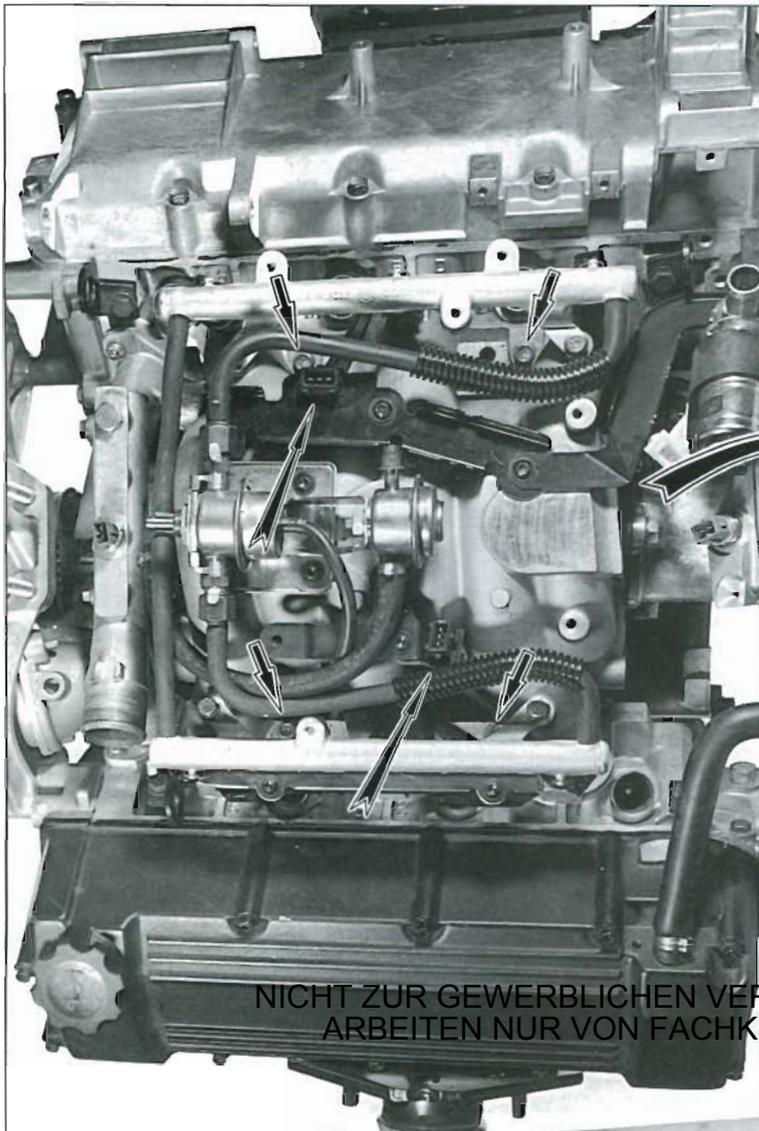
1°



89-1334



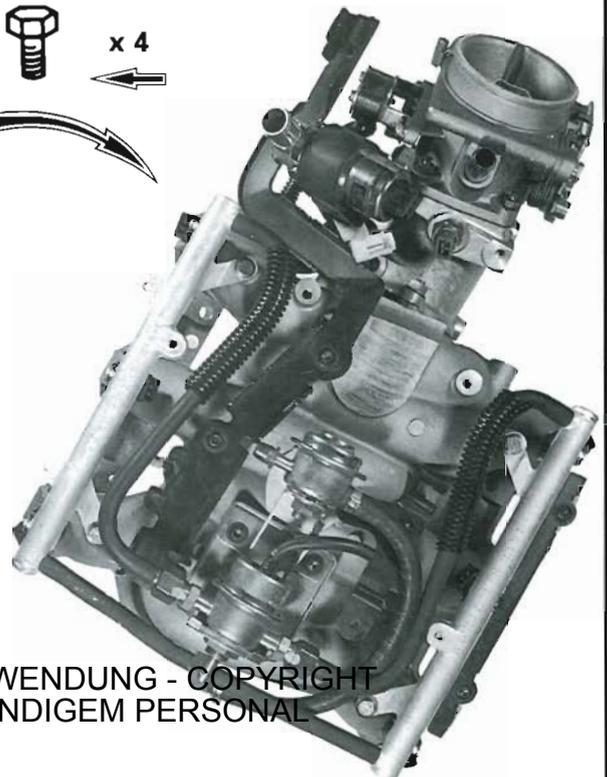
89-1321



89-1322



2°



89-1337

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

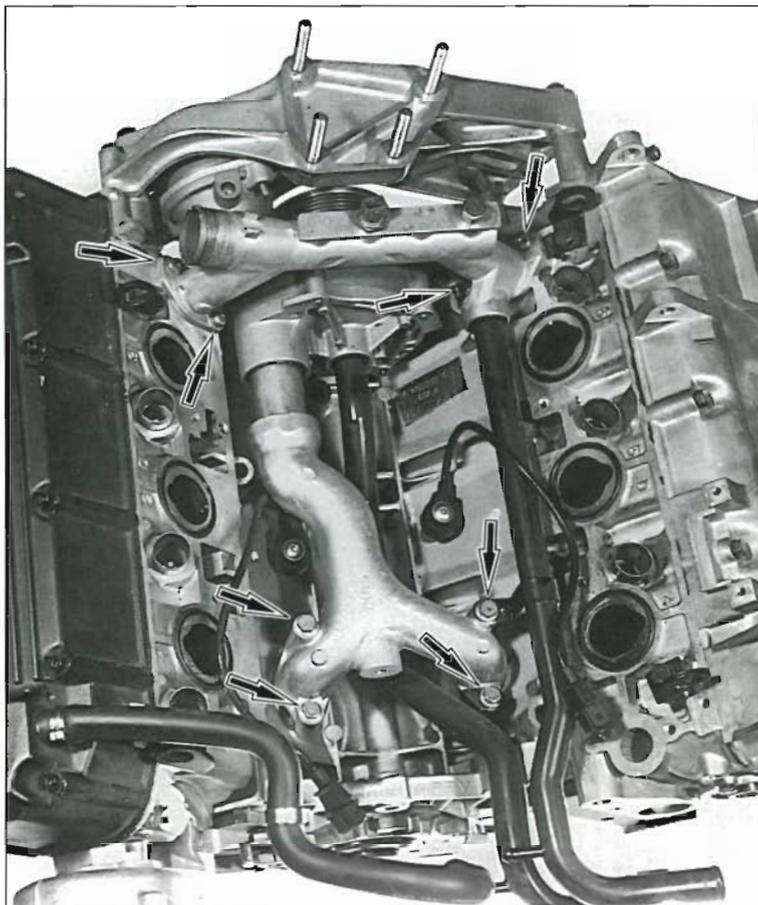


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

11



89-1335



89-1336

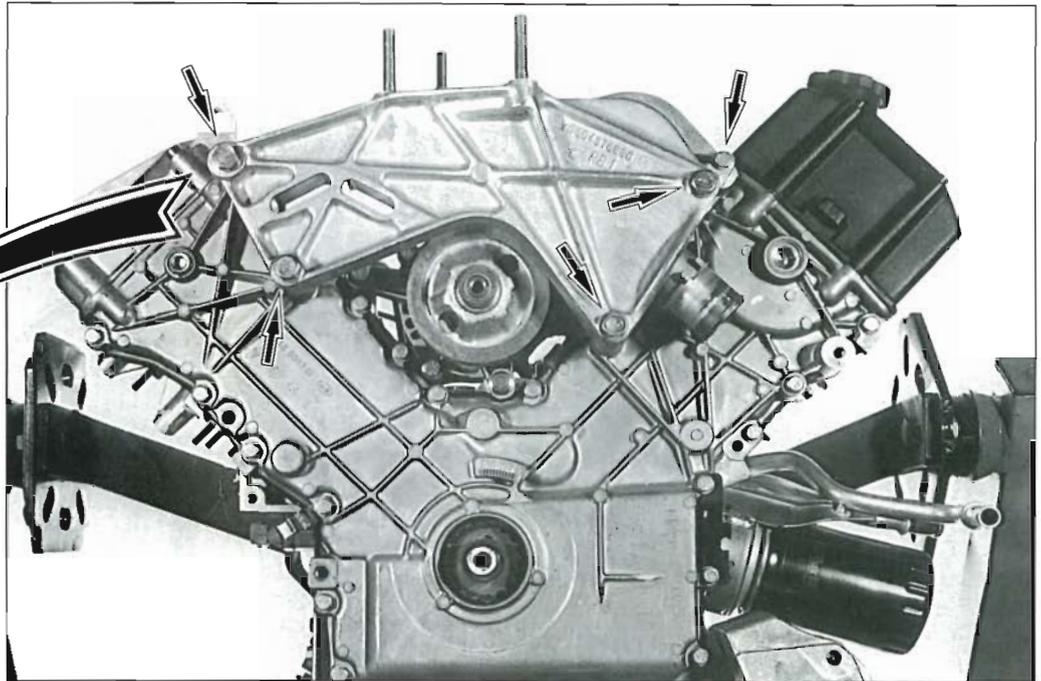


89-1338

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



1°



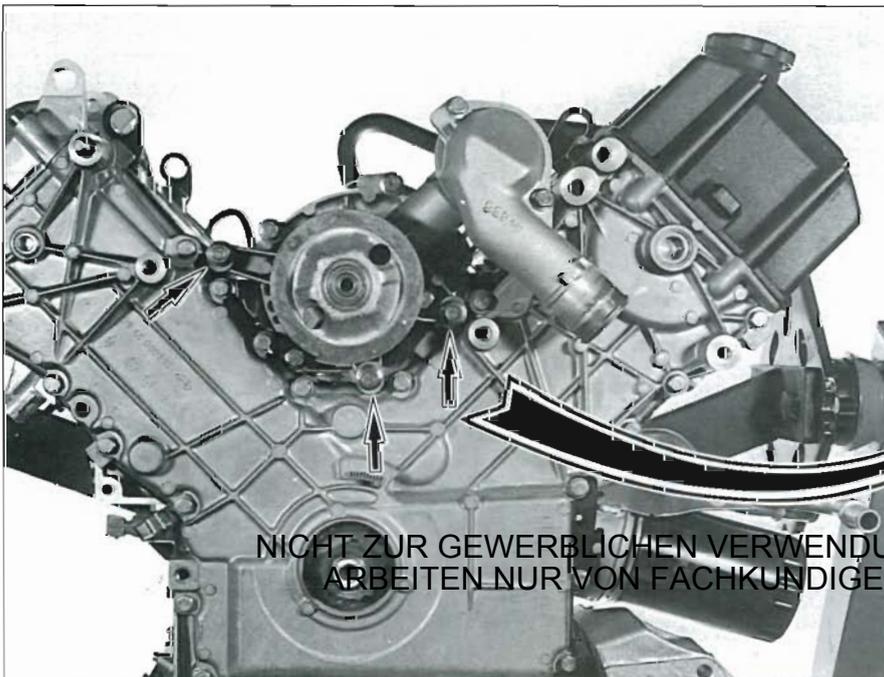
89-1341



89-1347



89-1345



2°

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1342

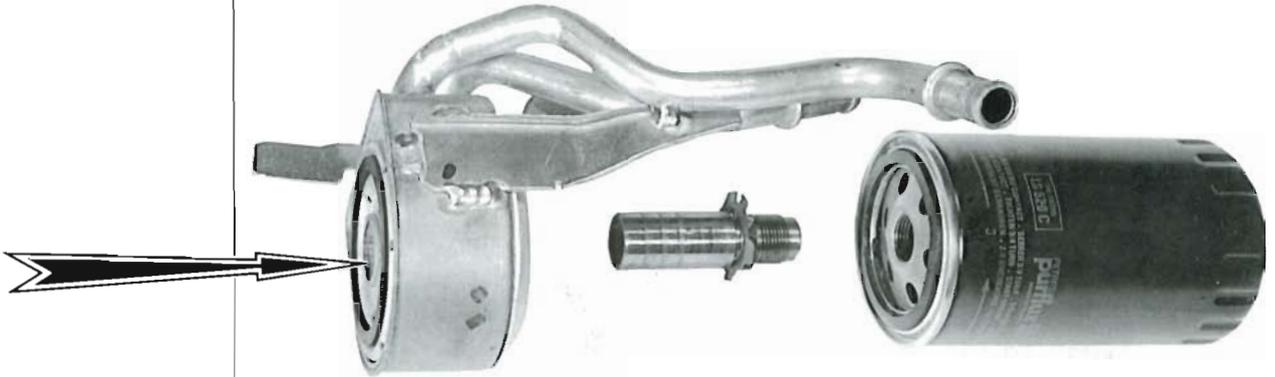


1

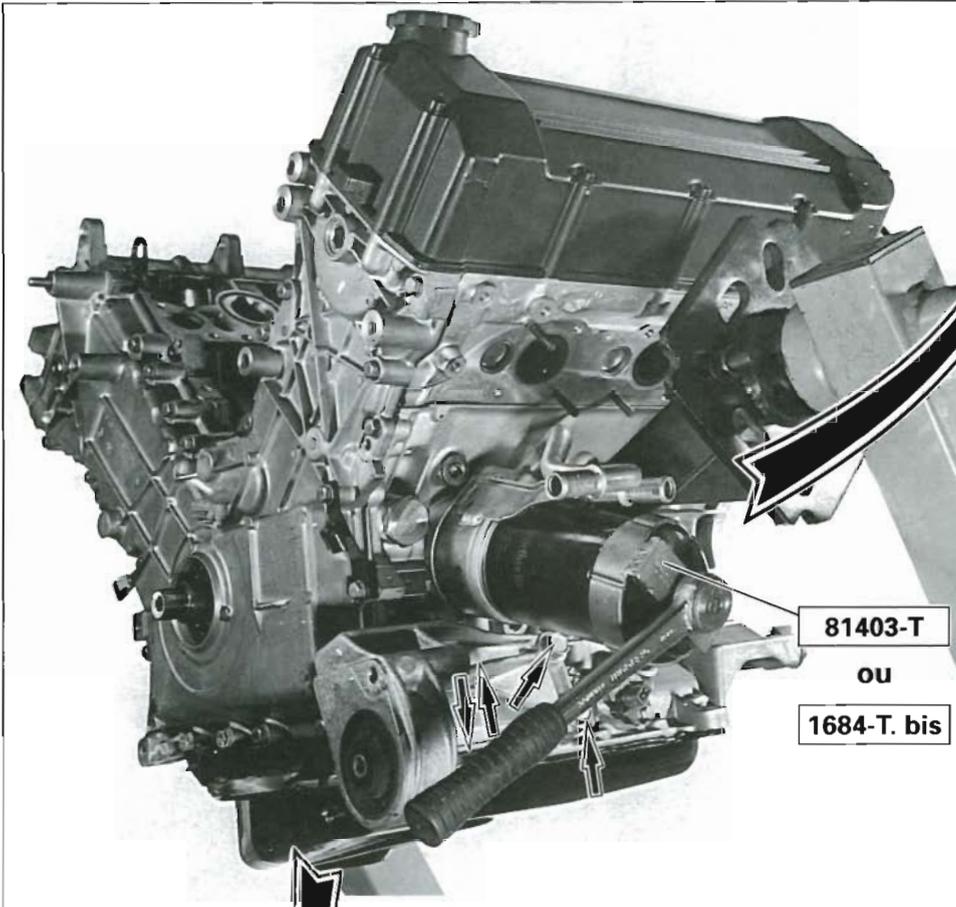


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

13



89-1350



1°

Z P J

81403-T

ou

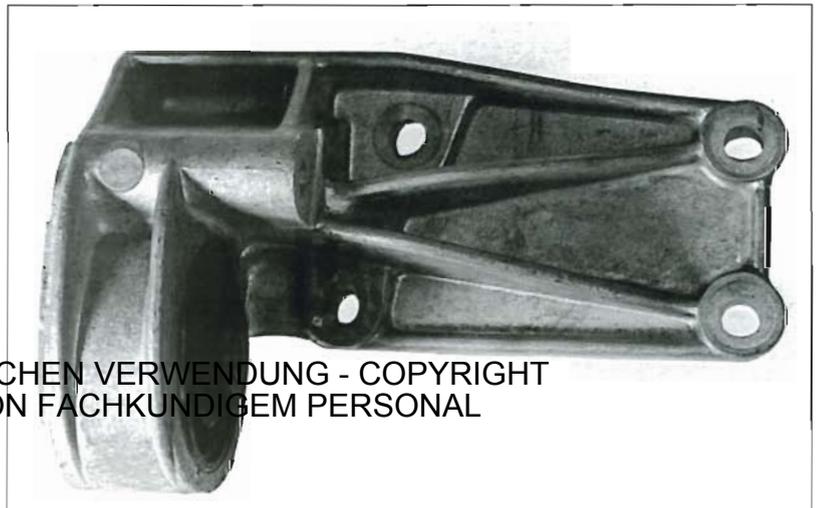
1684-T. bis

89-1344

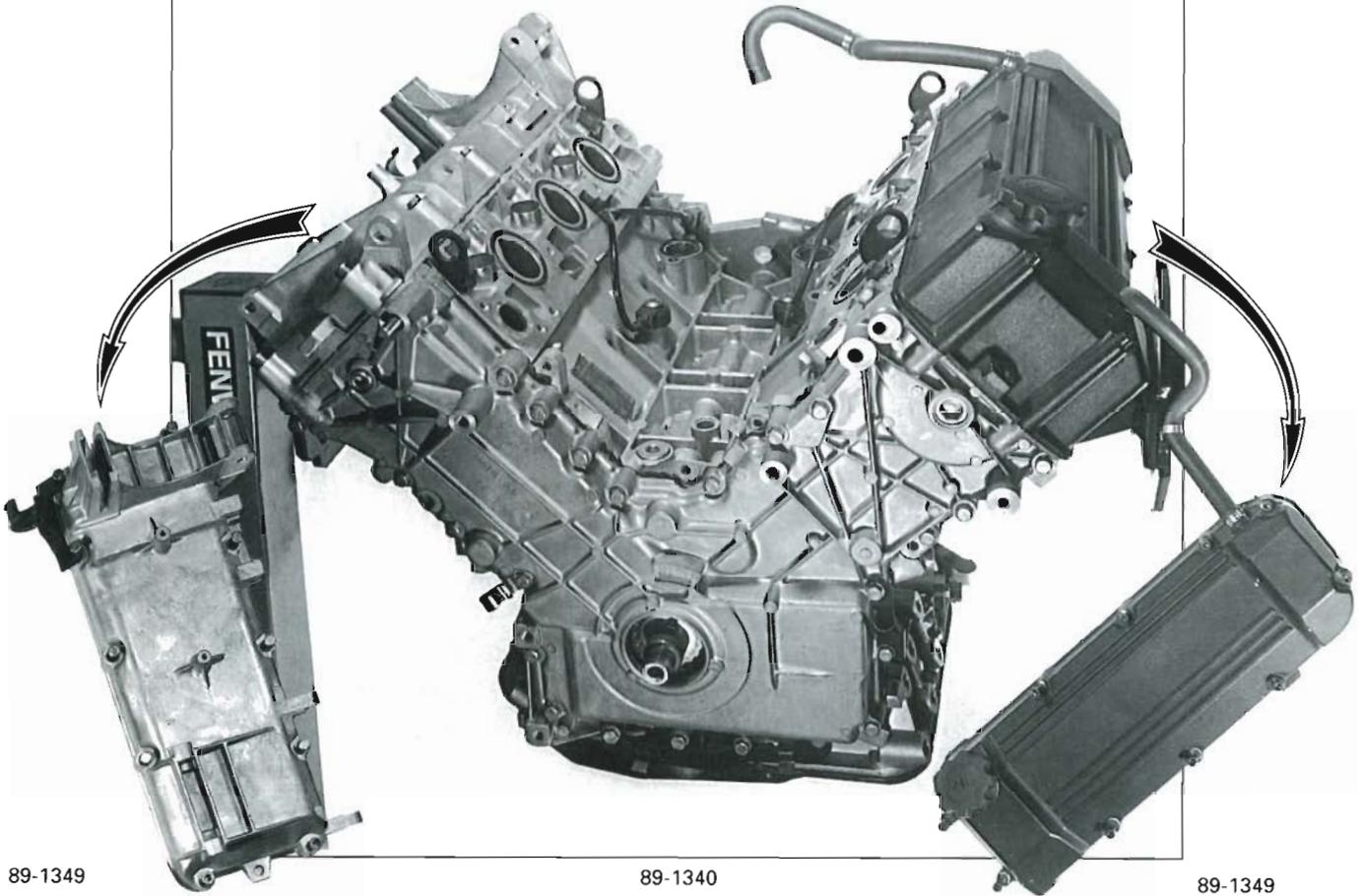
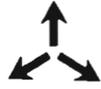
2°

Z P J
Z P J A

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



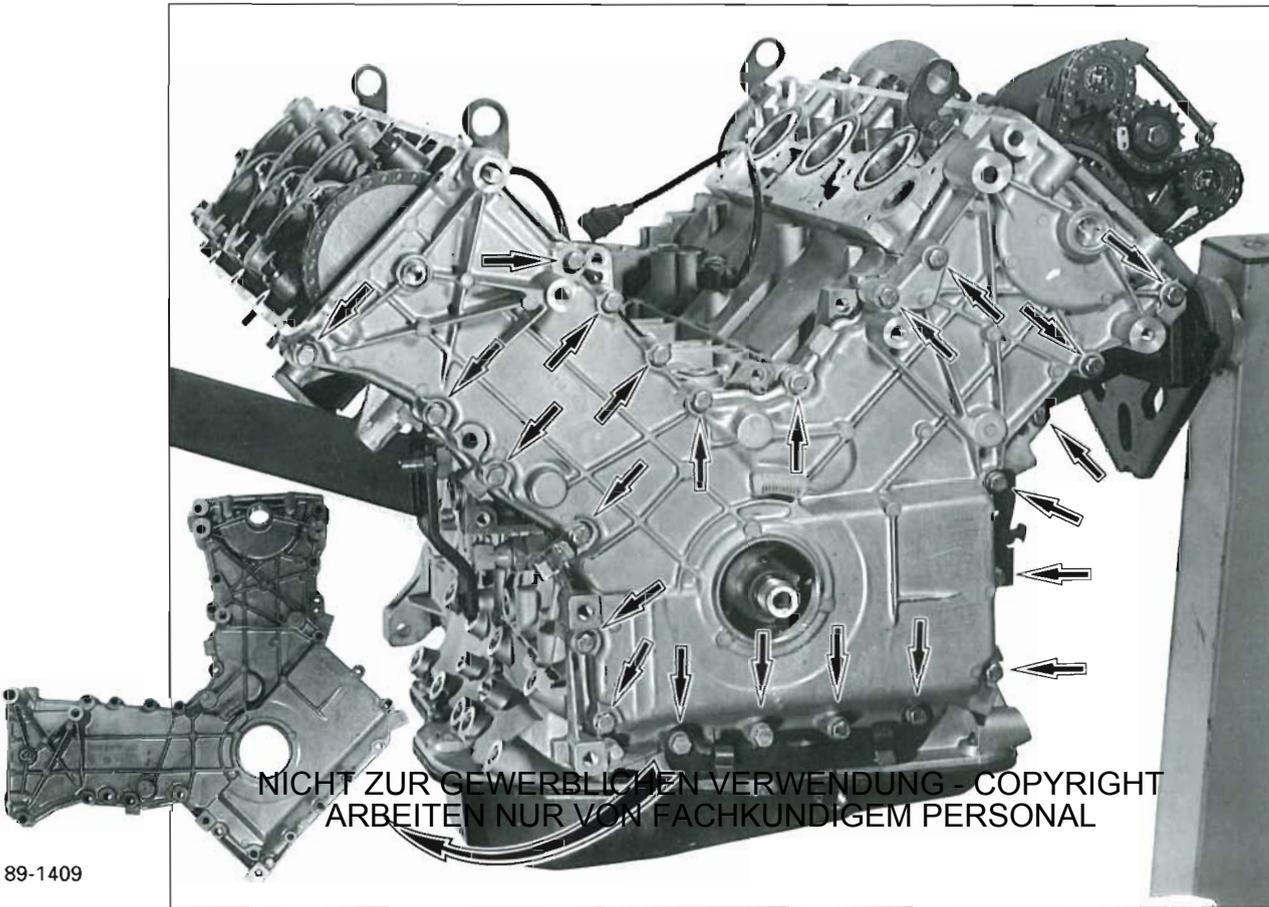
89-1346



89-1349

89-1340

89-1349



89-1409

89-1348

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

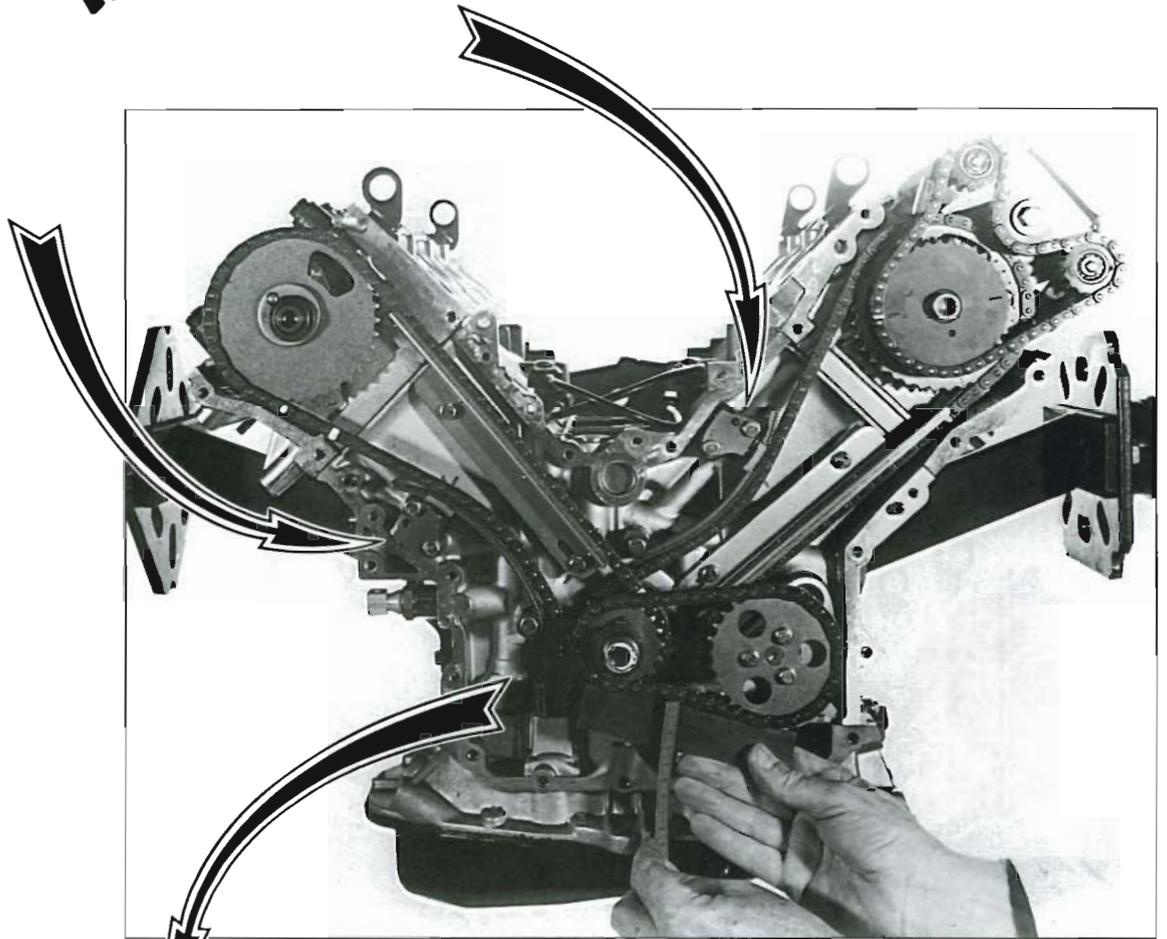
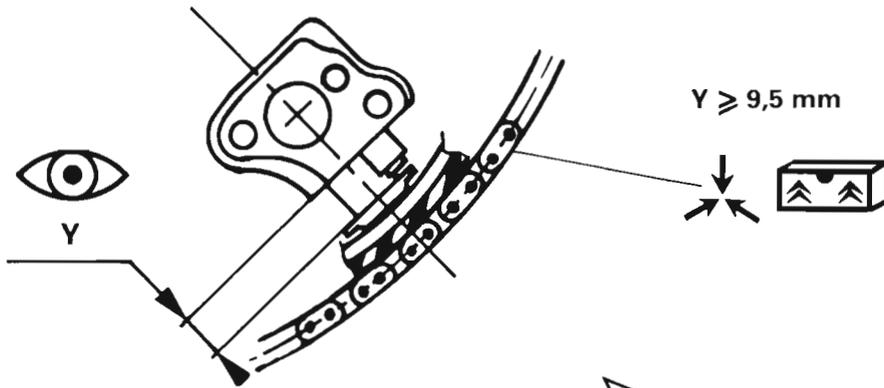


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

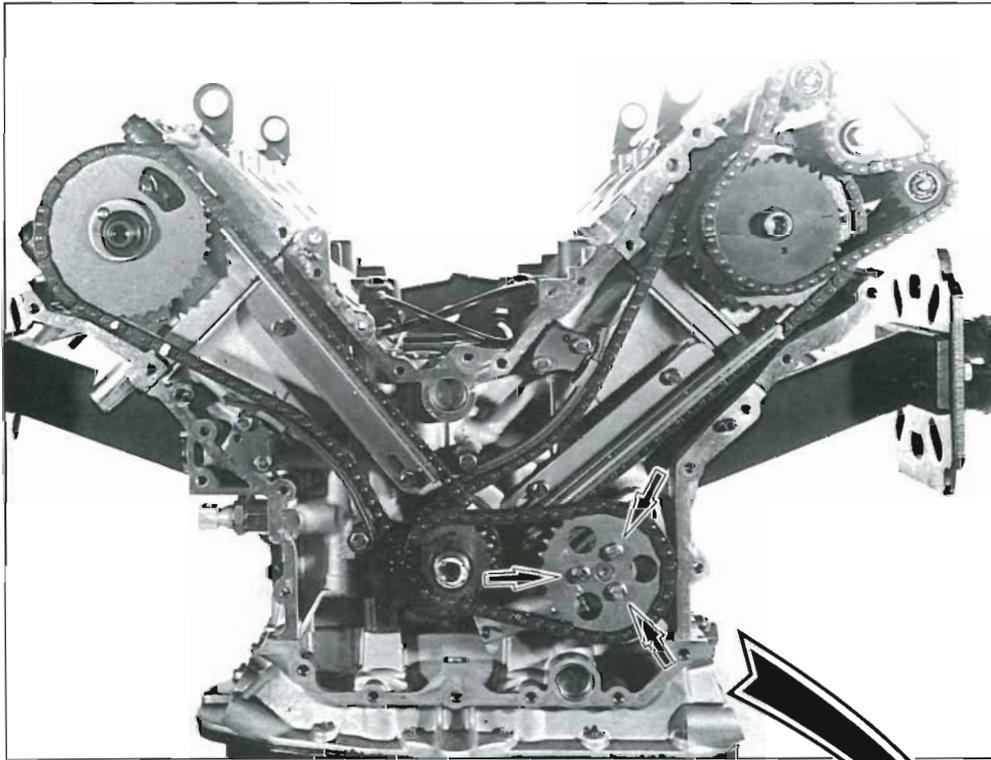
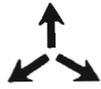
15



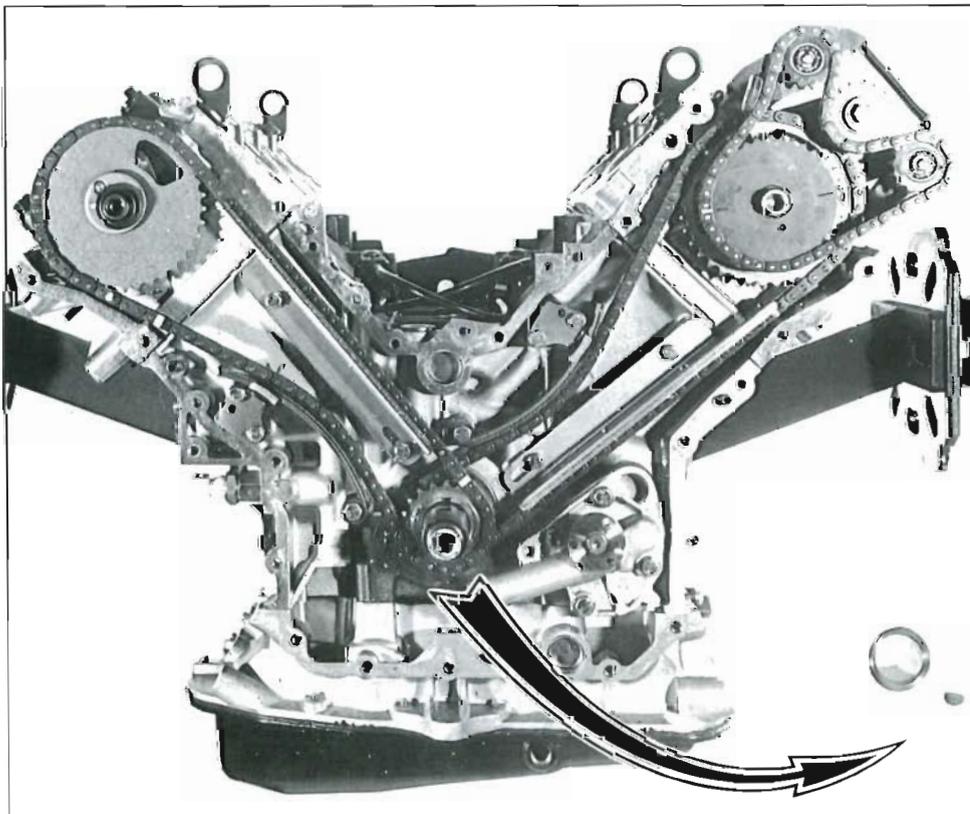
89-1404



Y.12-22
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



89-1402



89-1401

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT 89-1427
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

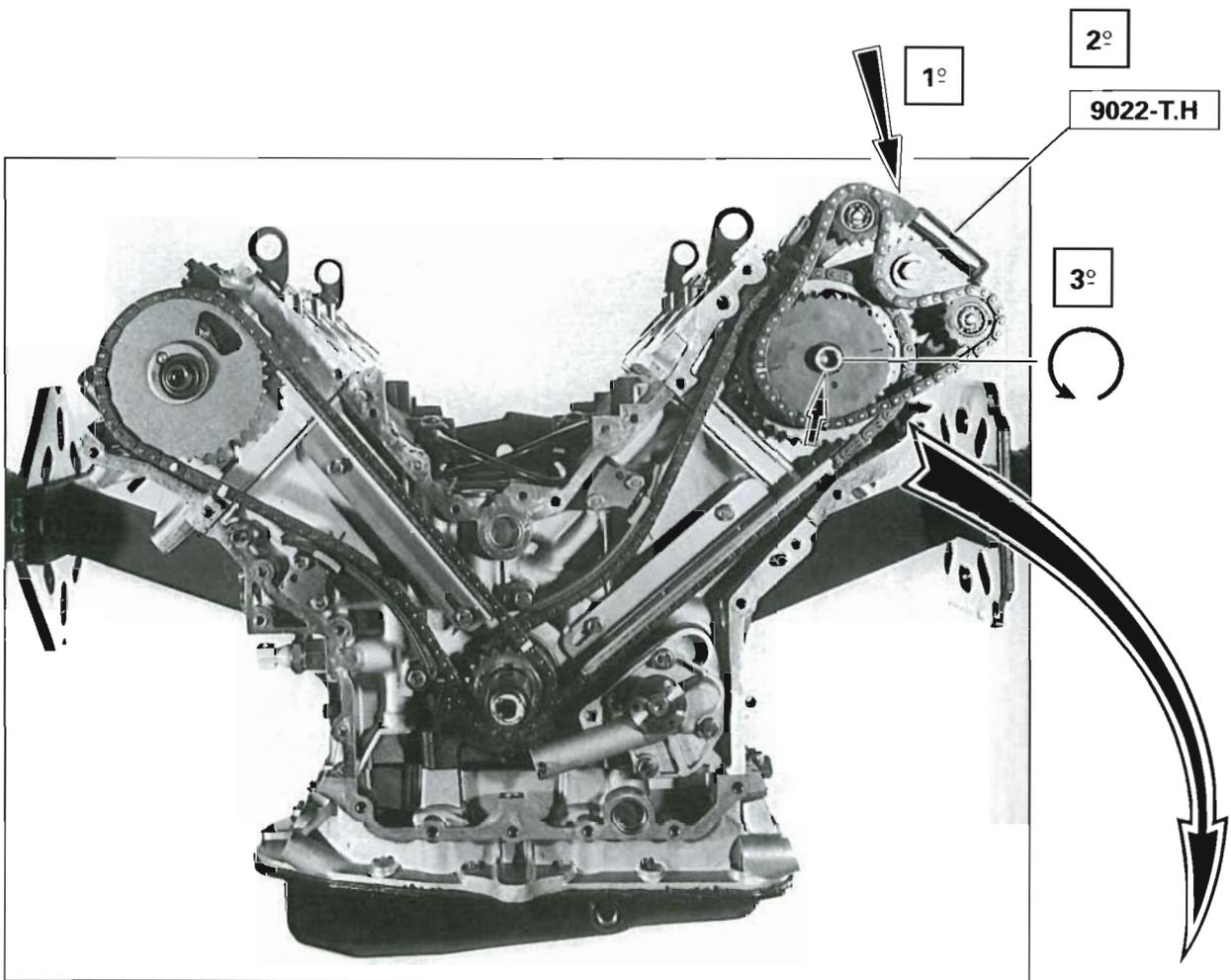


1

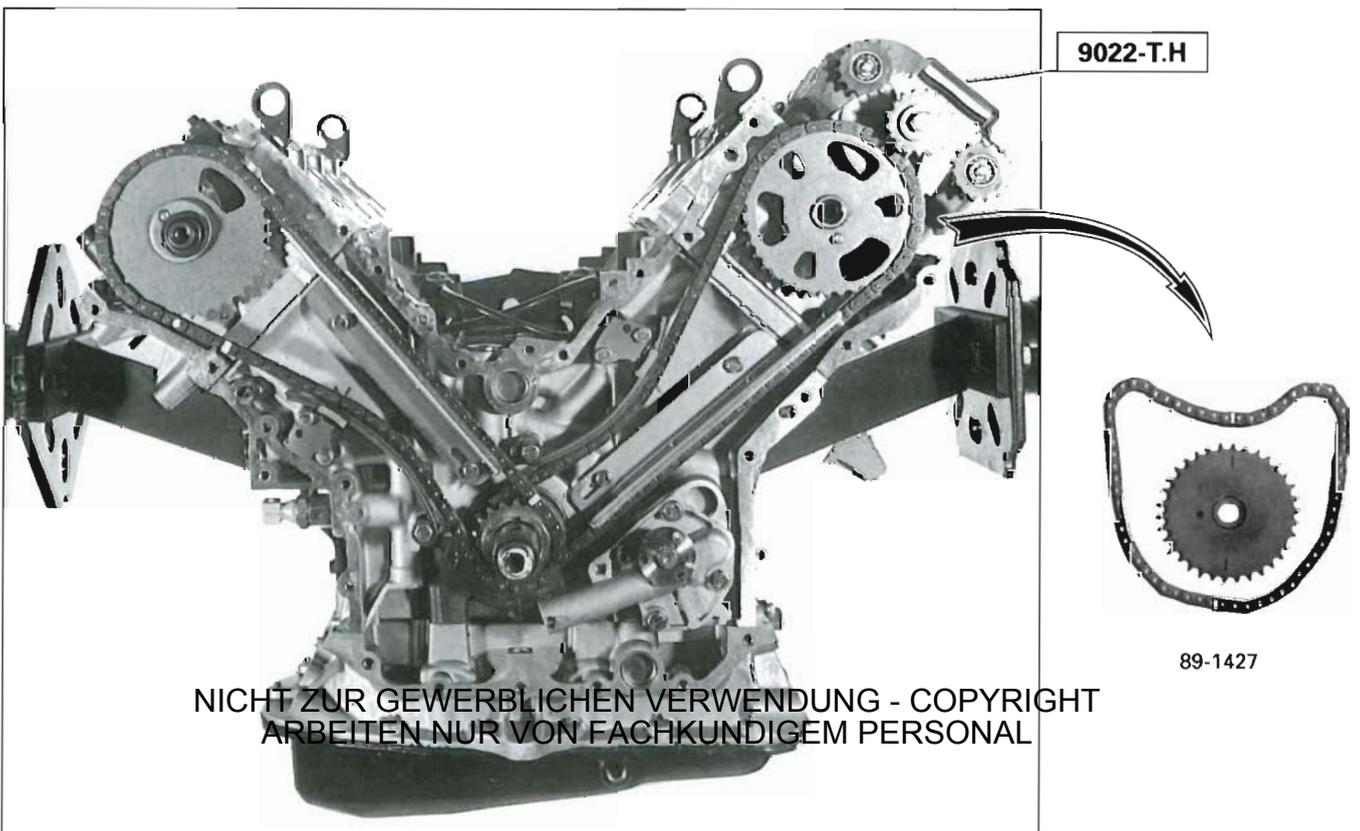


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

17

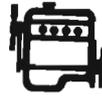


89-1403

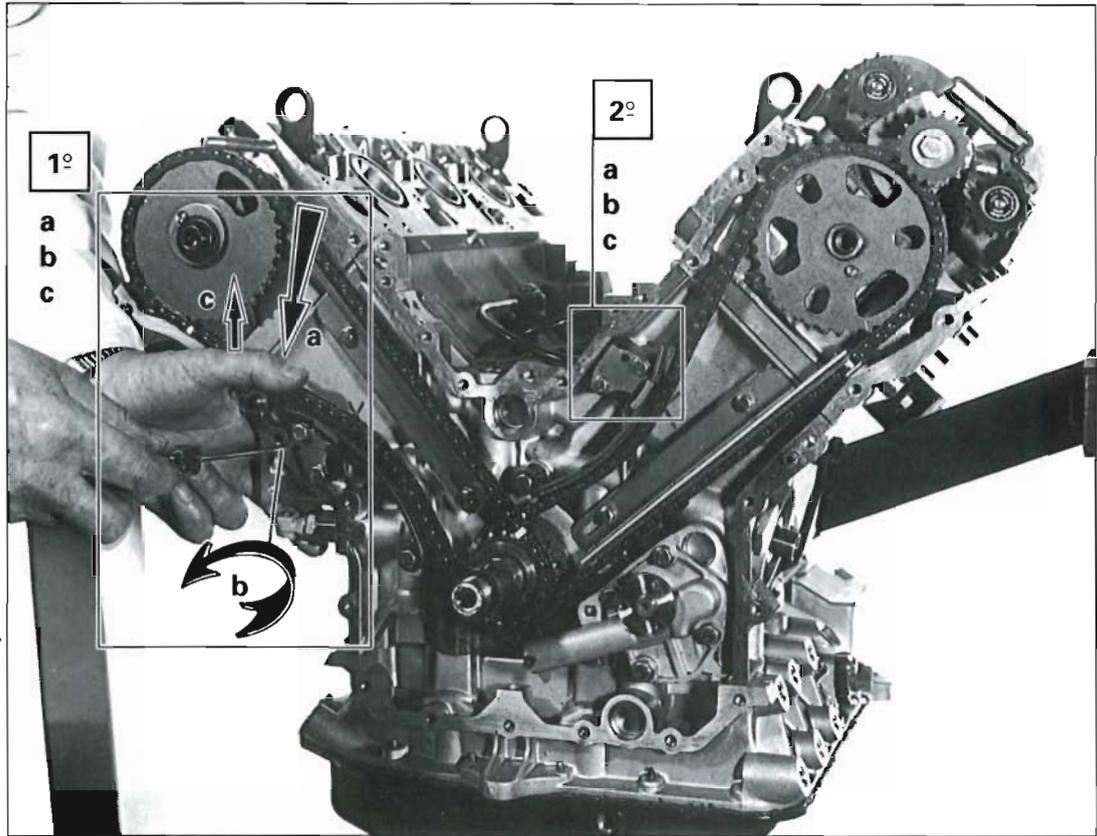


NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1399



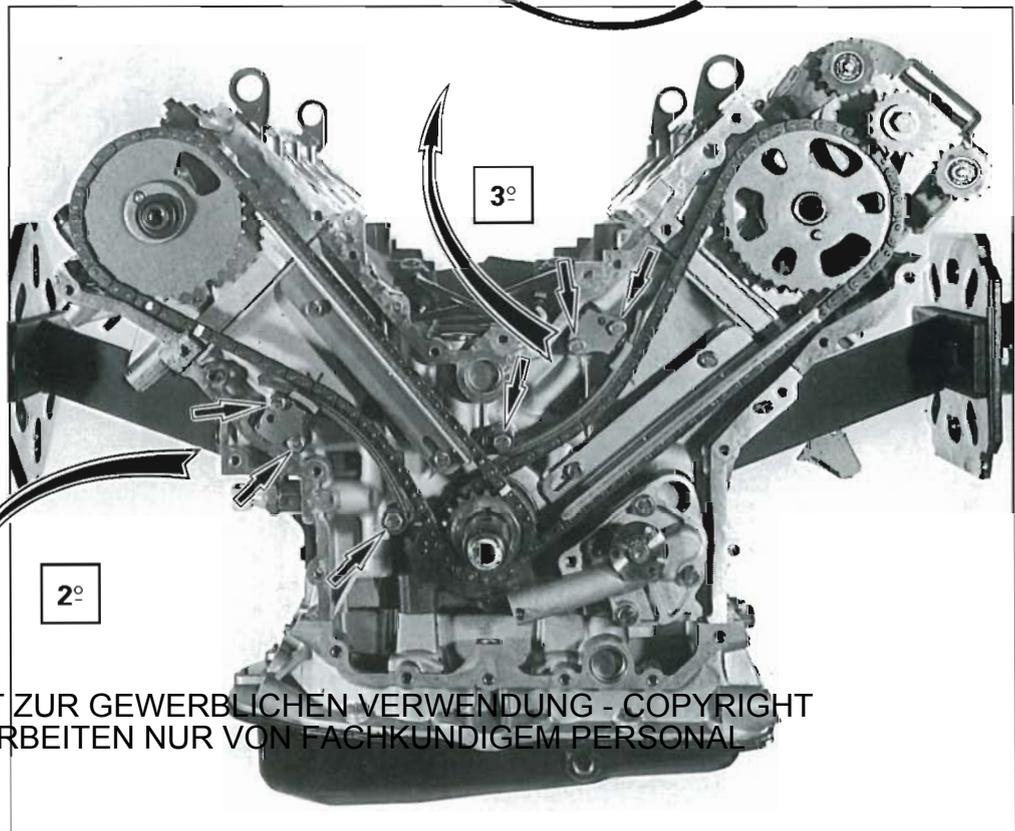
ZPJ



89-1405



89-1427



89-1399



89-1427

NIET ZUR GEWERBLIJCHEN VERWENDING - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



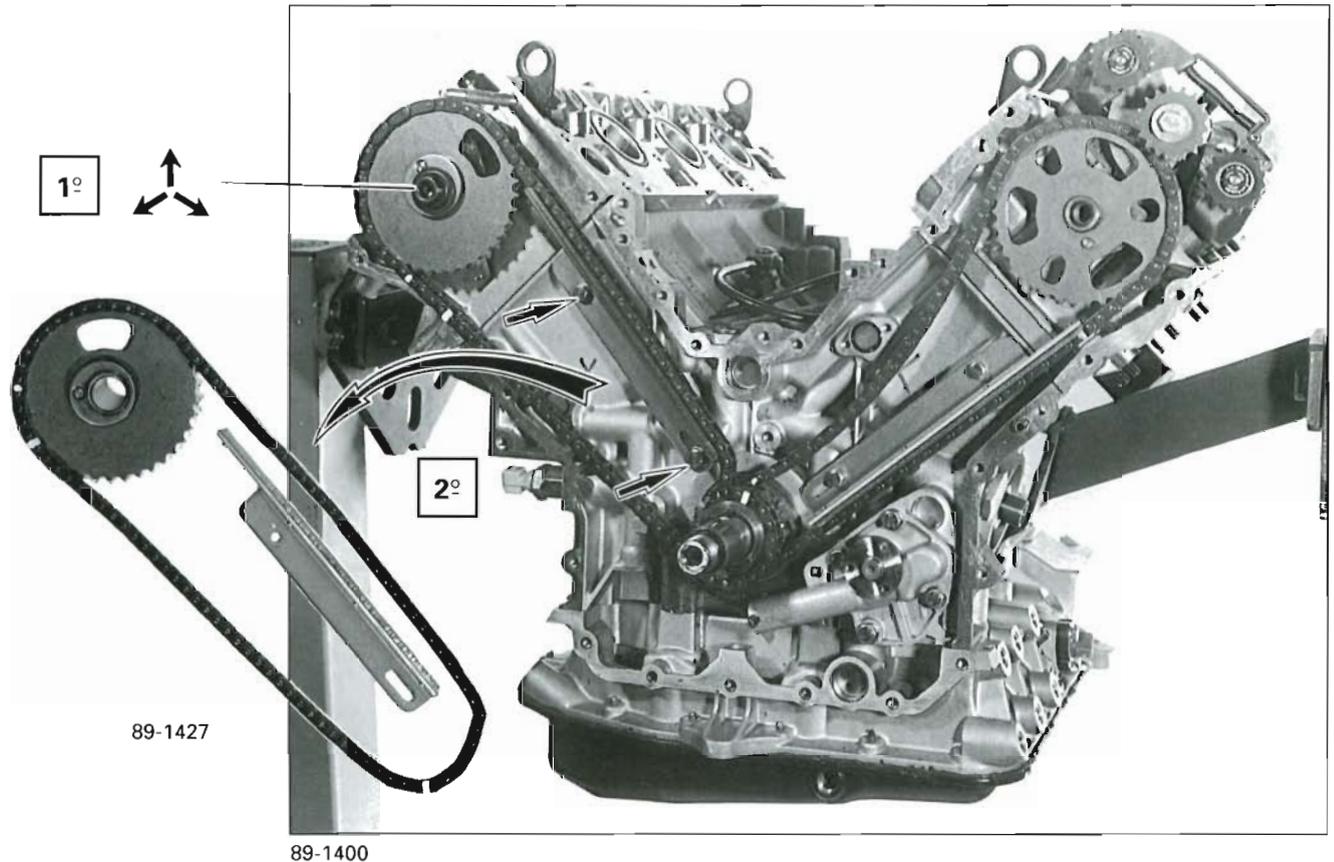
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

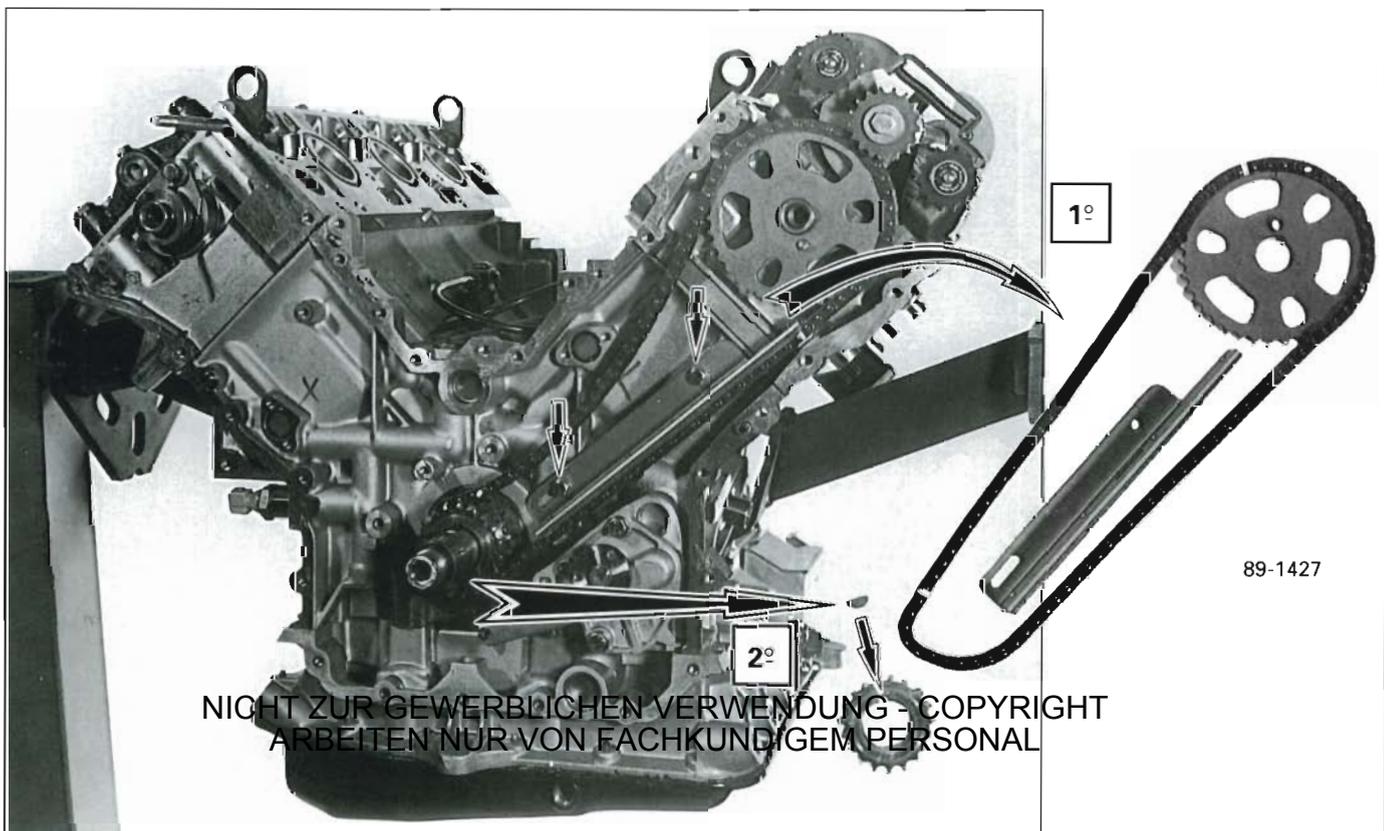
19

ZPJ



89-1427

89-1400



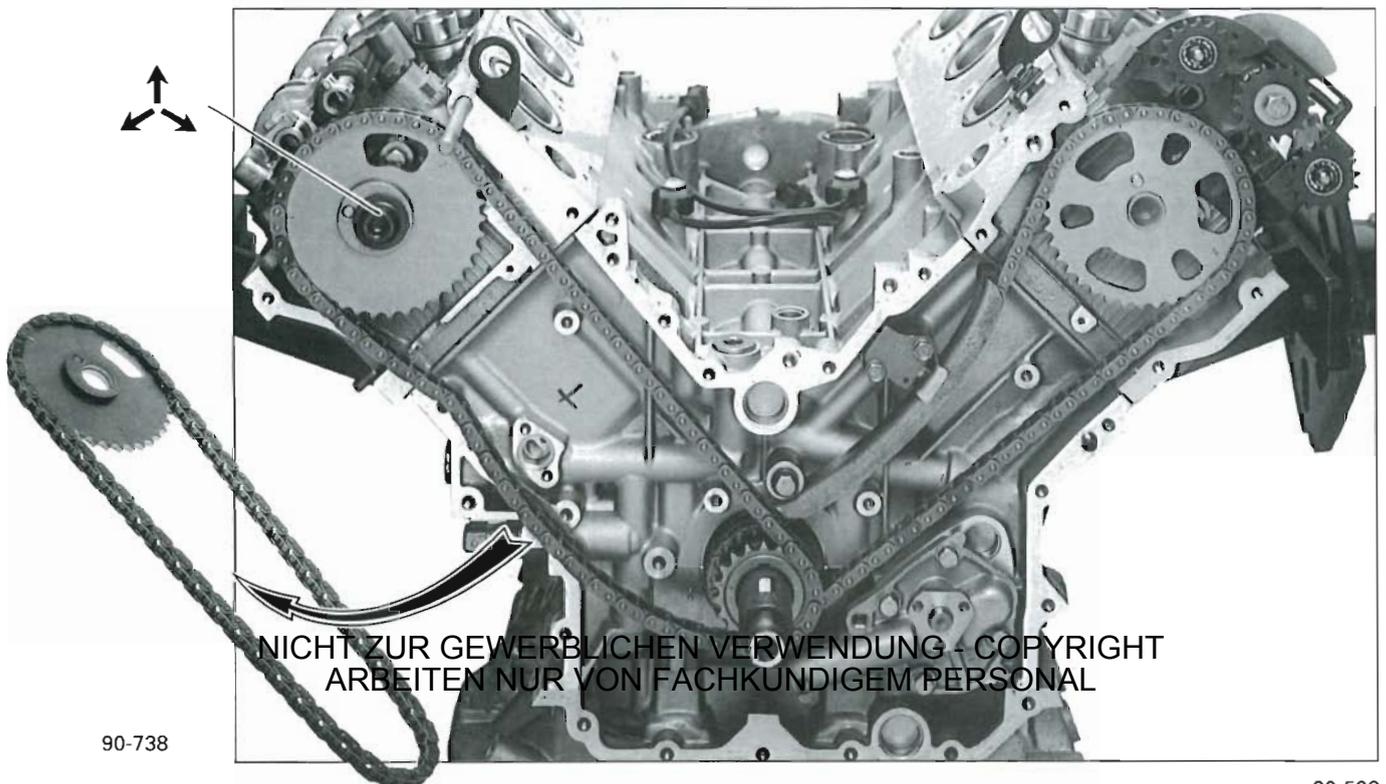
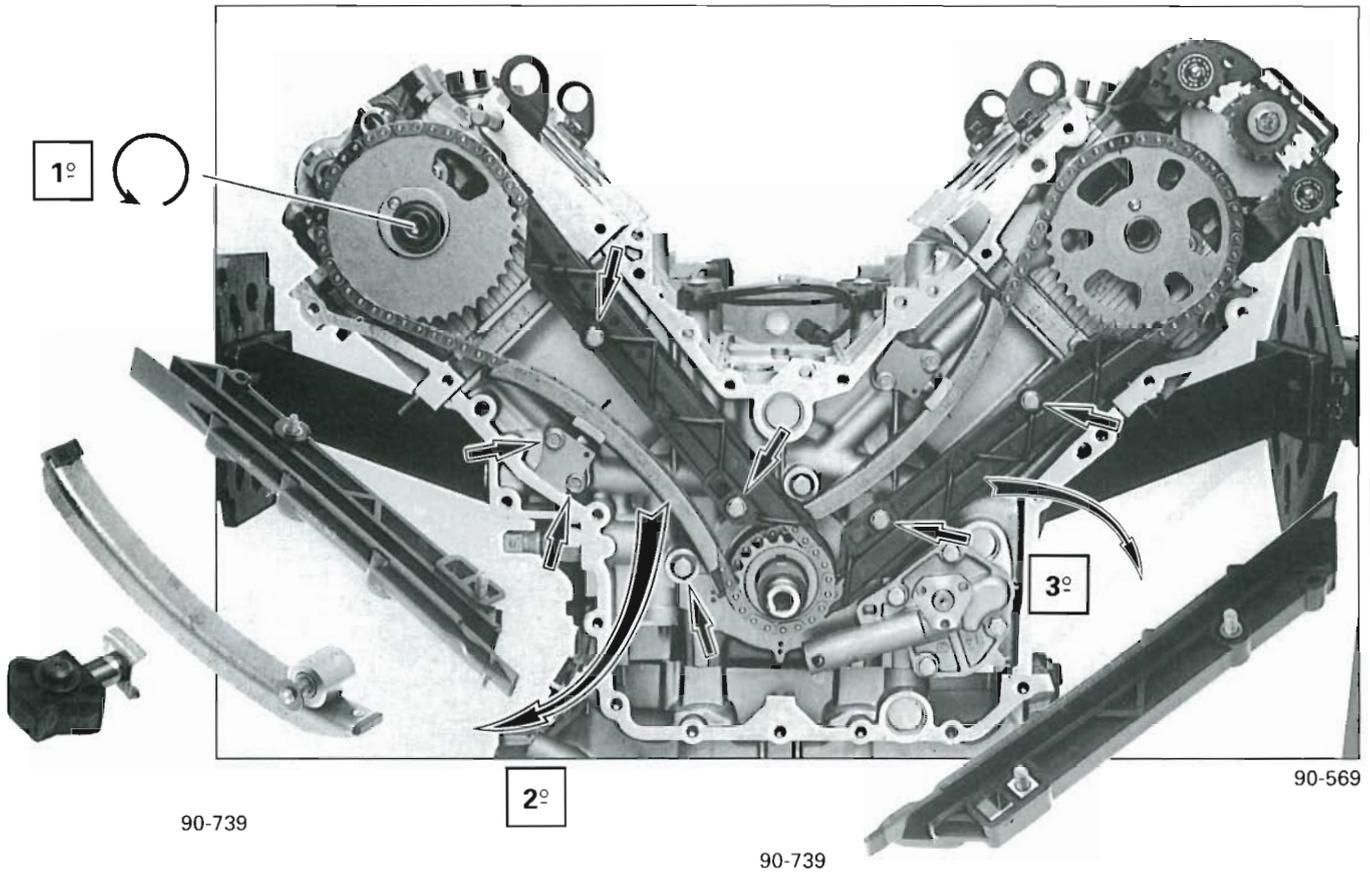
89-1427

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1406



Z P J 4



NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



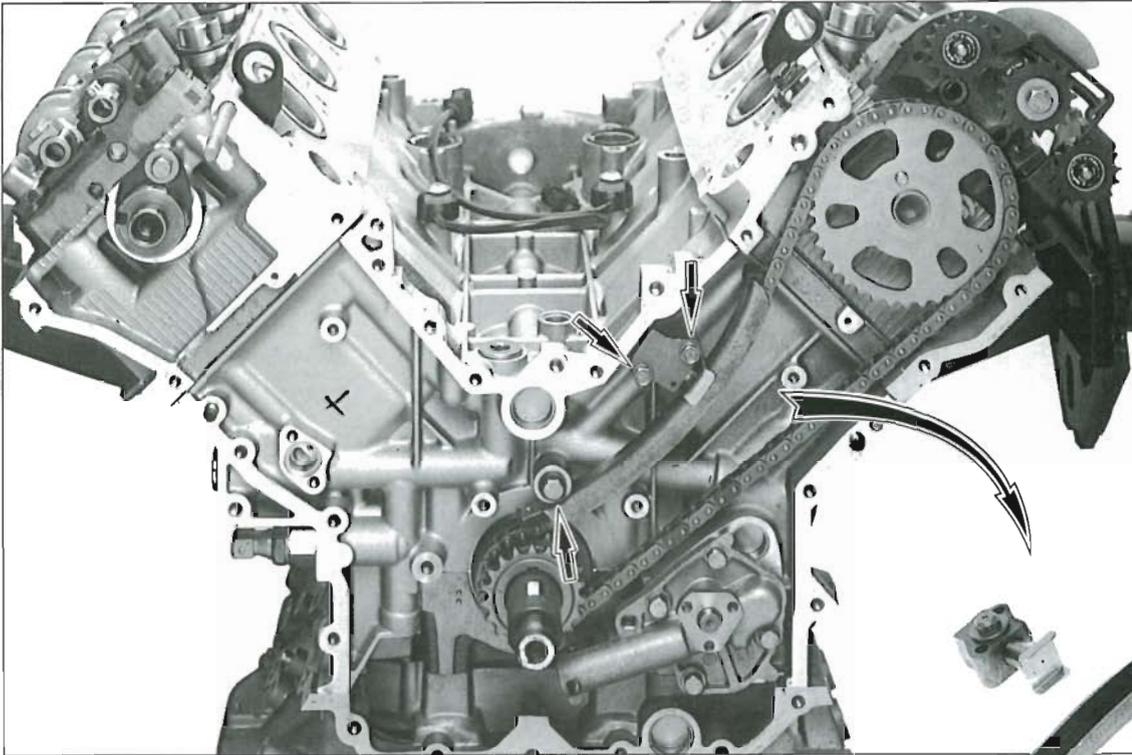
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

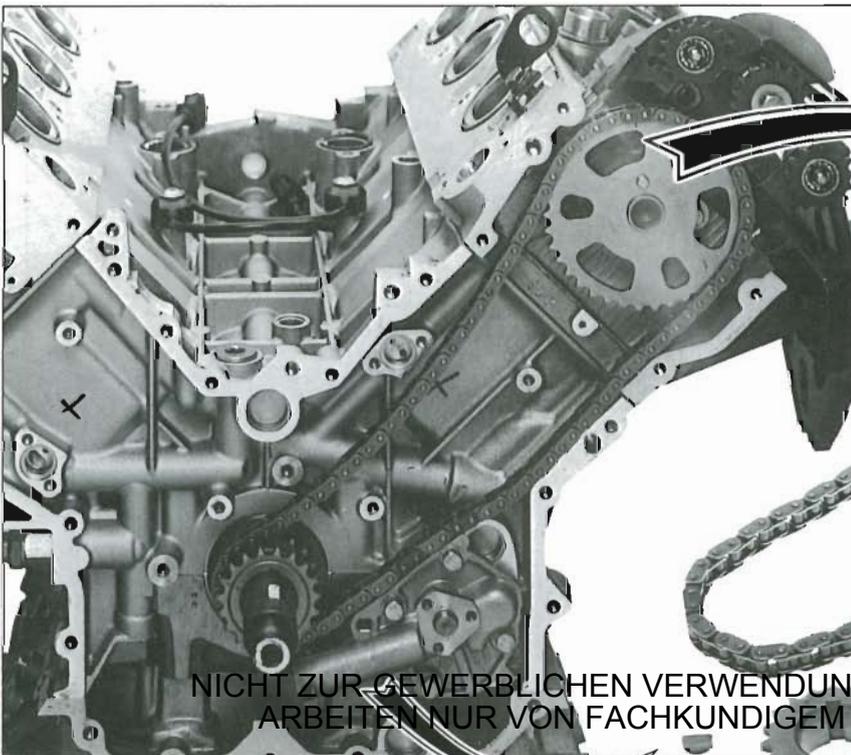
21

ZPJ4



90-600

90-739



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-595

90-737



MR.630-64/78

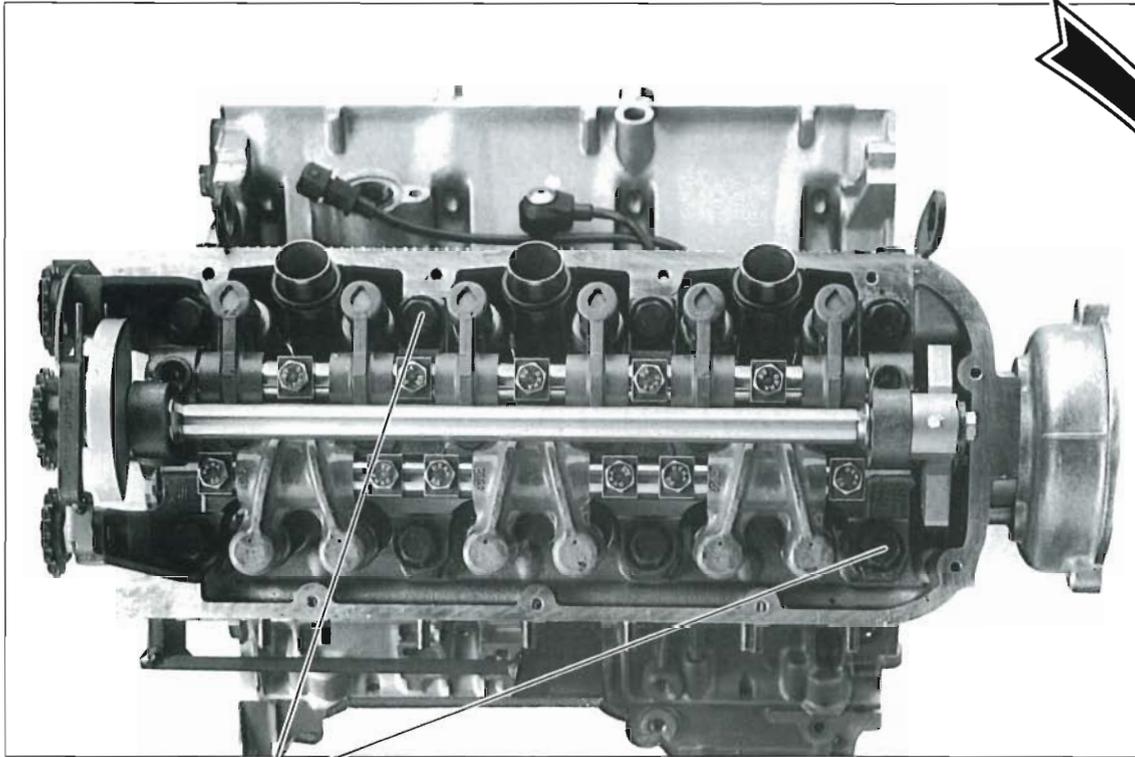
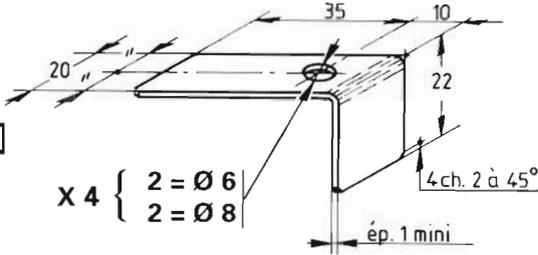
ZPJ 4



1°



X 4 { 2 = Ø 6
2 = Ø 8



90-655

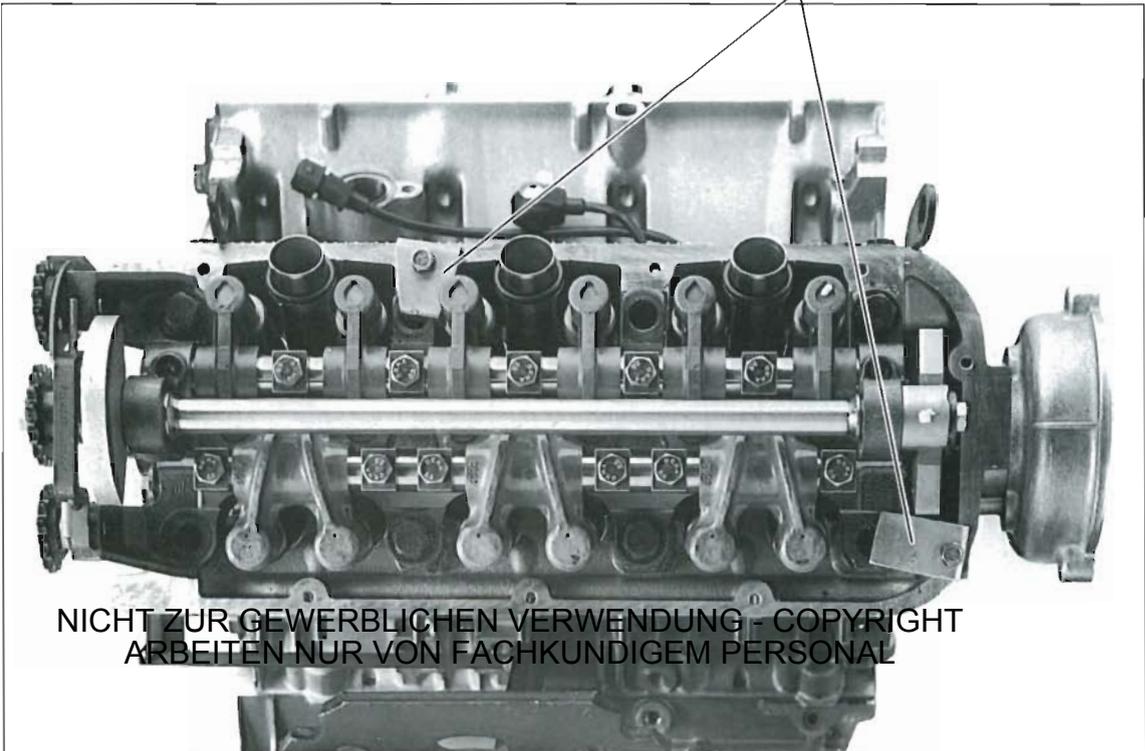
2°



3°

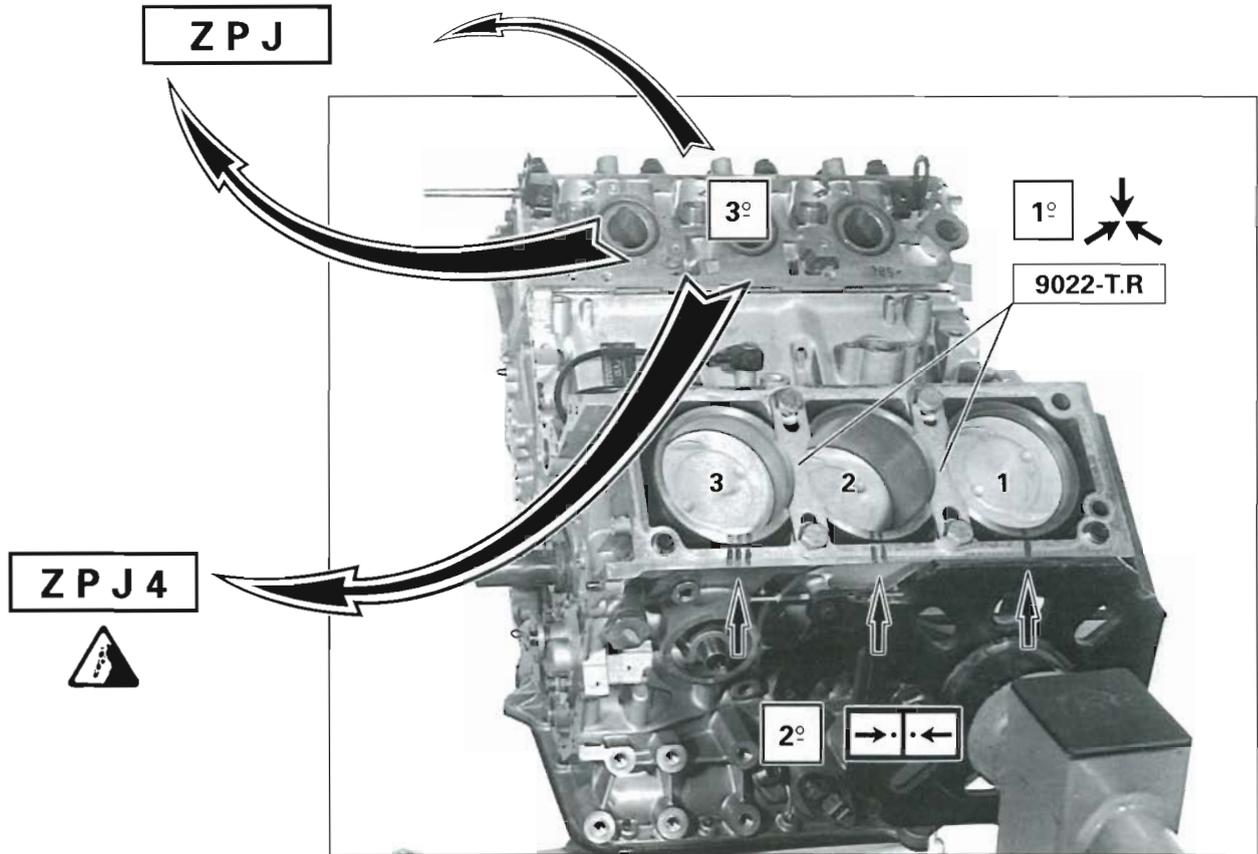


MR

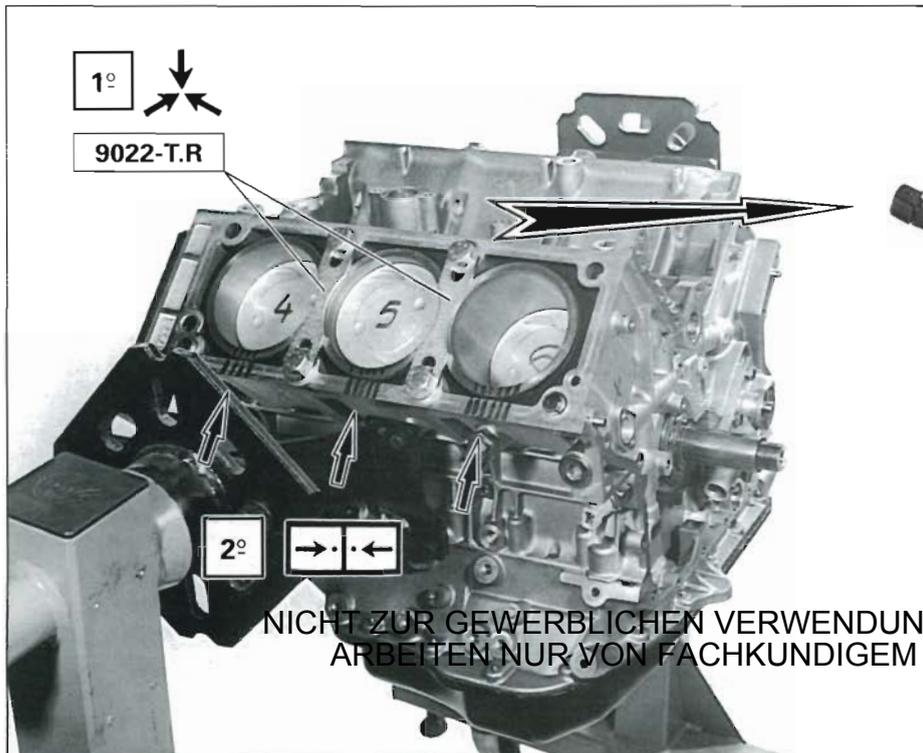


NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-654



89-1435



89-1426



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

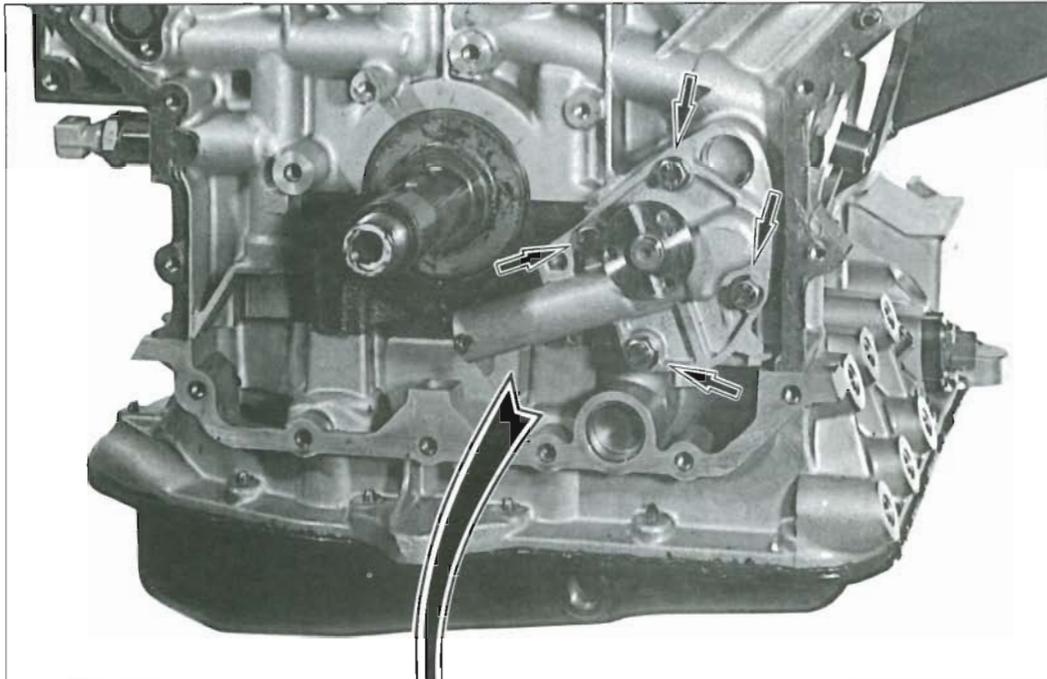


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

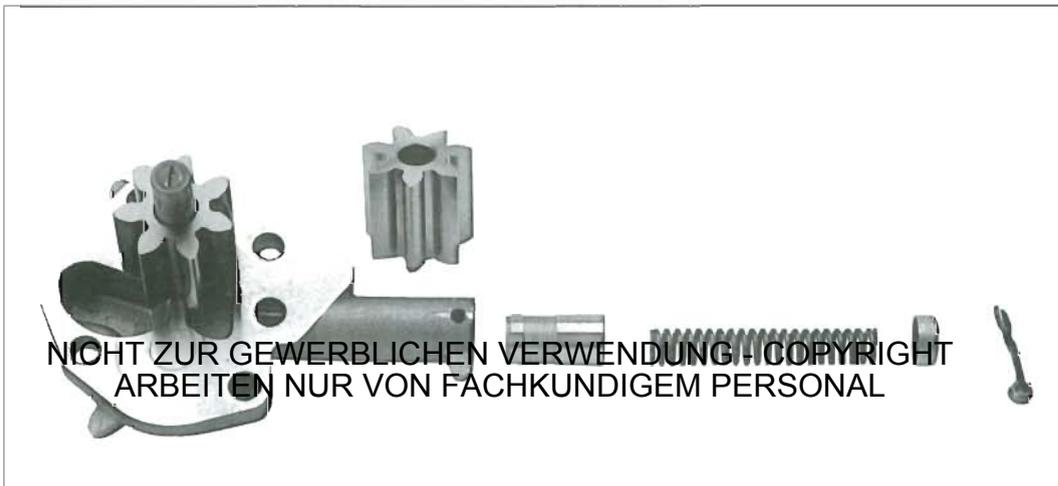
25



89-1407

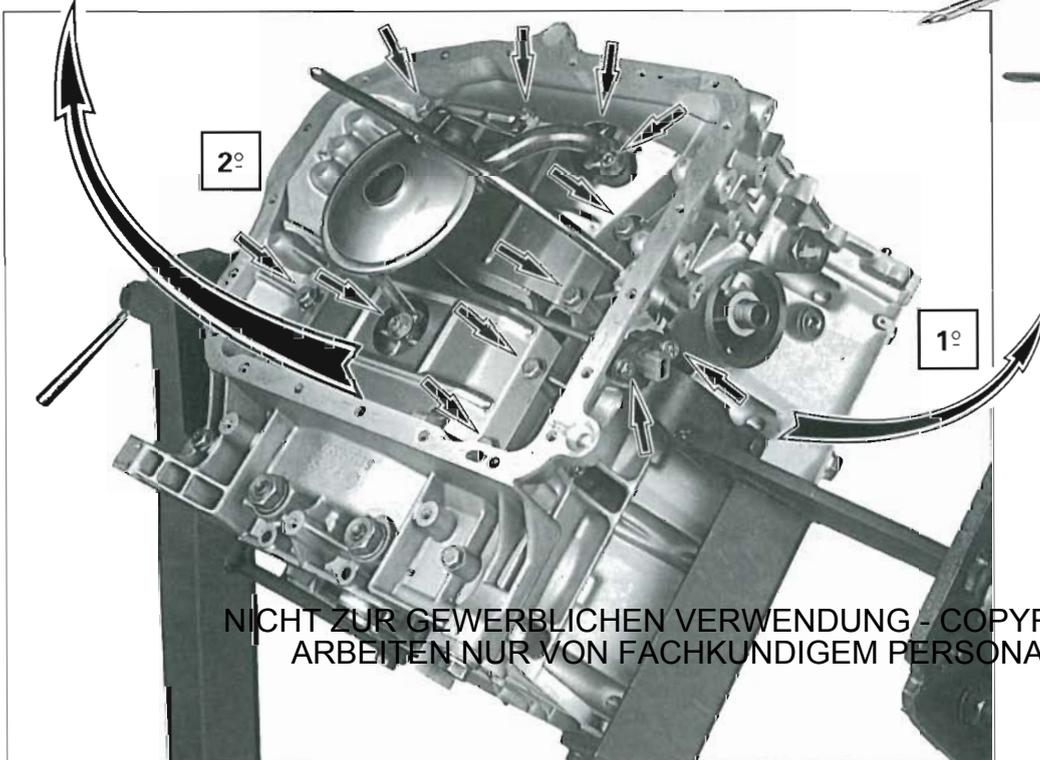
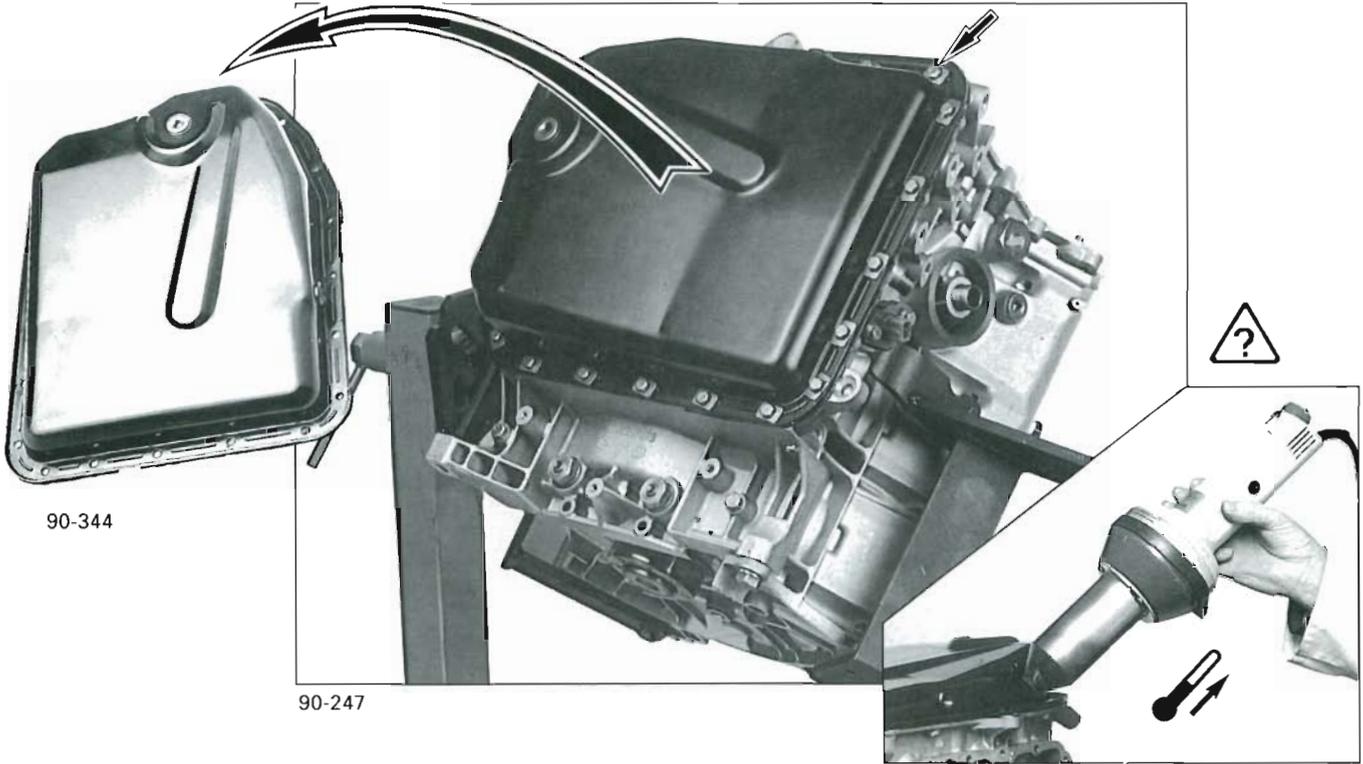


90-183



90-659

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

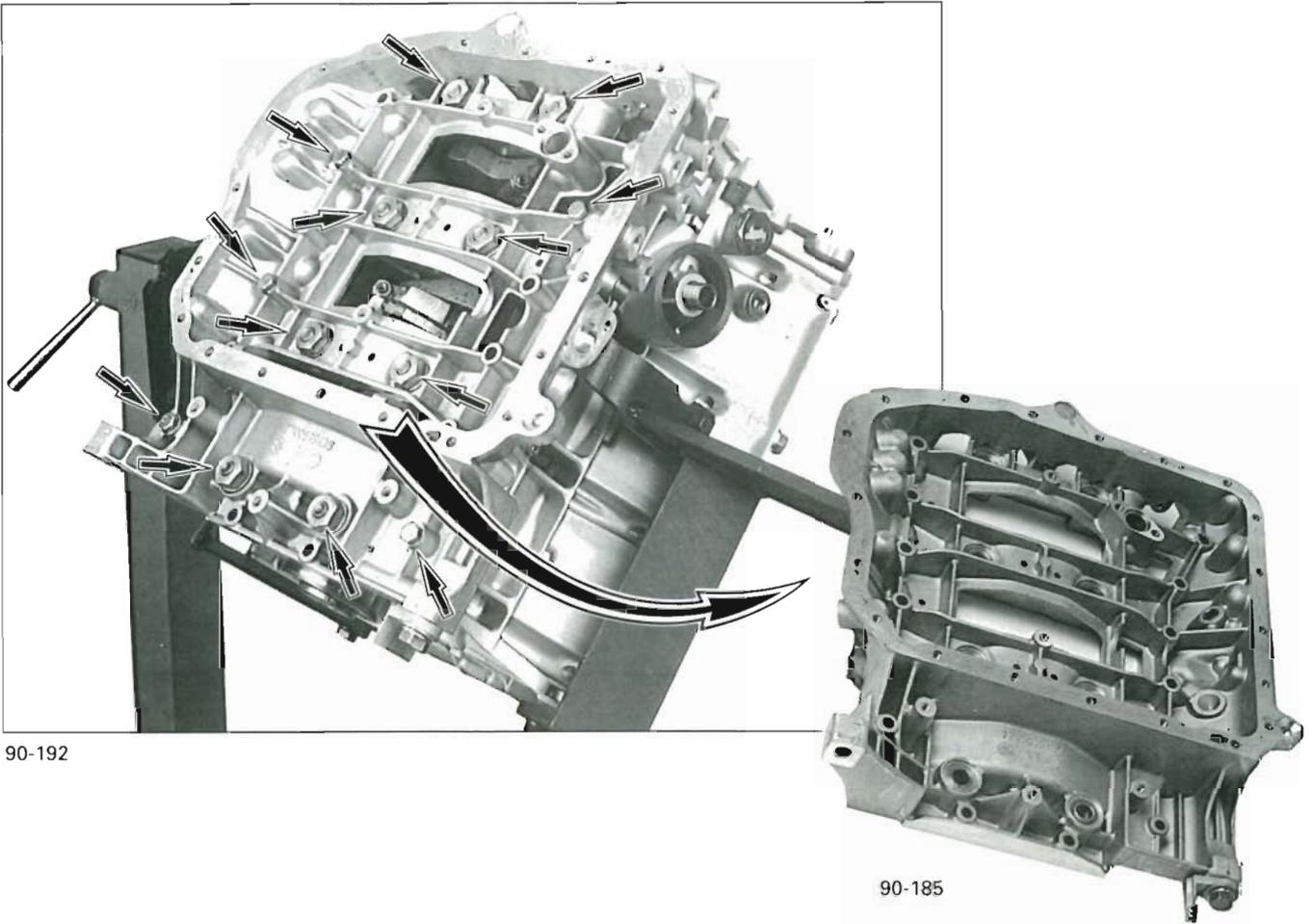


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

27



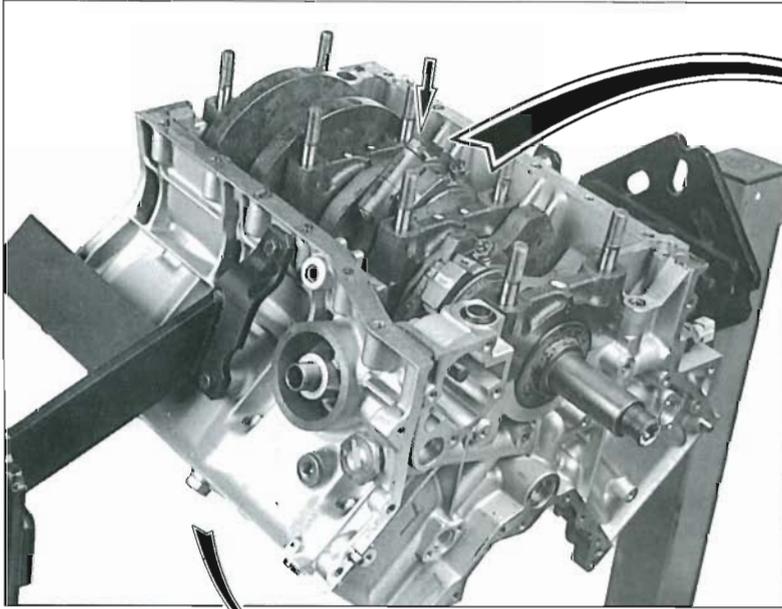
90-192

90-185



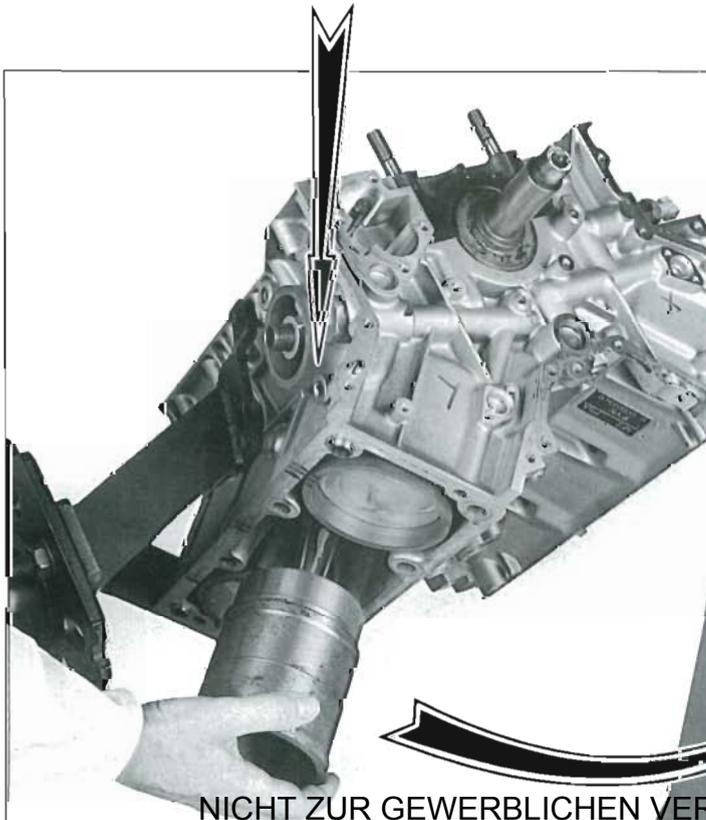
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-187



90-193

9022-T.R



90-186



90-219

NIET ZUR GEWERBLICHEN VERWENDING - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

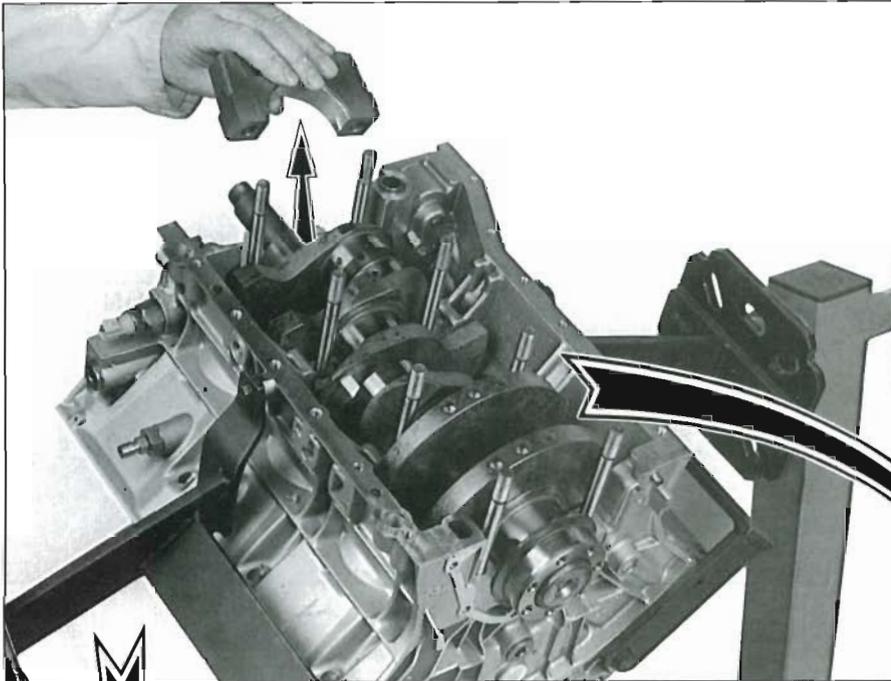


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

29



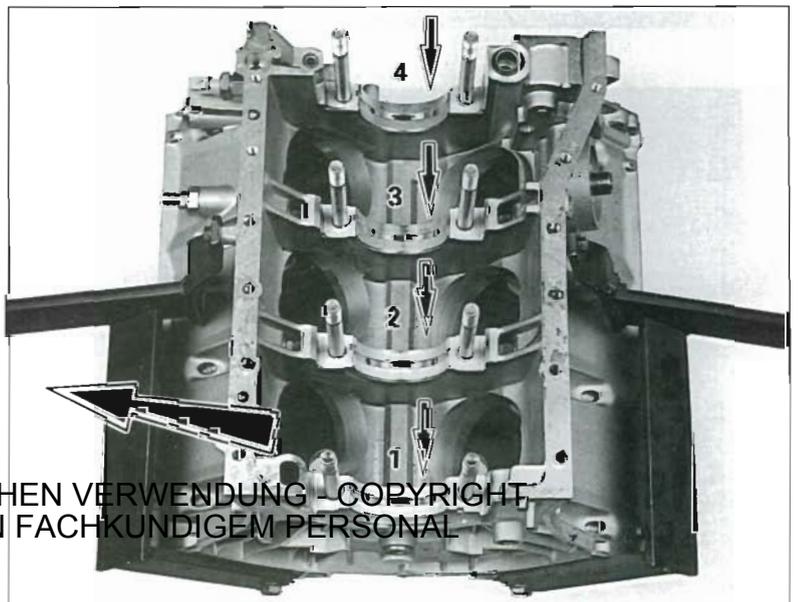
90-205



90-177



90-181

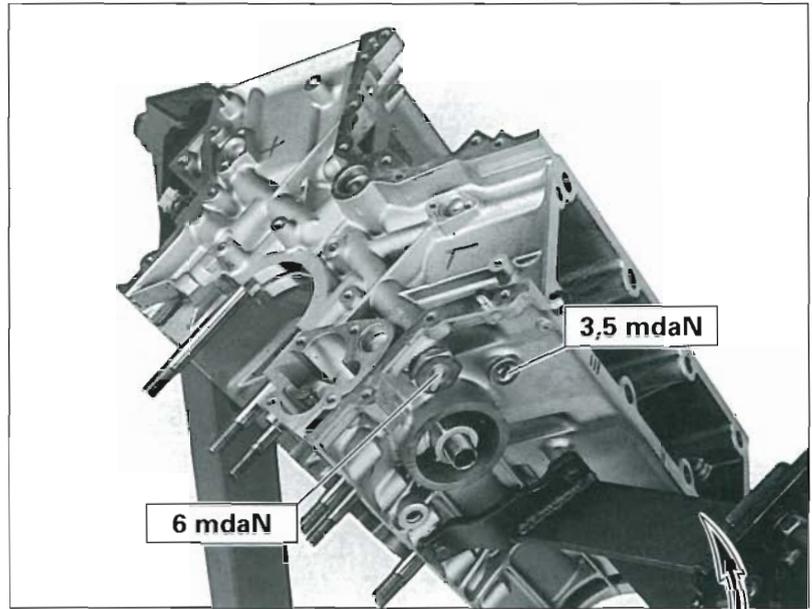


90-179

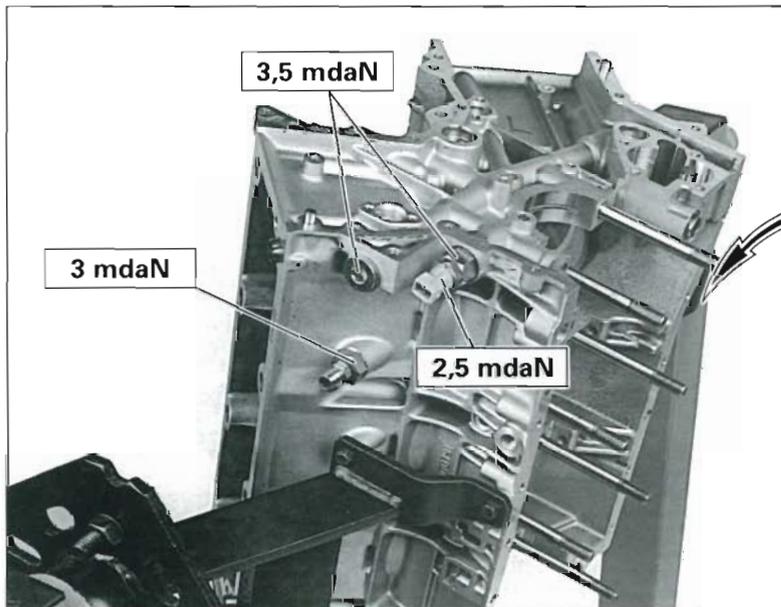
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



D1
D2



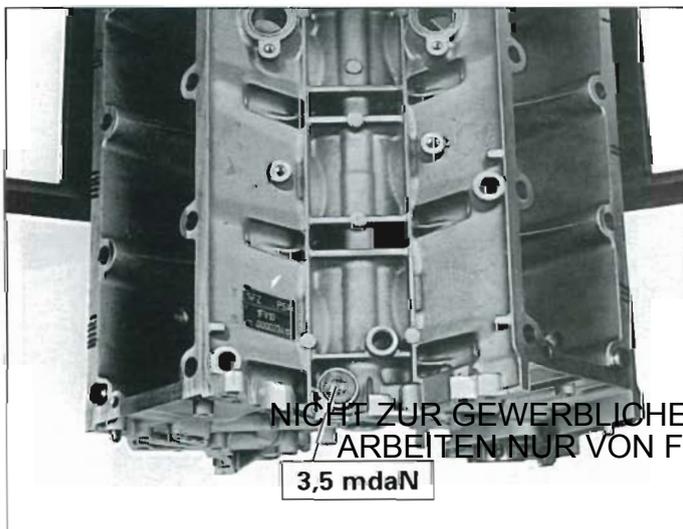
90-211



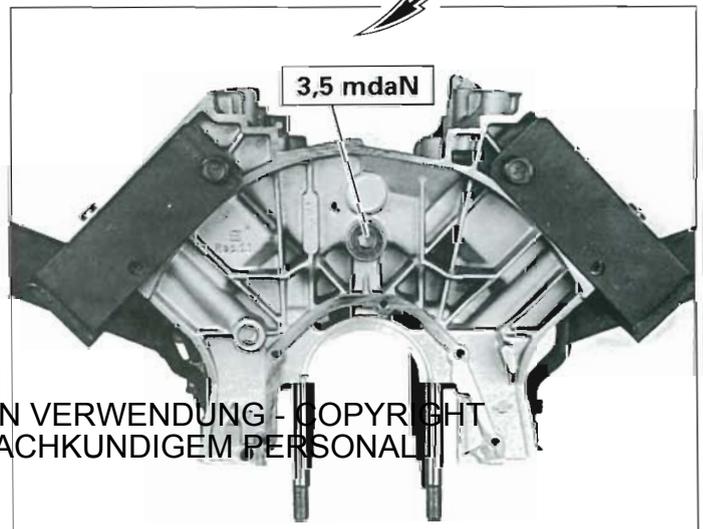
90-213



90-589



90-198



90-206

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



1

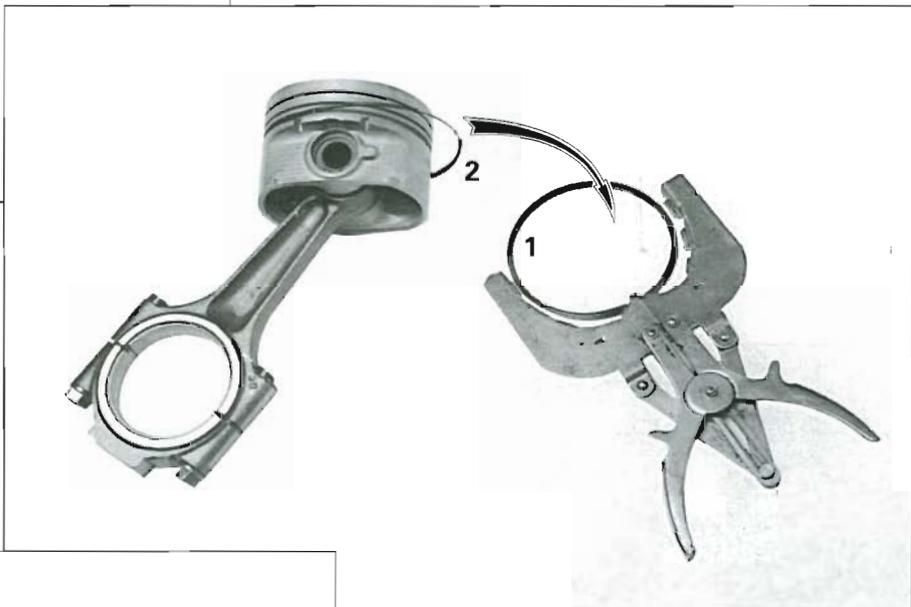


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

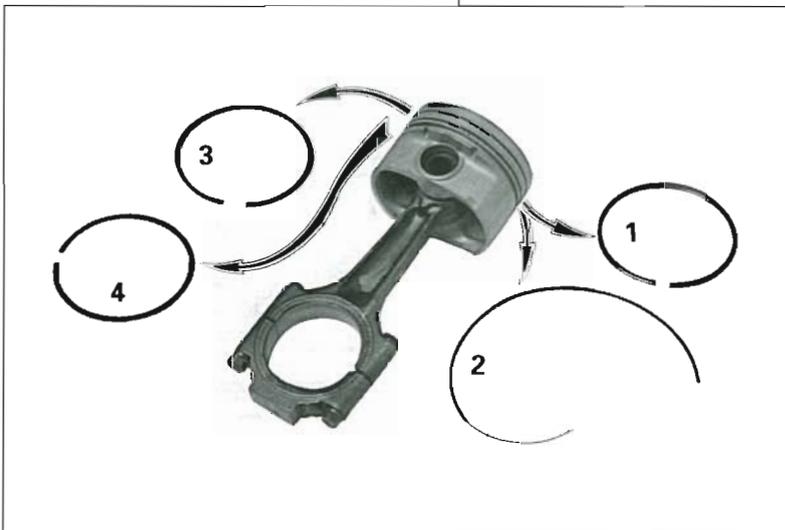
31



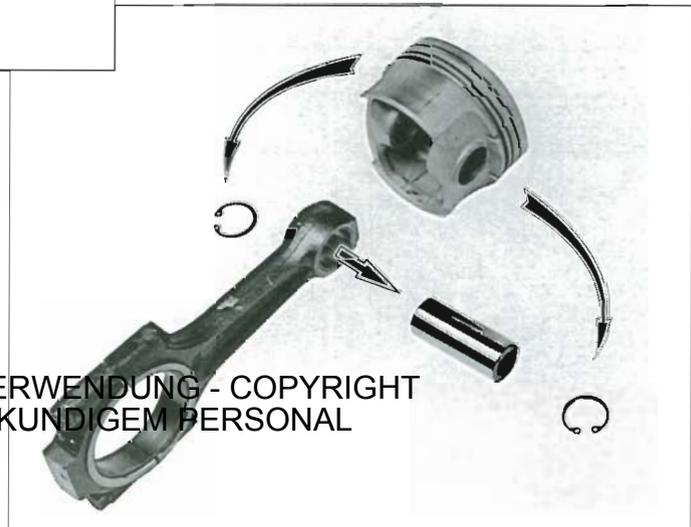
90-175



90-182

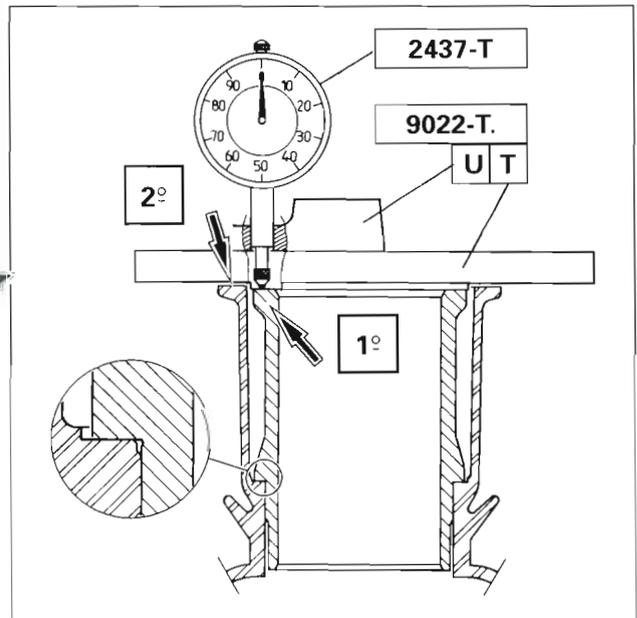
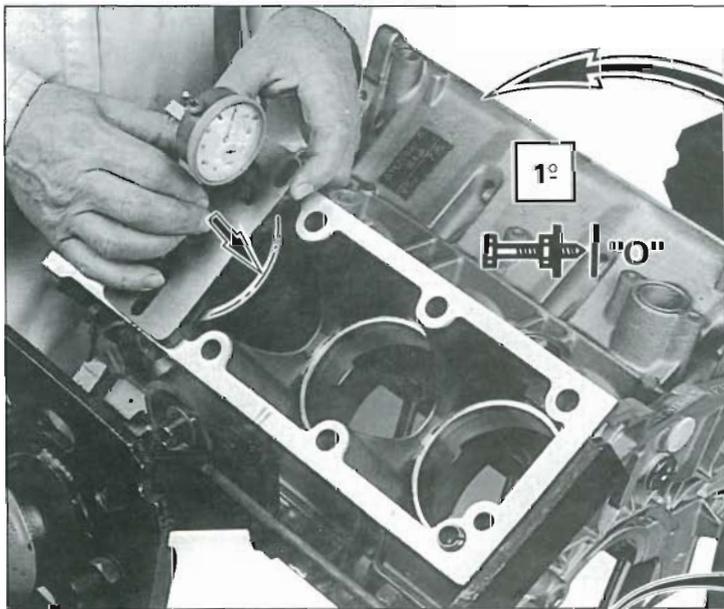
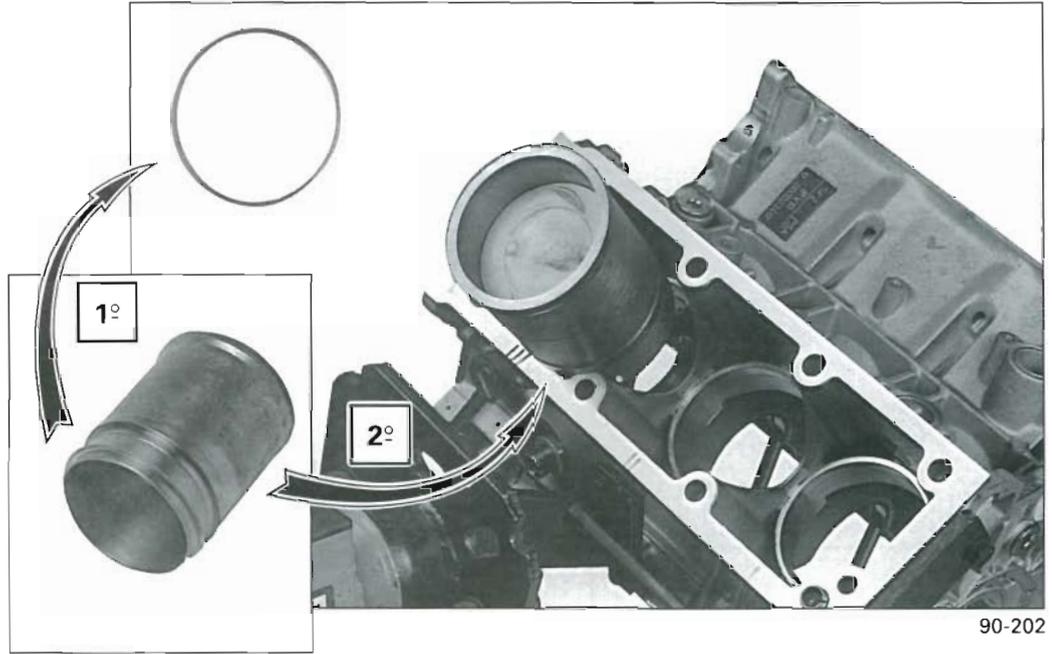


90-178



90-176

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



1



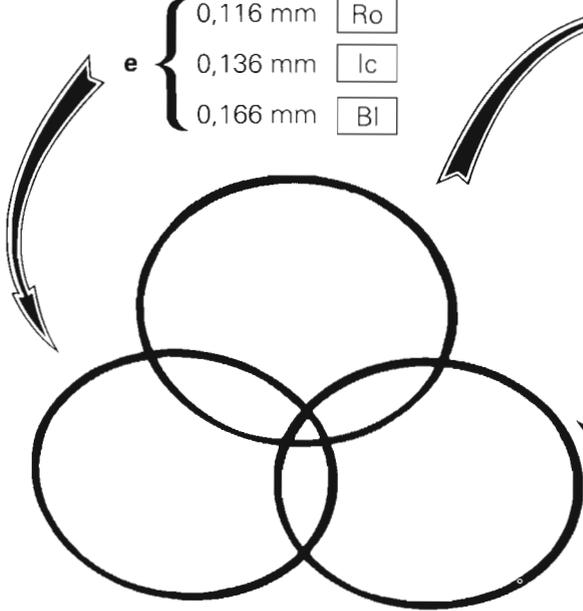
ZPJ-ZPJ4
100-3/1

33



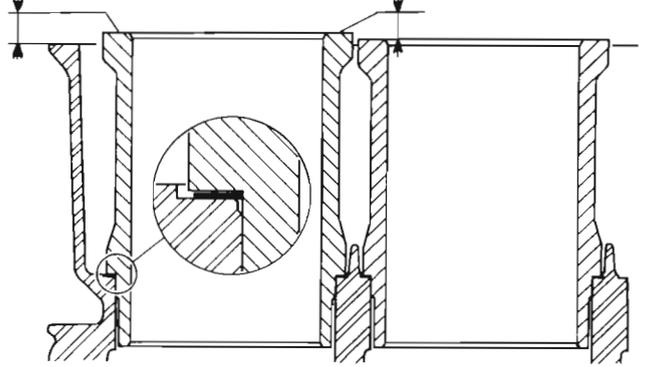
e {

- 0,116 mm Ro
- 0,136 mm Ic
- 0,166 mm BI



$0,085 \pm 0,03$
(0,05 \longleftrightarrow 0,12 mm)

0,04 mm maxi



Y.11-7

$e = 0,085 + x = 0,135 \text{ mm}$

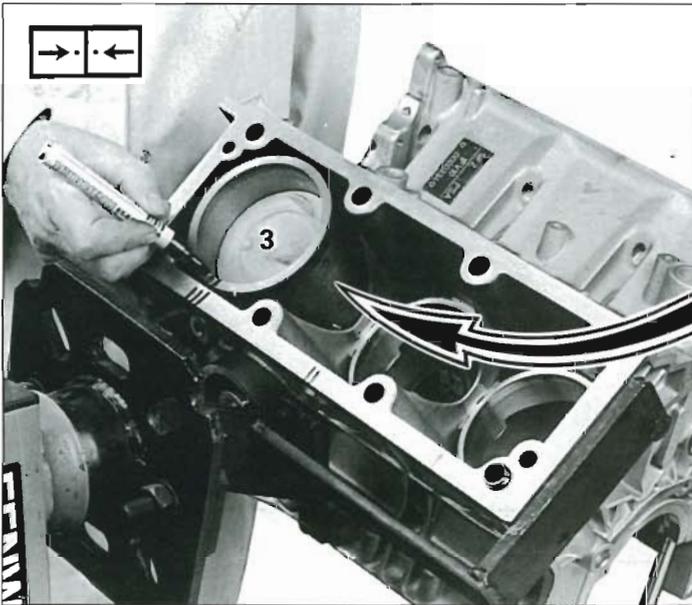


0,135 = Ic



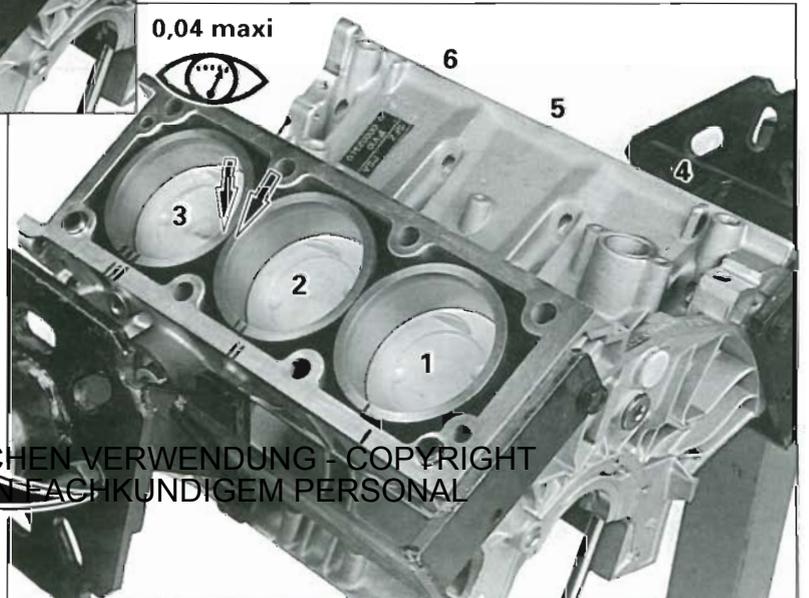
90-175

90-199



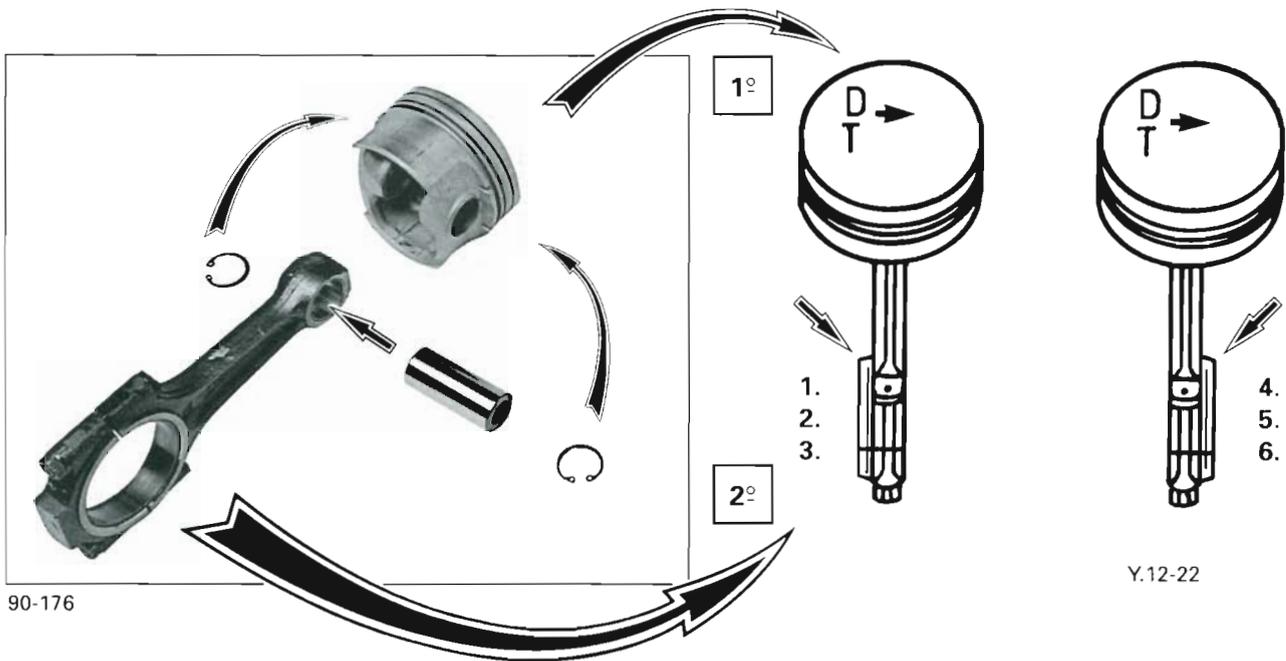
90-210

0,04 maxi

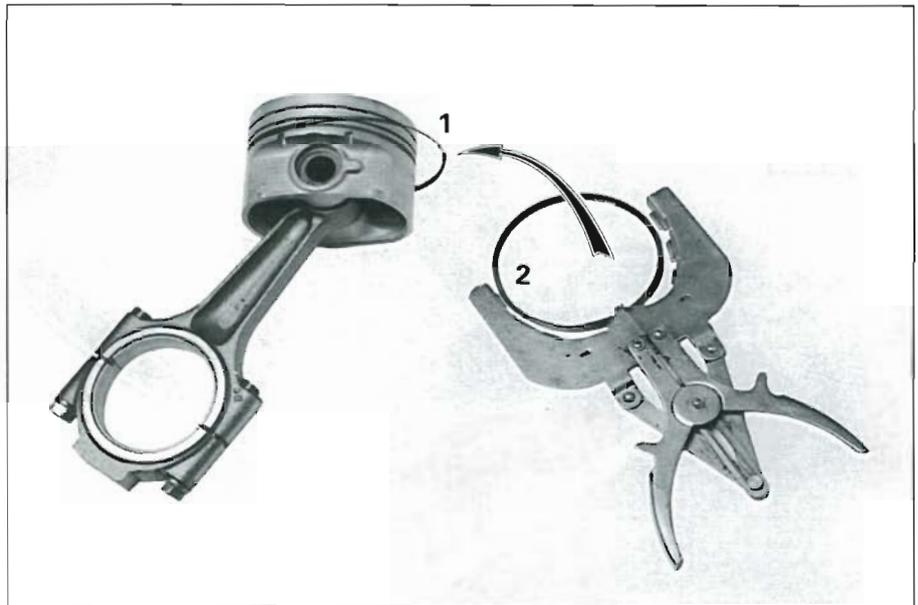
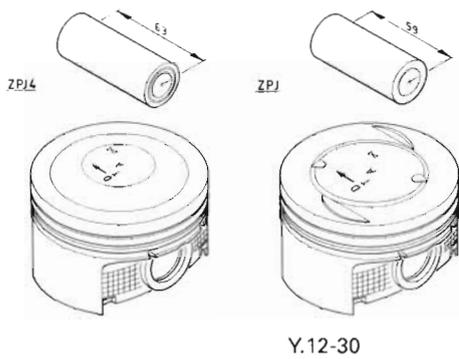


90-208

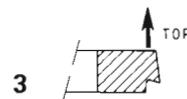
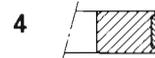
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



90-176



90-182



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

Y.12.26



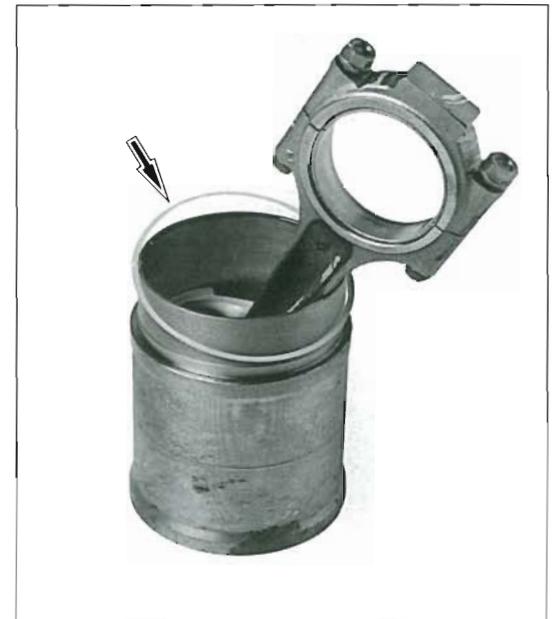
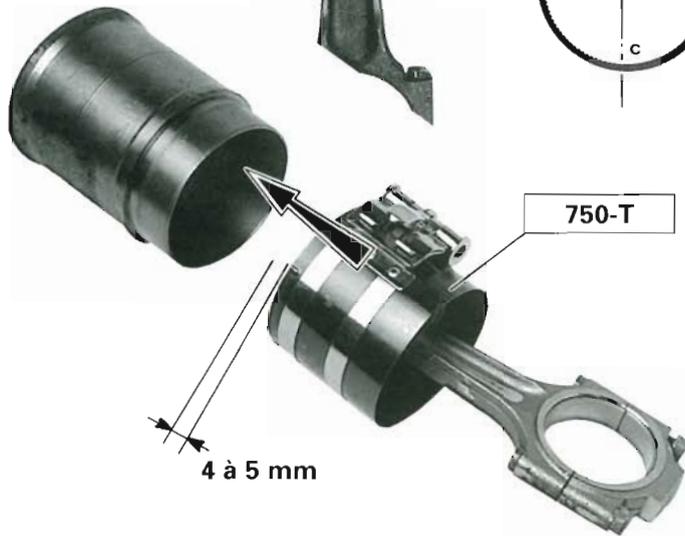
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

35

89-1523



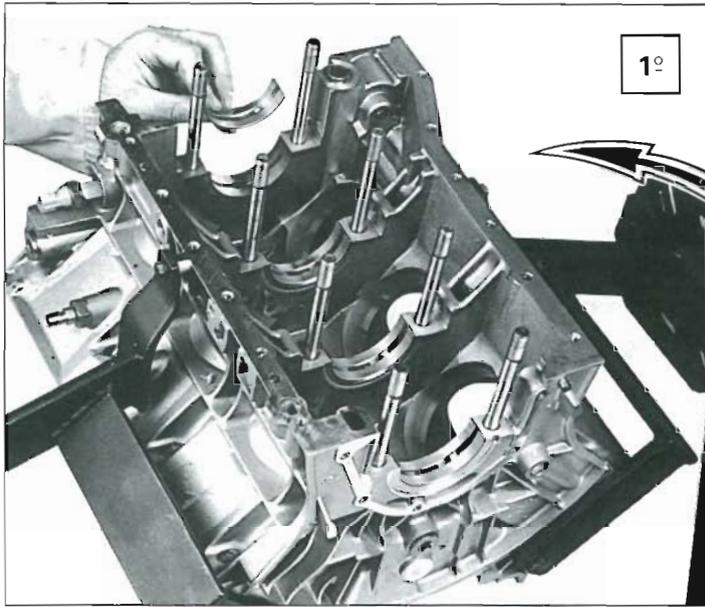
90-196

89-180



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

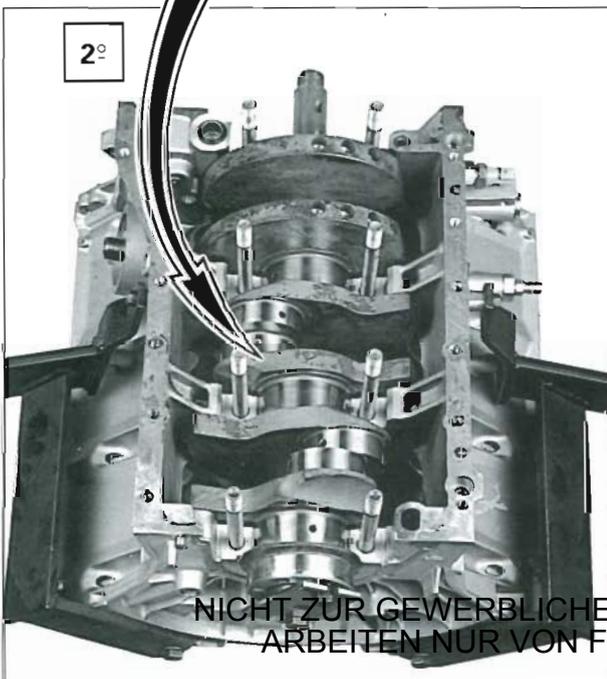
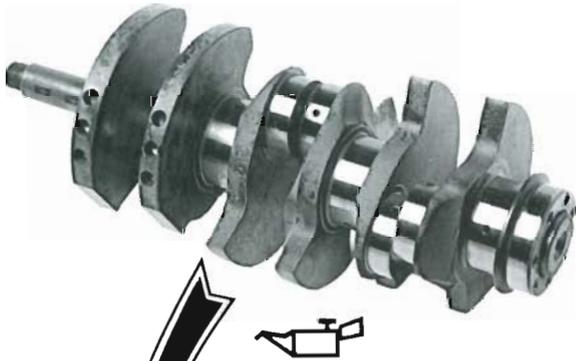
90-184



90-215



90-181

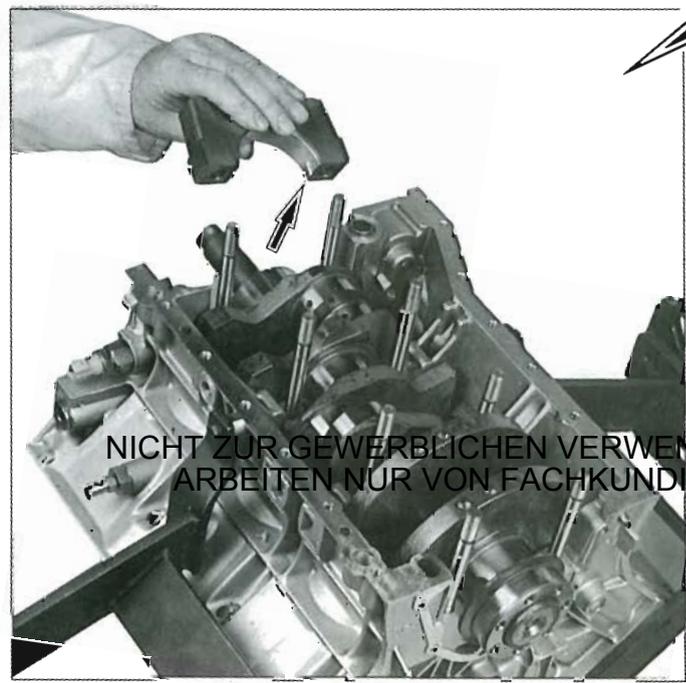
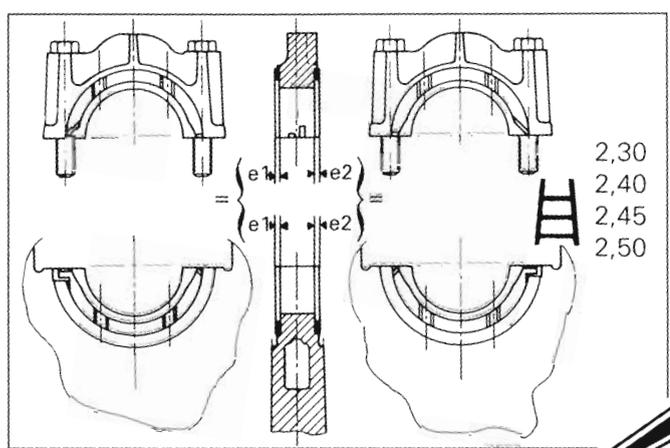
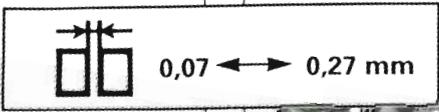
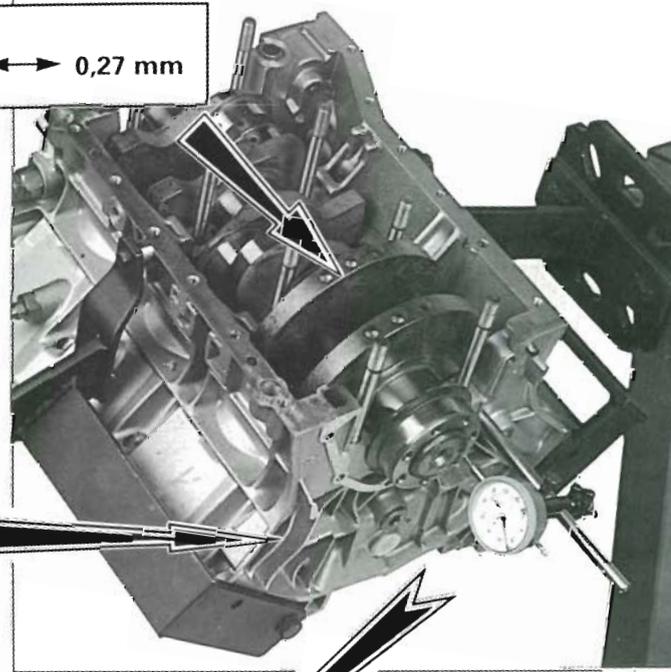
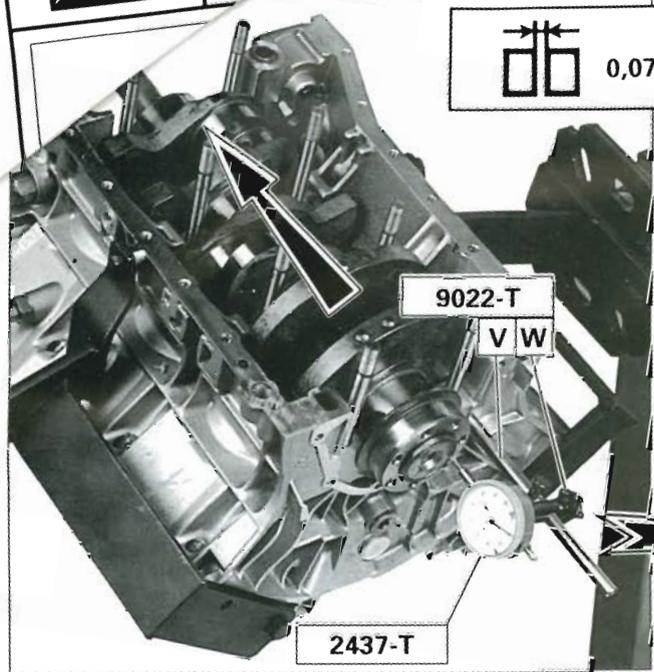


90-195

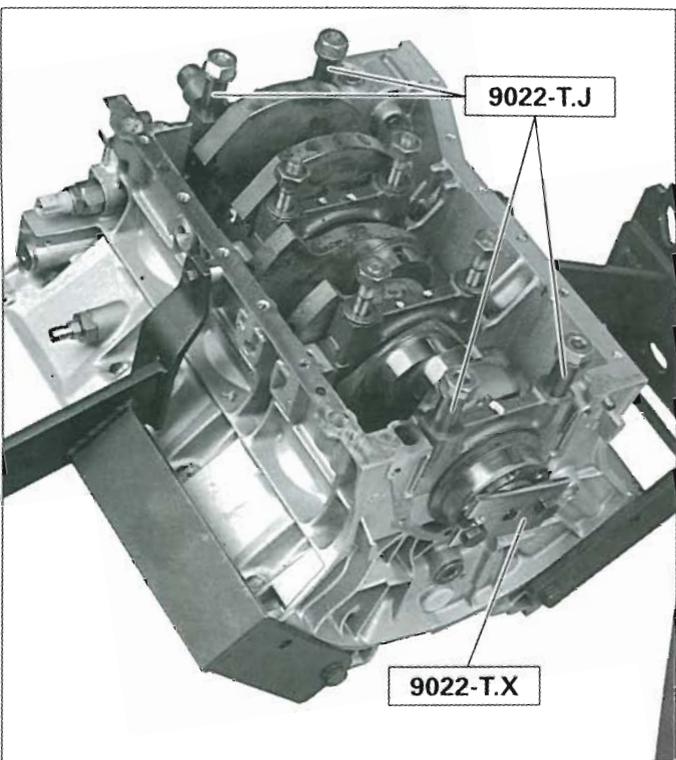


90-209

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



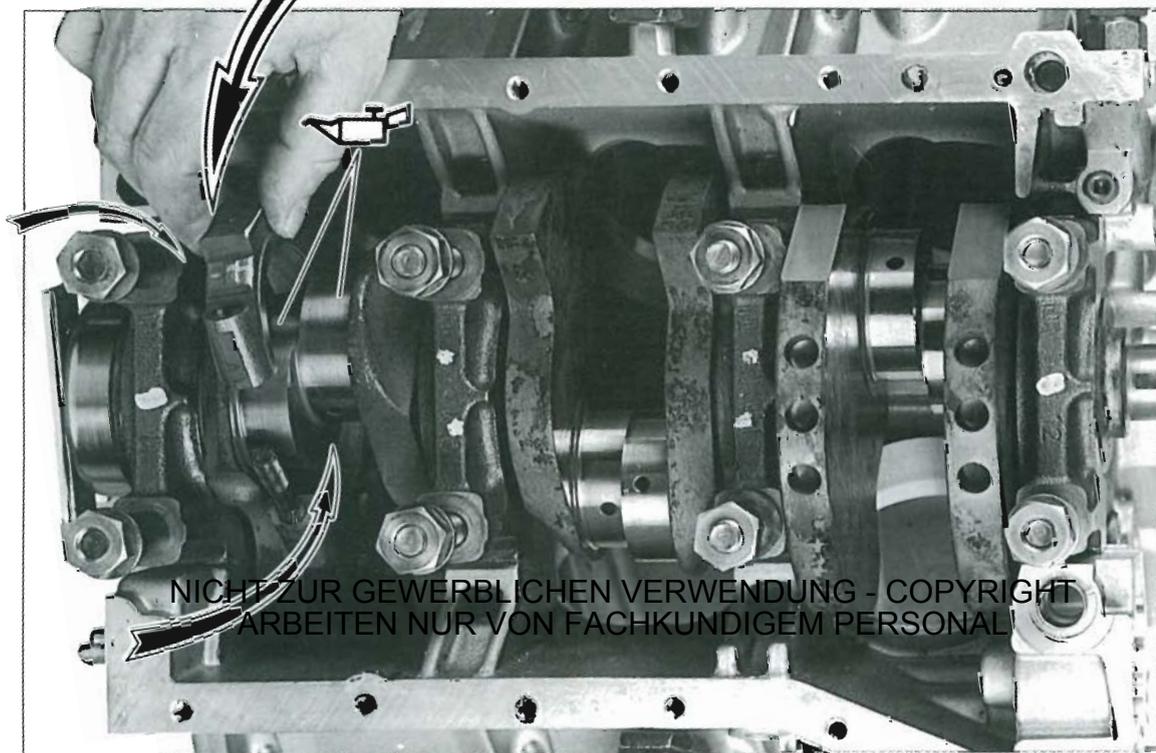
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



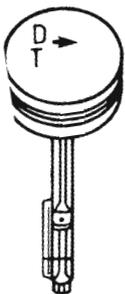
90-207



90-219



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



- 4
- 5
- 6

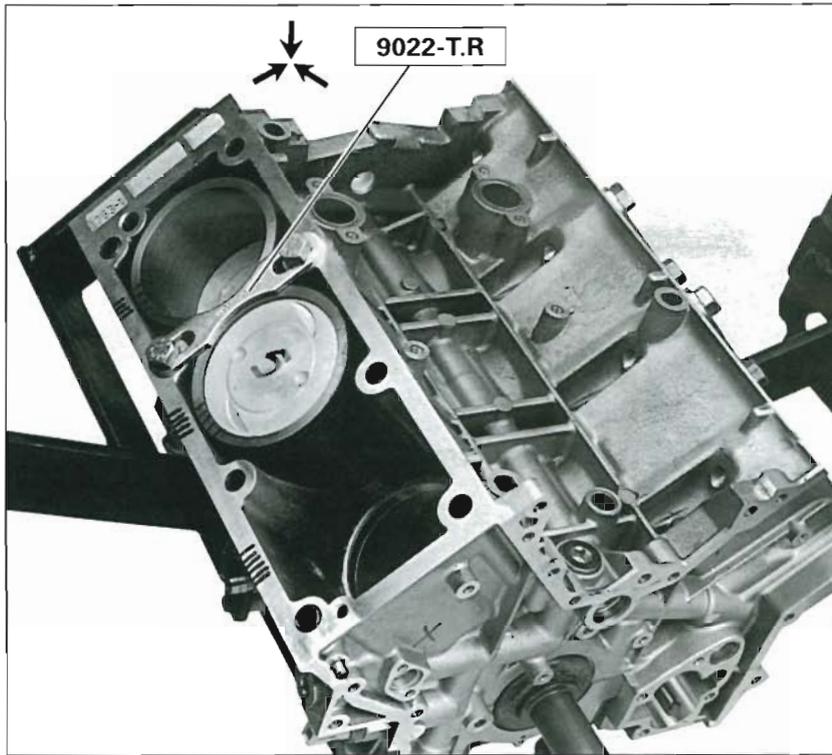


1



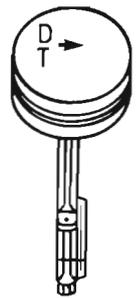
ZPJ-ZPJ4
100-3/1

39



90-223

Y.12-22



1°

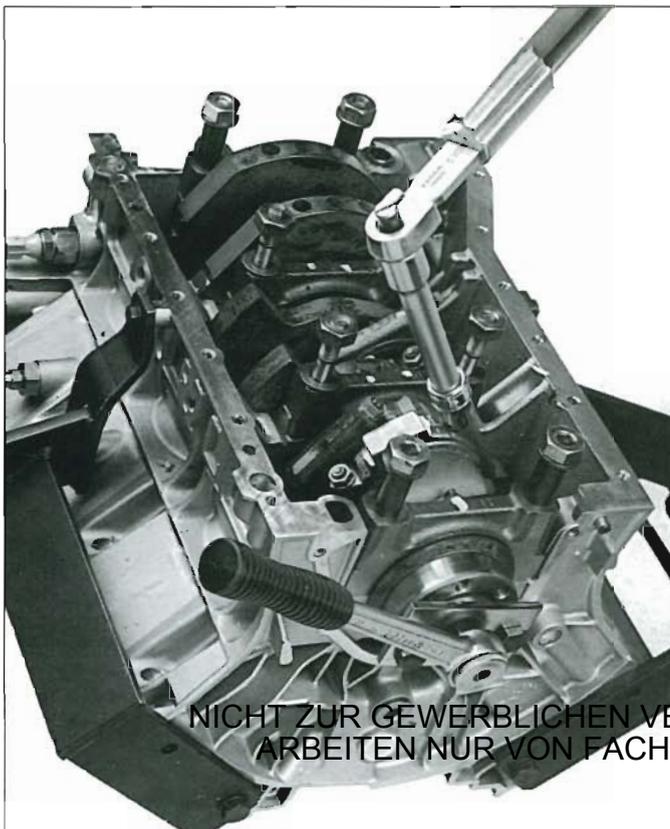


2,5 mdaN

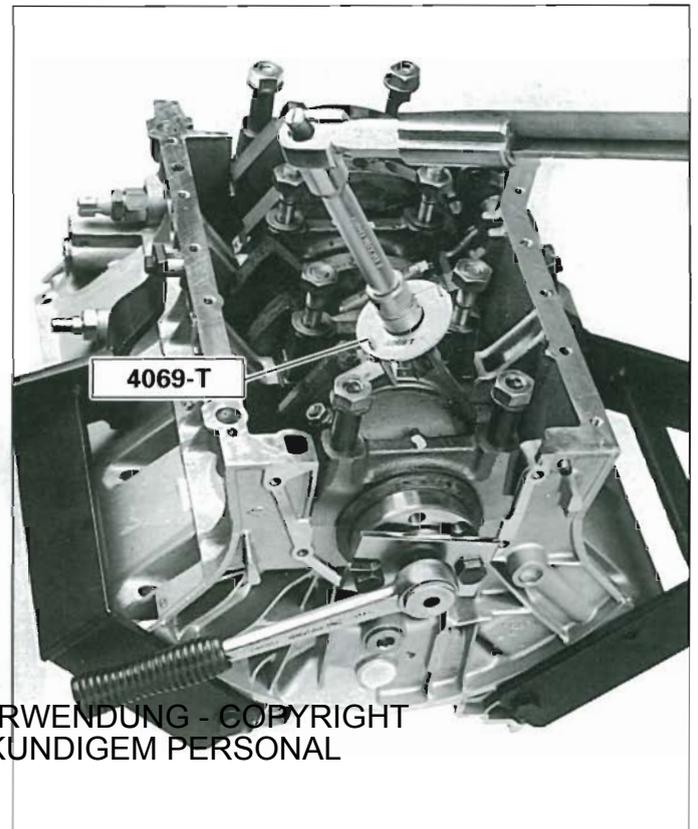
2°



75°

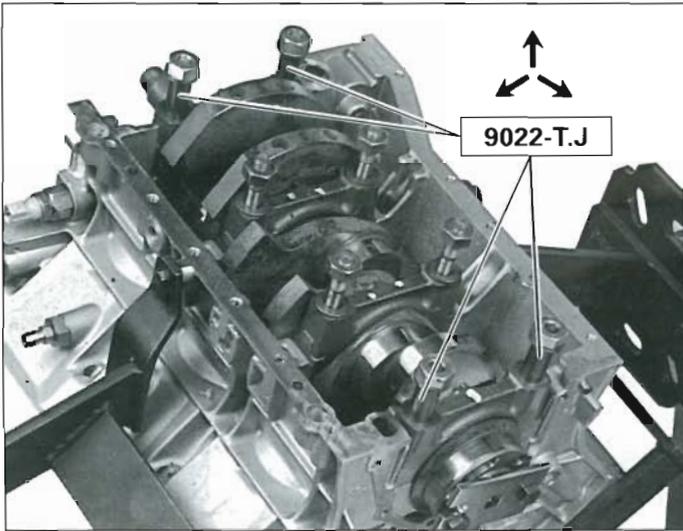


90-227

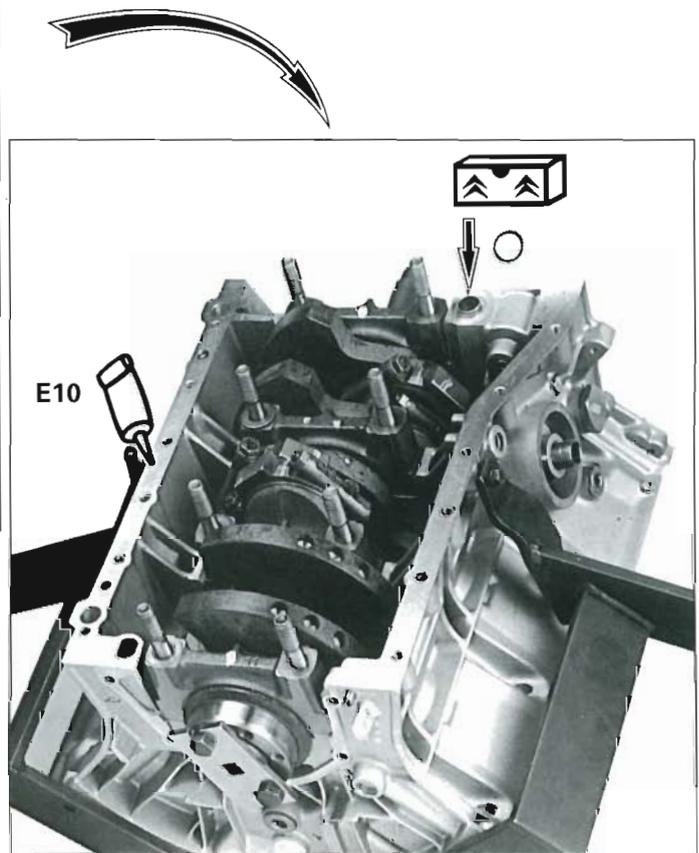


90-226

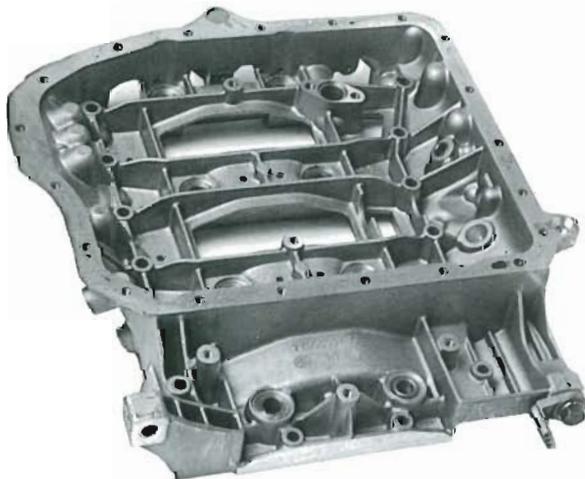
NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



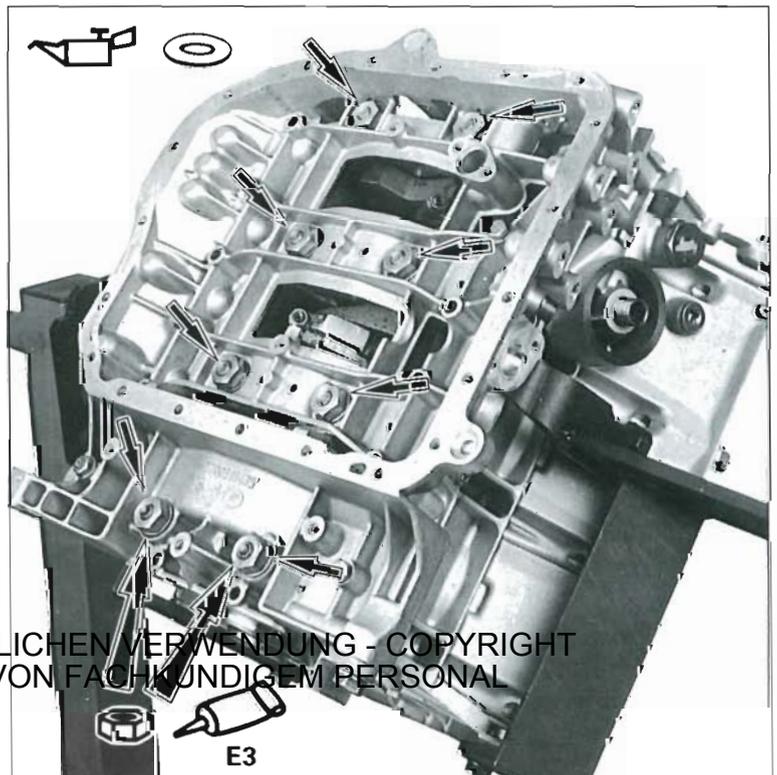
90-207



90-225



90-185

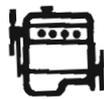


90-192

NIET ZUR GEWERBLIJKE VERWENDING - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

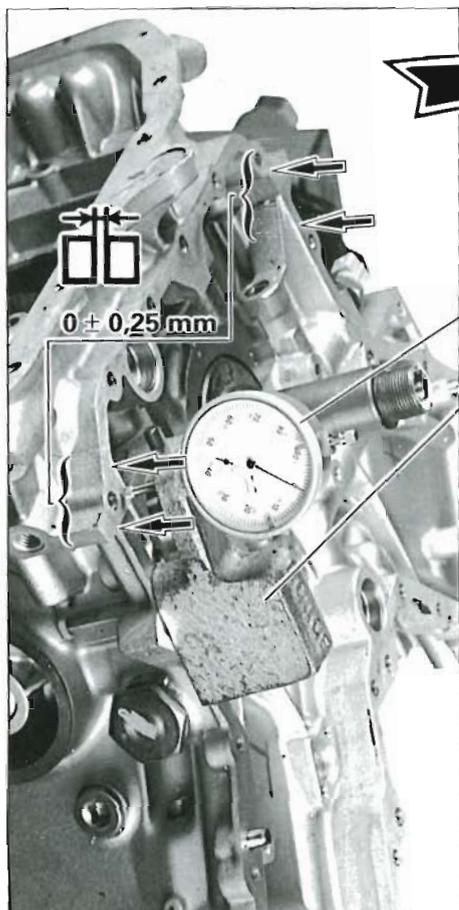


1

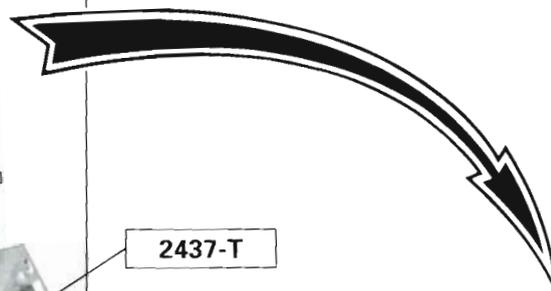


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

41



90-228



2437-T

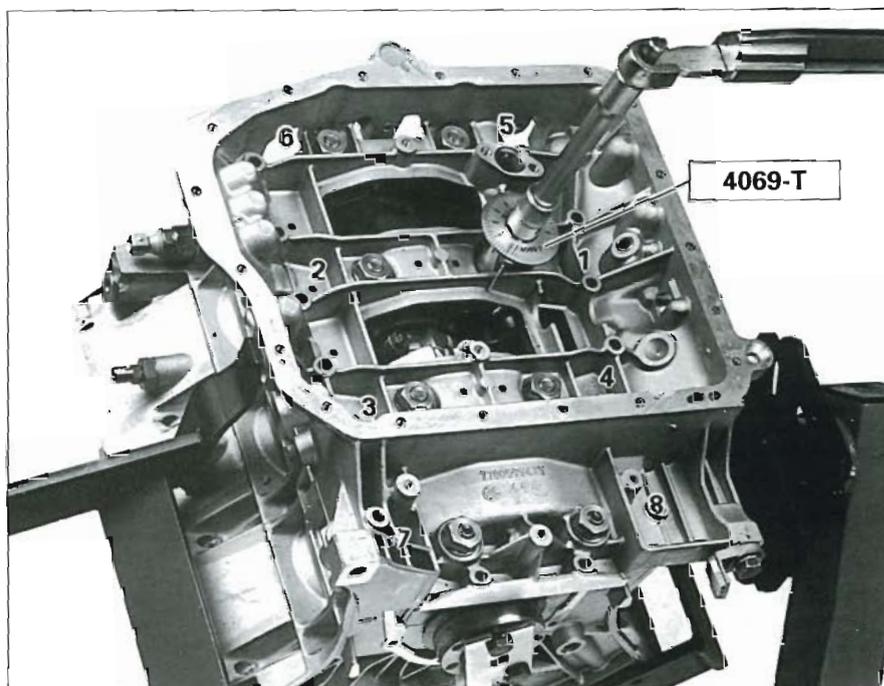
1754-T. bis

1°

3 mdaN

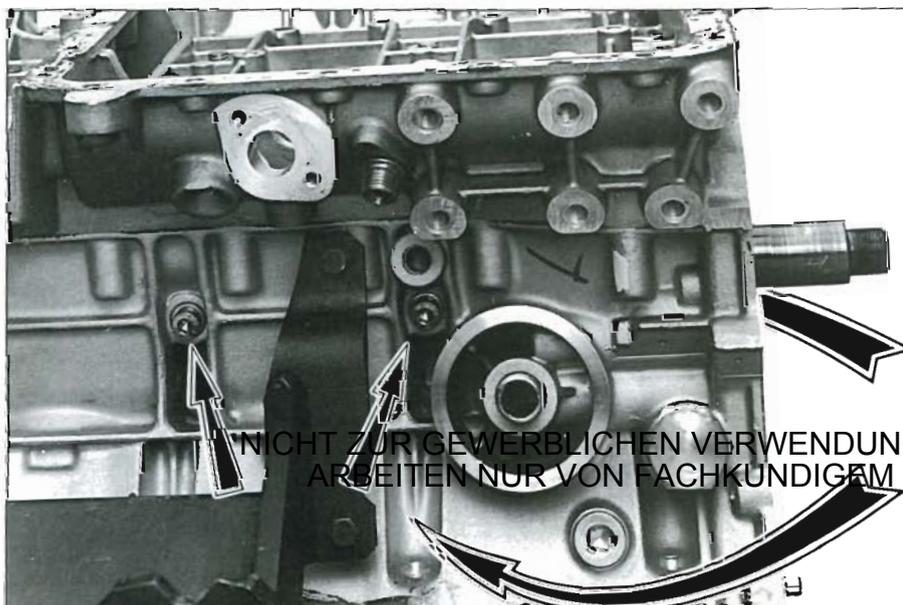
2°

75°



90-224

4069-T

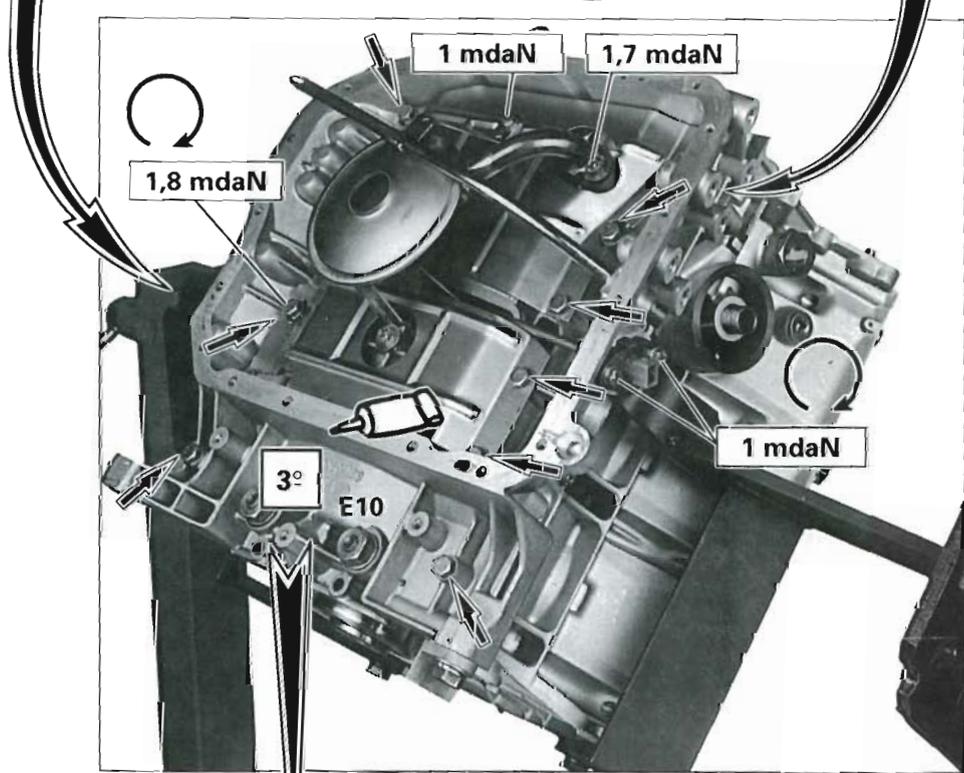


90-656



2,25 mdaN

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



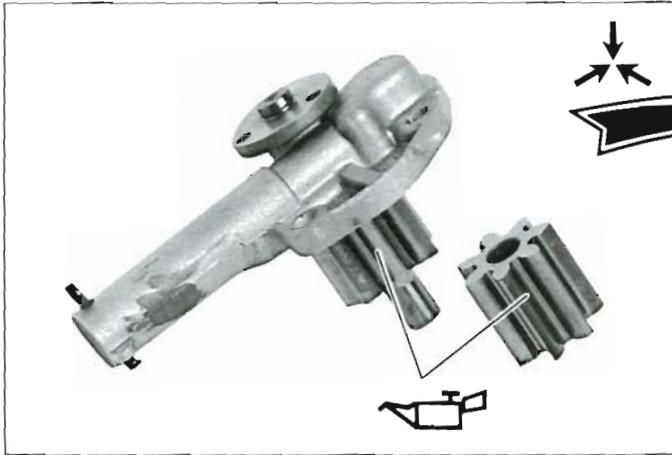


1

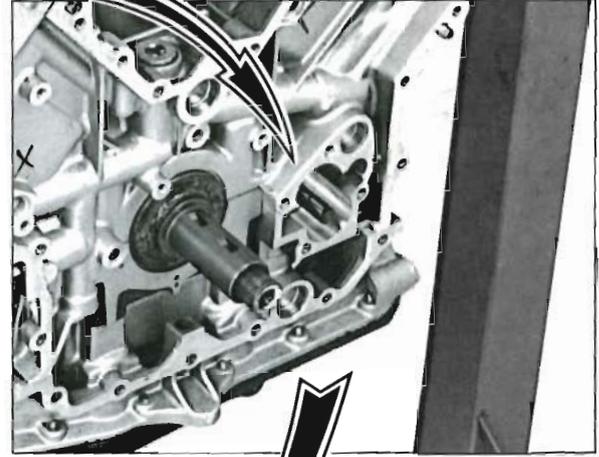


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

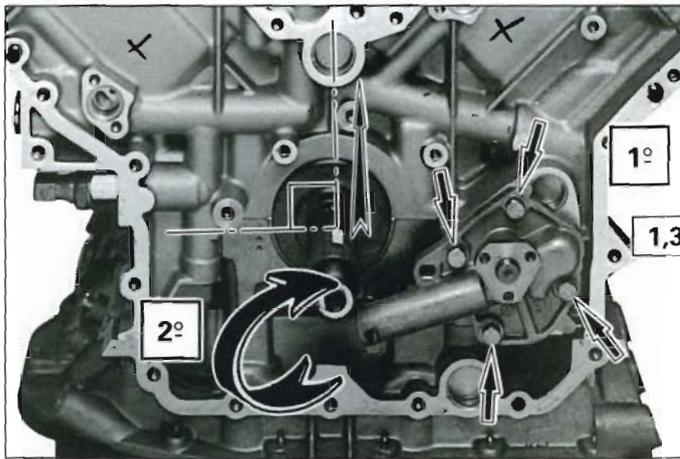
43



90-183



90-370

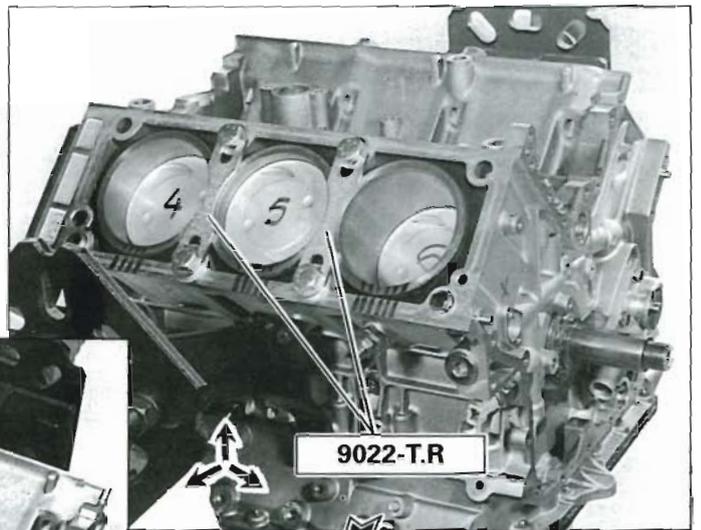


90-593

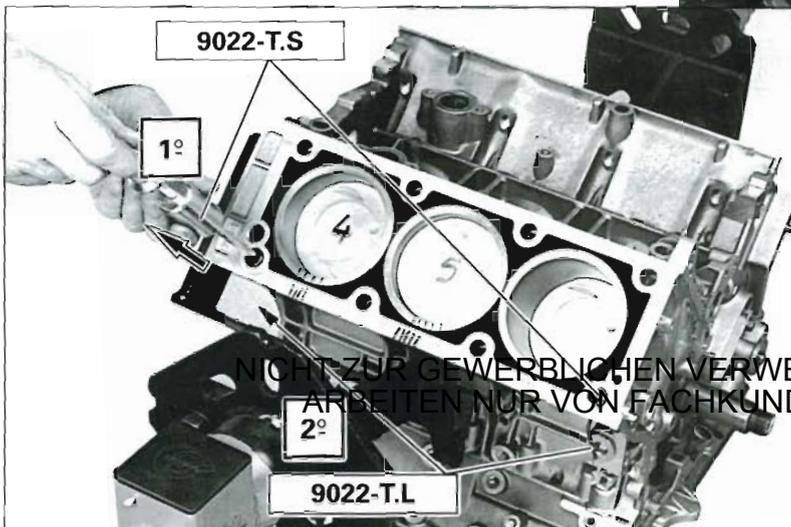
1,3 mdaN



1,3 mdaN



89-1426

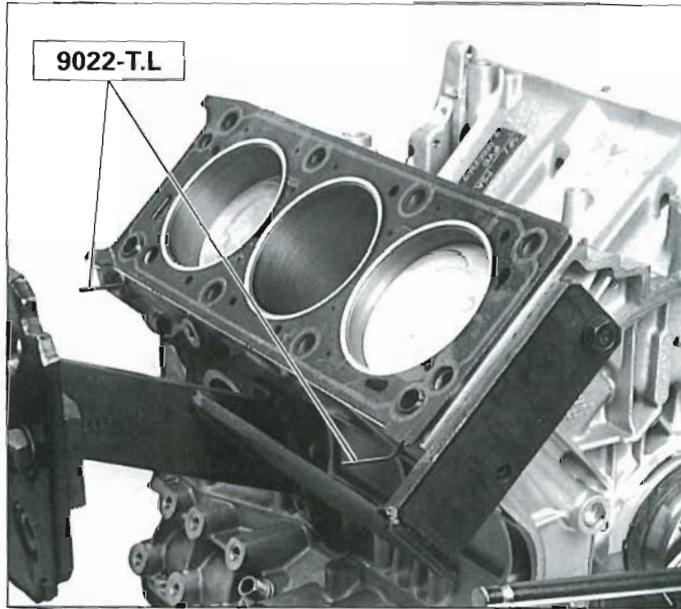


90-341

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

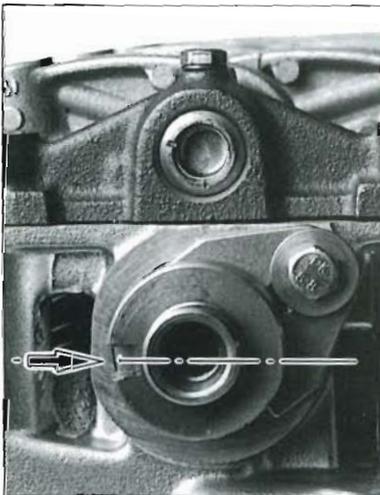


AR
4.5.6



AV
1.2.3

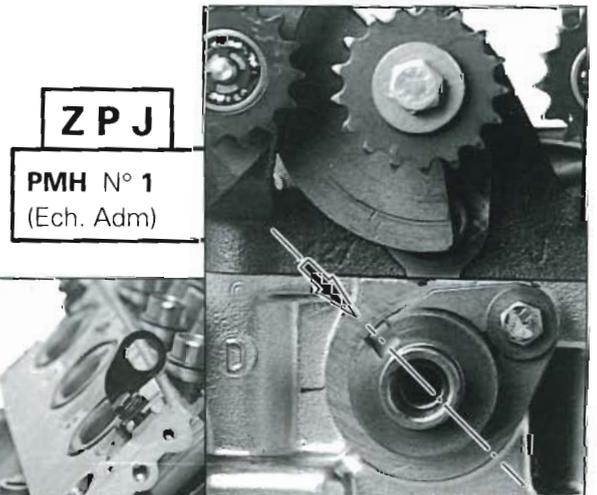
90-330



ZPJ

PMH N° 6
(Ech. Adm)

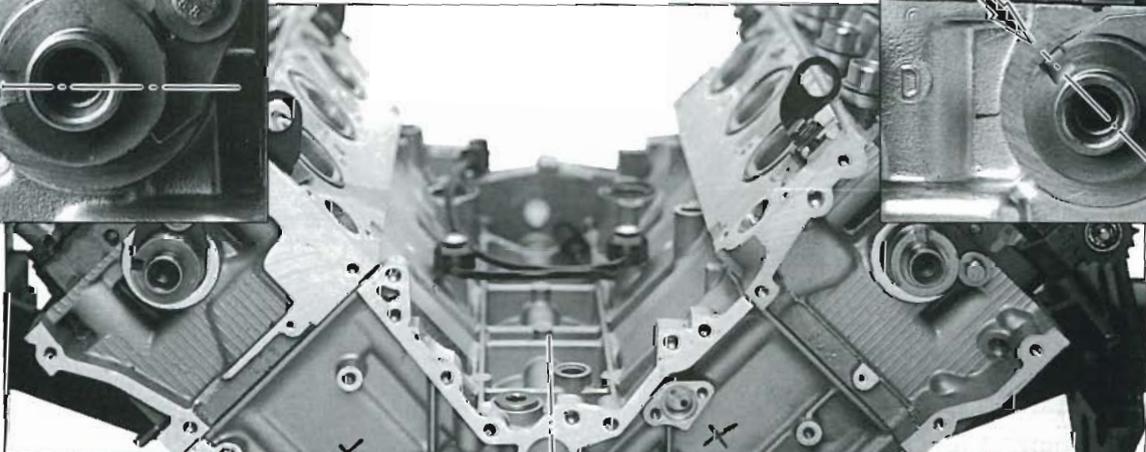
90-780



ZPJ

PMH N° 1
(Ech. Adm)

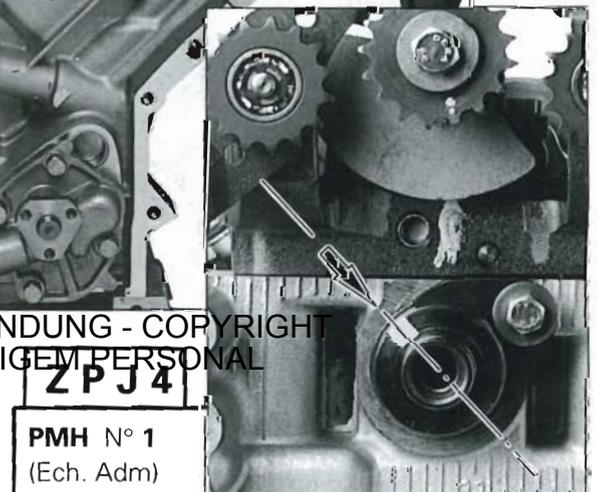
90-766



ZPJ4

PMH N° 4
(Ech. Adm)

90-767



ZPJ4

PMH N° 1
(Ech. Adm)

90-779

NIET VOOR GEWERBLIJKE VERWENDING - COPYRIGHT
WERKTUIGEN EN TOEGEBEHOREN - ARBEIDEN NIET VOOR ONBEPALDE PERSONEN

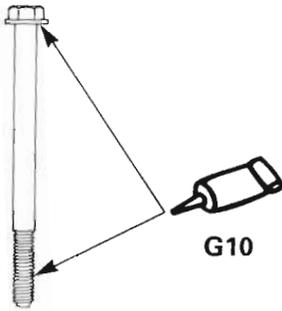


1

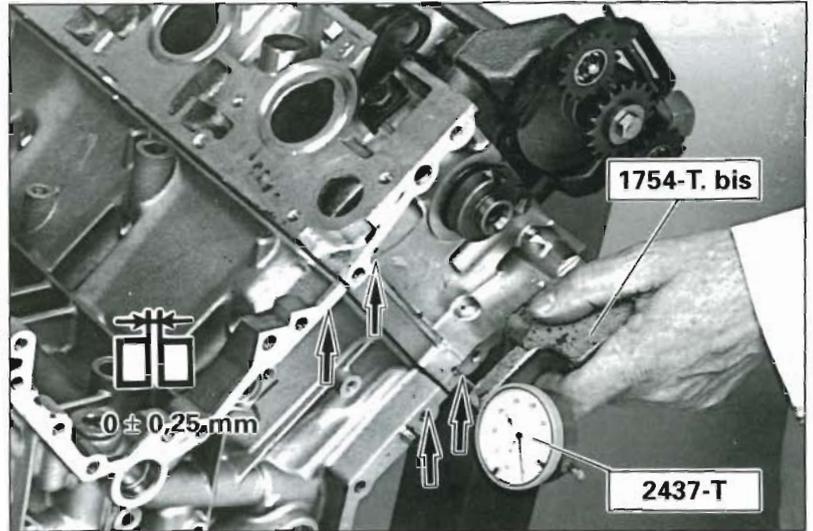


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

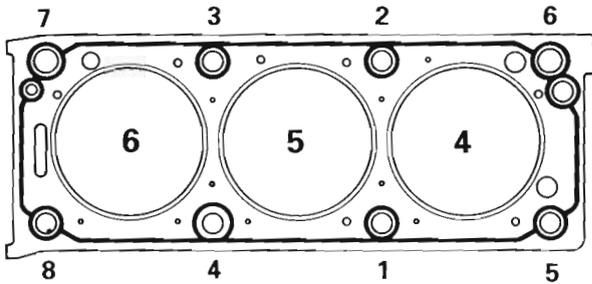
45



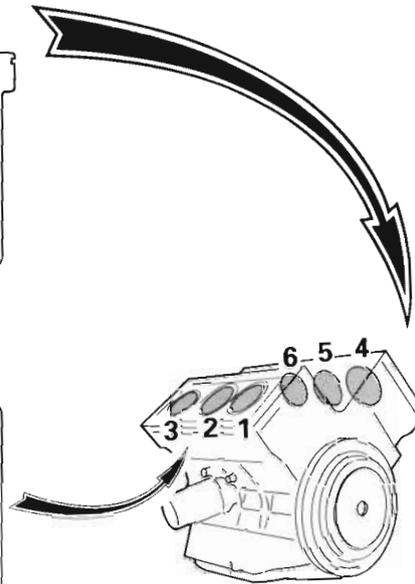
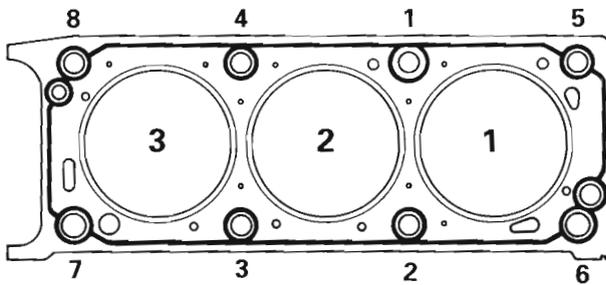
BX.11-22



90-369



Y.11-2



Y.21-5

1°



6 mdaN

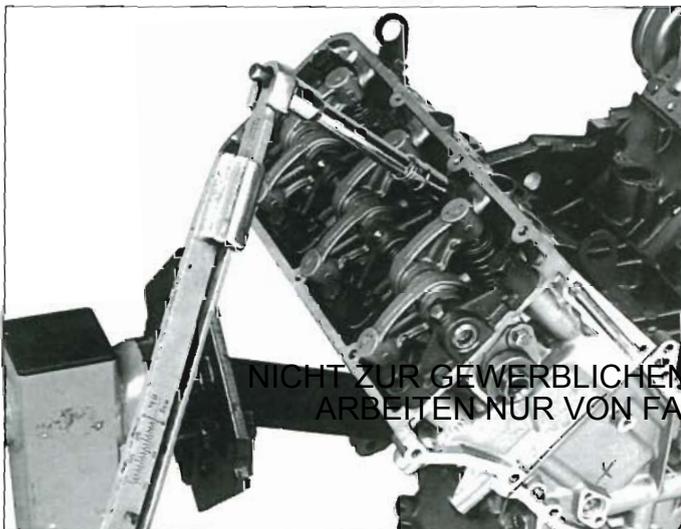
1.2.3..

2°

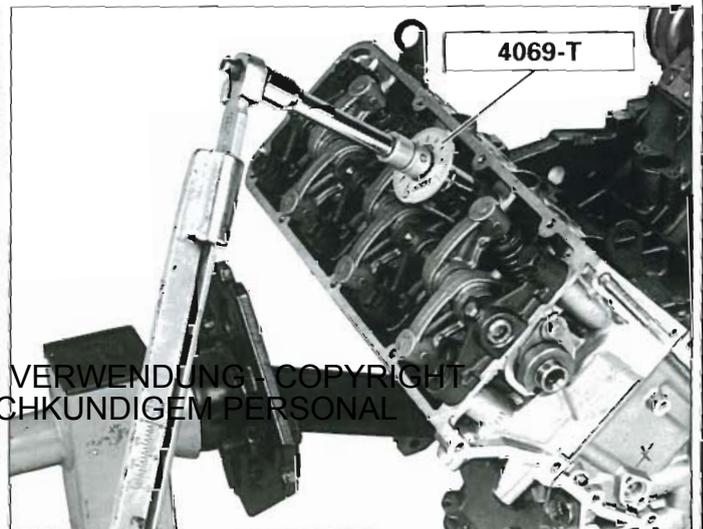


4 mdaN + 180°

1.2.3..



90-348



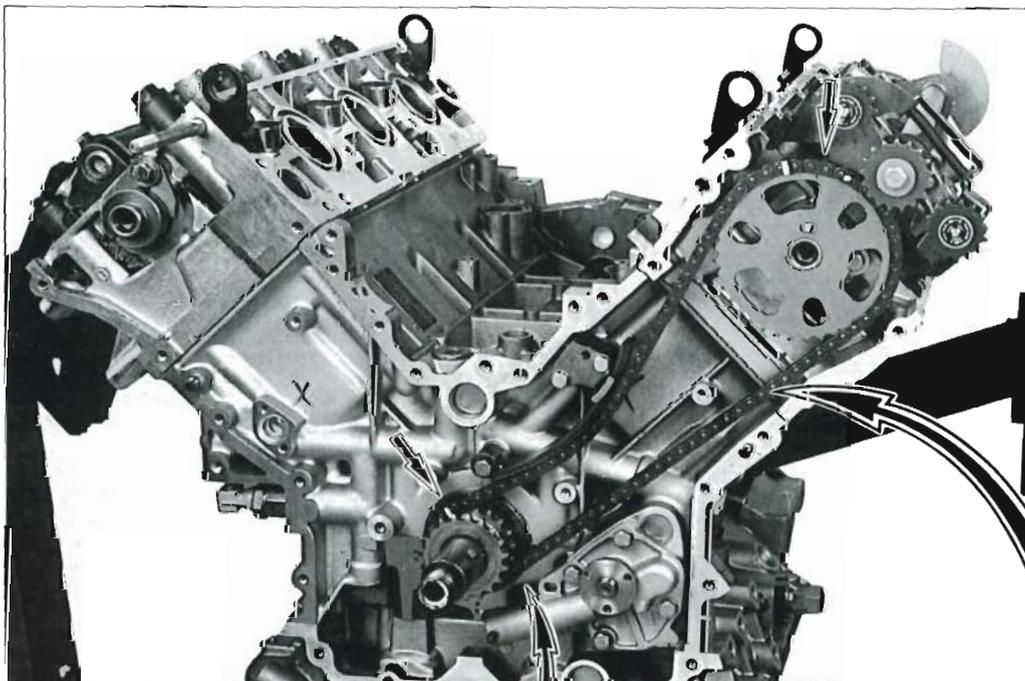
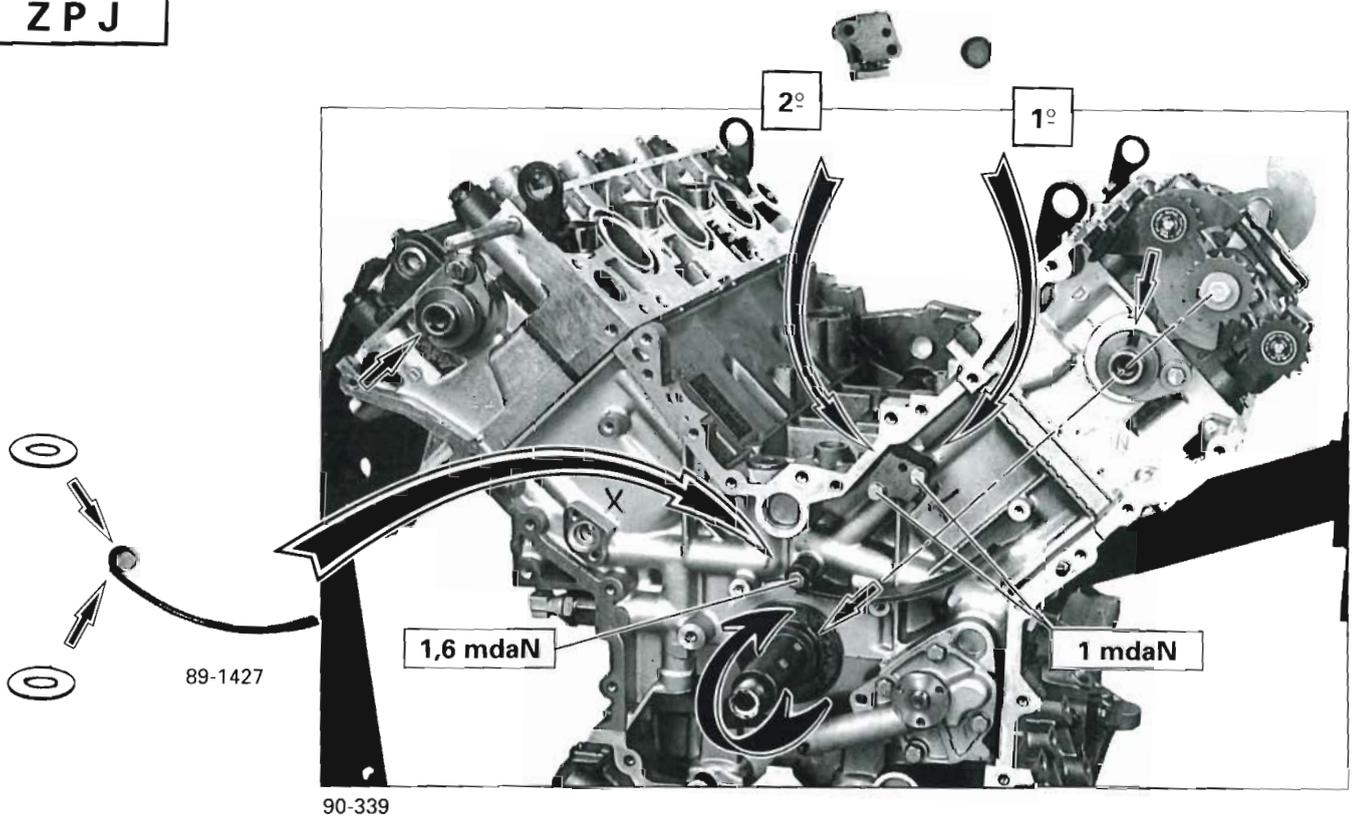
90-368

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



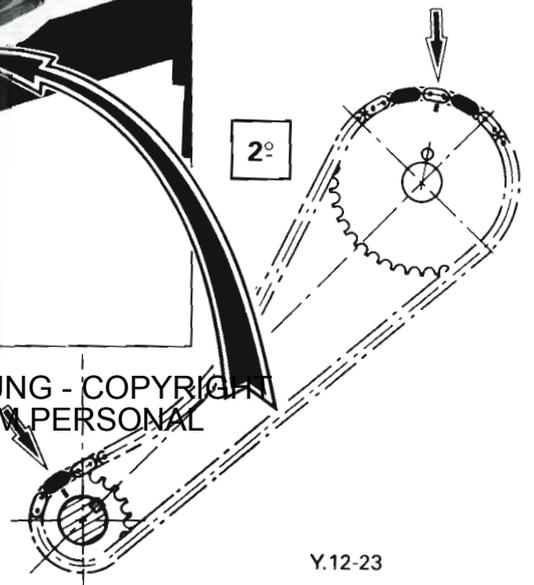
ZPJ

89-1427



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1427



Y.12-23



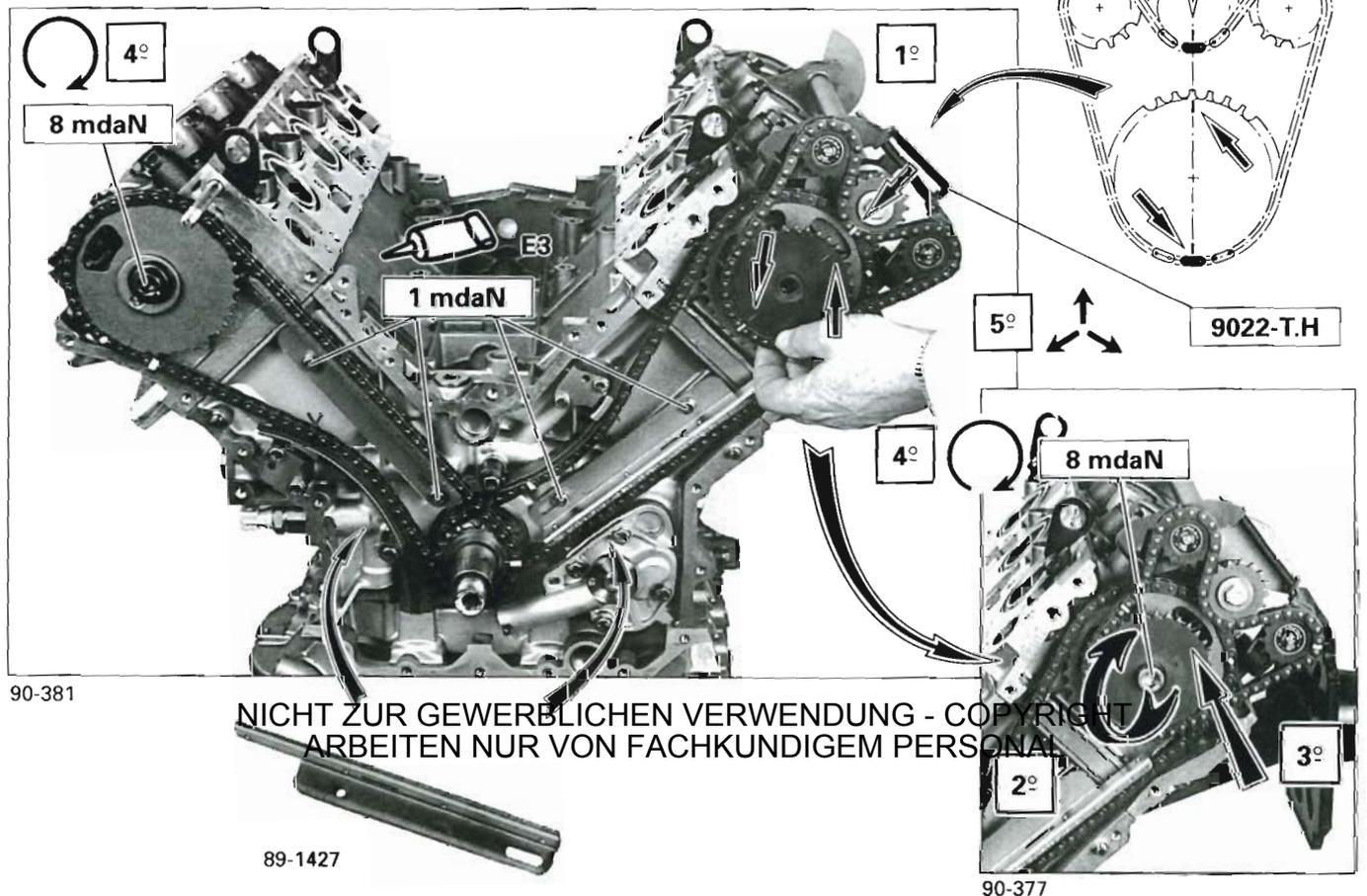
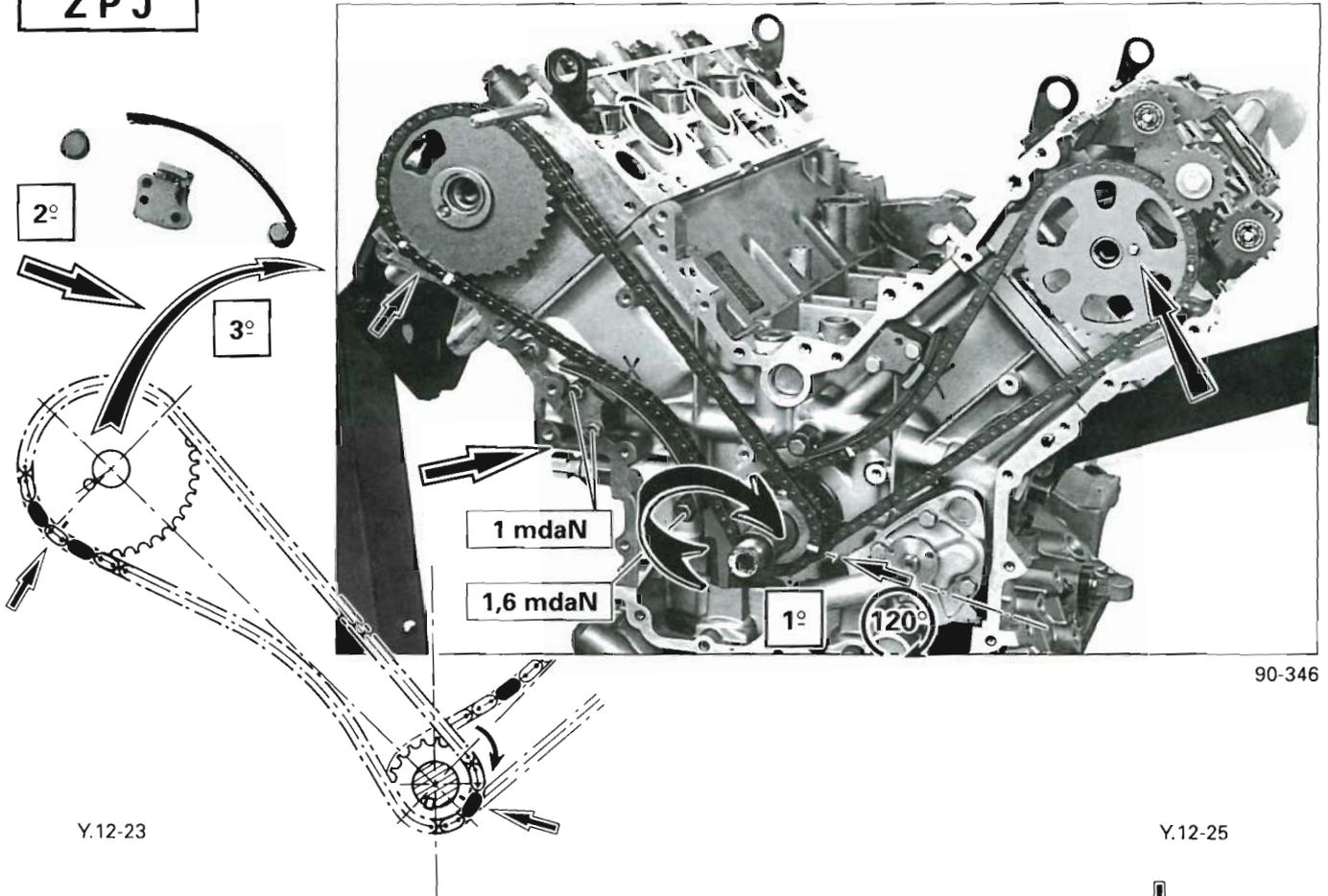
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

47

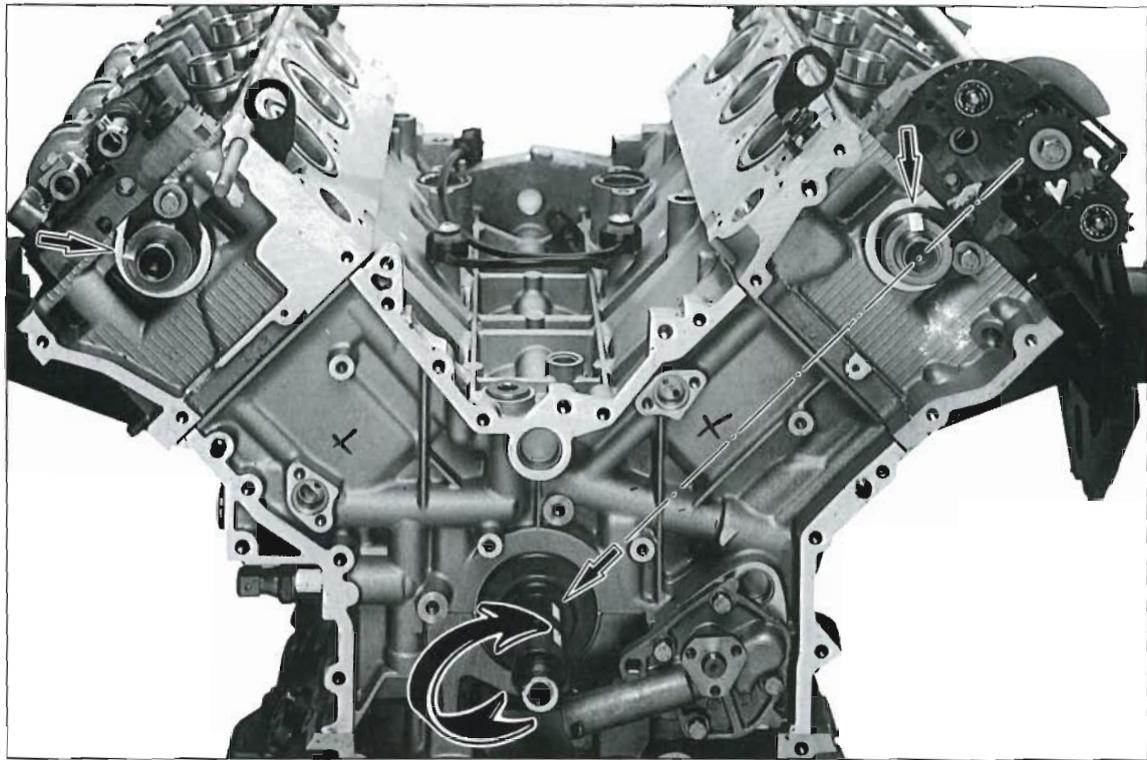
ZPJ



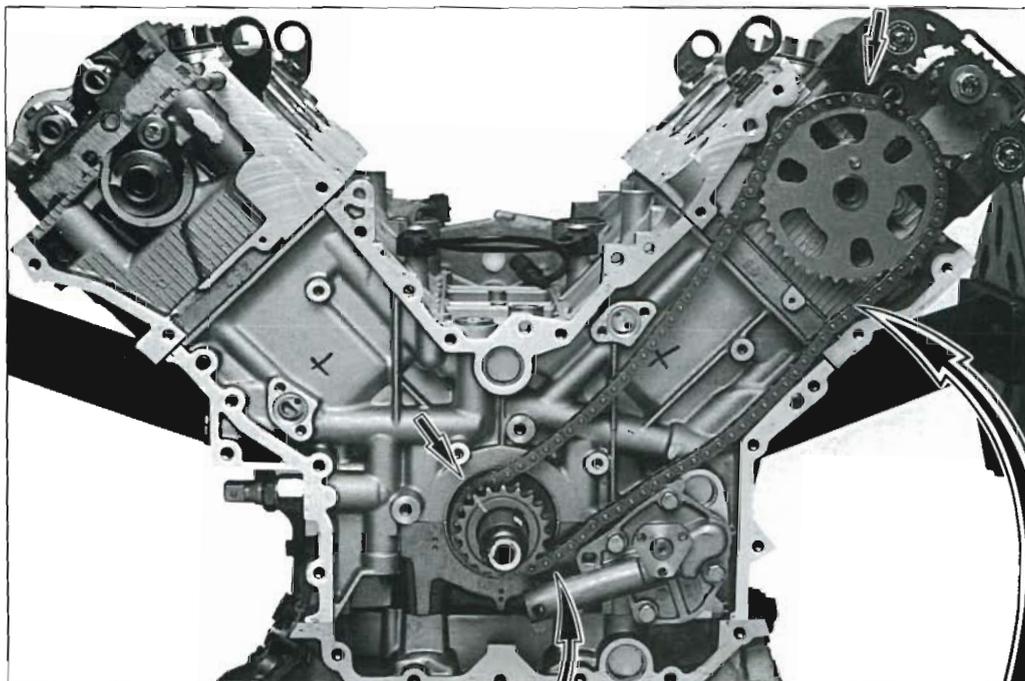
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



ZPJ4



90-594



90-601

1°

2°

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1427

Y.12-24



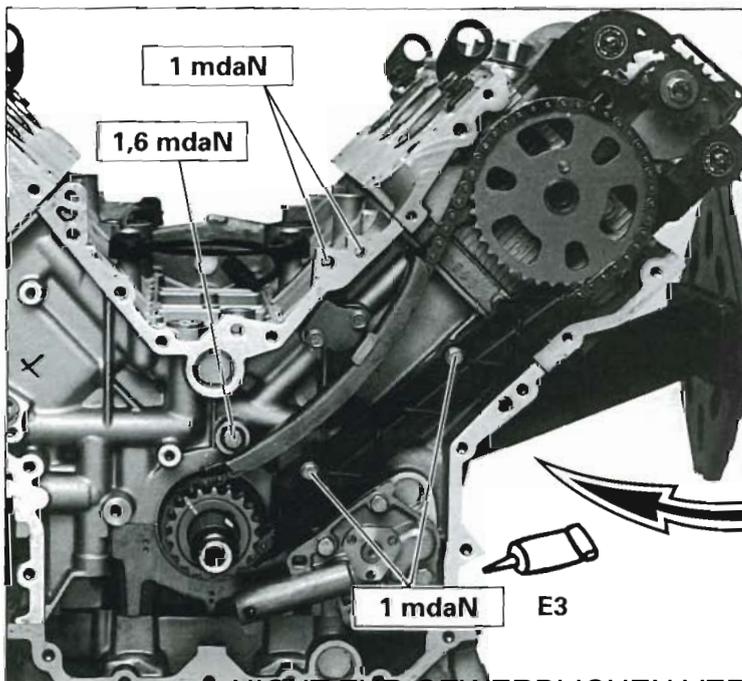
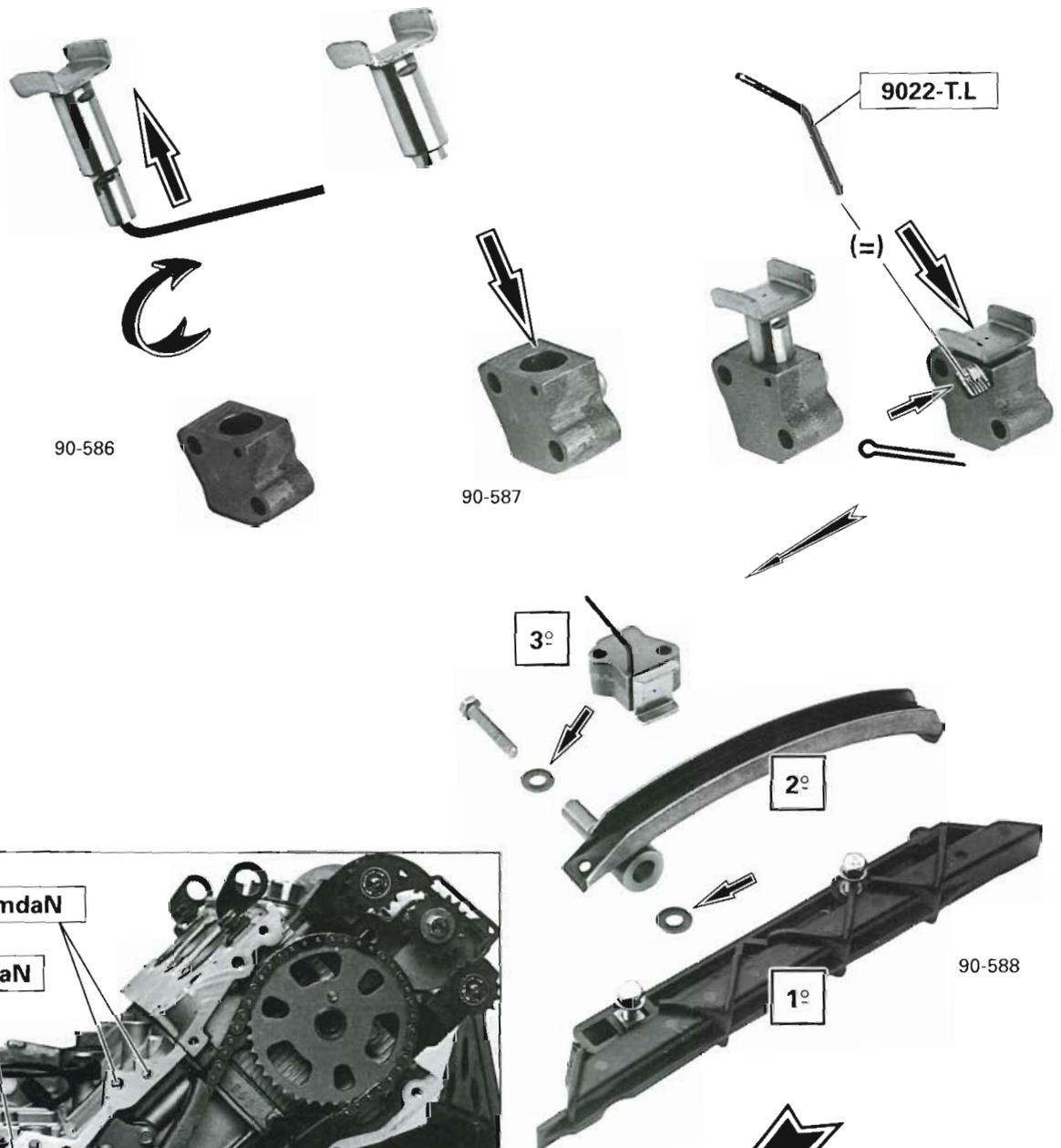
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

49

ZPJ4

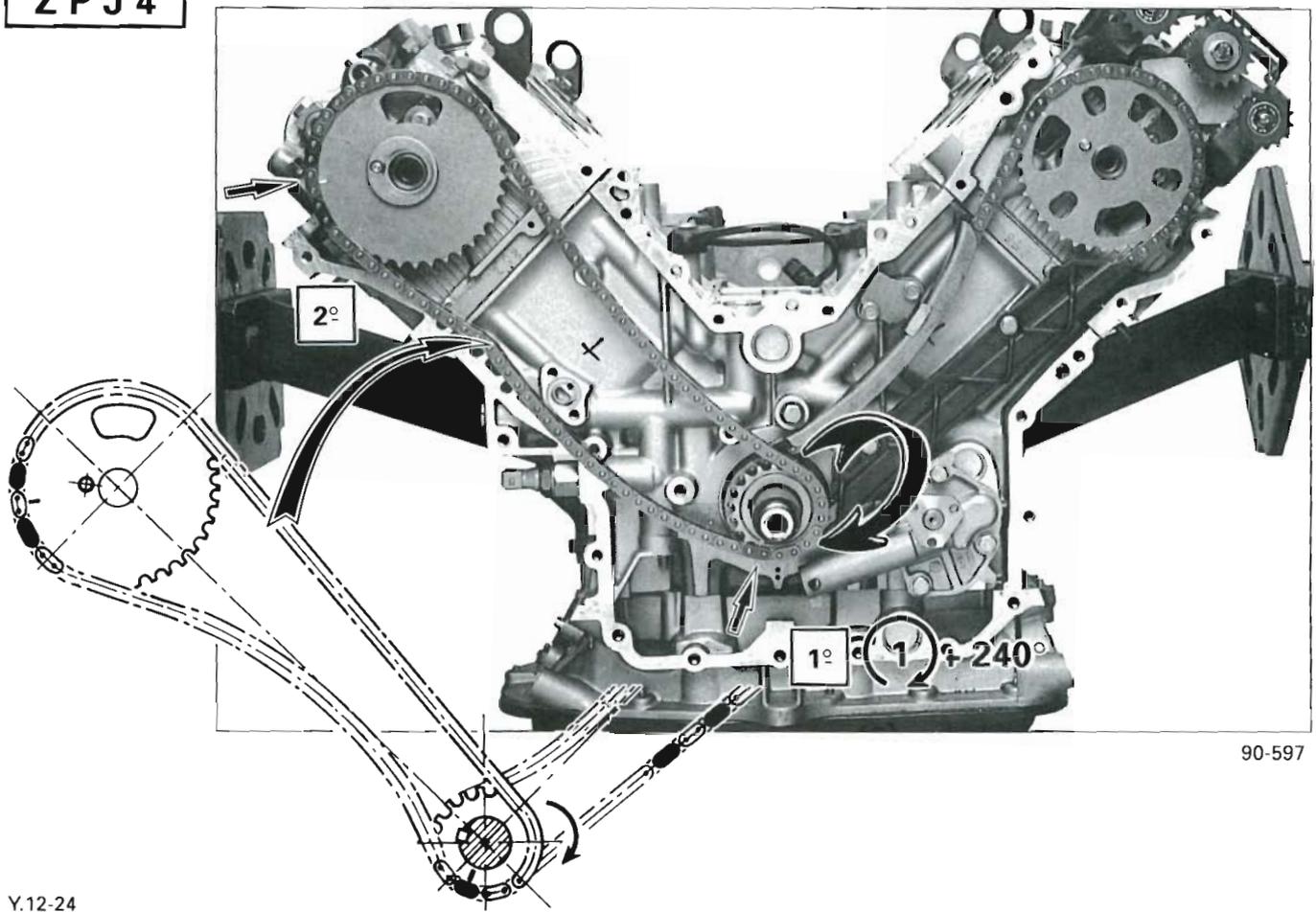


90-599

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

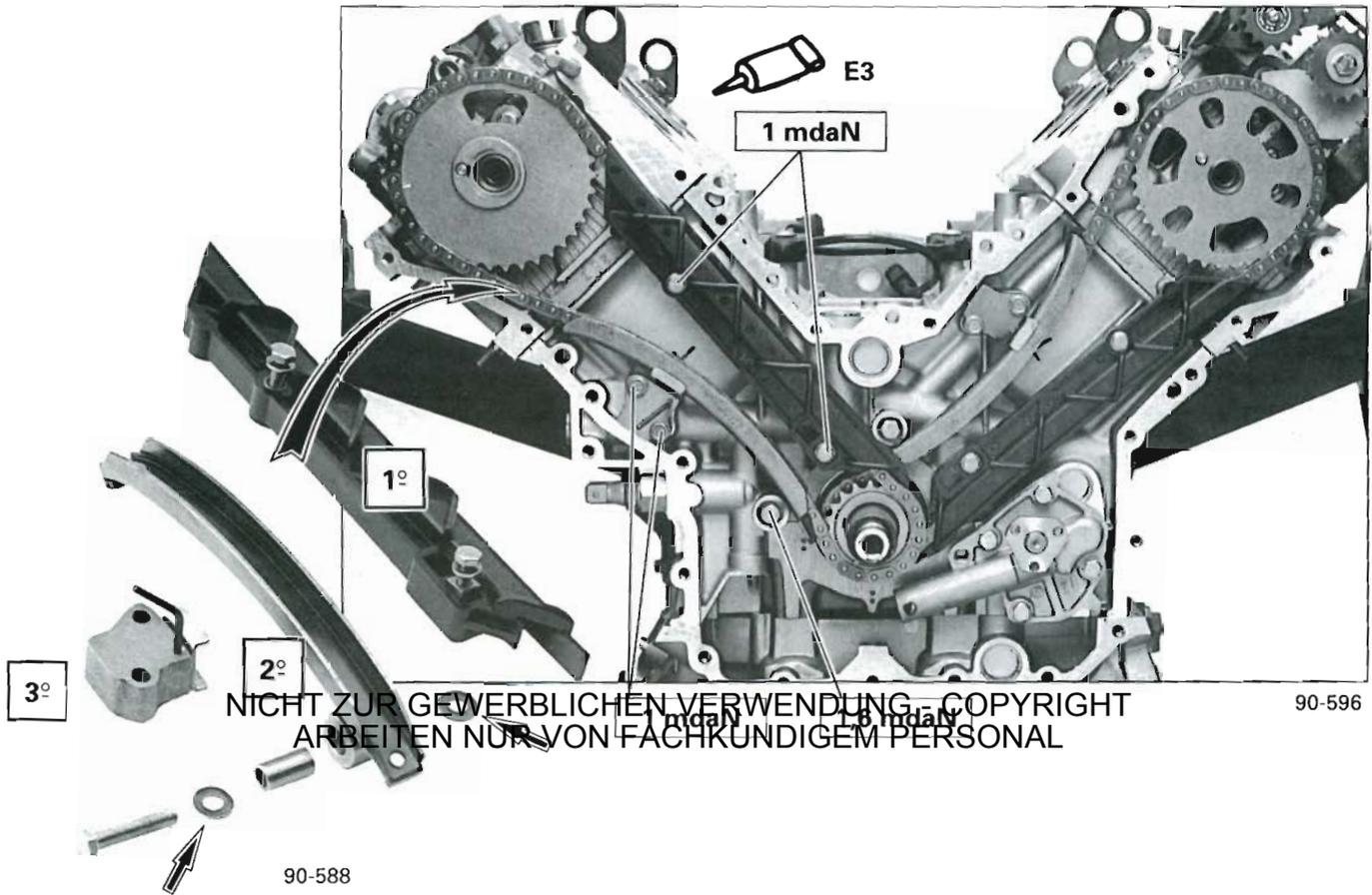


ZPJ4



90-597

Y.12-24



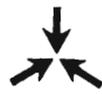
90-596

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-588



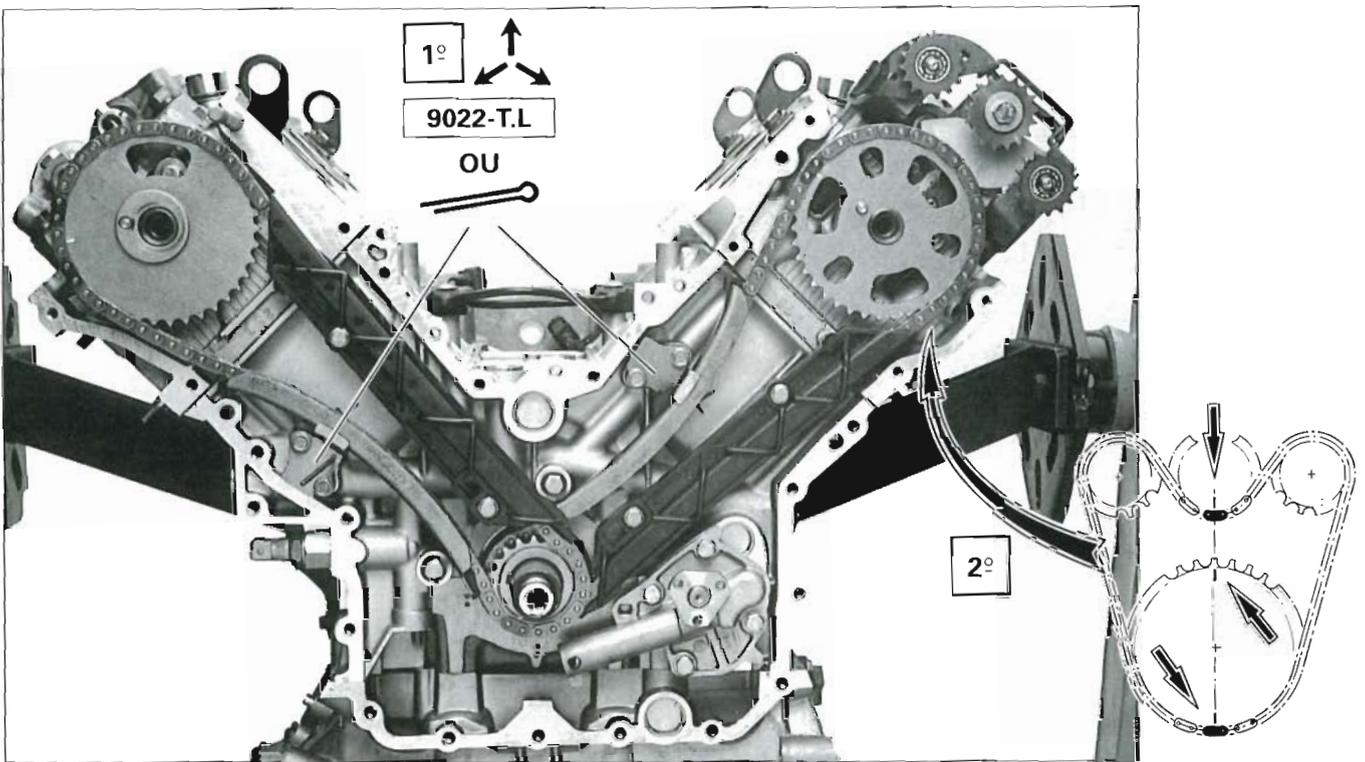
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

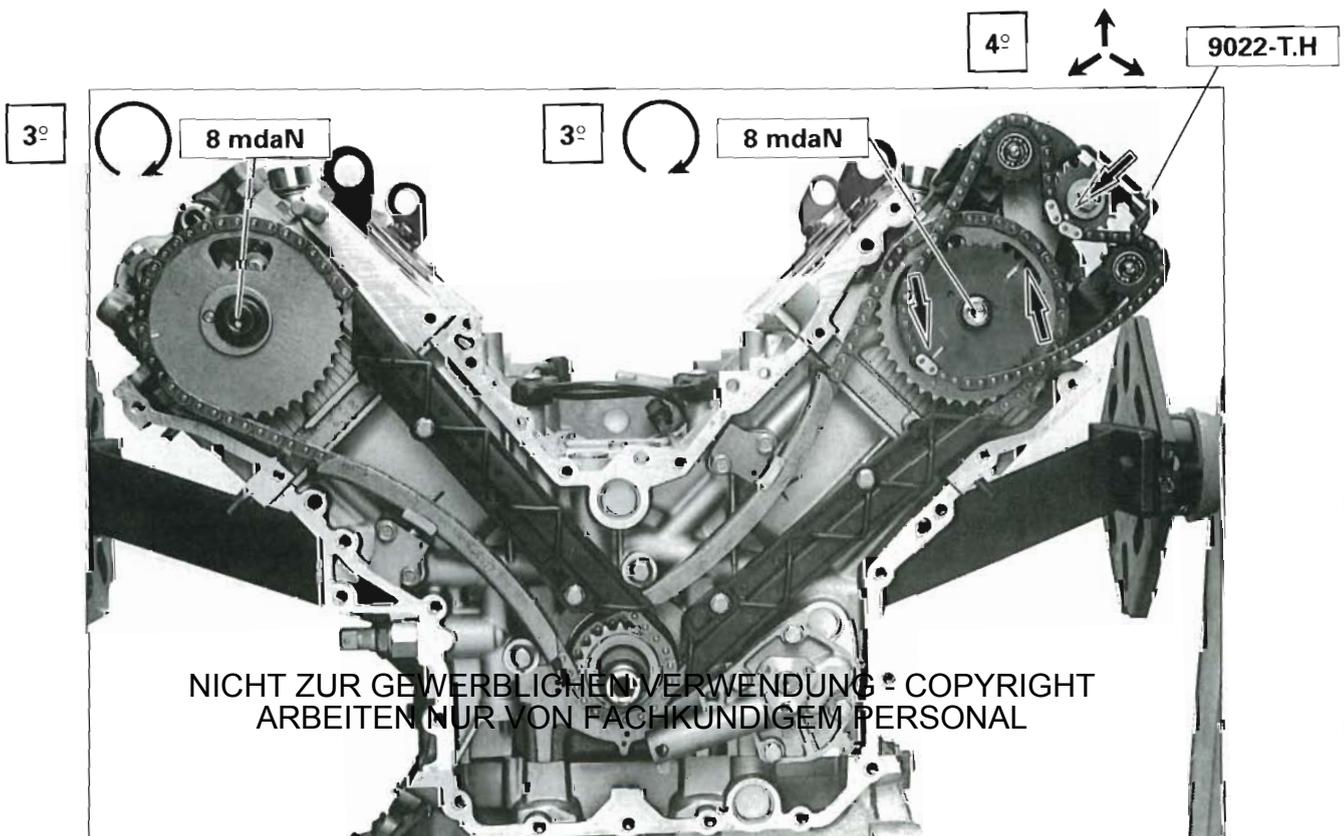
51

ZPJ4

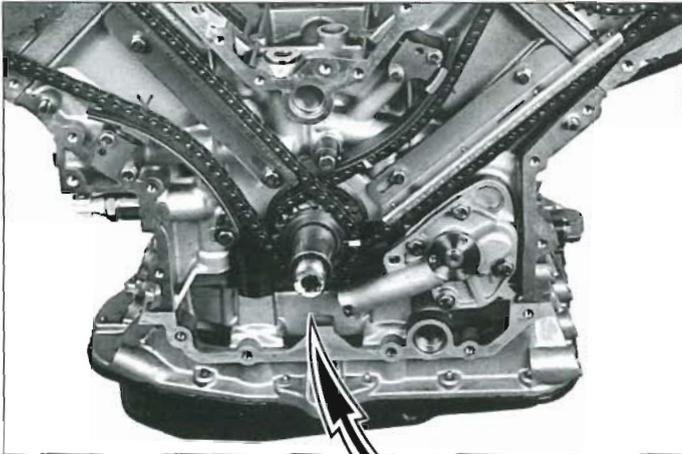


90-596

Y.12-25



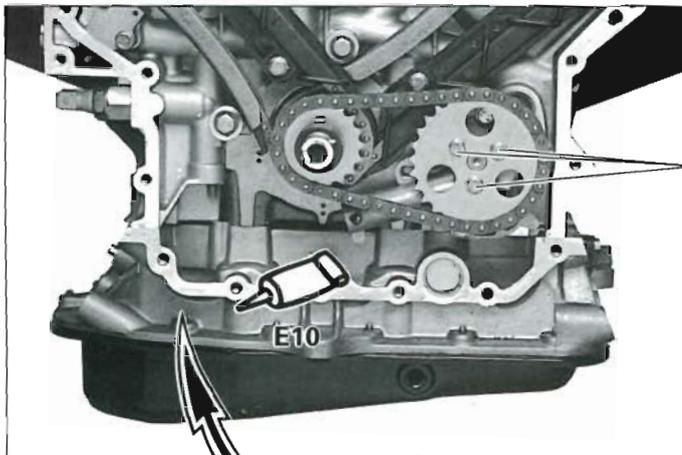
90-602



90-377



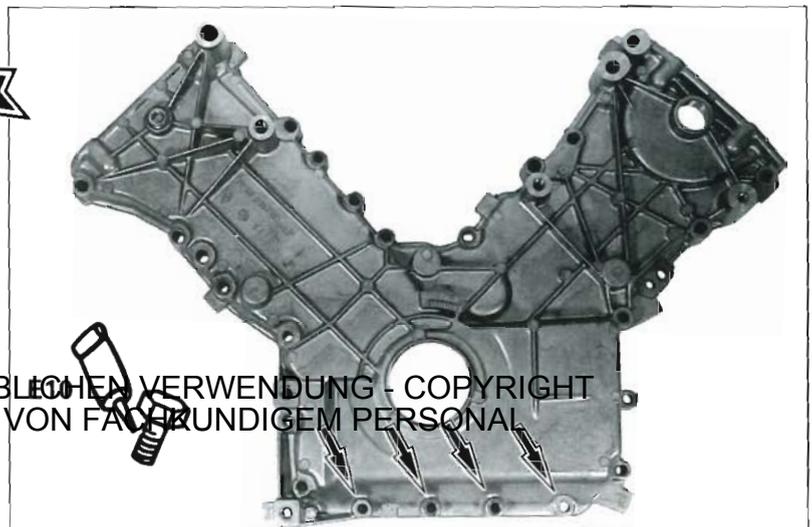
90-1427



0,6 mdaN

E10

90-568



NIET ZUR GEWERBLIJKE VERWENDING - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FAACHUNDIGEM PERSONAL

89-1409

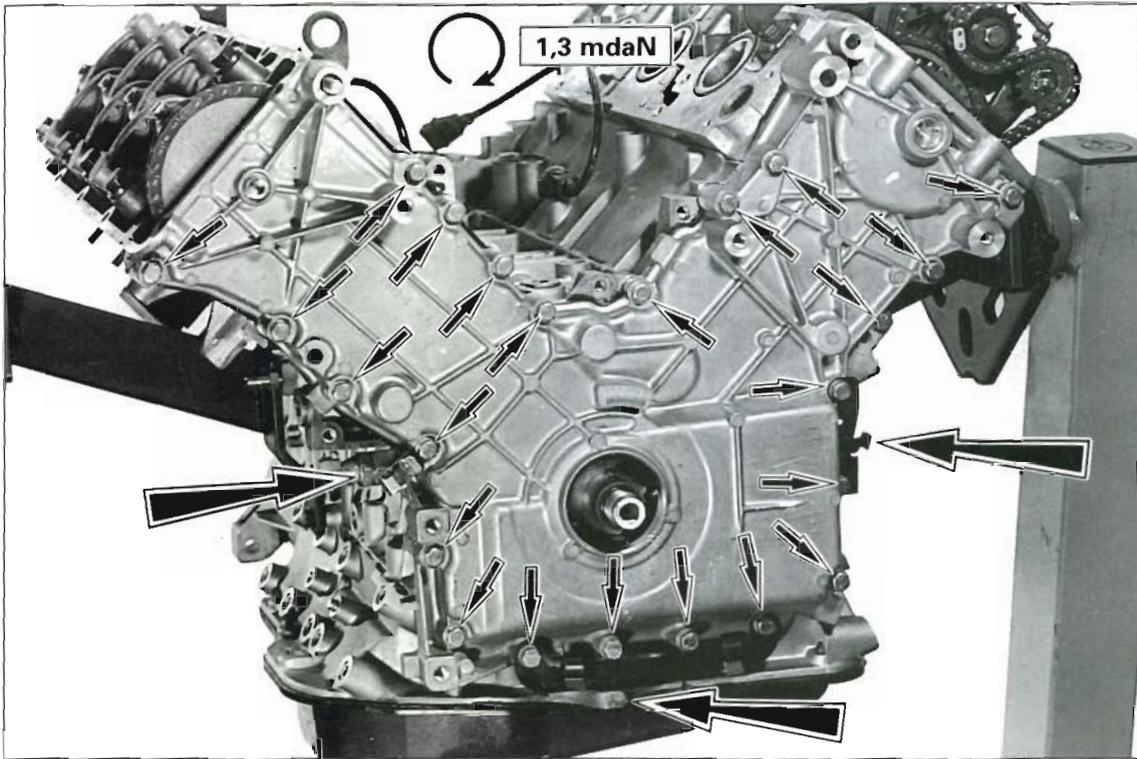


1

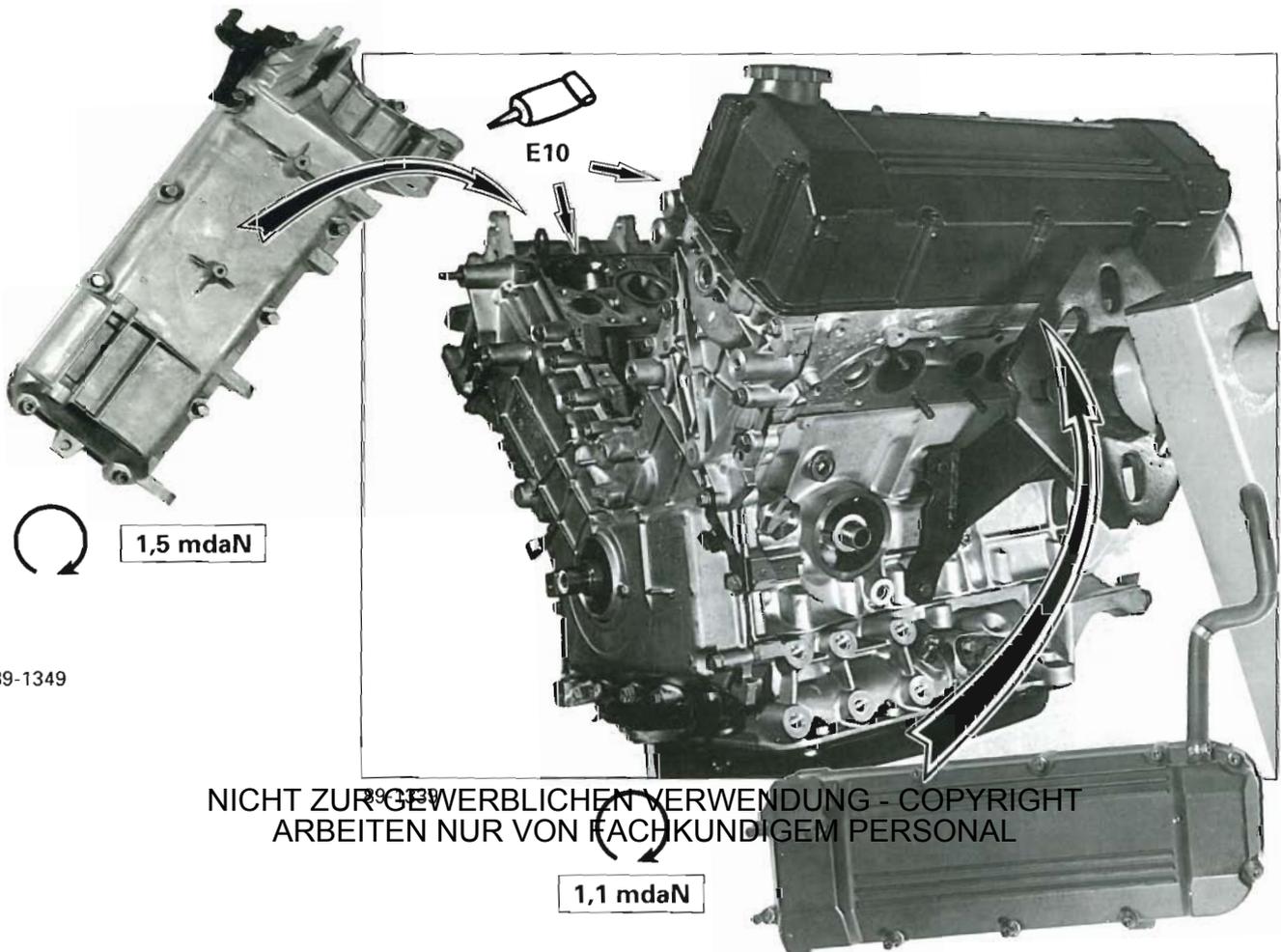


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

53



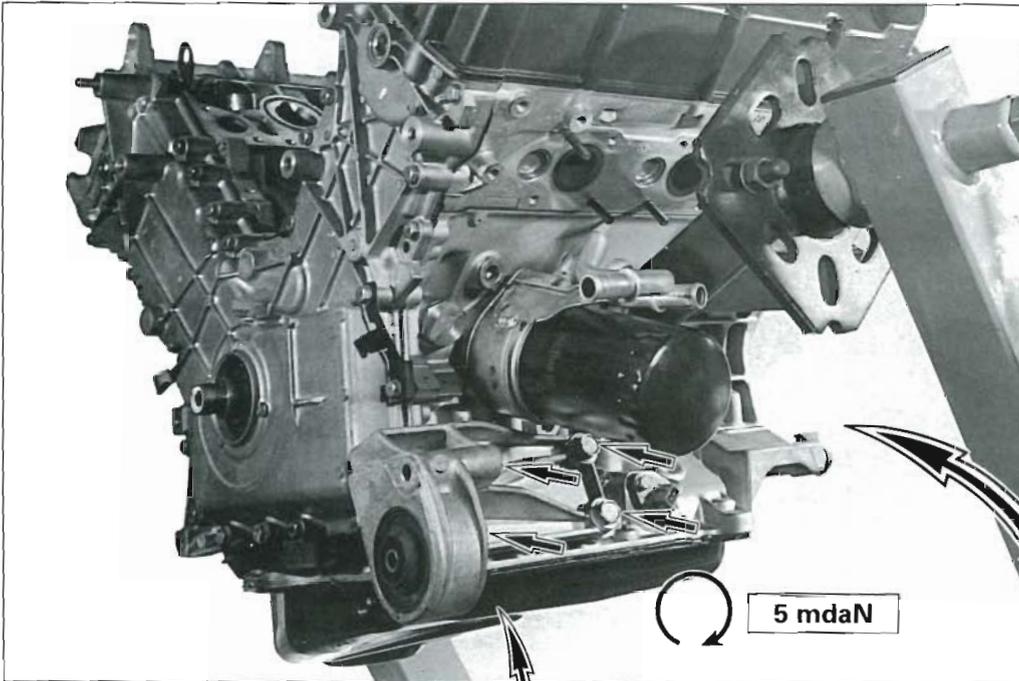
89-1348



89-1349

NIET ZUR GEWERBLIJKE VERWENDING - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1349

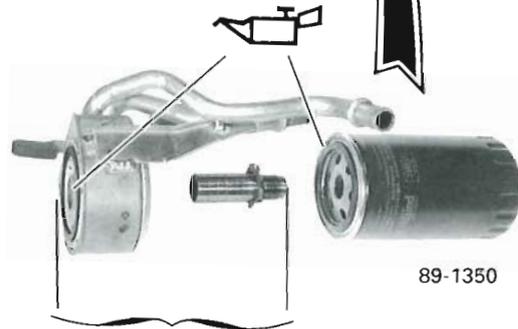


89-1343



89-1346

ZPJ
ZPJ4



89-1350

1°  5 mdaN

2° 



90-864



90-862

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

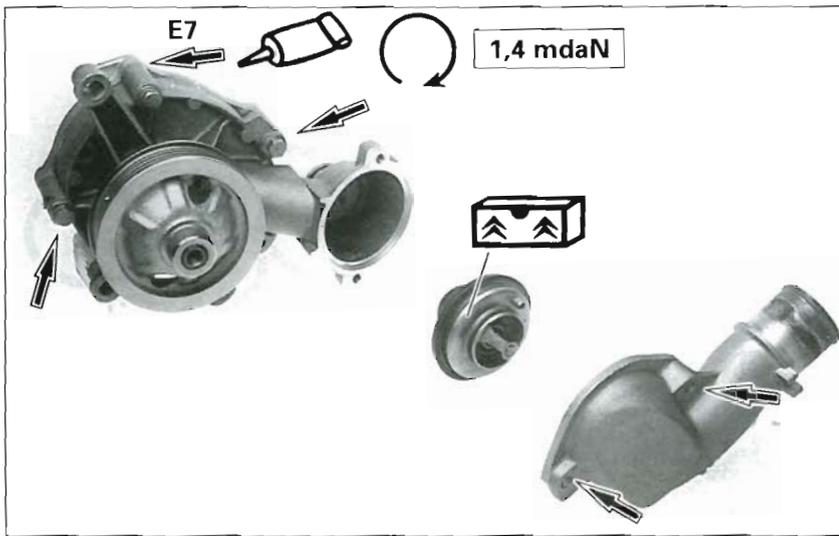


1

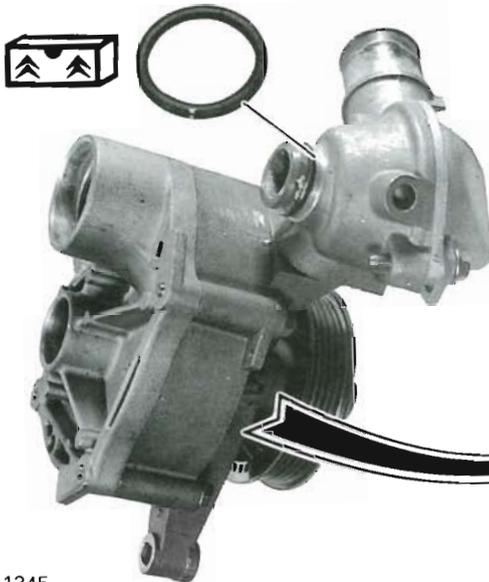


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

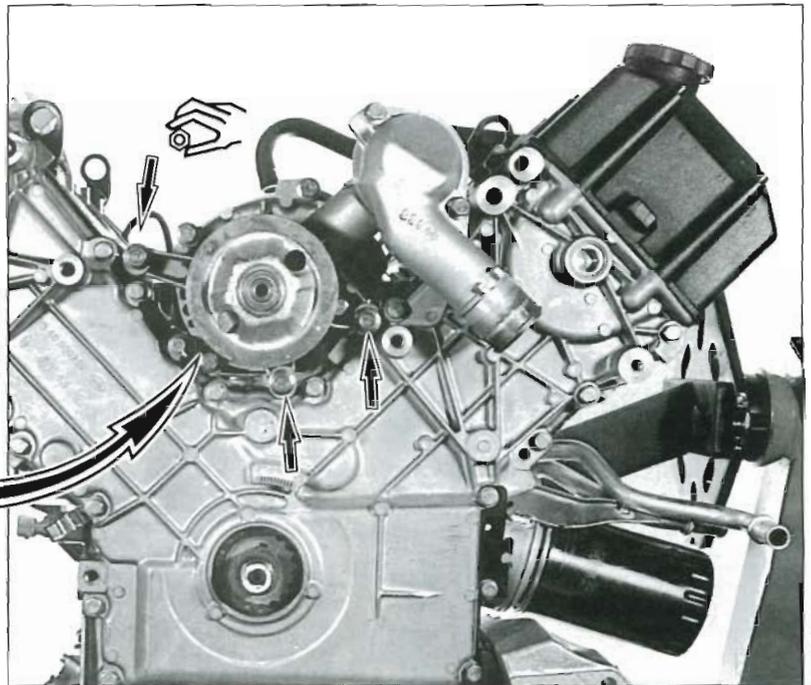
55



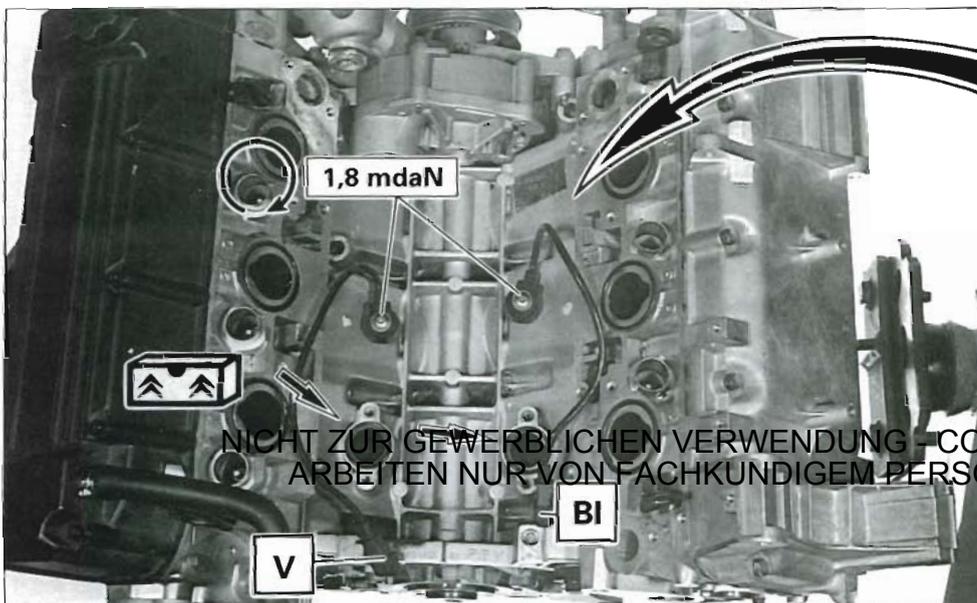
90-807



89-1345



89-1342



89-1338



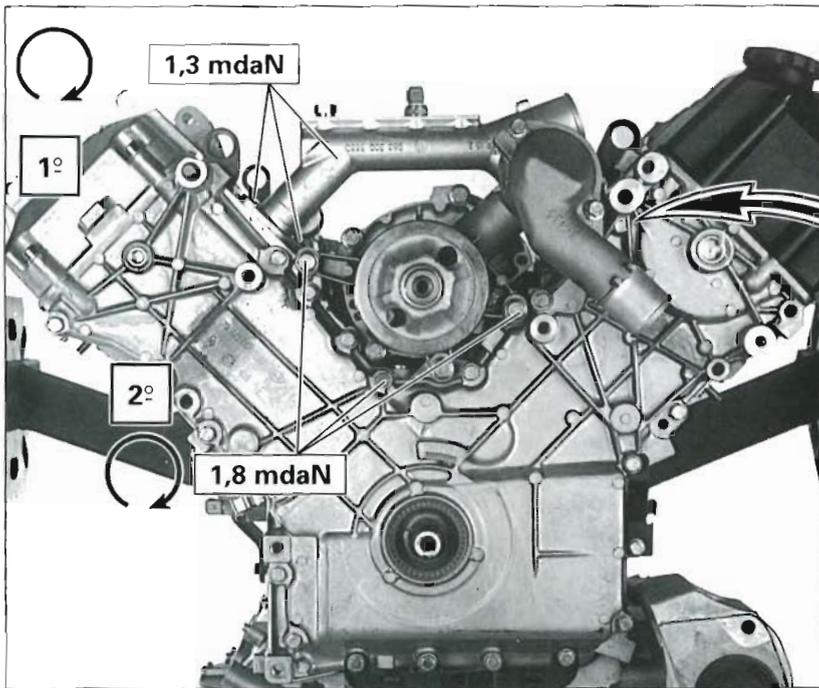
90-169

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

V

BI

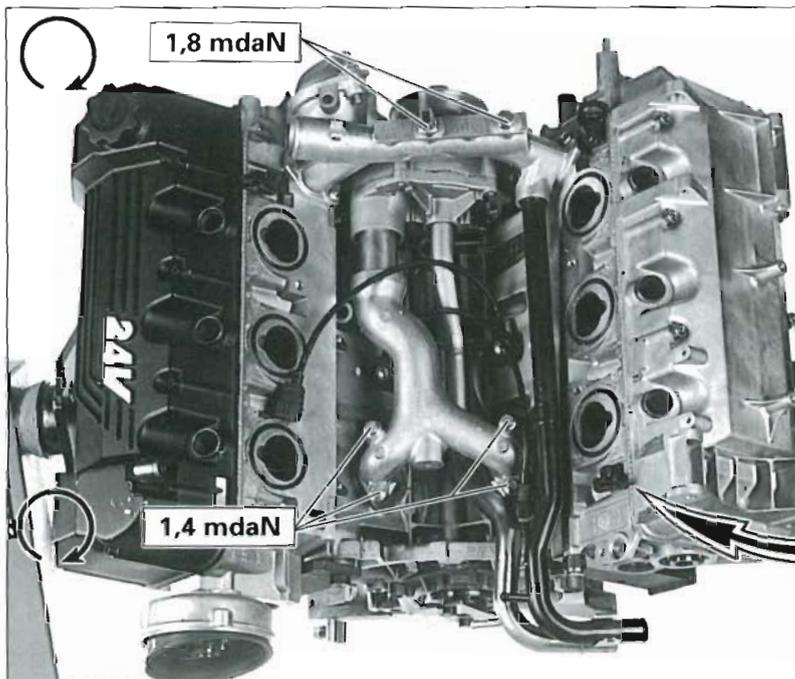
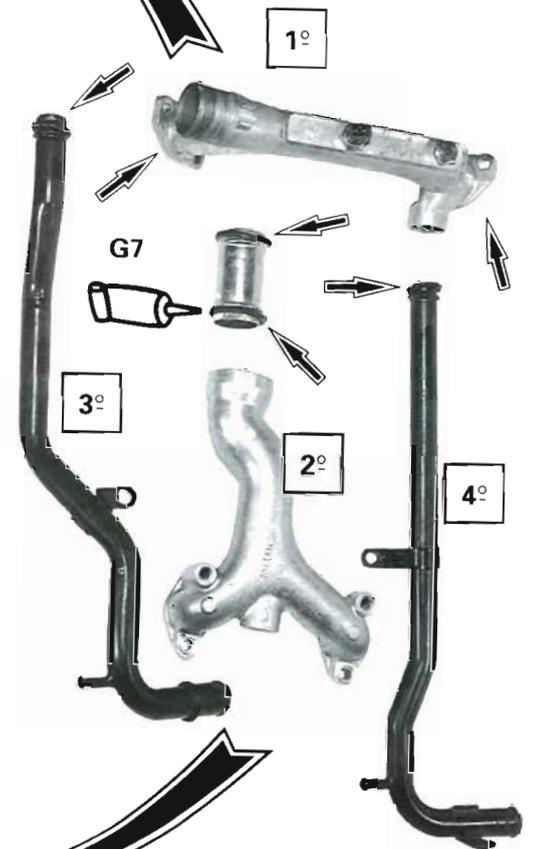
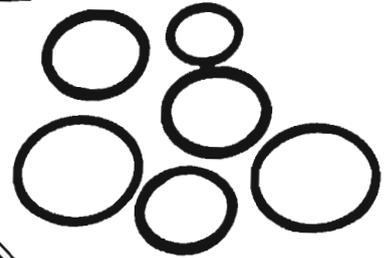
BI



90-839



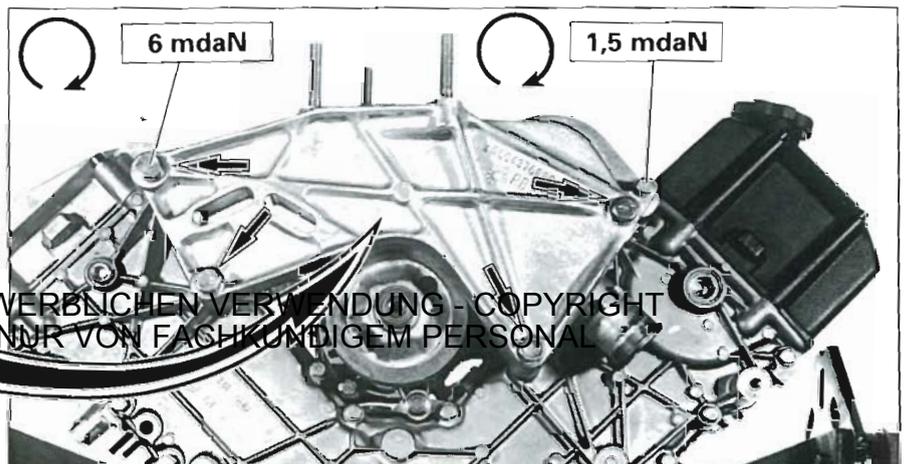
90-589



90-830



89-1347



89-1341

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

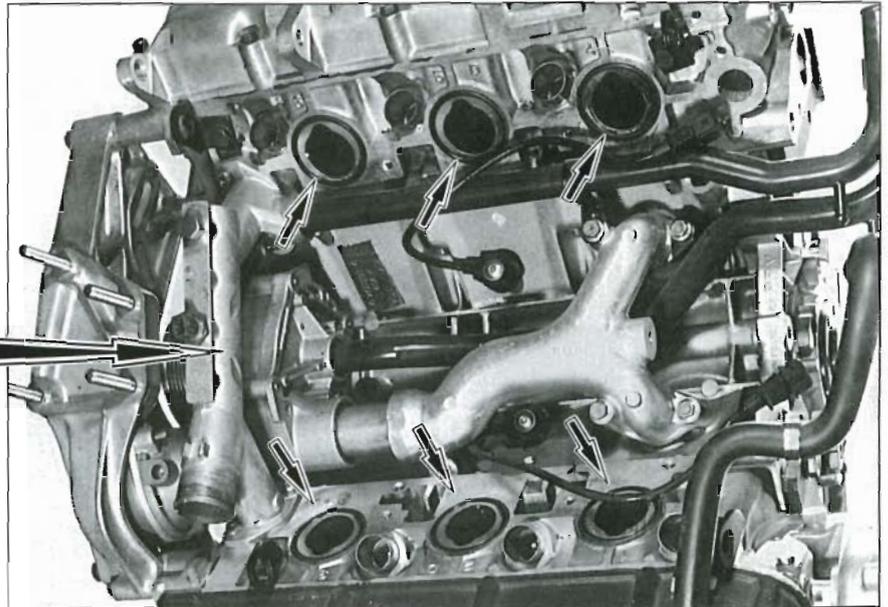
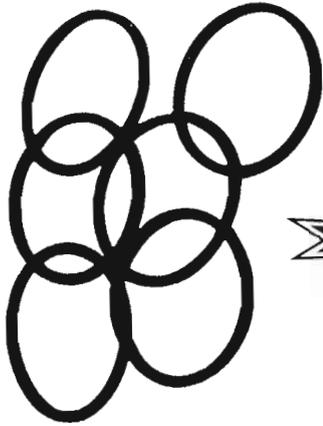


1



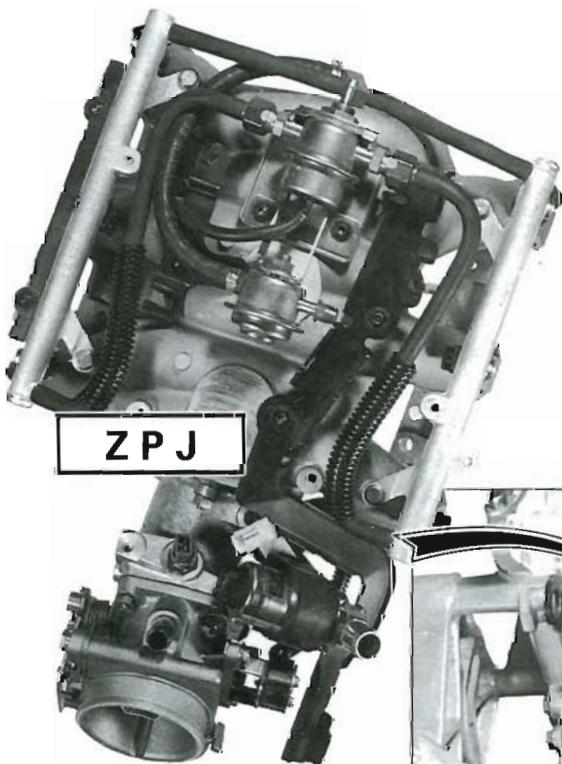
ZPJ-ZPJ4
100-3/1

57



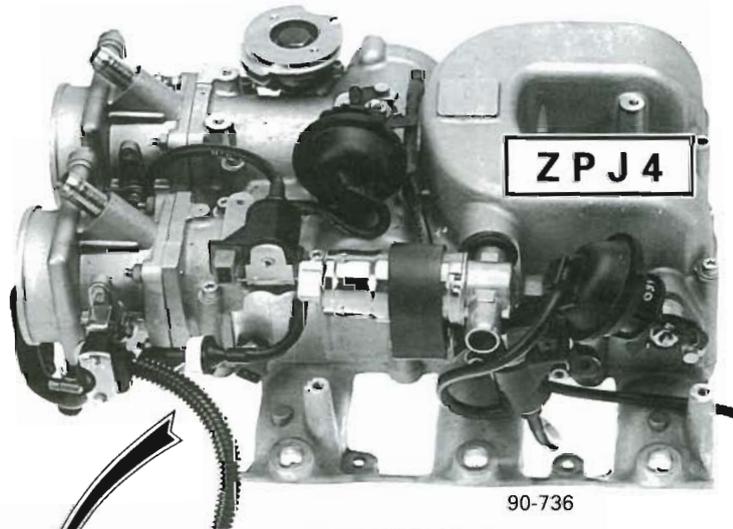
90-589

89-1335



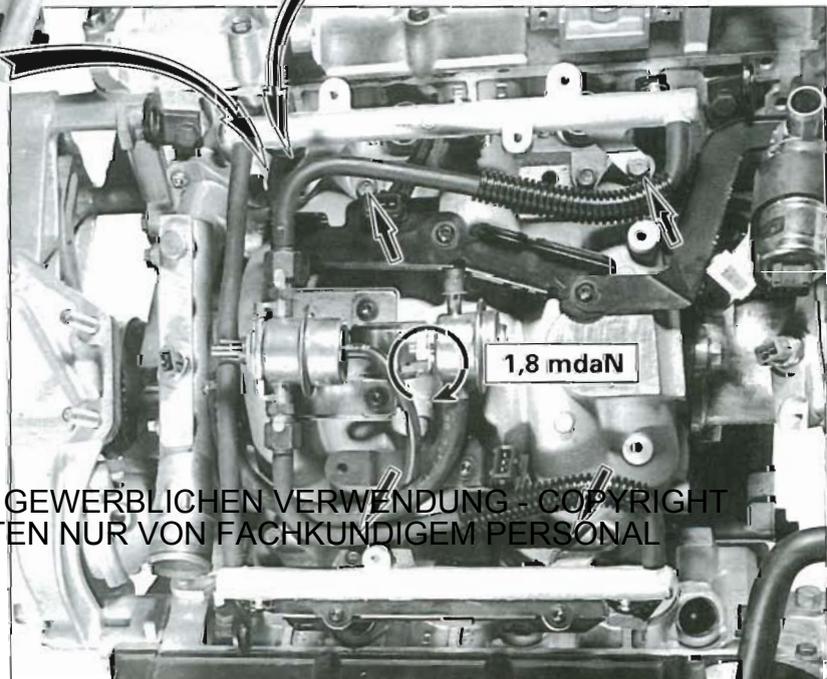
ZPJ

89-1337



ZPJ4

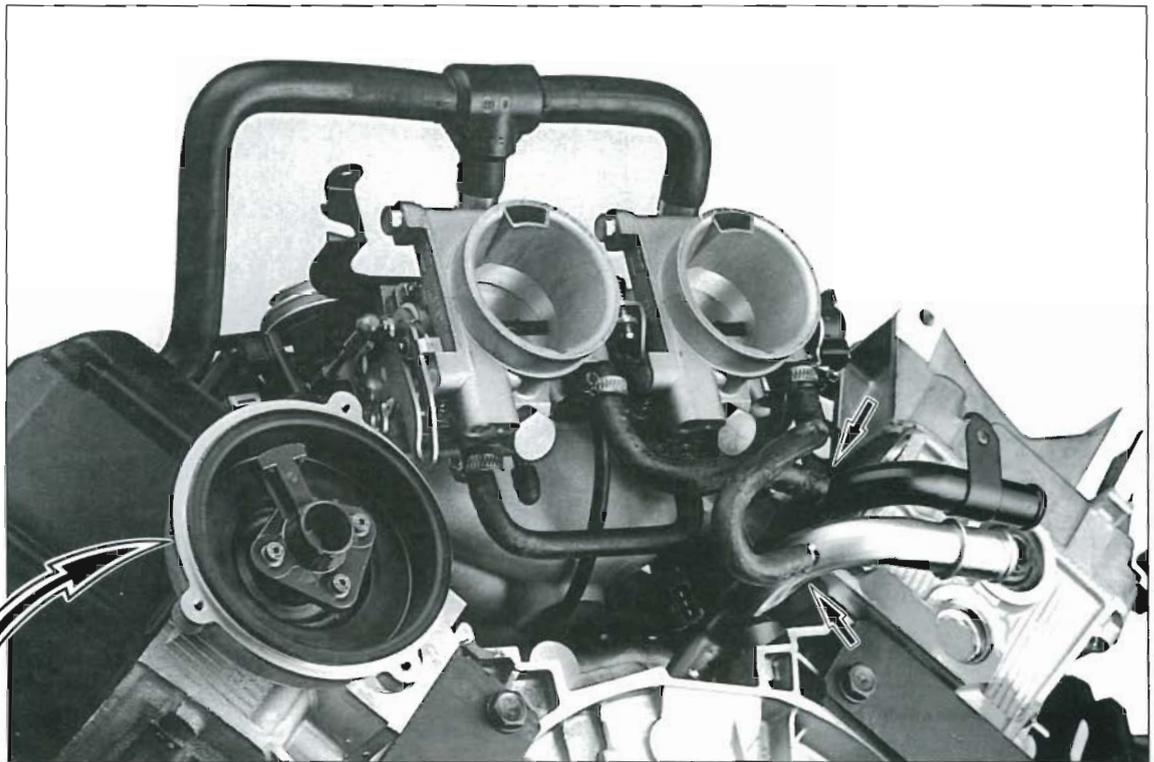
90-736



1,8 mdaN

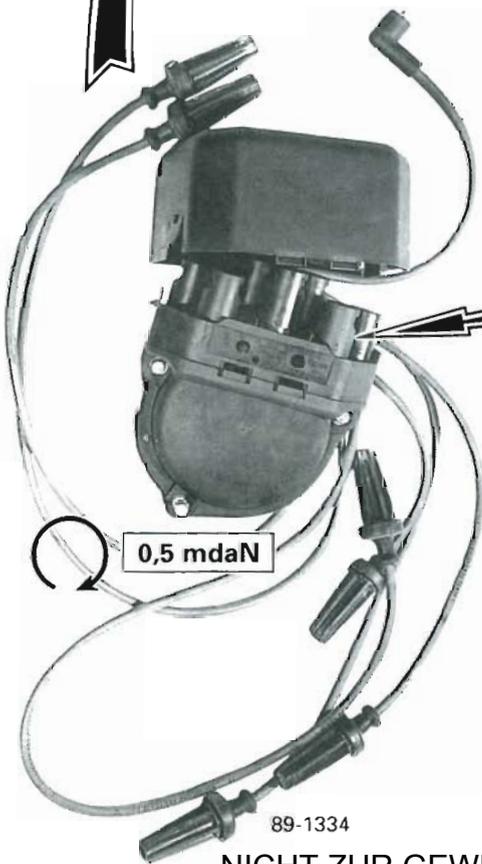
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1322



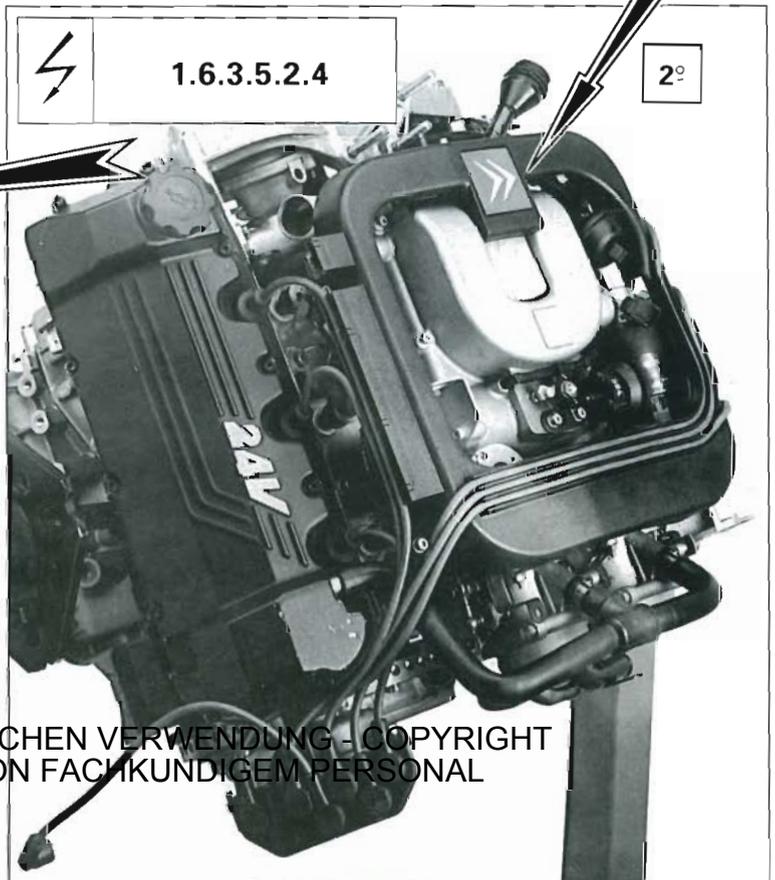
90-564

1°



0,5 mdaN

89-1334



1.6.3.5.2.4

2°

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-557



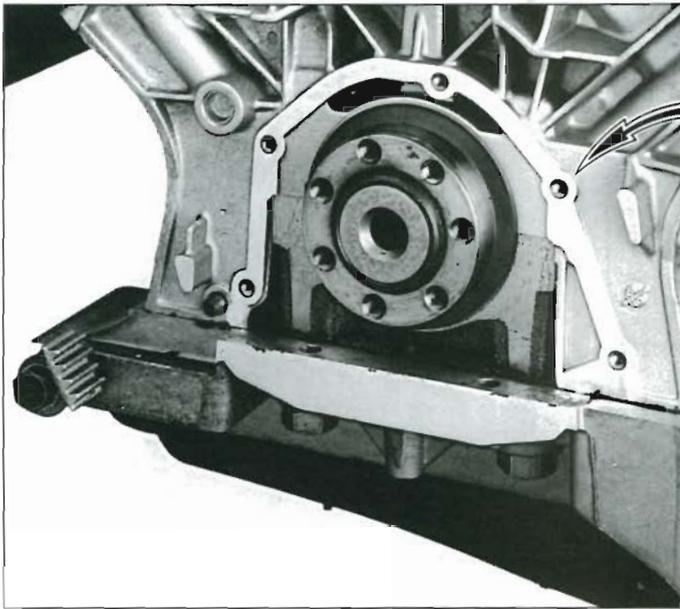
1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

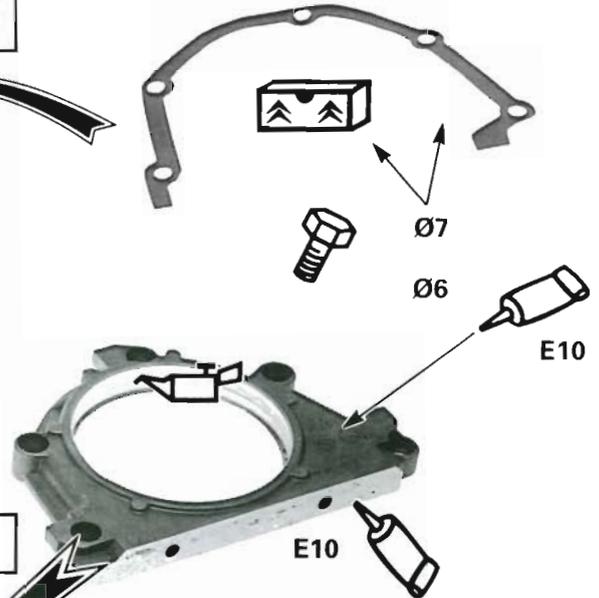
59

90-740

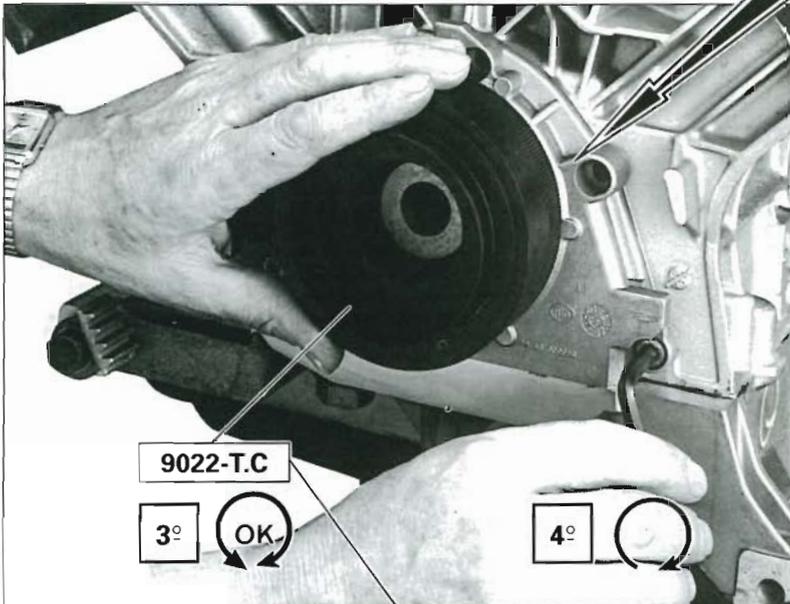


1°

2°



90-561

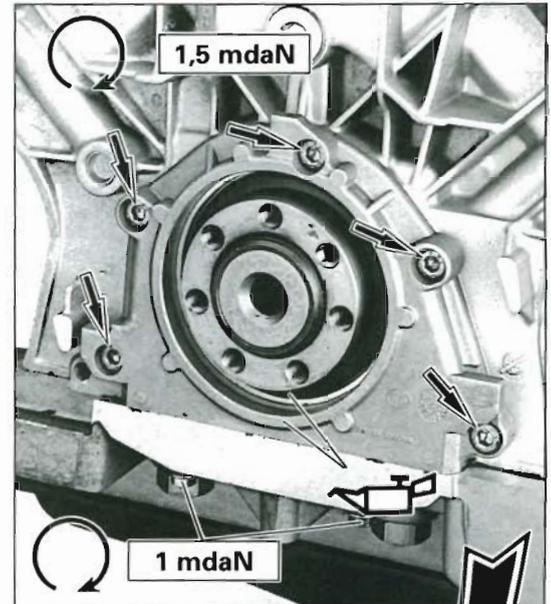


9022-T.C

3° OK

4°

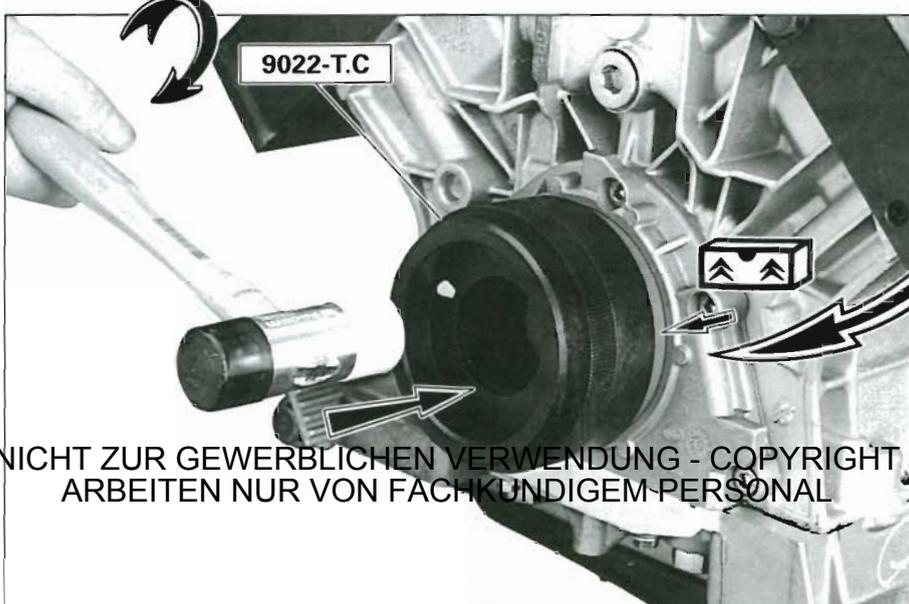
90-562



1,5 mdaN

1 mdaN

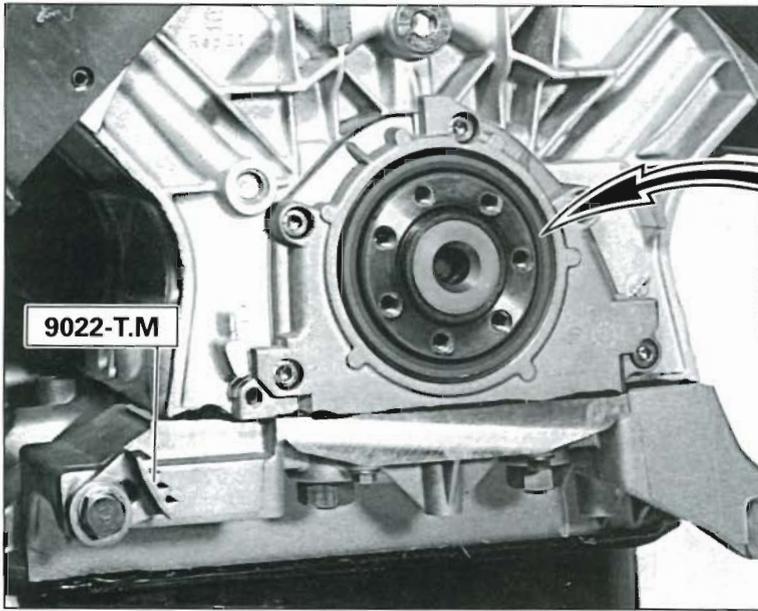
90-550



9022-T.C

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-552



89-1319



89-1305



89-1305



5 mdaN

P.A.M.



OU

4062-T



89-657

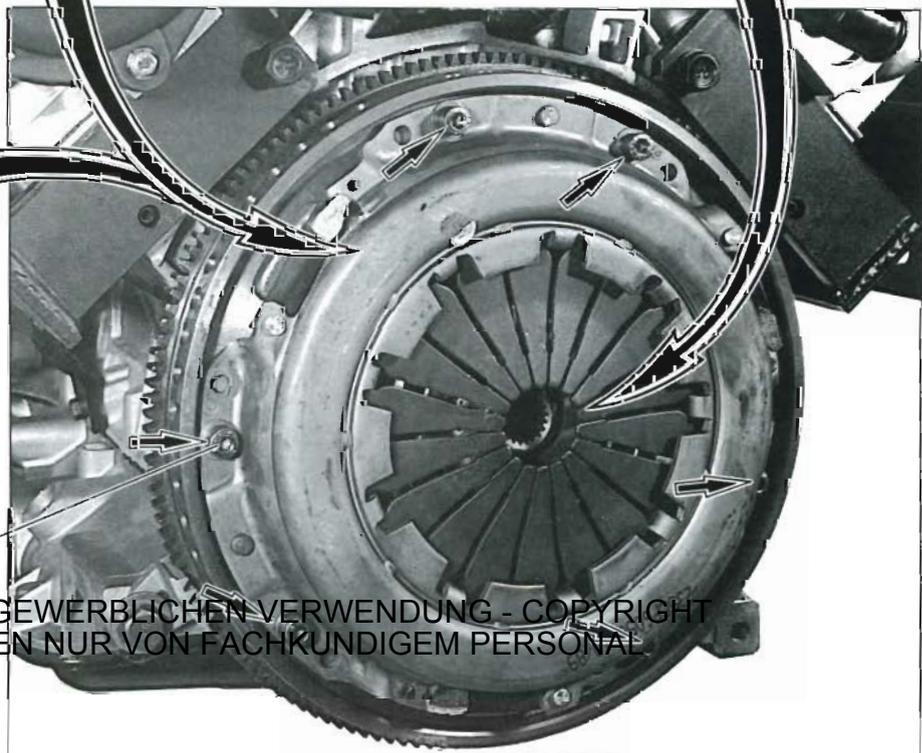


2°

81-813



1°



3°

2 mdaN

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1300

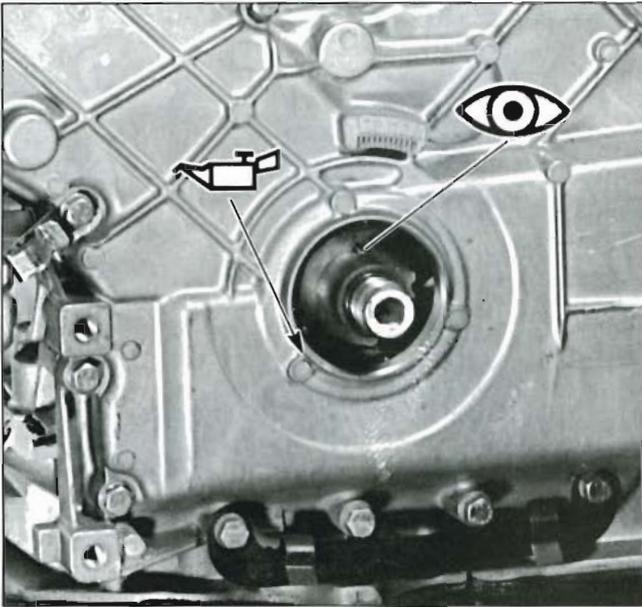


1

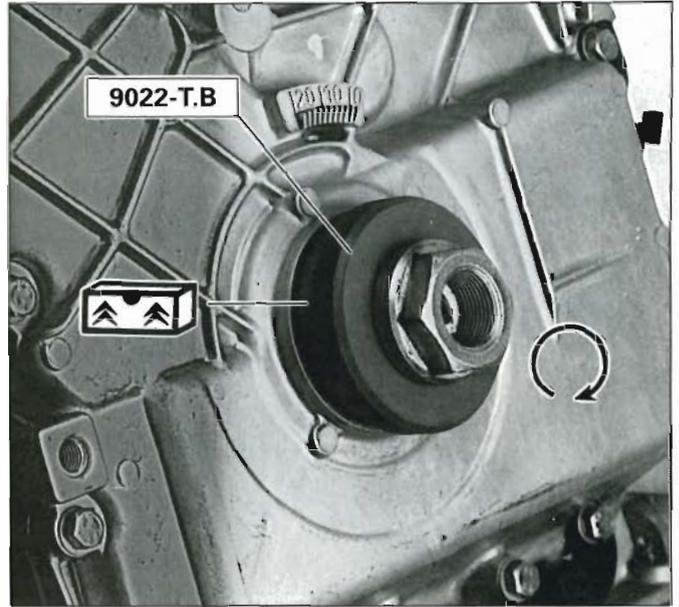


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

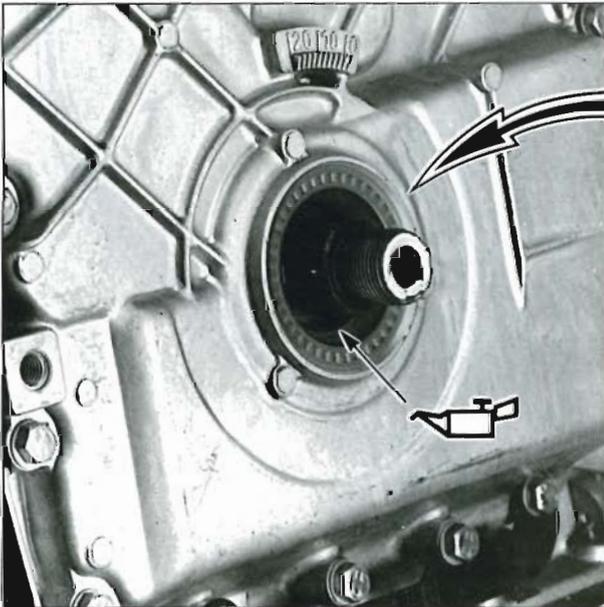
61



89-1309



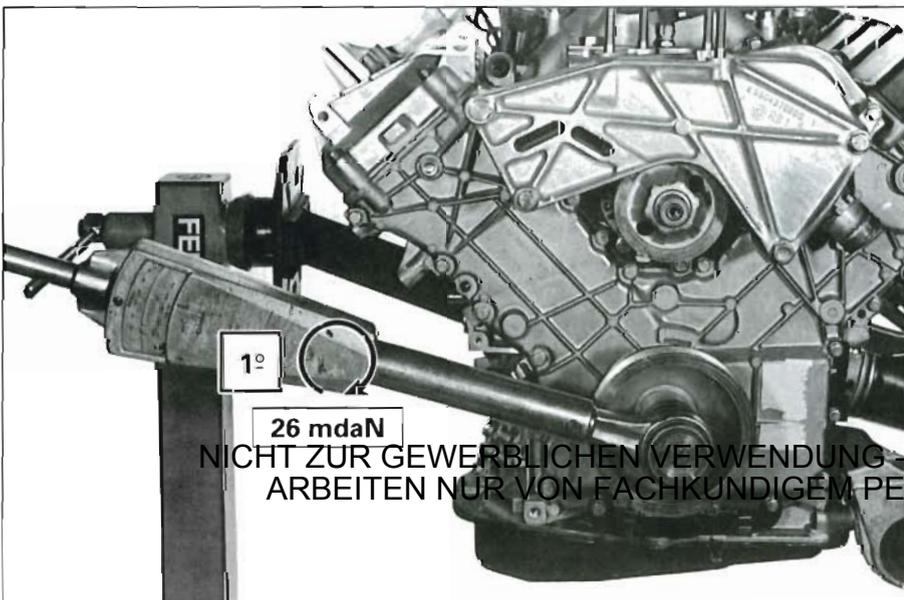
90-553



90-554

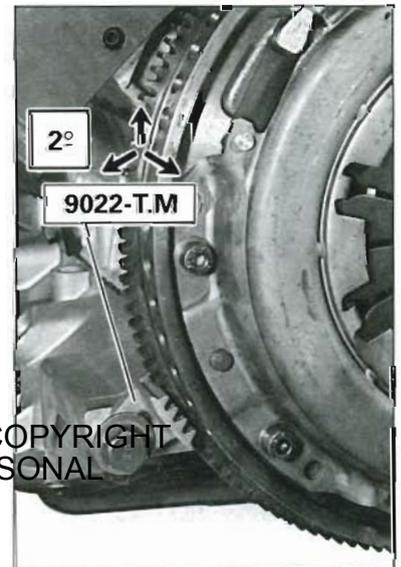


89-1306

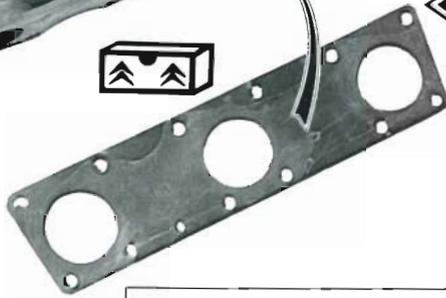


89-1302

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



89-1300



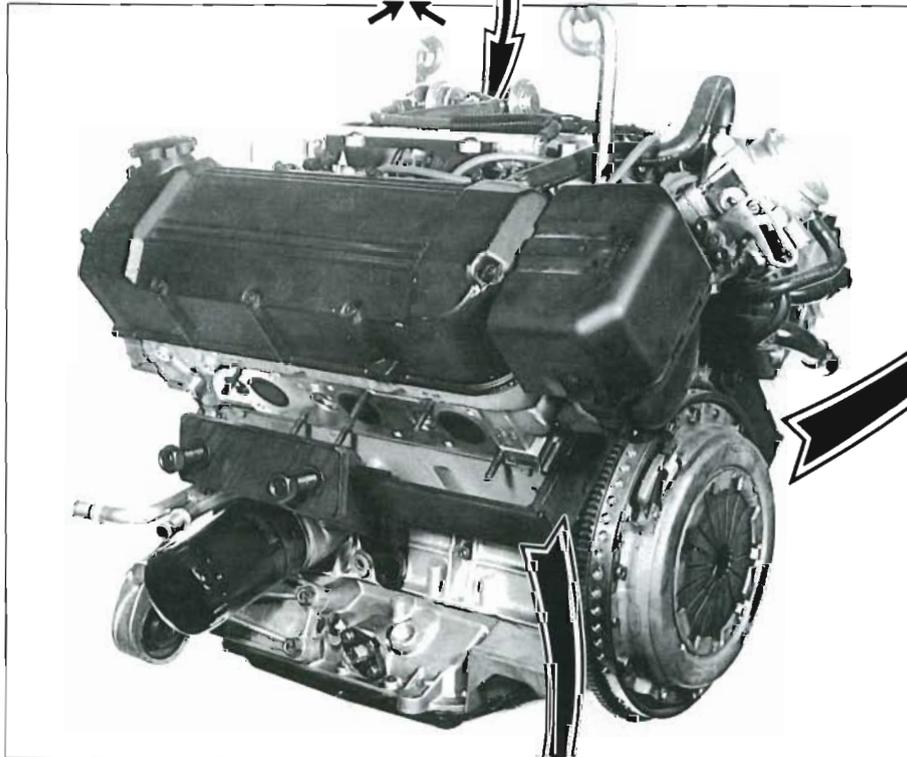
2°



9005-T.A

89-1351

89-1296



1°



89-1294



9005-T.B

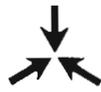


NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1351

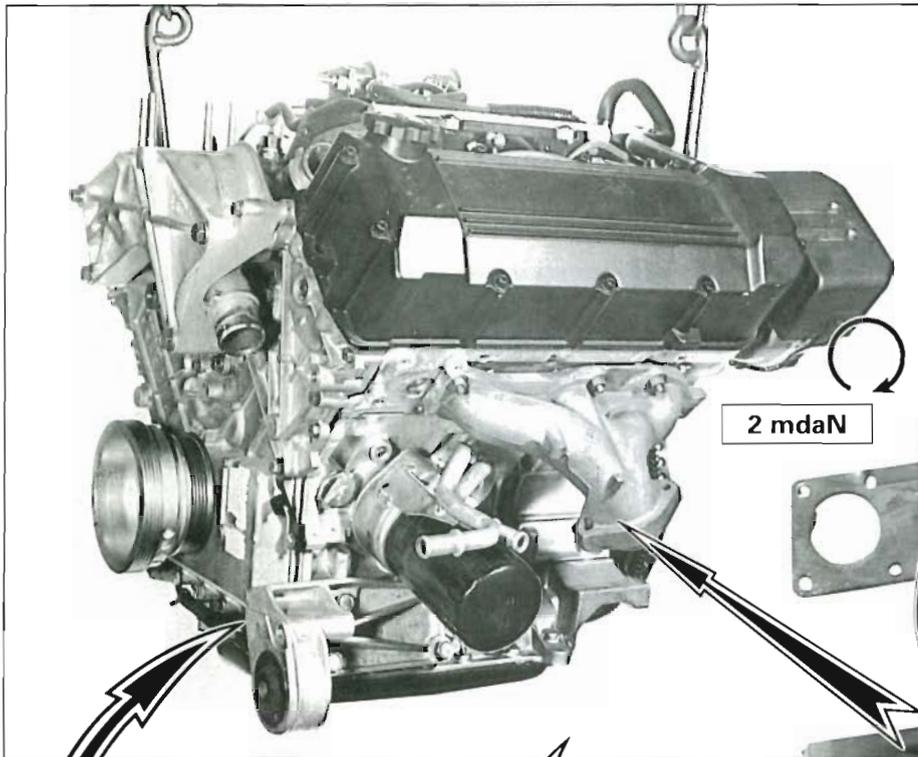


1



ZPJ-ZPJ4
100-3/1

63

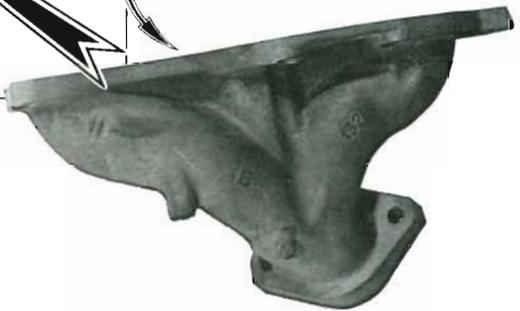


2 mdaN

ZPJ

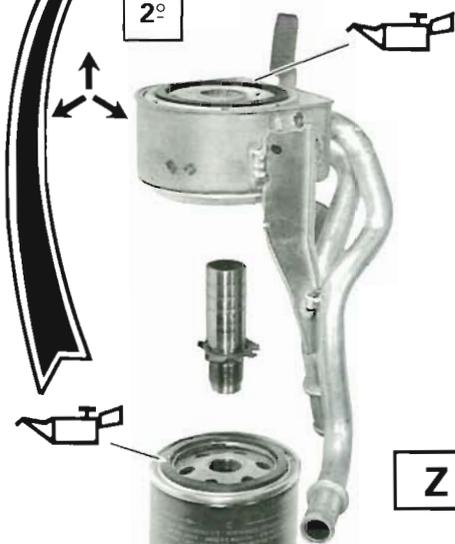


89-1296



89-1292

2°



1°



ZPJ4



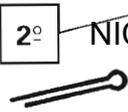
90-854



89-1350

1°

5 mdaN



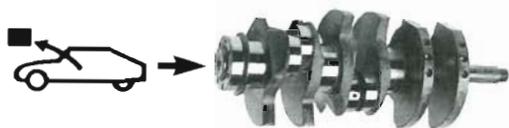
2°



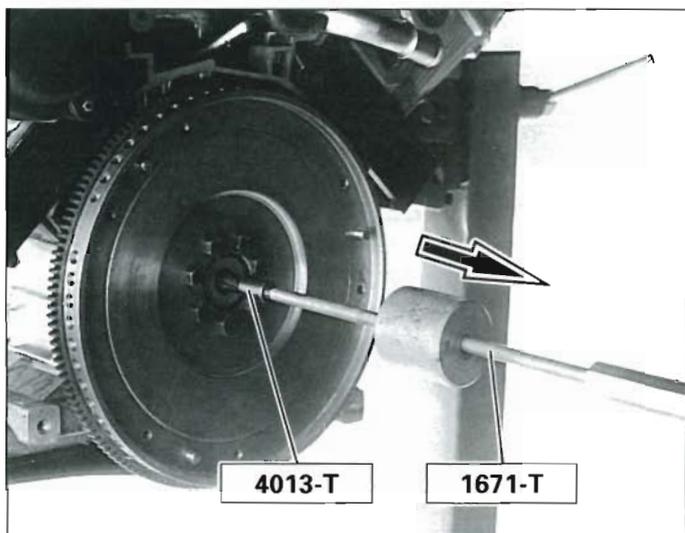
90-862

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

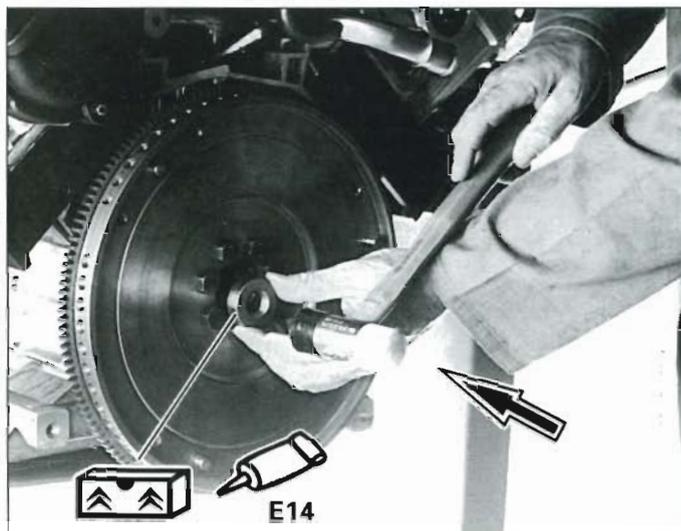
90-663



90-177

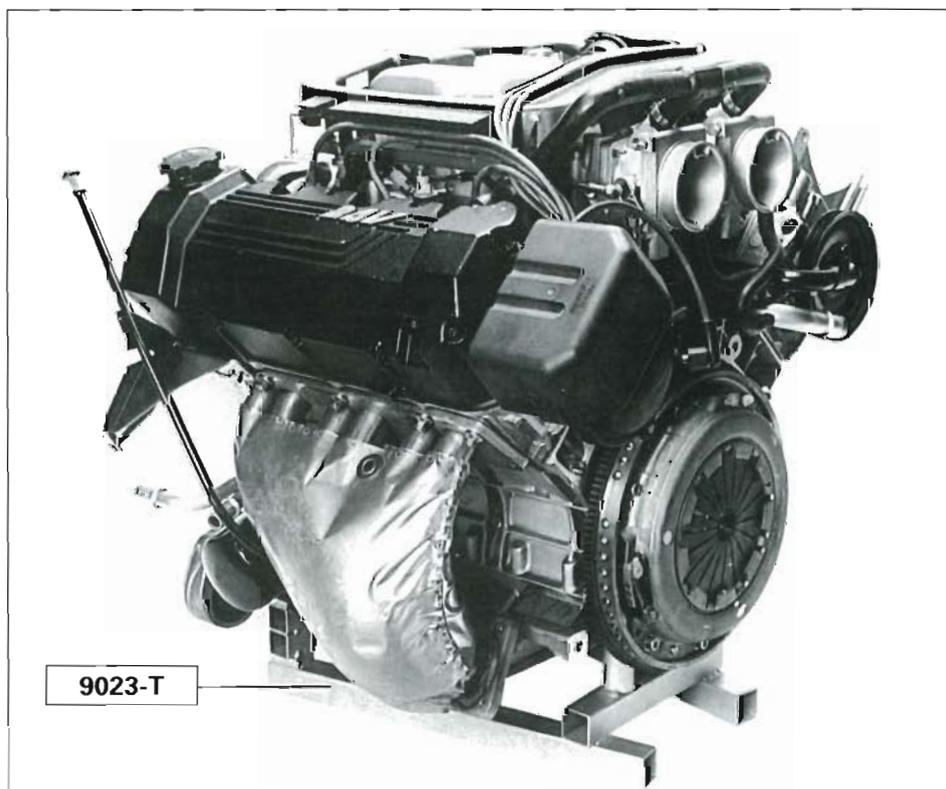


90-855



90-856

(=) E5



9023-T



90-857
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



1

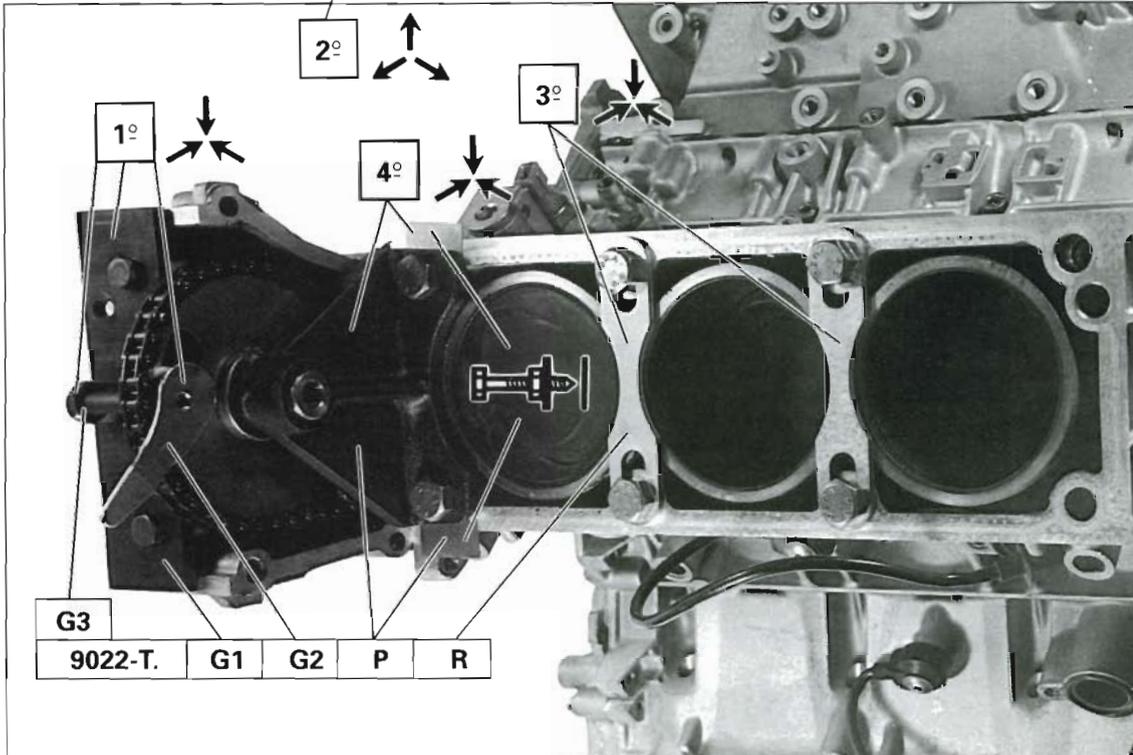


ZPJ-ZPJ4
100-3/1

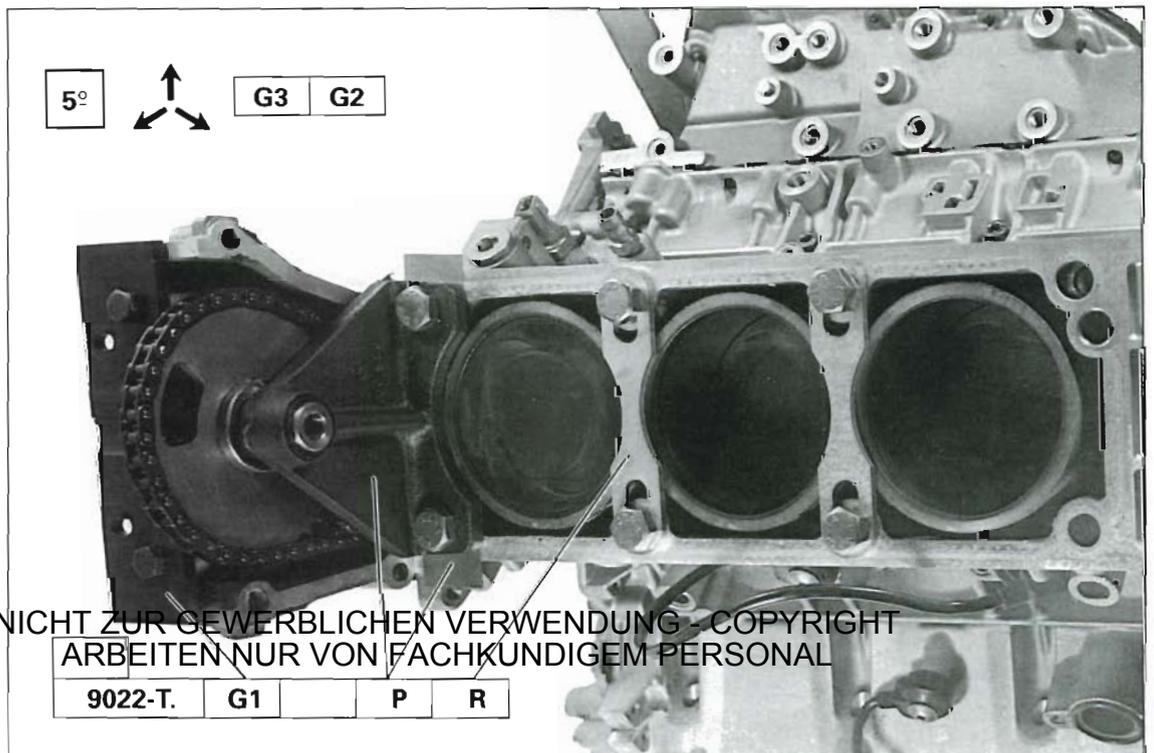
65



XM 112-1/.



89-1561



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

89-1562

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

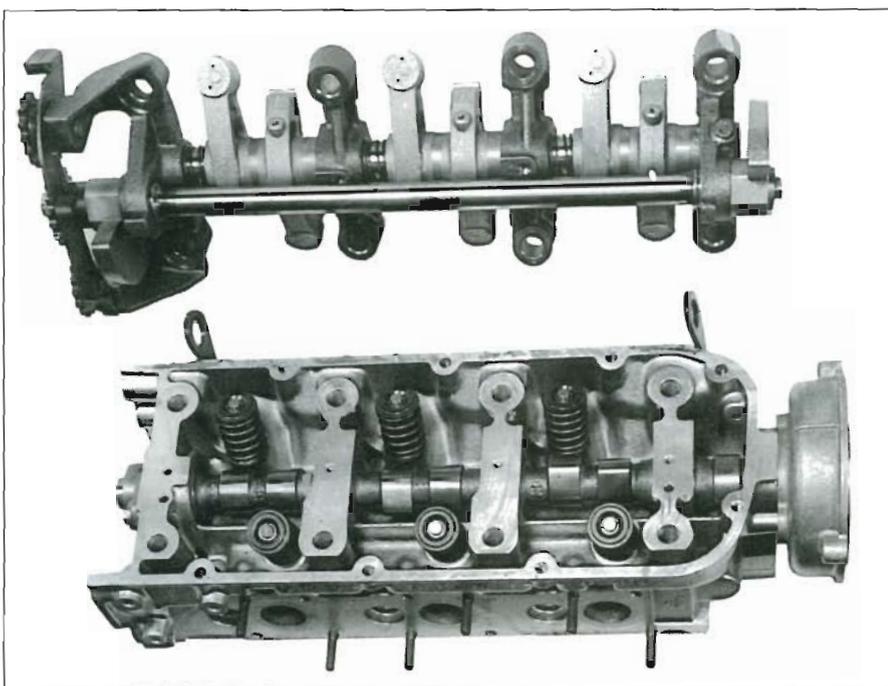


1



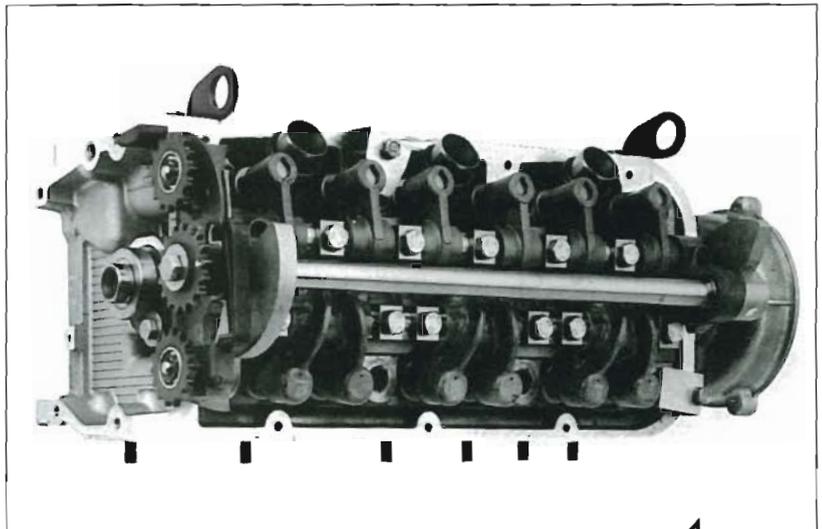
ZPJ-ZPJ4
112-3/1

1



ZPJ

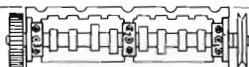
89-1459



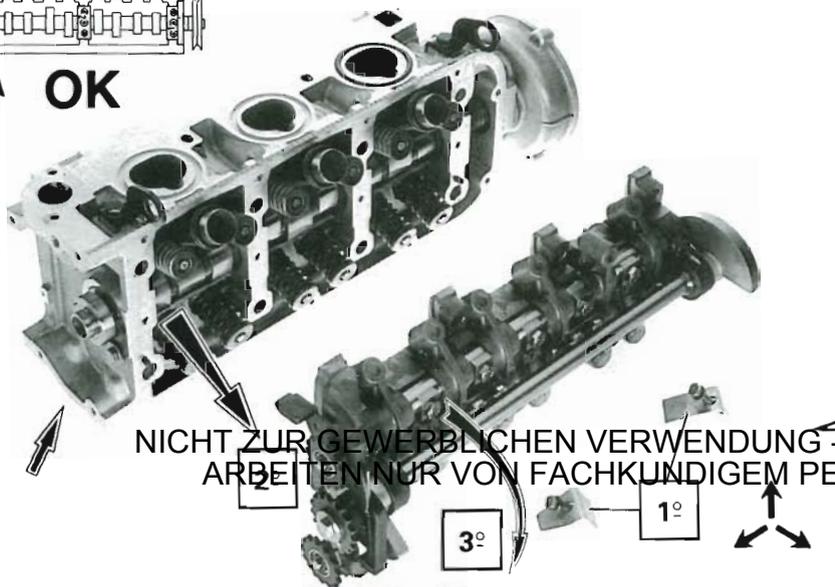
ZPJ4



90-649



OK



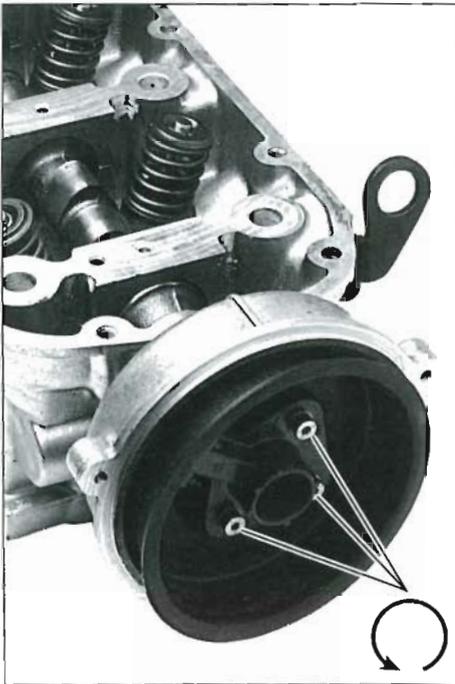
NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

3°

1°



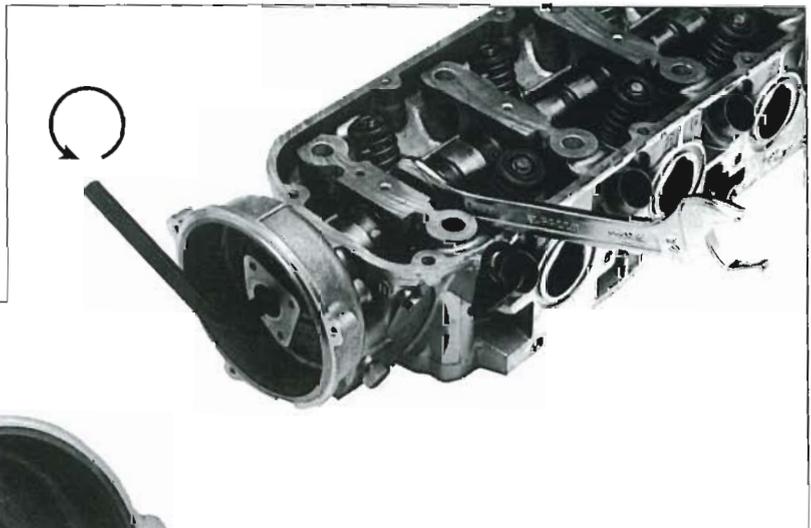
90-644



90-333



90-366



90-346



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-353

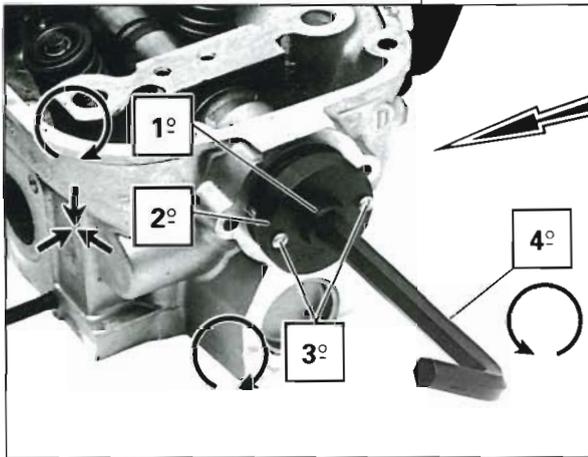
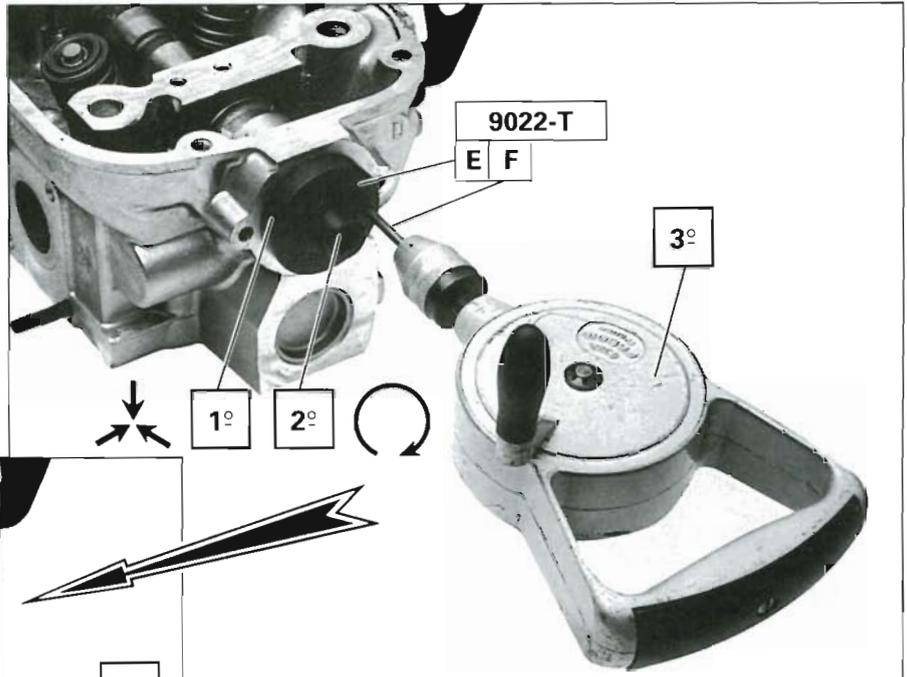


1



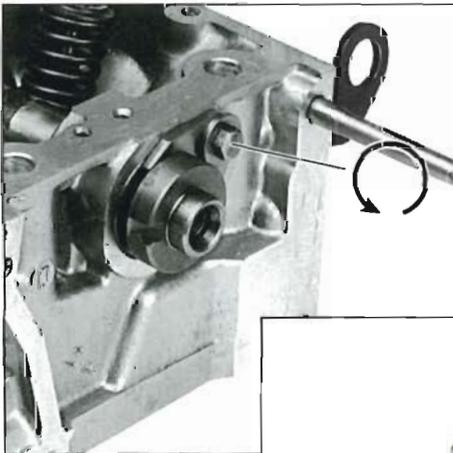
ZPJ-ZPJ4
112-3/1

3

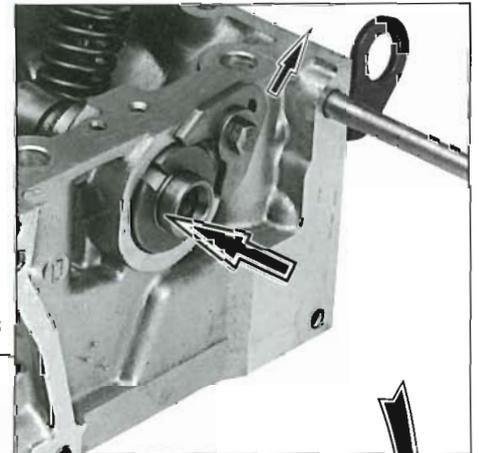


90-332

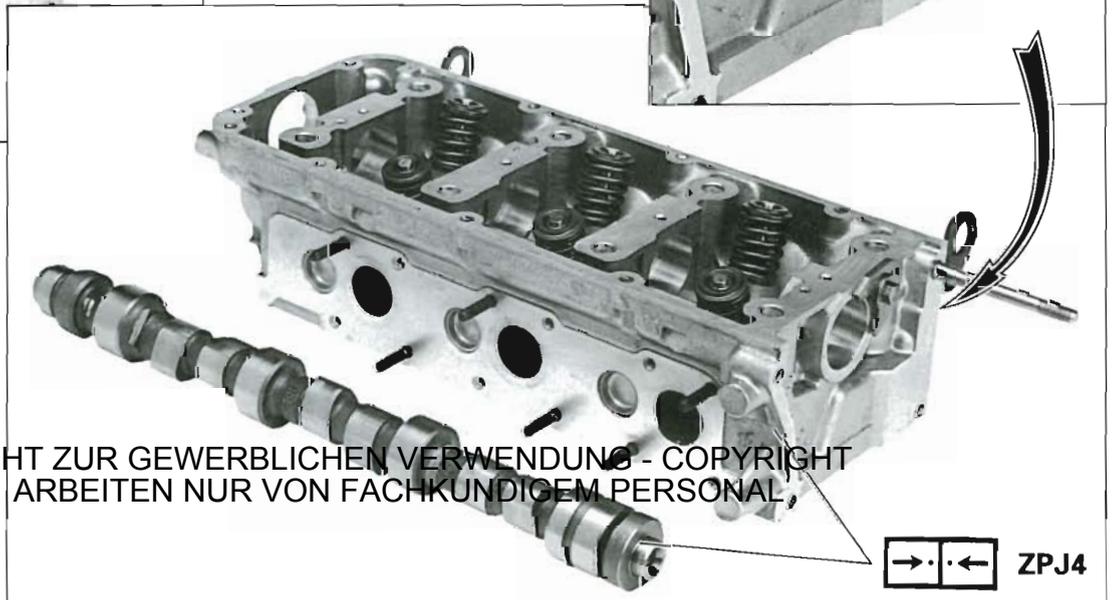
90-356



90-229



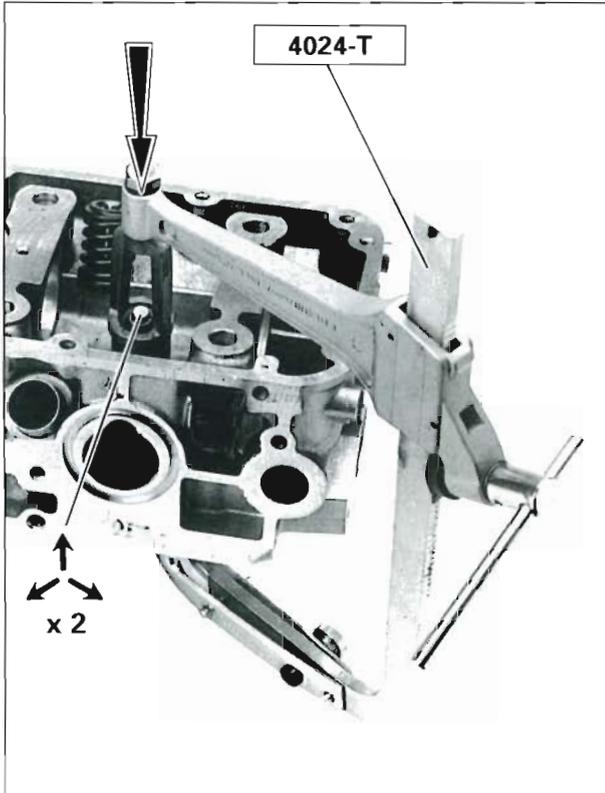
90-238



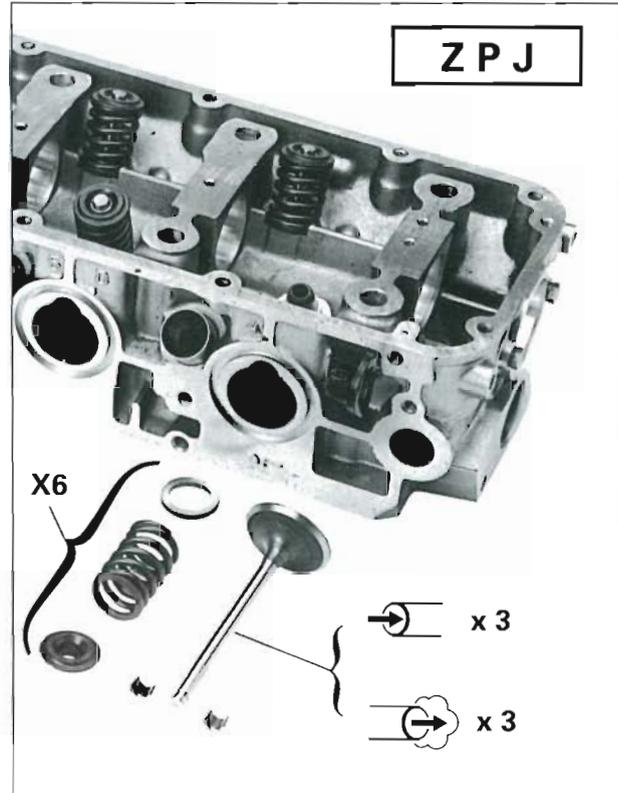
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

→ · ← ZPJ4

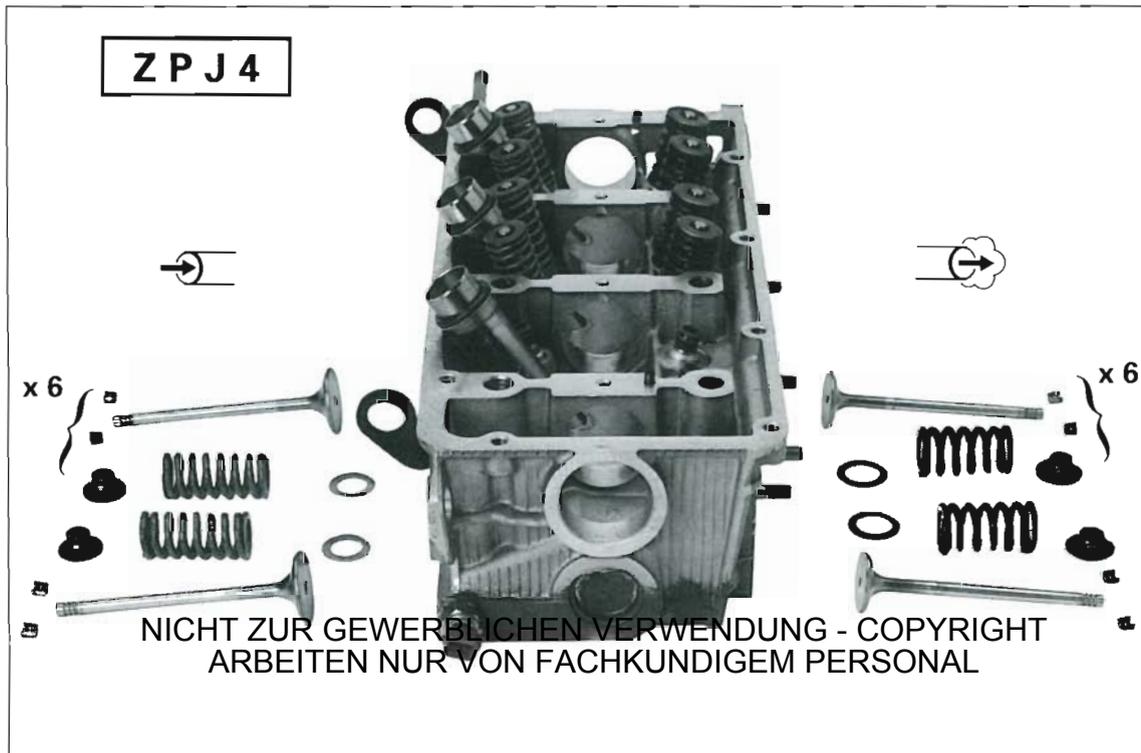
90-232



90-239



90-231



NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-651

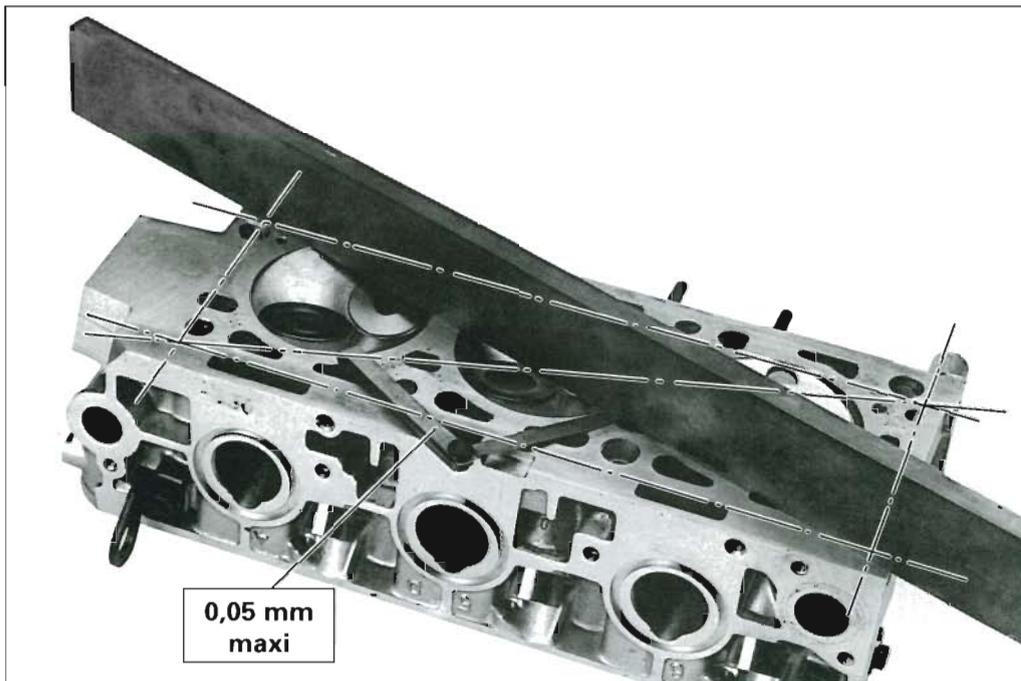


1



ZPJ-ZPJ4
112-3/1

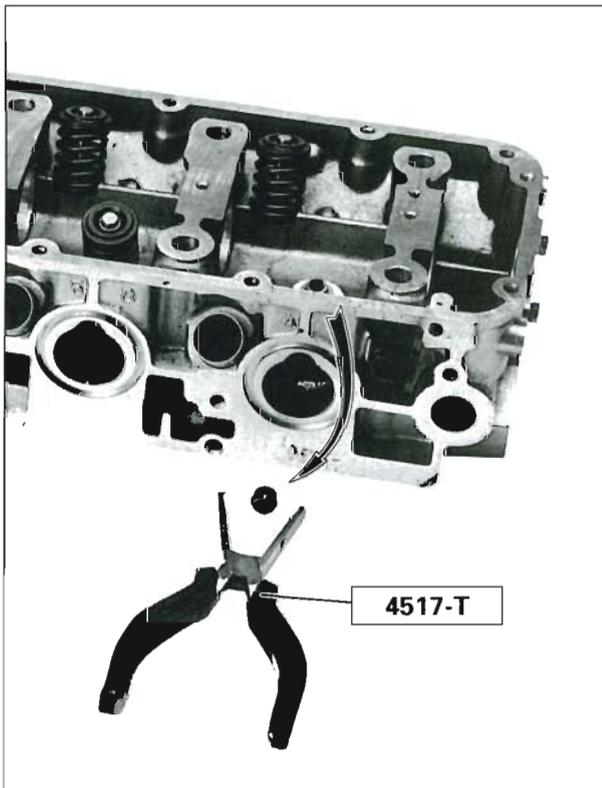
5



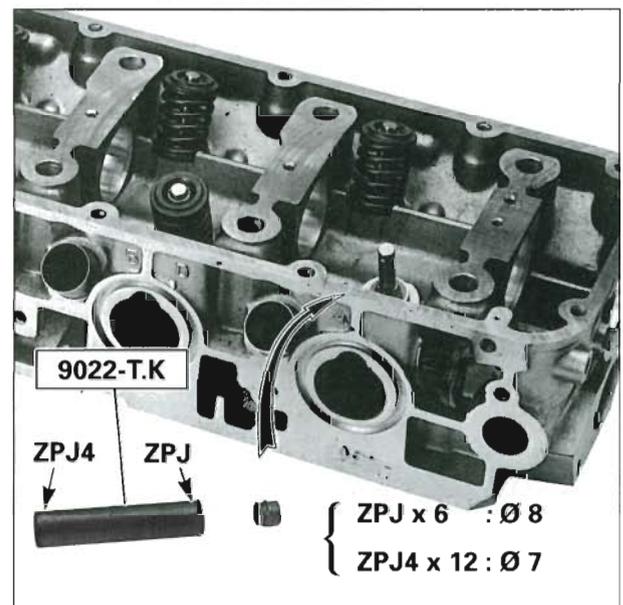
D2

D1

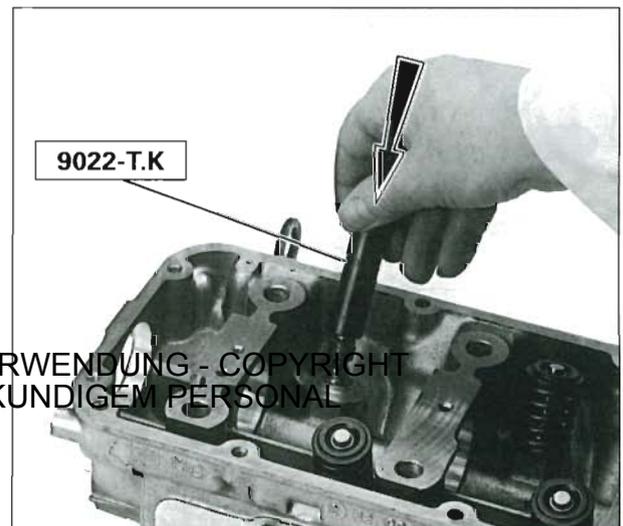
90-249



90-230

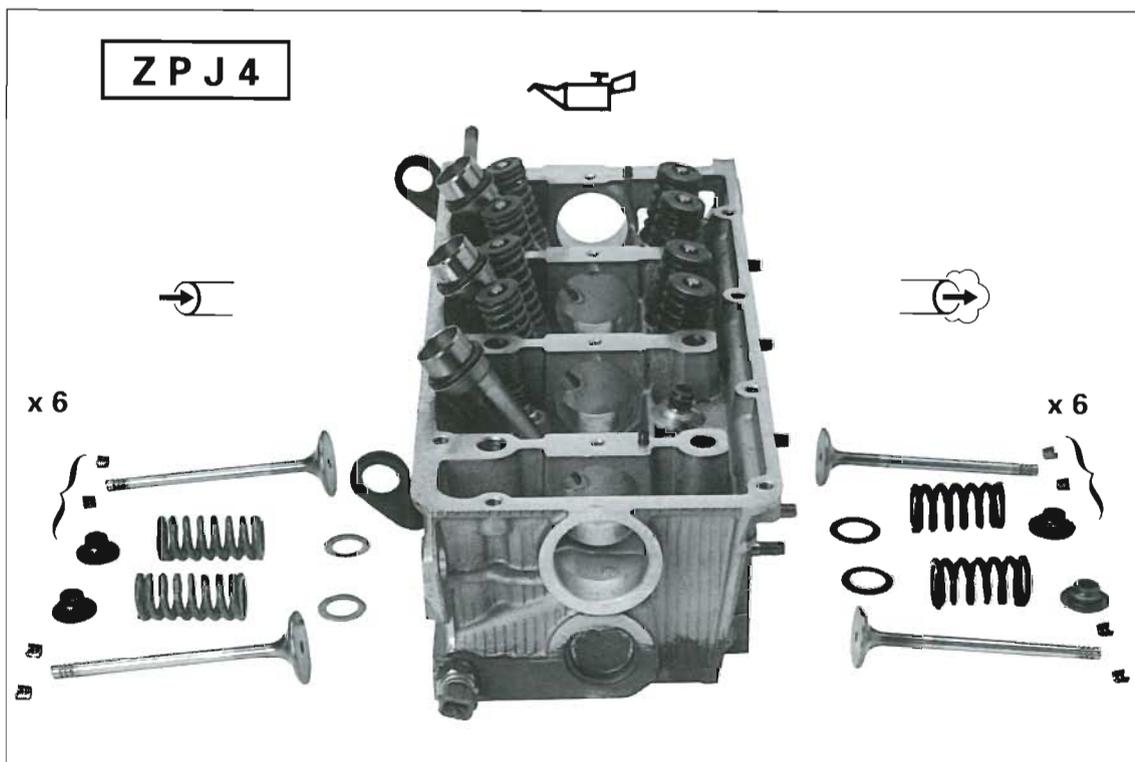


90-234

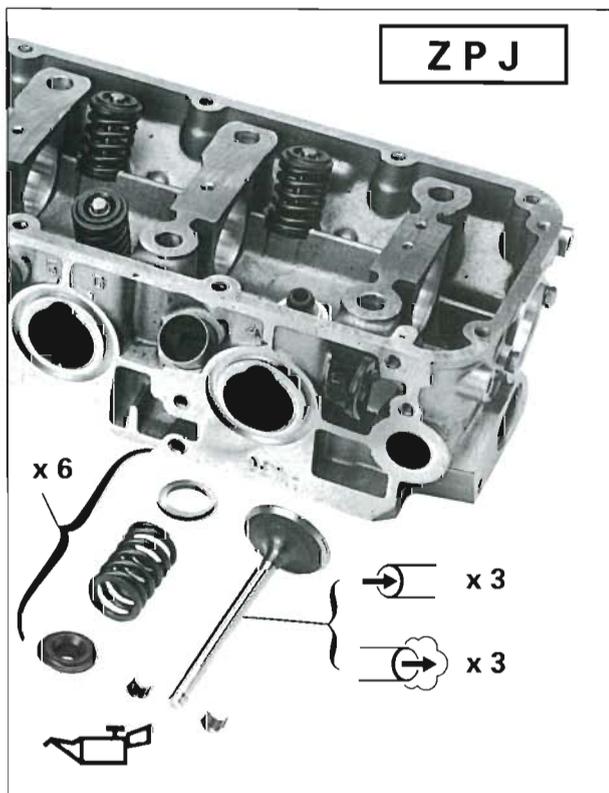


90-237

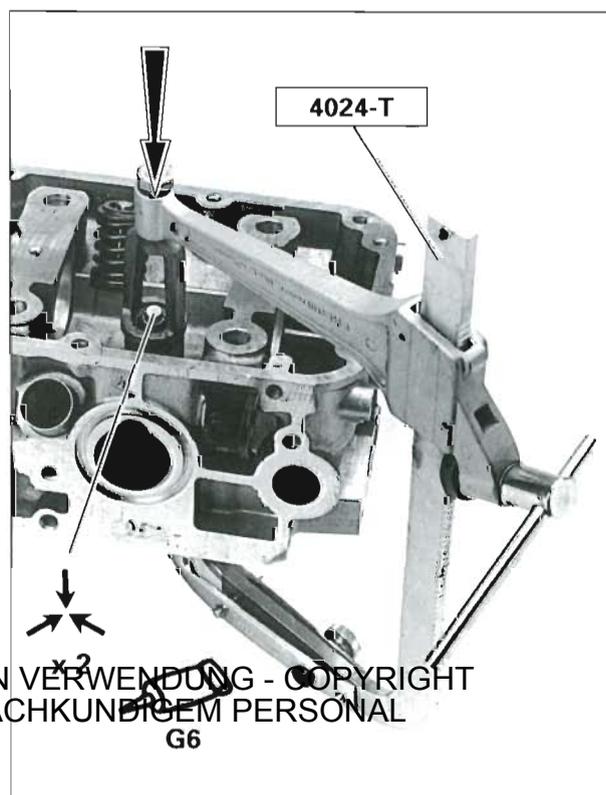
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



90-651



90-231



90-239

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

G6

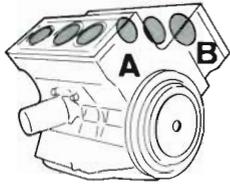


1

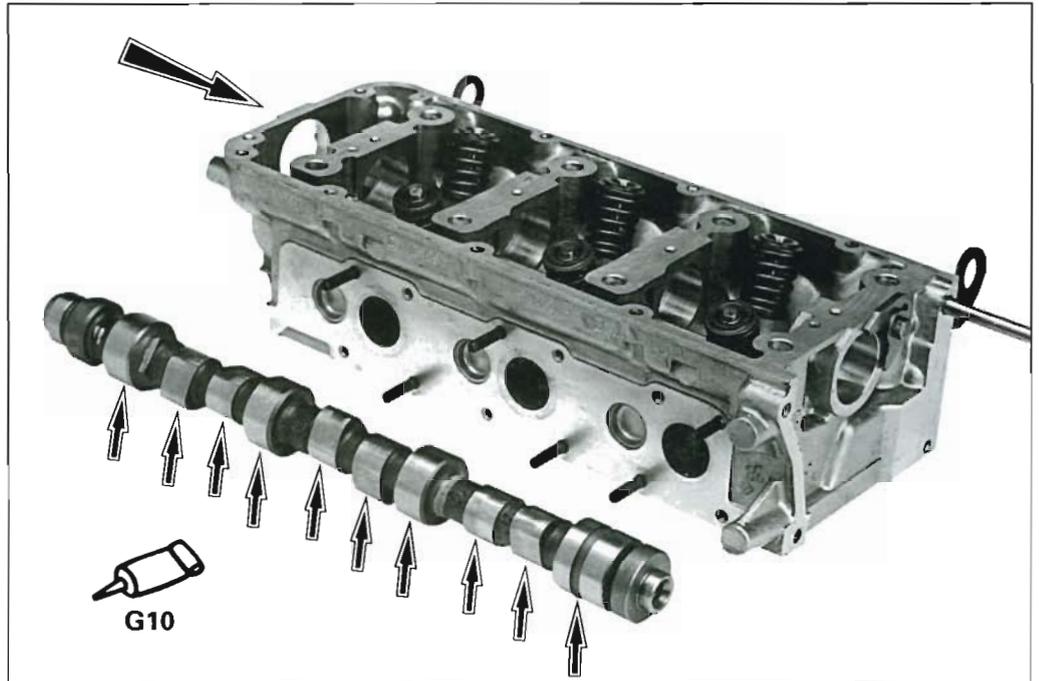


ZPJ-ZPJ4
112-3/1

7

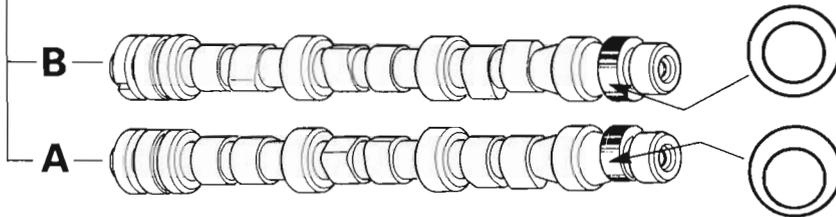


Y.21-5



90-232

ZPJ



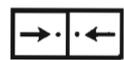
Y.12-3

ZPJ4

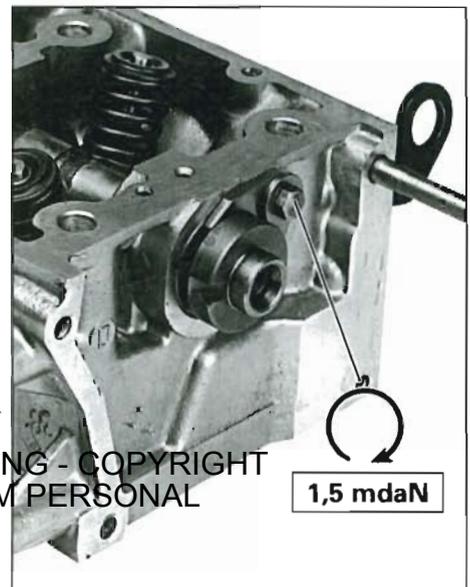
A = B



90-591



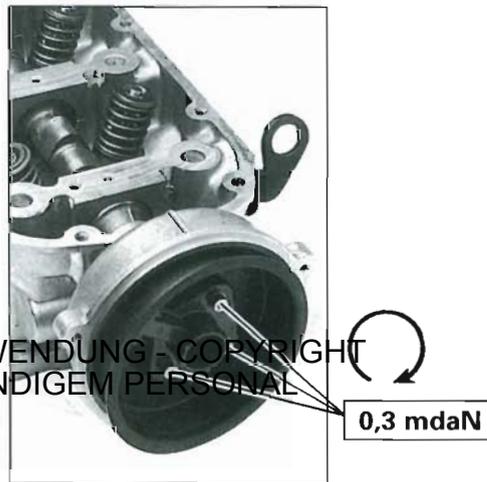
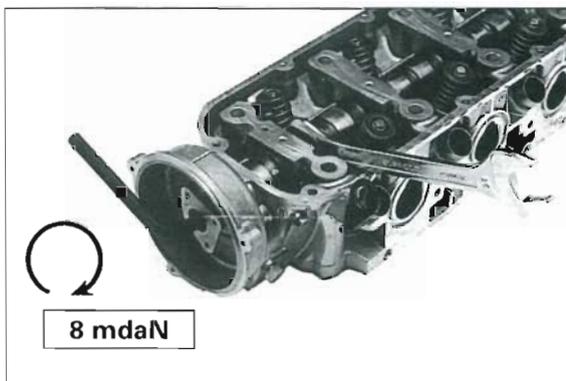
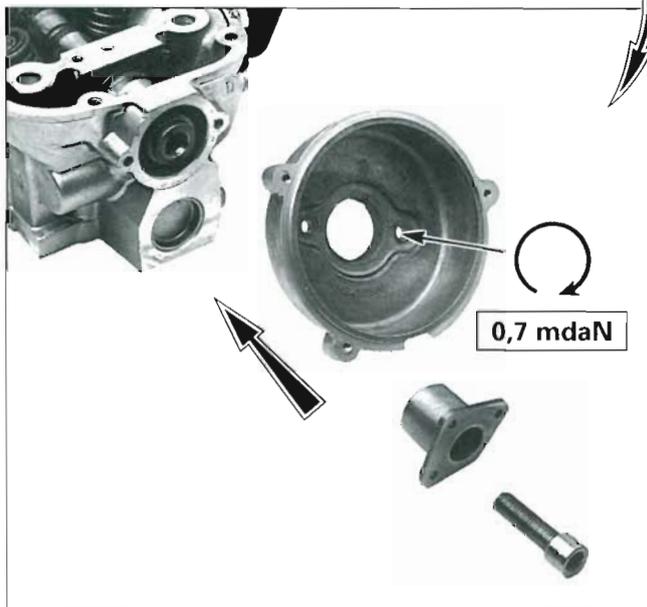
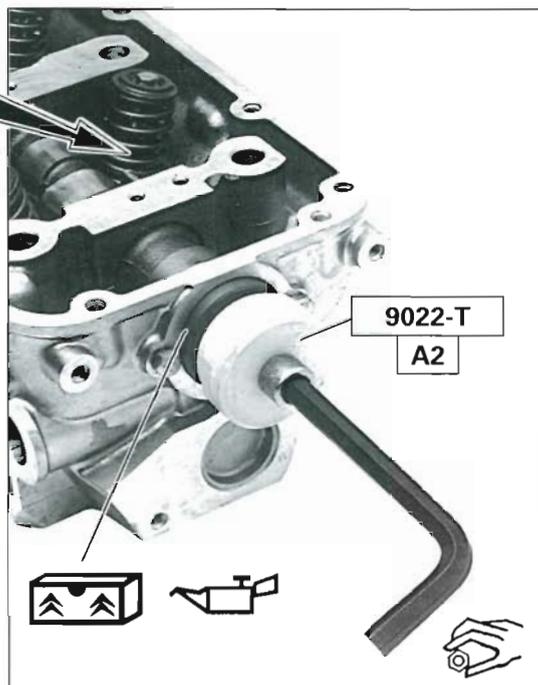
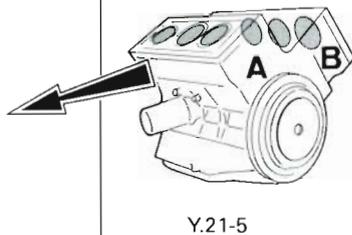
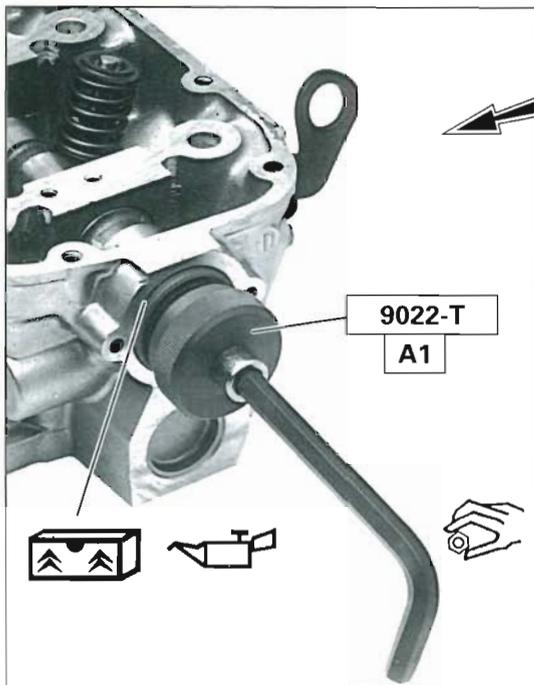
90-248



90-229

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

1,5 mdaN



NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

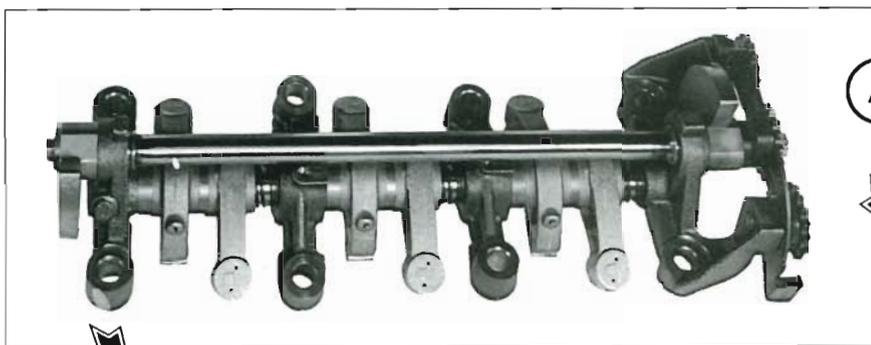


1

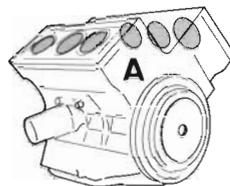


ZPJ-ZPJ4
112-3/1

9

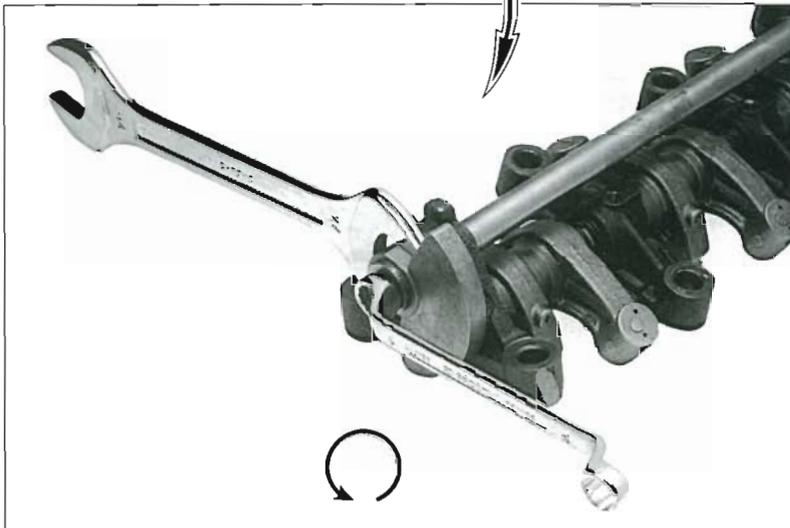


A

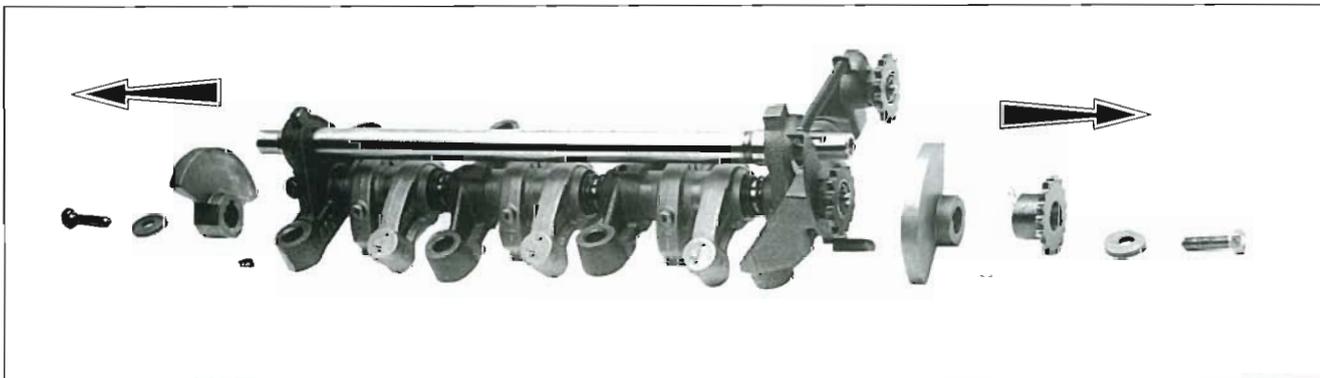


Y.21-5

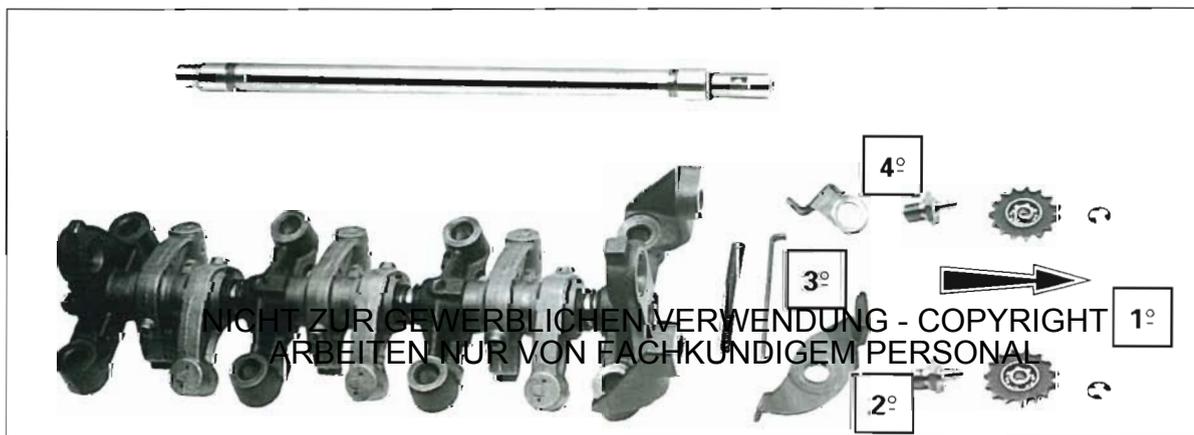
89-1459



90-350

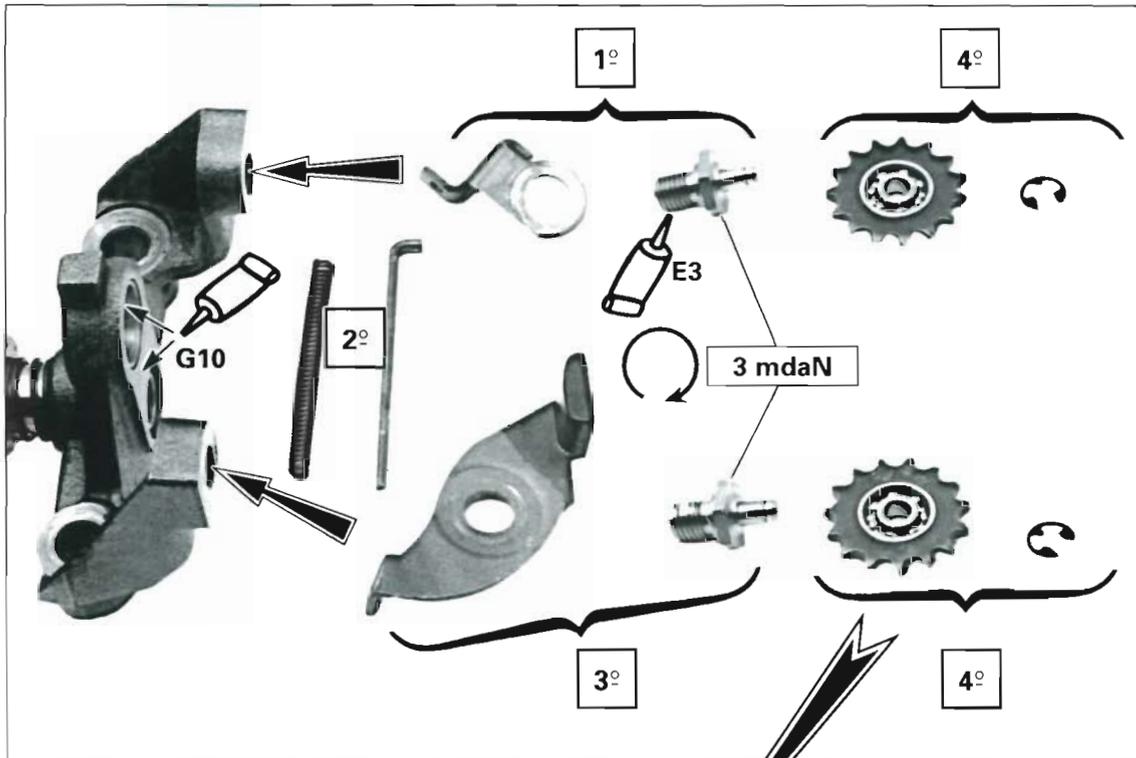


90-364

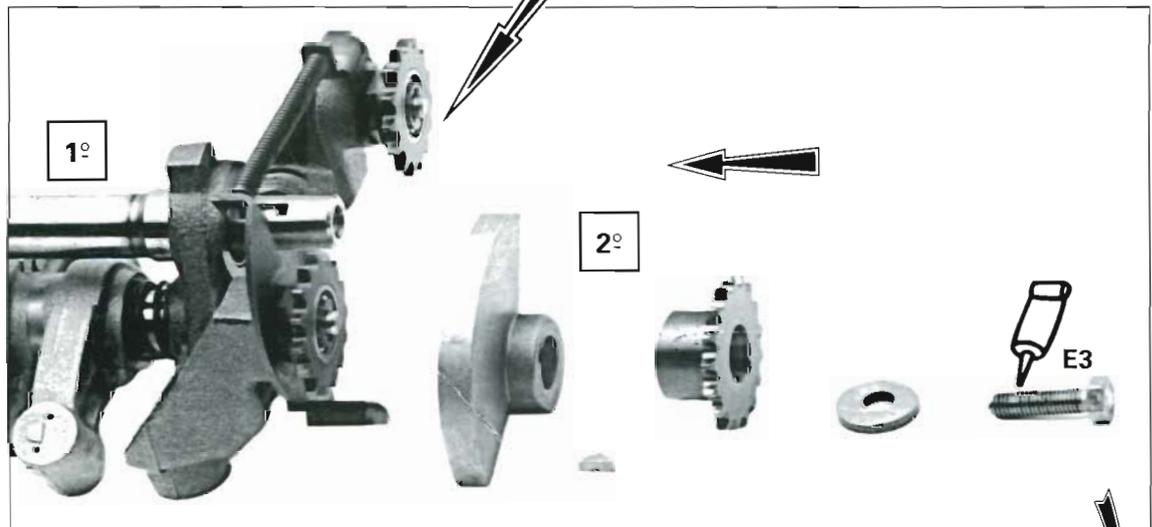


90-354

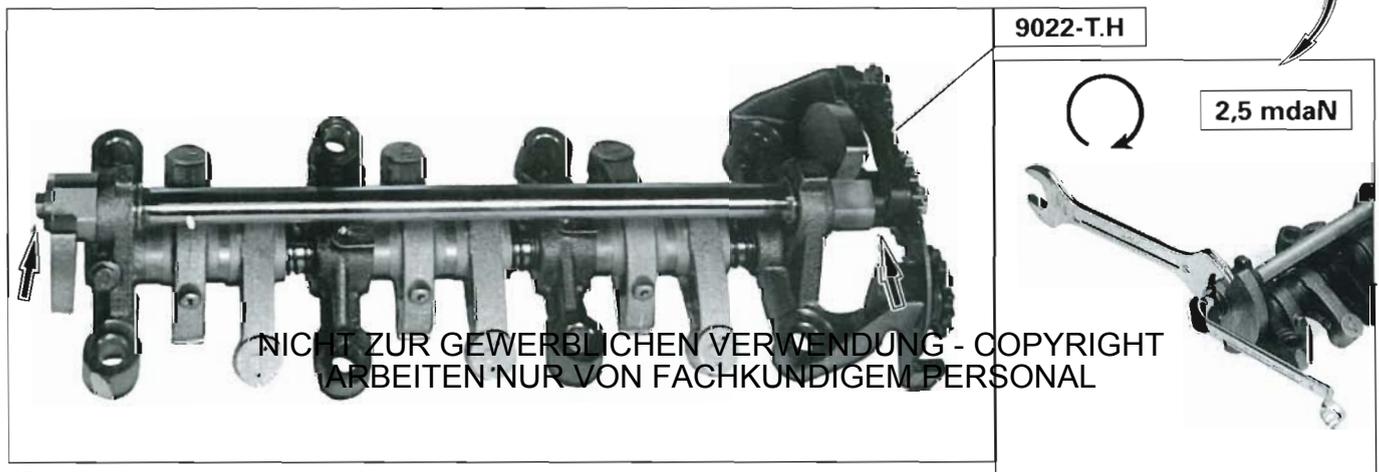
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



90-354



90-364



89-1459

90-350

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



1

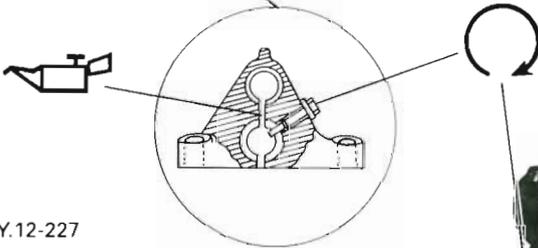


ZPJ-ZPJ4
112-3/1

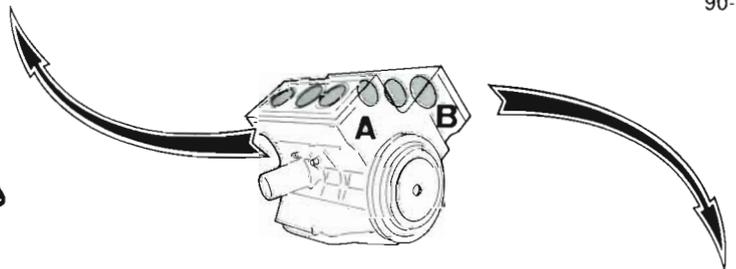
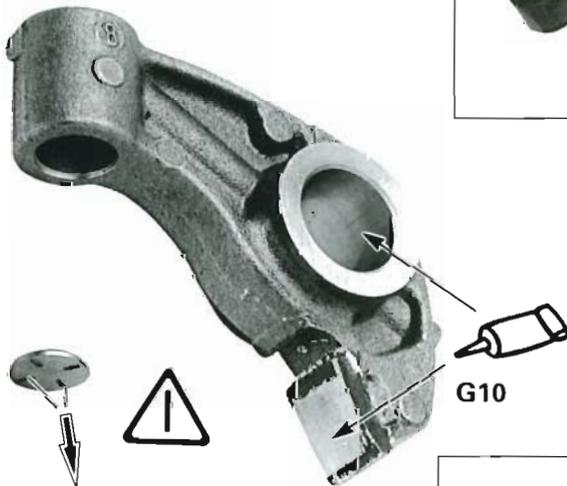
11



ZPJ



90-354



90-328

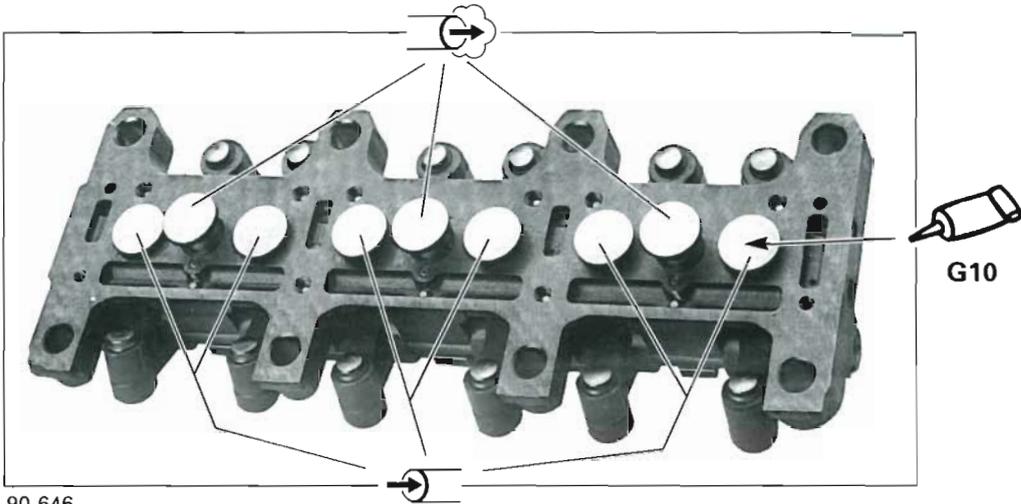


NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG. COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

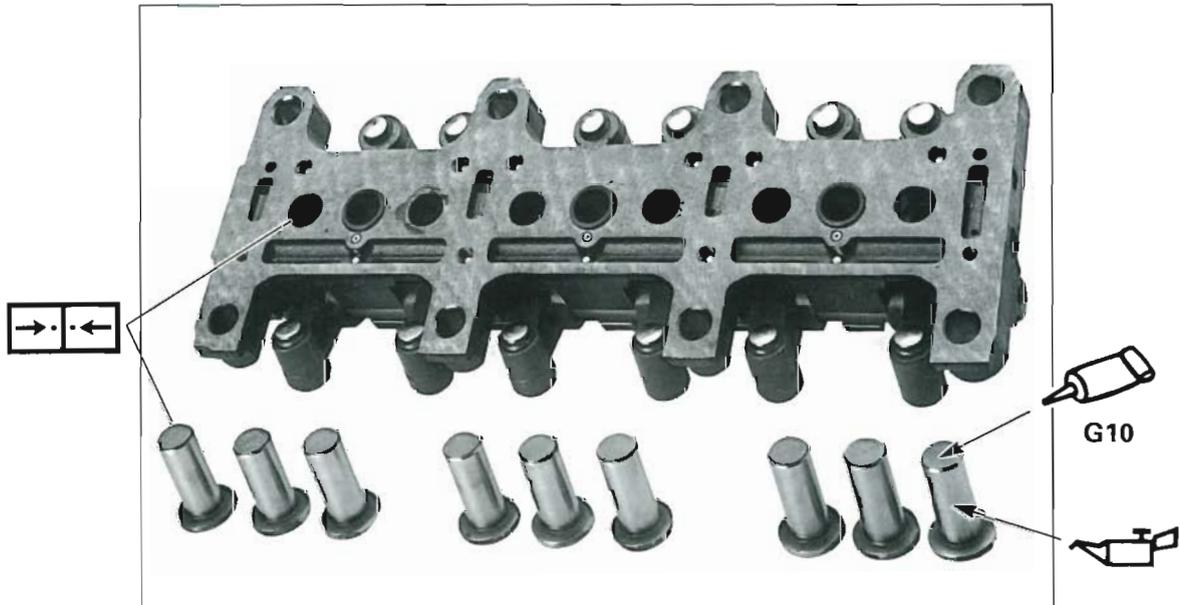
90-329 - 90.168



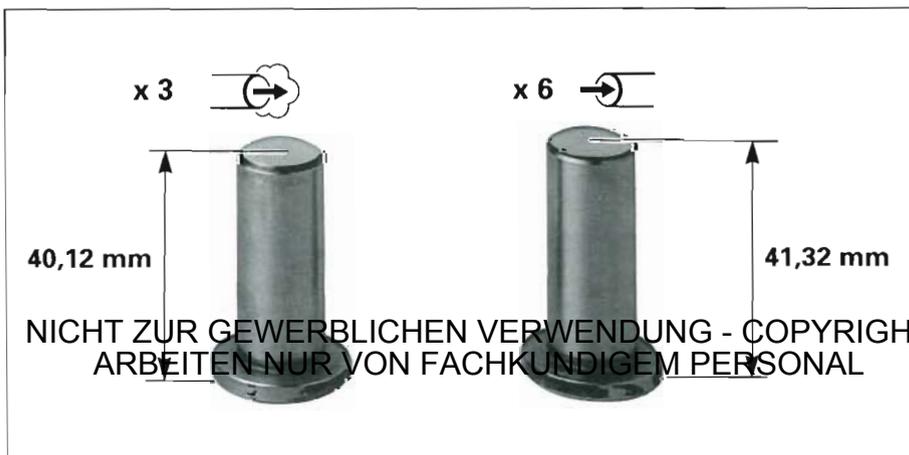
ZPJ4



90-646



90-645



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-768



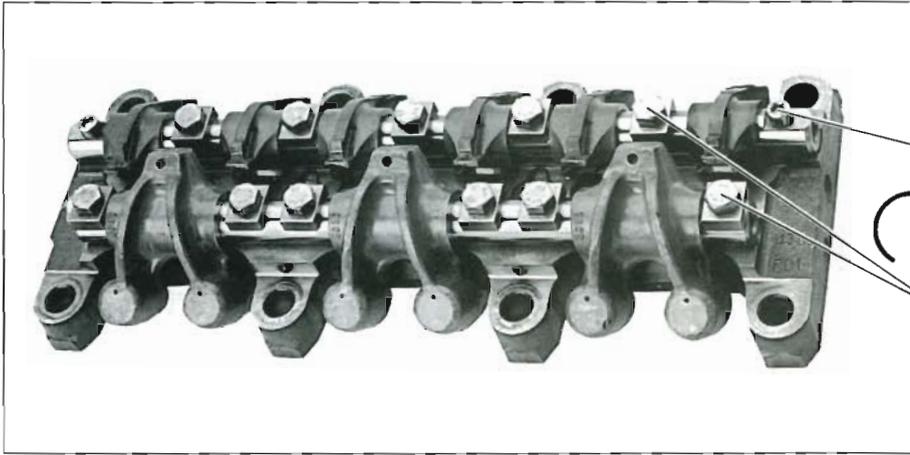
1



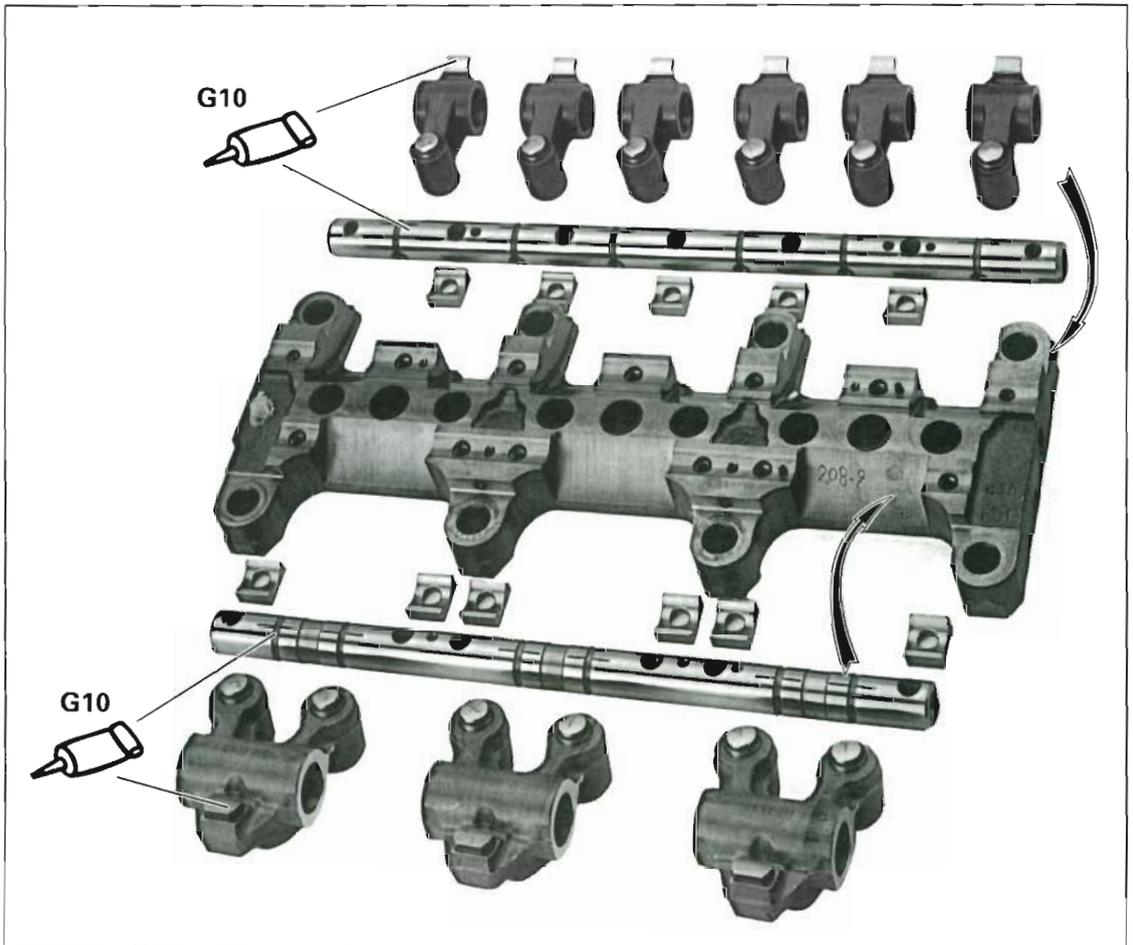
ZPJ-ZPJ4
112-3/1

13

ZPJ4



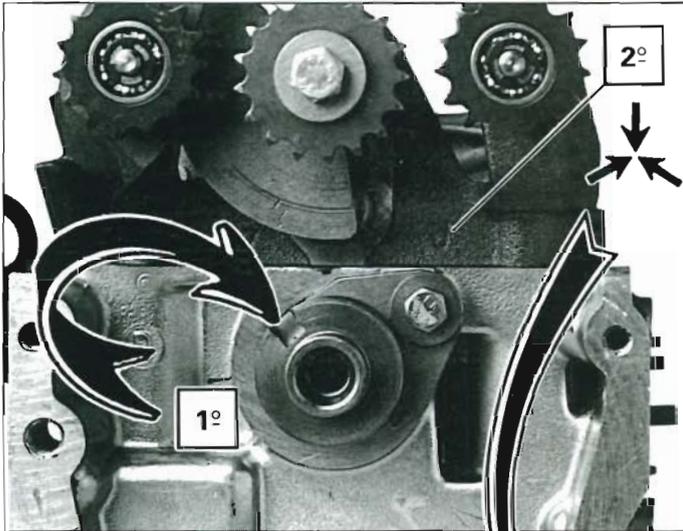
90-647



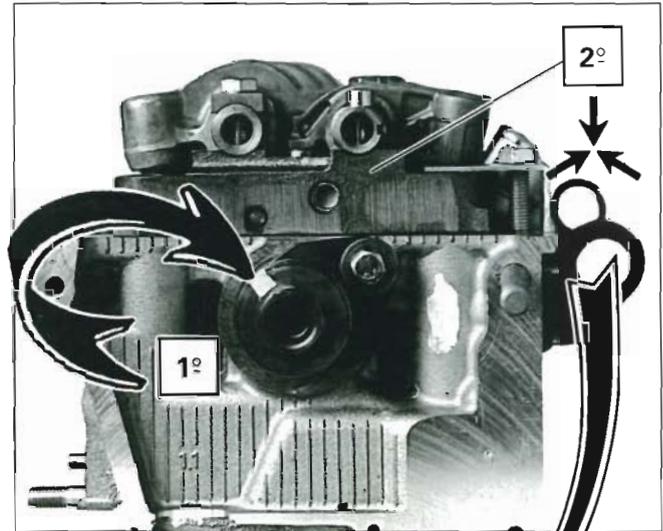
90-644



90-590

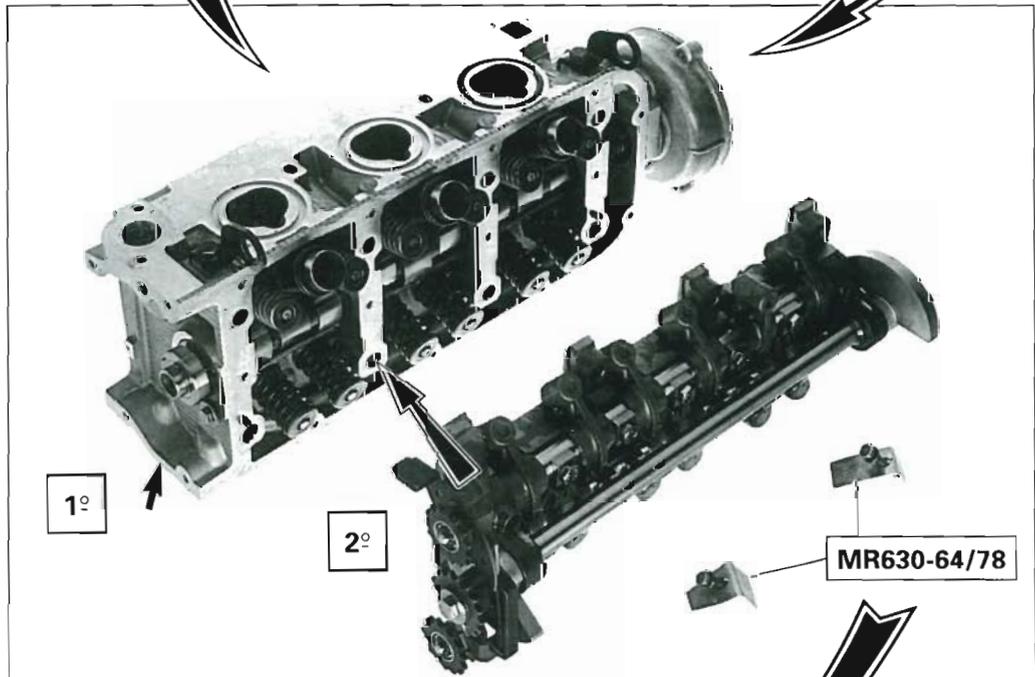


90-766

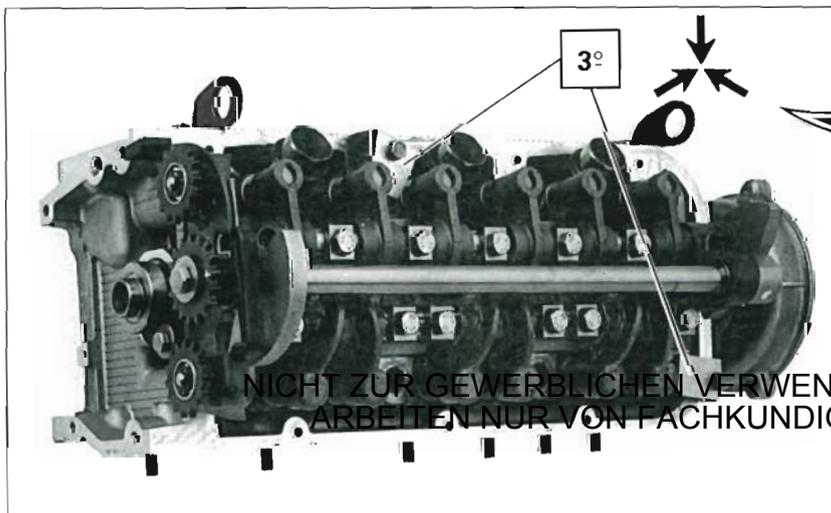


90-767

ZPJ4



90-644



90-649

NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

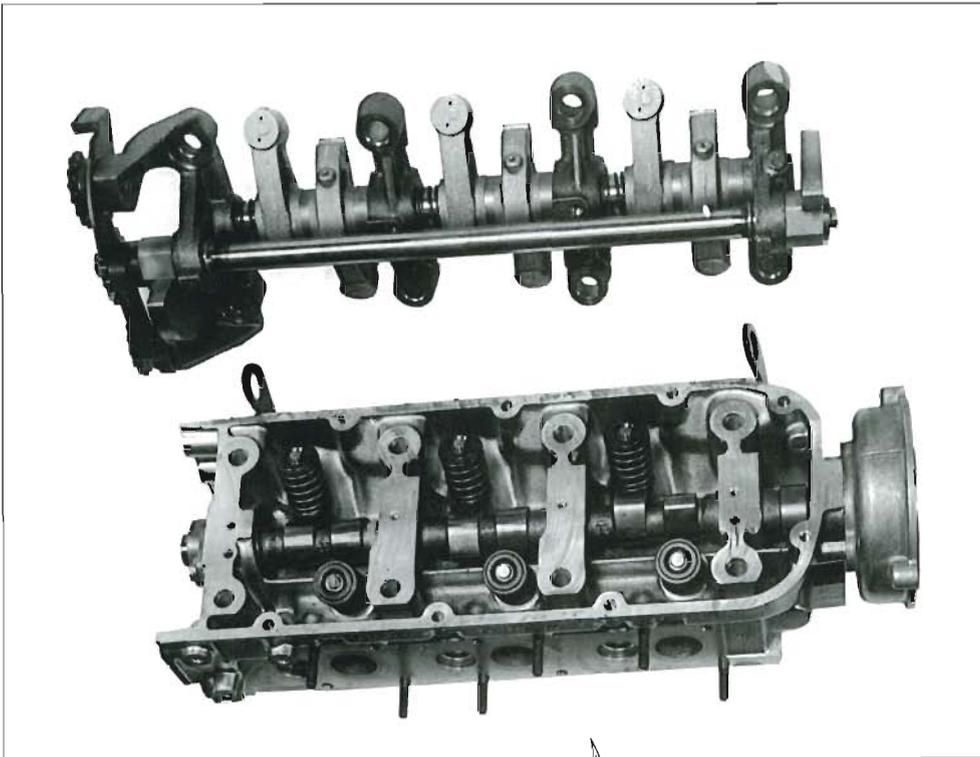


1



ZPJ-ZPJ4
112-3/1

15



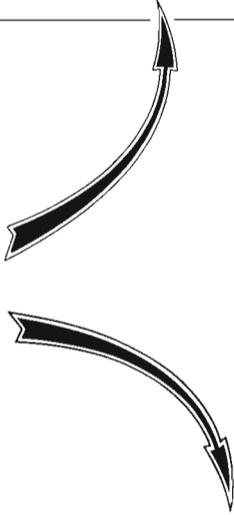
ZPJ

89-1459

9022-T.N

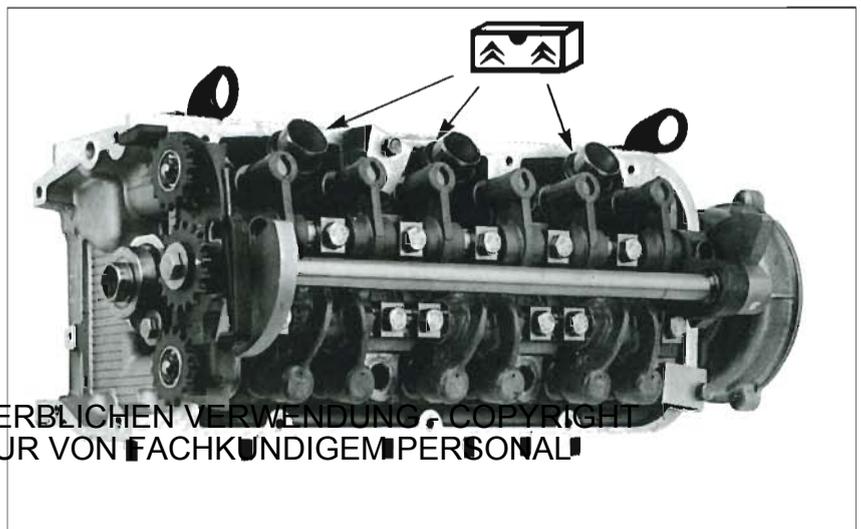


90-233



C/C

ZPJ4



NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG. COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

90-649

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



NIHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL



NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

L.G.P. 95000 CERGY - 30.38.26.95

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG - COPYRIGHT
ARBEITEN NUR VON FACHKUNDIGEM PERSONAL

CITROËN